

جول فيرن

رواية

الرحلة العلمية

في قلب الكرة الأرضية

عربت من الفرنسية بقلم اسكندر انطون عمون



رواية

الطواف

حول الأرض في ثمانين يوماً

عربت من الفرنسية بقلم يوسف اصاف

حقوق إعادة الطبع محفوظة

الرحلة العلمية
في قلب الكرة الأرضية

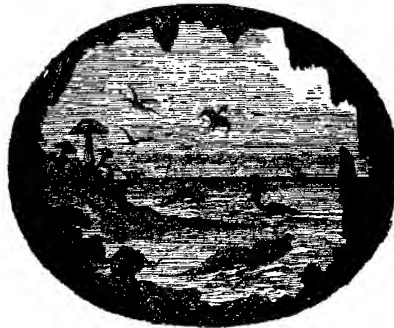
معرّبة بتصرف

بقلم

الفقيه اليه تعالى

اسكندر انطون عمون

وكيل المحضرة الخديوية لدى محكمة مصر الابتدائية الاهلية



حقوق اعادة طبعها محفوظة لمعربها

(طبعت بمطبعة جريدة المحروسة بالاسكندرية سنة ١٨٨٥ - ١٩٠٤)

اهداء الكتاب

اما بعد فهذه رواية الرحلة العلمية في قلب الكرة الارضية اخترت تعريبها من مؤلفات العلامة الشهير جول فيرن الفرنسي التي وضعها على اسلوب الحكايات وضمنها من المطالب العلمية والمباحث الادبية اعما نفعاً واحسنها لدى النفوس وقعا وقد تصرفت في تعريب معانيها وترجمة مبانيها بما تناسب اللغة العربية حتى جآت مع مطابقة الاصل موافقة لذوق ذوي الادب من ابناء العرب واهديتها للامير الجليل والسيد النبيل صاحب الفضل المشهور والاثر المشور مولاي عطوفتلو عبد الرحمن باشارشدي ناظر ديوانتي المعارف والاشغال العمومية وناشر لوائبي العلم والادب في الديار المصرية فاولاهها من حسن القبول ما قضى به كرم فضائله ولطف شمائله ادامه الله عوناً للعلم وابنائهم وعقداً بالفضل وابوابه

الرحلة العلمية
في قلب الكرة الارضية

معرّبة بتصريف

بقلم

الفقير اليه تعالى

اسكندر انطون عمون

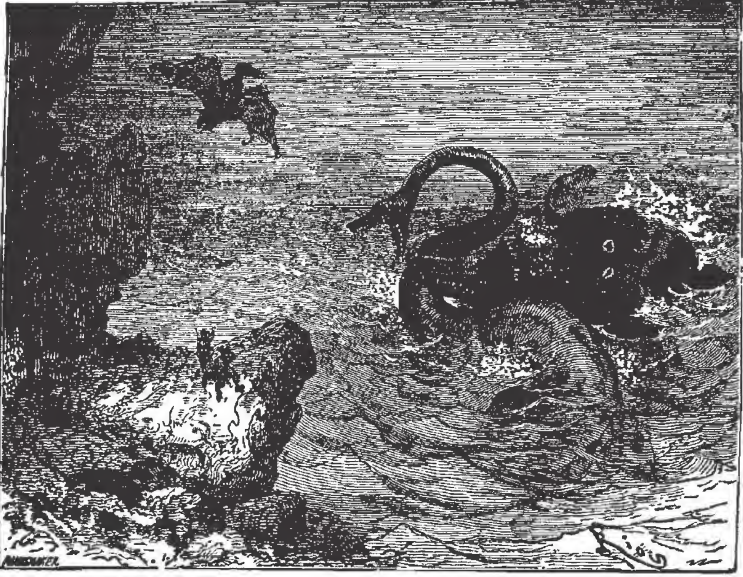
باشكاتب قلم النيابة العمومية لدى محكمة الاستئناف الاهلية

في محروسة مصر



حقوق اعادة طبعتها محفوظة لمعربها

(طبعت بمطبعة جريدة المحروسة بالاسكندرية سنة ١٨٨٥ - ١٤٠٢)



الفصل الأول

حدث اكيل ليدنبروك عن نفسه قال - ولدت في اواخر سنة ١٨٤٤ في مدينة هبرج من مدن المانيا وما كدت ابلغ الحلم الا وانا ييم من الاب والام وكان لي عم ضرور يدعى اوتوليدنبروك فاحضني واعني بامري فكان عندي بمثابة الوالد وانا عنده بمنزلة الولد وكان قد تبني ابنة يتيمة من اقاربنا تسمى غريه تقارني في السن ولكنها من اترابي فتخذتها رفيقة لي في العاي وريت على حبها فلم يكن يطيب لي عيش الا بالقرب منها وكان في البيت خادمة مسنة تدعى مرثا وهي التي باشرت امر تربيتي وتربية ابنة عمي وكانت سليمة القلب صافية النية صادقة الطوية على جانب عظيم من السذاجة تحبنا محبة الوالدة لاولادها او اشد ونحن نحبها لذلك ونكرمها واما عمي فكان حاد الطبع صعب المراس ألوى بعيد المستمر اذا طلب شيئاً هجر الوسق في

سبيل احراكه وانا كلف نفسه امرأ عكف عليه واتطعم اليه فلا يهنأ له بل قيل
ان يفضيه وكان عجولاً عتيقاً مستبداً برأيه وبحكمه فكان لعل يمتدو يمشونه
ويجتون شره على انه لم يكن في الحقيقة شريراً ولكن المحدة كانت غالبية طبعه
مستسلطة على ارادته بل كان محيولاً عليها من ضيعته وهو طويل القامة
رقيق الجسم عصبي المزاج اشقر اللون ازرق العينين كبيرها على انب عليه
كأنا متولدين غالباً وراء نظارته العظيمة الحجم حيث كان لا يزال يلمها
بين الارض والسماه وكان انفه طويلاً رقيقاً كأنه فصلة مديحة وقد زعم البعض
انه مغط بحيث يجذب الحديد وهو اخلاقي صرف وانفراً محض فانه ما
كان يجذب الا السعوط ولكن بكمية وافرة

وكان الاستاذ اوتو من علماء الجيولوجيا والمعادن الذين يشار اليهم
المعادن فانه كان من مجرد رائحة المعدن او منظره او صلاحه او رتبه او طعمه
او من كيفية ذوبانه او من صوت كسره يعرف حقيقته ويعينه من بين الستمائة
نوع المعروفة وقد بلغ من الشهرة مبلغاً عظيماً حتى ان كثيرين من علماء
العصر سعلوا اليه وزاروه في منزله منهم همفري ديفي وهبولد وسابين وكان
كثيرون من العلماء يسترشدون برأيه في ادق المسائل الكيماوية كيكيريل
وايلين وبروستر ودوماس وميلن ادواردس وسنت كلبر دوفيل لانه
توصل في هذا العلم الى اكتشافات مهمة ورفع النقاب عن اسرار غامضة
وقد وضع في البلور النظري كتاباً طبع في مدينة ليبسيك سنة ١٨٥٣ ولكن
ذلك الكتاب مع ما حواه من فرائد الفوائد لم يتم بنقطة طبعه

وكان عمي من جملة اساتذة المدرسة الكبرى بهمبرج حيث كان يدرس علم
المعادن وكان كلما التي درسا لا بد ان تأخذه المحدة مرة او مرتين على الاقل
ذلك انه كان في لسانه ثقل في النطق وحسبة في الكلام وكانت تزداد لعنته
لذا قام في منبر الخطابة فان علم المعادن يشتمل على كلمات متعقدة لم يكن



وهو طويل القامة رقيق الجسم (صفحة ٤)

ينطق بها لسان الاستاذ الا بعد التردد الشديد والمقاومة المنيفة فطالما وقف في اثناء خطابه يحاول لفظ كلمة من تلك الكلمات الثقيلة وبعد الجهد والمشقة نطق لسانه بلعنة او لفظة شتم بدلا من ان ينطق باسم من الاسماء العلمية . يستصعب النطق الصريح لسانه ويجيء بعد عنائه بالمهم .
 واذا عصاه مراده يعناضه بالسب والقول الشديد المولم .
 نعم ان تلك الكلمات المركبة من اللاتينية واليونانية يصعب لفظها على كثيرين كجيلينيت وفنجاسيت ومليدات الرصاص وتنجستات المغنيسيا وتيتانيات الزيرقون . فلا عجب انا تعذر لفظها على لسان الكن ولا جرح عليه بذلك

على ان كثيرين من ظرفاء المدينة كانوا يأتون المدرسة لمجرد حضور مقالات
الاستاذ اوتوليد نبروك وكانوا يتفنون له بالمرصاد عند المواقع الخطرة اي
الكلمات التي تهمله فاذا تلعثم لسانه عندها طمتموا يضحكون فيزداد الاستاذ غيظاً
ويستشيط غضباً من تلك الكلمة المستعصية فاذا اعاد لفظها وهو في تلك الحالة
من الحدة ازداد شططاً ولم ينطق لسانه الا بقرعة عنيفة تجلي بعد برهة عن
لعنة بسيطة

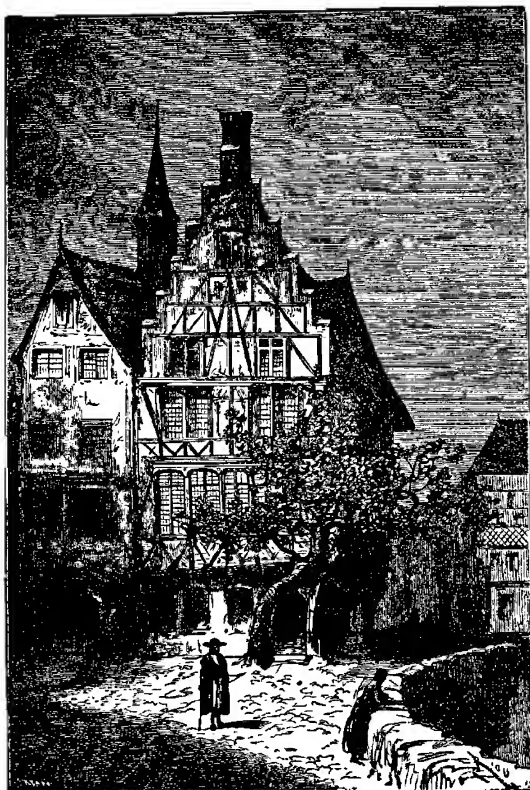
وكان عمي في الوقت نفسه متولياً حفظ مجموعة الموسيواستروف سفير الروسية
التي كانت من الاتيكمانات المشهورة في جميع أوروبا

واما سكنه فكان في المنزل نمرة ١٩ بشارع كونيستراس الذي نجما من حريق
سنة ١٨٤٢ i وهو اقدم شوارع المدينة وبيته من اقدم بيوت الشارع المذكور
نصفه مبني بالحشب والنصف الآخر بالطوب وكان منزلاً قليلاً بحيث ان
احد حيطانه كان مائلاً نحو الشارع وسطه مفتحاً الى الورا كقبة عساكر
البحرية ومع ذلك فقد الفناه على تلك الحالة ولعله لم يستط لان كان متكئاً
على شجرة دردار قائمة بلصق الجائط

وما حسن بيت له زخرفه تراه اذا زللت لم يكن

وكان عمي قد اتخذني مساعداً له في امتحاناته وتحضيراته الكيميائية
وكنت مائلاً بالطبع الى علم المعادن ولذلك كنت اتلقى الدروس عنه باجتهاد
واتباه زائدين ولم اكن امل من الاقامة بين شذور مجموعته الثينة لاسيما اذا
كانت ابنة عمي معي

وبالجملة فان ايماننا التي قضيناها في ذلك البيت كانت هنيئة وعيشتنا
فيه رغبة رغماً عما كان يخامرنا من الكدر بسبب حدة عمي وهياجه وثقاربه
غضبه لاسيما انه كان يجني محبة شديدة هذا فضلاً عن اننا مع الوقت الفناه على
علائه وتعودنا على معاملاته وكنا نعزله لعلنا ان تلك الطباع متمكة منه متسلطة



واما سكة فكان في المنزل نمره ١٩ (صفحة ٦)

على نفسه فكان اذا زرع نباتاً واستبطأ نموه يأتيه في كل يوم ويجذبه من اوراقه
 بقصد تعجيل نموه واذا مشى فاصداً جهة من الجهات ينهب الارض نهباً
 وهو يعدو الجهمزى وكفاه متبضتان شأن الرجل العنيف الطباع ولذلك كان
 ينفر منه كل من يراه عند اول وهلة وكثيراً ما كان يكسر ادواته الكيماوية
 لاستعماله اياها بالعنف والسوء

يستخضر الجسم المراد بحكمة وينال من اعماله المطلوب
 لكن انامس الجهاز بقوة اذرى الوقود وكسر الانبوا

الفصل الثاني

في يوم الخميس الواقع في ٢٤ مايو سنة ١٨٦٢ خرج عي من البيت صباحاً كبحاري عادته وكان لا يعود عادةً الا لمناولة الطعام اذا انتصف النهار فممت بعد خروجه بساعة الى شرفة من شرف المنزل اتسم الهواء النقي واسرح الطرف في التحلّاء وبينا انا على ذلك حانت مني التفاتة الى الشارع فرأيت عي عائداً الى المنزل بسرعة غير سرعته الاعتيادية وكانت الخادمة مرتا يجانبي فظننت انها تأخرت في الطبخ عن الميعاد لان الطعام كان لم ينفج بعد بل لم يكن للقدر غطعة فمات في نفسي ان كان عي جائعاً مع ما هو عليه من قلة الصبر فسرى منه الساعة شراً عظيماً ثم اهتمت مرتا ان عي عاد قبل ميعاده ولذلك لاجرج عليها اذا لم تكن هبات الطعام فسكن جاشها وقالت واي داعٍ اذن لحضوره في مثل هذه الساعة فوالله ما اتانا مرةً قبل الميعاد الا لامر عظيم ثم انصرفت الى المطبخ بعد ان اوصفتي بتسكين غضبه انا ما اخذه الغضب على اني كنت ابعث الناس عن اتباع مشورة مرتا لاني كنت اشراه بطماع عي وعناده ولذلك عزمت على دخول غرفتي لاتوارى عن نظره فلم اشعر الا وقد فتح الباب الخارجي ثم ردّ بقوة وعنف فاهتزت جدران البيت بينا كانت قوائم السلم الخشبية ترقص تحت وطأة الاستاذ وحينما دخل القاعة رمى بعضاه احدى زواياها والتي قبعتها الواسعة على الطاولة وانهدرت في هذه الكلمات : يا اكسيل انبني ودخل مخدعه فهرولت نحوه مسرعاً خوفاً من ان يستبطني ومع ذلك فما ادركته الا وقد فرغ صبره وكان مخدع الاستاذ متخفياً حقيقياً يخنوي على جميع اجناس المعادن على انواعها وهي موضوعة فيه بغاية الترتيب والانتظام منسومة الى اقسام ثلاثة بحسب التقسيم العام قسم للمعادن القابلة للاشتعال وقسم للمعادن الفلزّية وآخر للمعادن اللثيثة وكنت اعرف تلك الشذور والاركرة حق المعرفة بل كنت

كلفتها كلفت العاشق بمشوقته فكم من يوم صرفته في تنظيفها وفرزها بدلاً
من ان اصرفه في اللعب مع اقراني وكم من ليلة احببتها بالتأمل فيها اجل
الطرف بين البلباجين والانتراست والحث واللكث والزفت والبيت
والمحمرو والكبريت والنفاديوم والروبيديوم والزركونيوم والليثيوم والفلوسينيوم
والكلسيوم والستروتيوم والتريوم واليتريوم والاربيوم والسيريم والديبيوم
والروثينيوم والروديوم والنيوبيوم والباريوم والبلاديوم والاسنيوم والاريدوم وسائر
المعادن الفلزية والاملاح العضوية وكلها متساوية في القيمة من حيث الفائدة
العلمية بيد اني لما دخلت المخدع على اثر عي لم انظر الى هذه الدرر ولا انتكرت
فيها لانني كنت مشغولاً عنها بعني وكان وقتئذ جالساً على كرسيه محققاً نظره الى
كتاب بيده يتصفح مرددا عبارات الاعجاب والابتهاج وكان ولو غاباً بالكتب
مغمراً بجمعها ولكنه لم يكن يعبر كتاباً الا اذا كان نادر الوجود او كان على
الاقبل بالياً رثاً بحيث تتعذر قرأته وبعد ان وقفت امامه برهة نظر الى بوجه
منهلاً فرحاً وقال ما قولك في هذا الكتاب انه لكتزئين وقد عثرت عليه
في هذا الصباح في ذلك هينيلبوس اليهودي فاجبته في الواقع هودرة تجمه
على اني لم اكن اعرف ما هو ذلك الكتاب ولكن لم يكن في وسعي الا
الافرار على رأي عي وكان يلقه بين يديه ولواثم الرضا والابتهاج تلوح على
وجهه وهو يخاطب نفسه ويجاوبها قائلاً هل من كتاب اثن منة كلاً فله در
مؤلفه ودر مجلده فما احكم جمعه واتق صنعه وما اطوعه اذا فتح وما اضبطه اذا
اغلق فستان بين مجلده وامهر مجلدي هذا العصر بل من يراه ويظن ان
له في عالم الوجود اكثر من مائة سنة مع انه قد تجاوز عشرة الاجيال يخرج
بدد

وكان في اثناء ذلك يفتح الكتاب ويطبقه ويأخذ نارة باليمين وطوراً
بالشمال فلم يسعني الا ان اسأله عن موضوعه وكنت انظاها بالاندهاش لحسن

ذلك الكتاب مجارةً له ورغبةً في ارضائه فاجابني بعجب وافتخار قائلاً
تسألني عن هذا الكتاب فاعلم انه كتاب الحيوان تأليف ابي عثمان عمرو
بن بحر بن محبوب الملقب بالمجاهز امام القضاة والمتكلمين الذي توفي في اواسط
الجيل الثالث للهجرة

قلت أليس هو الذي قيل فيه

لو يسبح المختزير مستقاً ثانياً ما كان الادون فيج المجاهز

قال بل هو الذي قيل فيه ما فضل الله تعالى به امة الاسلام على غيرها من

الامم عمر بن الخطاب بسياسته والحسن البصري بعلومه والمجاهز ببيانه

قلت وهل هذه هي ترجمة ذاك التأليف الى اللغة الالمانية

قال أف لك وما هي قيمة الترجمة فهل تظن اني كنت اكثرت بها فاعلم ان

هذا الكتاب هو التأليف الاصلي الذي وضعه مؤلفه في اللغة العربية اشرف

اللغات واعناها وان هجرها الجاهل وعادها

قلت وهل حرفه جميل

فنظر اليّ الاستاذ شزراً وقال اتحسبه مطبوعاً يا غافل مع ما رأيت من شغفي

به فاعلم انه كتب اليد بالخط الكوفي الذي اخذته طي عن كاتب الوحي للنبي هود

عليه السلام

ثم اردف كلامه قائلاً انظر الى هذه الكتابة ايها الغر الجاهل وتأمل هذه

الحروف ايها الكافر ولما اخذتلك الدهشة من هذه الرموز الالهية

وكان يقول هذا الكلام مجدة وحرارة ونظرة هائم في فغار التصور وكانت حالته

اشبهه بجالة رجل سلب عقله او غاب رشده ولا حرج عليه فان العلم كان

مقبوده والعلماء رسله وانبيائه واما انا فلما لم اجد لديّ جواباً ايديه هممت بان

اجسوعلى ركبتي احتراماً للكتاب واجلالاً لرموزه غير انه عرض امر حوّل الحديث

عن موضوعه وكفاني عناء الركوع . ذلك انه سقط من الكتاب بيما كان عمي يقبله

بيديه رقعة فذرة صفراء كانت محفوظة فيه فانتض عي عليها انفضاض البازي
على البقث وانتشلها وبيدها ترخفان ثم بسطها بجرص واعننا على مكتبه وكان
ظولها نحو خمس اصابع وعرضها نحو ثلاث وعليها كتابة حروفها عربية الا ان
كلماتها بربرية

ولما كانت هذه الكتابة قد حملتني وعي على سفرة لم تخطر ببال عاقل من
اهل العصر التاسع عشر فقد حفظت رسمها وهذه صورتها
مهران بتلخاس سكتهاها وليون نسلالا كتمايظك سيوفير بريسب
رطنيتة اضورله اريتاو ناررف الهكفن الشسيم

الفصل الثالث

تأمل الاستاذ هذه الكتابة برهة ثم نظري وقال لاشك ان هذه الاحرف
عربية ولكن كلماتها بربرية لا ارى لها معنى
قلت له من اين لنا ان نحكم بانها عربية مع علمنا ان حروف اللغات العربية
والفارسية والتركية واحدة في الرسم

قال لا فان هاتين اللغتين تشتملان على حروف اربعة لا وجود لها في اللغة
العربية وهي الباء والجيم والزاى والكاف الفارسيات والحال اني لا ارى منها شيئاً
في هذه الرقعة مع انها تشتمل على اربعة وثمانين حرفاً

وكان الاستاذ يعرف جميع اللغات المألوفة لا اريد بذلك لغات الارض
اجمع التي يبلغ عددها نحو الالفين فضلاً عن الالسن التي تبلغ اربعة الاف بل
الشهيرة منها وبيننا نحن على ذلك دق ناقوس الظهور وفي ذلك الوقت فتحت مرتنا
الباب وقالت سكبت الشوربا:

فاجابها عي لعنة الله على الشوربا والنف لعنة على من طبخها وعلى من
ياكلها

وأما مرة فلم تسمع إخراج العبارة لأنها هربت من أول لعنة فتبعتها على وجل
 وجلست على المائدة في محلي المعتاد وبعد ان انتظرت الأستاذ برهة ولم يحضرا بقنت
 ان لا فائدة من انتظاره فاكلت على عجل وأنا خائف من ان ينتقدني ولا يراني في
 محده فينفذ في غائلة غضبه المسبب من الرقعة ومع ذلك فقد وجدت الطعام
 لذيذاً جداً ولعل ذلك ناتج عن اللعنة التي افرغها عني عليه وقيل ان افرغ من
 الأكل ناداني الأستاذ بصوته الجمهوري فوثبت مذعوراً ودخلت محده باقل
 من طرفه عين فسمعته يقول لاشك ان هذه الحروف عربية ولكن في هذه الكتابة
 سرّاً لا بد لي ان اتف عليه ثم نظرتني وقال اجلس امام هذه الطاولة
 واكتب

ففي الحال جلست في المحل المعين واخذت القلم بيدي وبعد برهة قال لا بد
 ان تكون هذه الكتابة منقلبة الوضع وان كانت كذلك فلا بد انها تشتمل على
 اكتشاف عظيم اوسر من الاسرار الغامضة ولكن من لي بمفتاح هذا المعنى وكيف
 الوصول الى معرفة الوضع الاصيل

اما انا فكنت ارى ان تلك الكتابة خالية من المعنى من اصل وضعها على
 اني لم ابد ذلك الرأي لاني كنت ارى اصابع الاستاذ تضطرب اضطراباً مخيفاً

ثم ان الاستاذ اخذ الكتاب باحدى يديه والرقعة بالآخرى وبعد ان ردد
 الطرف بينها برهة قال ان الكتاب اقدم من الرقعة ولي على ذلك دليل قاطع
 وهو ان الرقعة مكتوبة بالخط المألوف في هذا العصر والكتاب محرر بالخط
 الكوفي. والحال ان الكتابة العربية لم تنتقل الى الطريقة التي هي عليها الان

الا في اواخر الجبل الثالث للهجرة اي بعد وفاة الجاحظ تقريباً ^{نصف سبعمائة} ~~فصل في~~ ^{تاريخ} ~~القرن~~
 قلت اجل على ابي طريقة كانت الكتابة العربية قبل الخط الكوفي وكيف

انتقلت الى الطريقة التي هي عليها الان

قال اول من كتب بالعربية هم اهل اليمن قوم هود وكانت نسي كتابتهم

المسند الحميري وكانت حروفها كلها منفصلة وكانوا يسمون العامة من تعلمها فلا يعاطاها احد الا باذنهم حتى تعلمها مرامر بن مره واسلم بن سدره وعامر بن جدره وهم من عرب طي على كاتب الوحي للنبي هود عليه السلام فتصرفوا فيها ووضعوا الخط الكوفي وسموه بخط الجزم لانه جزم اي اقتطع وولد من المسند الحميري ثم علموه اهل الانبار ومنهم اشتهرت الكتابة في البلاد العربية ثم سمي قبا بعد بالخط الكوفي وكان الخط غفلاً والحروف مبهمه الى ان خالطت العرب الاعاجم وتغيرت سنتهم فكثرت اللحن والتصنيف في قرآه المصحف الشريف فوضع ابو الاسود الدؤلي الشكل في ايام معاوية ووضع نصر بن عاصم النقض افراداً وازواجاً في ايام عبد الملك بن مروان منعاً للاشكال والابهام واستمرت الكتابة بالخط الكوفي الى اواخر القرن الثالث للهجرة اذ جاء ابن مقلة الوزير ابو علي ونقلها الى الطريقة المألوفة في ايامنا او ما يقاربها ثم جاء بعده علي بن هلال البواب الكاتب البغدادي فهدب طريقته وتحتها فصارت على ما هي عليه الان فعييت لسعة اطلاعه ورأيت حكمه في محله

ثم اضاف قائلاً يظهر من ذلك اذاً ان شخصاً من الذين تداولوا هذا الكتاب حرر هذه الرقعة السرية ولكن من هو ذلك الشخص يا ترى ألم يضع اسمه علي احدى اوراق هذا الكتاب قال ذلك ثم نزع نظارته واخذ عدسية قوية وامرّ نظره بواسطتها على الصفحة الاولى ثم الثانية من الكتاب فوجد في اسفلها كلفاً اشبه بلطخ من الحبر اذا نظر اليه بالعين المجردة فتأمله قليلاً وتبين له انه كتابة معتدلة لم يبق منها الا الاثر وبعد انعام النظر والتدقيق قرأ اسم ارن سكوسيم مكتوباً بحروف الجملانية تعرف بحروف اودين وهذارسه

١١١١ ٤١٢٣٤٥٤٦

ولما قرأ ذلك الاسم مهمل وجهه بالفرح ثم قال بصوت الظافر

أرن سكوسيم هو من اهالي ايسلاندا من علماء العصر السادس عشر وهو
كيميائي شهير

ثم اضاف قائلاً ان هولاء الكيمياء وبين كابين سينا وبأكون وبرسليزهم علماء
زمانهم دون غيرهم فقد اكتشفوا اسراراً علمية لا تزال تعجب منها ومن المحتمل ان
يكون سكوسيم اكتشف امراً عظيماً وودع سره هذه الرقعة المهمة نعم لا بد ان
يكون كذلك لان سكوسيم كان من اشهر العلماء ولولم يقصد اخفاء امر ذي
شأن عن ابناء عصره لما اختر لغة غريبة دون اللغات الاوربية وجعل الكتابة
على ما هي عليه من الاشكال

فقلت ولماذا اختر سكوسيم اللغة العربية دون بقية اللغات الشرقية فلو
كان قصده اخفاء سر ما عن ابناء عصره لكان الاولي به ان يكتبه بلغة اقل انتشاراً
من اللغة العربية

قال لا بد ان يكون لذلك داعٍ

ثم اطرق لحظة وقال لكل لغة عمر محدود وان طال فاذن اتقضى اندثرت
اللغة واضمحلت او انتقلت من حال الى حال الا اللغة العربية فانها آمنة من
بوائق الحداث ولا تتغير بتغير الزمان لان الله انزل فيها كتابه فمادام على وجه
الارض مسلم فهي قائمة لا يخشى عليها من النسيان واظن ان ذلك هو السبب
الذي حمل سكوسيم على اختيارها دون بقية اللغات لانه لم يقصد مالا شاة امر
اكتشافه بالمرّة بل اخفاه حيناً من الدهر

فقلت لا بد ان يكون الامر كما قلت ولكن ماذا عسى ان يكون حمل ذلك
العالم على اخفاء اكتشاف من الاكتشافات الغربية

قال وهل ادري ذلك أما اخي غليليو اكتشافاته المتعلقة بزحل عن اهل
زمانه ومع ذلك فستقبل لنا الحقيقة وحرام عليّ الطعام والمنام قبل ان اتف على سر
هذه الرقعة

فتأوهت لذلك فقال وعليك ايضاً يا أكسيل
فحمدت الله الذي المهني التهام الطعام حين كان عي مشتغلاً برفقته
يلعن الشوربا وطانجها ومن ياكلها

- - -

الفصل الرابع

بعد ان بقي الاستاذ برهة يعمل الفكرة وهو يناجي نفسه قال نعم هذه الكتابة
عربية لاشك فيها ولكن احرف الكلمة الواحدة مختلطة باحرف الكلمة الاخرى
ولا بد من الوصول الى فرزها

فقلت في نفسي ان تيسر لك ذلك يا عماء فانك ادعى من ابي مره

ثم رجع يخاطب نفسه فقال هذه الرقعة تحوي على اربعة وثمانين حرفاً
مختلة التركيب اختلافاً واضحاً وكل ستة منها جعلت كلمة واحدة ولا اظن ابداً
ان هذا الوضع نتيجة الصدفة بل لا بد ان الكاتب اقتفى فيه قاعدة ما فلا بد ان
تكون العبارة كتبت اولاً كتابة صحيحة ثم اقلب وضعها بطريقة مجهولة وهي الطريقة
التي يجب علينا ان نبحث عنها فنوقف على مفتاح هذا المعنى قرأ هذه الكتابة
وفهم مضمونها ولكن من لي بهذا المفتاح عسى ان تكون وجدته يا أكسيل

اما انا فلم احبه على سؤاله وذلك لان نظري كان قد وقع على رسم لابنة عي
غريبة معلق على الحائط فمال النظر اليه والفكر في صاحبه بيني وبين الاجابة
وكانت يومئذ عند احدى اقاربها في أثونا وهي قرية بجانب المدينة وكتبت
حزينا لفرقتها كثيراً لبعادها لاني كنت كثير الشغف بها والميل اليها

ملاً القلب حبها وهواها يعلم الله صار اكبر هي

ونسيت الوجود طراً فلا غر . وَاذا ما نسيت اقوال عي

وكتبت قد خطبتها بدون علم عي لانه لم يكن يدرك عواطف المحبة وعوامل

الفرام اذ ان كلفه بالعلوم قد اشغل فواده وعقله عما سواها



وكانت غريبة صبوحة الوجه وضاحة الجبين (صفحة ١٦)

لا يعرف الشوق الا من يكابده ولا الصباية الا من يعانيتها

وكانت غريبة صبوحة الوجه وضاحة الجبين شقراء الشعر زرقاء العينين بارزة
النهد مائلة الى الجمد والرصانة بعيدة عن الهزل والطيش وهي مع ذلك شديدة
الولع في فلما وقع نظري على رسمها خفق فوادي لذكرها ونسيت عمى ورقعته
وسكنوسيم ورقاعته وغصت، في بحار الافكار فذكرت ايام قرب حبيبي
والاوقات التي كانت تساعدني فيها في تنظيف مجموعة العلم وكانت مائلة الى
علم المعادن راغبة في اتقائه فكم من ساعة صرفناها معاً نبحث في ادق المسائل
الجيولوجية وكم من مرة حسدت الشدور والركزان التي كانت تغلبها يداها اللطيفتان

وهل في عالم الانسان احلى من العلم المعزز بالجمال
 لصاحبه على الارواح بطش فاما بالخلال او الدلال

ثم ذكرت اوقات النزهة اليومية اذ كما نسير سوية حيث لا عدول ولا
 رقيب نجوس خلال الرياض ونحن تجاذب اطراف الحديث واعطاف الكلام
 وتتراوح الروايات الادبية والابحاث العلمية حتى اذا بلغنا شاطئ البحيرة اثنتينا على
 ضفة نهر الألب فتقف هناك برهة نراقب الجمع يغتسل في مياهه ثم نعود الى المنزل
 على قارب بخاري

وبينا كنت اذكر ذلك وانلطف على تلك الايام الماضية ايام السرور والهناء
 ضرب عي المكتسب بيده ضربة قوية فاتتهبت من غفلي مجبلاً اجفال الظبي
 المذعور وغاب خيال ابنة عمي عن عيني ورأيت شخص الاستاذ متصباً امامي كأنه
 مارد من مرده الجن فكنت كمن سقط من جنة النعيم الى قاع الهجم
 وكان عمي اذ ذاك يكلم نفسه قائلاً اذا اراد احد ان يجل ترتيب احرف جملة
 ما فاري ان اول فكر يطرأ عليه هو ان يضعها على خط عمودي بدلاً من ان
 يضعها على خط افقي
 فقلت في ذلك نظر

ثم خاطبني قائلاً سنرى نتيجة هذا الامتحان فخذ يا اكسيل هذه الورقة
 واكتب عليها اي جملة خطرت ببالك ولكن بدلاً من ان تضع حروف الكلمات
 متتابعة مرتبطة ببعضها ضعها منفصلة على خطوط عمودية ستة
 فادركت قصده وفي الحال اخذت القلم وحررت بيتاً من الشعر كتبت في
 ذلك الوقت اردده بفكري ووضعت حروفه بحسب اشارته على الاسلوب الاتي

ب م ي و م ا
 ا ي ب ا ي ك
 ب ي ة ن ف ف

ي ا ف ا و د
و غ ا و ق ا
ا ر ك ع ذ ك

ولما فرغت من الكتابة عرضت الرقعة على الاستاذ فالتى نظره عليها بدون ان يقرأها وقال احسنت فضم الان حروف كل خط اقبى الى بعضها بحيث يصير كل خط كلمة واحدة

ففعلت كما اشار وقرأت الالفاظ الاتية

ميموما ابيايك بيتننف يا فاود وعاوقا اركمذك
ولم اتم القراءة حتى اخطف عي الورقة من يدي قائلاً نعم نعم هذه الالفاظ اشبه
شيء بكلمات الرقعة السرية ولعل سمي اصاب الغرض
ثم نظرت الي وقال اني لم اقرأ الجملة التي كتبتها فاذا اردت ذلك فليس لي
الان آخذ الحرف الاول من كل كلمة ثم الثاني فالثالث وهلمَّ جراً فانال
المقصود

ثم فعل كما قال وقرأ البيت الاتي ولوائح الدهشة والتعجب ظاهرة على وجهه
باي وامي يا غريبة فاكِ وانا واعي فوق ذاك فداكِ
واما انا فكنت اشد منه حيرةً ودهشةً لاني كتبت ذلك البيت بدون اتباع
فضحمت نفسي واطلمت عي على سرري وما زاد في الطين بلة هو اني جعلته فدىً
لغريبة فلعلت فرجعتي ووقفت موقف الخجل المذنب انتظر من عي اشد التبكيت
وامر التعنيف

واما هو فبعد ان قرأ البيت نظر الي نظرة المعلم الصارم وقال بصوت
المتردد تحب غريبة وانا وانت واهوك وامك فدىً لها
فاردت المجابرة ولكن ارجع علي وارتيكت الى ركبتي فقلت لا ثم قلت نعم
ثم قلت لا واما عي فبقي يردد قوله تحب غريبة وتغديها لي ولكنة كان يقول ذلك

بدون انتباه وأفكاره مشتغلة بمحل كتابة الرقعة فحمدت الله الذي حول غضبه
عني واثبتت على كاتب الرقعة التي شغلته ونسيت اني لولا تلك الرقعة لما فرط مني
ما فرط وكان عمي لا يزال يردد تلك الكلمات ثم نظر اليّ وقال
ان صح ذلك فاستعمل هذه الطريقة لحل الرقعة السرية
فقات في نفسي ان كان حل الرقعة موقوفاً على صحة محبتي لغريبة فبشر الاستاذ

بفوز قريب

ثم اخذ يسرد عليّ حروف الرقعة السرية بحسب الطريقة التي وضعناها
فانعكست حروفها بالكيفية الآتية

م ي س و ن ك
س ن ر ا ا ن
ا ا ه ت ك ل
س ق ي ر ط ض
ر ا ل ا ب ل
ق ي ل ا و ي
ن و ي ر ه ش
ر خ ا و ا ي
ف س ي ر ت ر
ك س ا ا ه ل
ل ظ ي ي ت ل
ا ل ف ي ن س
ا ن ا ك ر ب
ه ه و ف ن م

وفي أثناء ذلك كان الأستاذ يضطرب اضطراباً هائلاً كالمقامرانا راهن على جميع ماله دفعةً واحدة وإزفت دقيقة فصل الخطاب وكانت عيناه تلمعان وبداه ترتجفان وكنت انا مشاركاً له بعض المشاركة في حاساته وإنفعالاته ولما اخذ الورقة من يدي حبست نفسي وأعرته اذناً صاغية منتظراً منه كشف القناع عن سر تلك الرقعة

اما هو فبعد ان تأمل الكتابة برهة قال ميسونك سترآ أن آآآ... ما معنى هذه الألفاظ ثم اخذته الحدة وضرب المكتب بيده ضربةً هائلة فسقط القلم من يدي وأندفق الخبر من الدواة وبعد ذلك اندفع الأستاذ من الباب كخبر المنجنيق وخرج من البيت وهو برغي ويزيد كالفتيق فسكن جاشي لانصرافه وانفكت قيود اسري

وكانت مرتا قد سمعت قفلة المفتاح في القفل فاسرعت نحوي وقالت أخرجك

فقلت نعم

قالت ولكنه لم ياكل بعد

قلت لن ياكل ابداً

ففزعرت من ذلك وقالت كيف هذا

فقلت لها اعلمي يا عزيزتي مرتا ان عمي قد حرم الاكل على نفسه وعلى كل اهل

بيته حتى يتوصل الى حل معي هو اعقد من ذنب الضب

فجزعت مرتا لذلك الخبر واصفر وجهها وارعدت فرائصها وبعدان اطرفت

برهةً قالت قضي علينا انن بالموت جوعاً

وكنت اخاف فعلاً ان يكون ذلك ما قدر علينا نظراً لما اعهد في عمي من

العناد ولما رآه في الرقعة من الاشكال. واما مرتا فانصرفت الى المطبخ وهي في

حالة بأس بين



ولما مرنا فانصرفت الى المطبخ وهي في حالة يأس بين (صفحة ٢٠)

الفصل الخامس

بعد انصراف عمي خطر ببالي ان اتوجه الى قرية التونا حيث كانت غريبة
اقص عليها الامر وكتب اعلم بانها لا تستطيع ان تحمله عن عزمه ولكن
كوى المصاب تخفف الم العذاب

يسرى عن الانسان ان يث حزنه وبرتاج للشكوى لمن يعشق
غيراني خشيت من ان يعود الى البيت في اثناء غيبي لامتنان طريقة اخرى فلا
بدني وخورفاً من العاقبة بقيت في مكاني ثم تذكرت ان صديقاً لعمي من علماء
الجولوجيا كان قد اهدانا في ماس ذلك اليوم بعض قطع سليكية وهي حجارة تبلور قلبها

فاخذت اشتغل بفرزها ووضعنها في المحلات المعدة لها ولما فرغت من ذلك
انكأت على كرسي عمي واخذت ادخن ورأسي ملقى على ظهر الكرسي وعيناي
تراقبان صعود الدخان وكنت أتأمل صورة الحواريه المنقوشة على الحجر التي بعد
ان كانت تحاكي الثلج بناصع بياضها اصبحت زنجية حالكة السواد بسبب فعل الدخان
المستمر وكان لم يزل فكري مشتغلاً بامر الرقعة السرية وما نتج عنها فقلت يا ترى
هل من عامل من العوامل الطبيعية قادر على تبديل حدة عمي بالاعتدال
وشدته باللين كما تبديل بياض تلك الصورة بالسواد وضعت ذلك السؤال
ولم استطع عليه جواباً ومهما يكن من ذلك فاني كنت معتقداً كل الاعتقاد ولا
اظني محطتاً ان عمي كان في تلك الساعة تائهاً في بركة المدينة يهرع الشجر بعصاه
ويدوس الزهور برجليه وهو يتأمل خياله ويكافح سرهاله وما كنت ادري ايرجع
فاتزاً منصوراً ام يعود كئيباً آيساً من حل تلك الكتابة التي كادت تسلب
عقله ثم اخذت بيدي الورقة التي حررتها بخطي وكنت بعد ان سمعت ما اقام عمي
من الادلة ايقنت ان تلك الحروف لم توضع عبثاً ولا كان اخلاص تركيبها جزءاً
فقلت في نفسي انا اقرر ذلك فلا بد ان يكون لهذه الكتابة شأن ولربما تحوي على
اكتشاف عظيم لان نفس تعقيدها بالكيفية التي هي عليها هو دليل كافٍ على ذلك
والا لما كان يحرص محررها على ما حوته فلا شك ان تعقيدها كان بقصد حفظ
وصيانتها من ايدي العامة ثم حاولت ان اركب من تلك الحروف كلمات مفيدة
فلم يتيسر لي ذلك وبعد ان اشتغلت بها ساعة اعياني التعب وكنت عيناي فرفعت
نظري عن الورقة الا اني بقيت ارى الاربعة وثمانين حرفاً تحوم حولي كأنهم
شهب نارية او خطوط فوسفورية وكان قد كلل وجهي العرق فصرت اتروح
بالورقة بحيث كان يقع نظري تارة على وجهها وتارة على ظهرها وبينما كان ظهره
متيحاً نحوي والكتابة تتلأأ عليها منقلبة وقع نظري على السطرين الاخيرين منه
فقرأت (من فوهة بركان) فوقفت بيدي عن الحركة واضطربت جميع اعضاءي

واحدة لاني في تلك اللحظة ادركت سر ذاك المعنى وعرفت ان العبارة كتبت
حروفها اولاً على خطوط عمودية ستة بخنوي كل منها على اربعة عشر حرفاً ثم
ضمت حروف كل خط اقبتي الى بعضها بحيث صارت كلمة واحدة ثم وضعها كاتبها
على الرقعة منعكسة مبتدئاً من آخرها ومنتهاً بالواحدة في زيادة الاشكال
لتحقيق لي ان عمي محق في حكمه على لغة الكتابة بانها عربية مصيب في اختيار
القاعدة التي استعملت لتغيير ترتيب الحروف بحيث صارت الكلمات مبهمة
معقدة كما رأيناها وفي ذينك الامرين كانت الصعوبة الحقيقية وما كان باقياً
بينه وبين الفوز الا شيء يسير جداً فذلك الشيء اليسير الذي فات عمي ادركته
انا بمجرد الصدفة

ولربما كدح المحكم لفكرة وسواه ادركها باول نظرة
ففي تلك الساعة كنت مضطرباً اضطراباً زائداً وقلبي يخفق خفقاً شديداً
لأن من فاجأه الظفر وابتدرته الامنية فانبهر ولم يكن لي الا ان اقرأ الكتابة
بالقلب مبتدئاً من آخرها لكي اقف على السر الذي تضمنته ولكني تركت الرقعة
على المكتب وذهبت الى احدي نوافذ الخدع وتسمت الهواء البارد برهة حتى
سكن روعي وهدأ اضطراب اعصابي ثم رجعت الى محلي وانتكأت على المكتب
نوق الرقعة وتلوتها منعكسة بدون ان اتوقف فيها البتة فجات عبارة عربية
نصيحة صريحة وهذا نصها

(من فوهة بركان اسنيفل التي يظللها اسكرتريس في اوخر شهر يونيو الى قلب
الارض طريقة سلكتها انا ارن سكوسيم)

ولم اتم قراءة العبارة حتى اخذتني الرعدة ثم لبثت برهة لا ابدى حراكاً كما
غاب رشده وبعد ذلك انتهت كمن يستيقظ من حلم وظننت ان ما نظرته
هو مجرد رؤيا فقرأت الكتابة ثانية وثالثة حتى لم يبق عندي ريب في الامر فاخذني
لهجب الشديد من جسارة ذلك الرجل ثم داخلني الريب في صدق الرواية لاني

لم اكن اتصور امكان حصول ذلك الامر الغريب ثم تذكرت عمي فوثبت من على الكرسي خائفاً مرتعداً لاني قلت في نفسي ان عرف هذا الامر فلا بد من ان يتغنى اثر سكونوسيم فانه ليس دون المذكور جنوباً وهو مائل بالطبع الى الاكتشافات متمالك على مشاهدة المستغربات وكمن يخفى باستكشاف صغير فكيف بامر مثل هذا خطير فليس من سبيل الى تحويله عن عزمه بل لا بد له من ان يأخذني بصحبته وليس بعد تلك الرحلة من رجوع وفي نفس ذلك الوقت افكرت في غربة والعذاب الذي افاسيه انا فارقتها فاخذت على نفسي اخفاء الامر عن عمي وقلت ان ابيت هذه الرقعة فلربما توصل ولو بعد مدة الى حلها كما توصلت انا الى ذلك بطريق الصدفة وفي ذاك الوقت كنت ارى حلها سهلاً جداً كما يحصل لكل احد بعد اطلاعه على حل عمي او لغز ولذلك عزمتم على احراق الرقعة التي حررتها بيدي ورقعة سكونوسيم ايضاً فاخذتها بيدي وتقدمت نحو الموقدة واذا بالباب قد فتح فرأيت عمي داخلاً مسرعاً فارجمت الرقعتين الى محلها على عجل وسلمت الامر لله اما الاستاذ فدخل صامتاً وجلس على كرسيه امام المكتب وهو غائص في بچار الافكار ثم اخذ القلم بيده وشرع بجررار قاماً حسابية ومعادلات جبرية ويدا في ارتعاش فاخذت اراقب عمله وحركاته خائفاً من ان تؤدي تلك الطريقة الجديدة الى الغاية المقصودة على ان خوفاً كان في غير محله اذ ان الطريقة الوحيدة التي تؤدي الى المطلوب هي التي توصلت بها الى قراءة الجملة فكل طريقة سواها فاسدة بالطبع فبقي عمي نحواً من ثلاث ساعات يكتب ويشطب ويثبت ويمحو فيجرب طريقة ثم يعدل عنها ويذهب الى رأي ثم يايو عنه فكلما عرض له فكر سار معه كالسائر التخبط وكنت اعلم جيداً انه اذا قلب وضع احرف الرقعة بكل الكيفيات الممكنة يتوصل الى تركيب الجملة على صحتها ولكني كنت اعلم ايضاً ان عشرين حرفاً فقط تركيب على ٢٤٢٢٩٠٢٠٠٨١٧٦٦٤٠٠٠٠ وجه فكيف باربعة وثمانين فلا ريب ان عدد الوجوه التي تركيب عليها يكاد لا ينطق به لسان الانسان ولذلك

كنت مطعماً من ذاك القبيل فجلست على كرسي بارز عي وتركتني يجبط في ارقامه
خبط عشواً

وكانت قد غربت الشمس ففتحت مرثا الباب وقالت هل سيدي عازم على
تناول الطعام الليلة

فلم يسمعها الأستاذ لانه كان غائصاً في بحار الافكار فقفلت راجعة من حيث
انت واما انا فبعد ان بقيت ساعة تأخذني الافكار وتجيء في غلب عليّ النعاس فتمت
على الكرسي حتى الصباح اذ اقرسني البرد فاستيقظت وكان عي لم يزل الى تلك
الساعة مكباً على عمله عاكفاً على شغله وعلى وجهه شعوب وفي عينيه احمرار
فعلت انه قاسى اشد العناء وهو يحاول الاستعيل وكان من وقت رجوعه اخر
مرة الى البيت لم يعاوده الغضب قط بل لم يفه بينت شفة فاخذتني الشقة عليه
وخشيت من ان يطرأ عليه عرض فجأة بسبب استمرار تنبيه افكاره واتحصار
الانفعالات النفسانية في فواده وكان في مكاني ان انشله من الضيق الذي كان
فيه بكلمة واحدة ولكني لم افعل ولم يكن سكوني عن قساوة مني فاني لما شاهدت
عي في تلك الحالة كاد قلبي ينفطر ولكن الحالة قضت عليّ بالانزام السكوت الصلحة
عي نفسه لاني كنت معتقداً كل الاعتقاد انه لو اطلع على ذلك لما تأخر عن اقتفاء
اثر سكوني ولو كان دون ذلك احوال ولهذا كنت مصيماً على اخفاء ذلك السر
الذي اطلعتني عليه الصدفة وقلت ان اطلع عليه عي من تلقاء نفسه فليفعل ما
يشاء واما انا فلا اريد ان اكون سبباً في هلاكه وبناءً على ذلك اتمت في مكاني
متظراً التزج من الله

وفي تلك الساعة ارادت الخادمة مرثا ان تتوجه الى السوق لاجل شراء
بعض للمأكول فوجدت الباب مقفلاً والمفتاح منزوعاً منه واظن ان عي فعل
ذلك حين رجوعه الى البيت في اخر مرة على اتي لم اعلم هل فعل ذلك عمداً او
على غير اتيابه فقلت في نفسي ان كان في عزمه ان يحرم الأكل علينا فعلاً فذلك

عين الجور ومتبعي الظلم لانه ابي يدري ولمرتنا في السبب الذي حمل سكونسيم على وضع سره في صورة ذاك المعمي واي ذنب لنا ان عجز عي عن حله وكيف يحق له ان يجازينا بذنب غيرنا ان كان في المسألة ذنب ثم تذكرت انه سبق لعي ان ابقانا مرة بدون اكل مدى ثمانين واربعين ساعة وذلك من بضع سنوات حينما كان يشتغل في ترتيب مجبوعته المعدنية وتذكرت ايضا ان ذلك الصوم العلمي سبب لي آلاما شديدة في المعدة ولما لم يكن في البد حيلة لم ارأولى من الاعتصام بالصبر الجميل ووطدت العزم على كتمان سرى مما بلغ مني الجوع وكنت في ضيق من حبيبي في المنزل وعدم استطاعتي الخروج اشد من ضيقي من الجوع وذلك لاسباب لا تخفى على فطنة القارئ اما مرتنا فكانت في بأس شديد لا ترى من الموت مناصا واما عي فكان غائبا في مجاز التامل ولذلك لم يشعر بشئ من الاحتياجات الطبيعية وعند الظهر اشتد بي الجوع وكنت لهوما من طبعي الا اني سكت على مضض وكانت مرتنا قد اكلت في عشية اليوم السابق كل بقايا الطعام حتى لم يبق للجرذان ما تسد به الرمق وعند الساعة الثانية بعد الظهر اشتد جوعي حتى كدت استط على الارض مغشيا علي وصرت ارى الاشياء على غير الوانها وحينئذ قلت في نفسي ان الاهمية التي رأيتها للرقعة هي وهمية او بالاقبل ليست في الدرجة التي توهمتها وان عي لا يصدق بمحصول تلك الرحلة بل يعتبر المسألة من قبيل الكذب والاختلاق وعلى فرض انه اعتقد بصحة الرواية فلا يصعب توقيفه عن السفر ولو بالرغم عنه هذا اذا اراد السفر وانه من الممكن مع ذلك ان يقف على مفتاح المعمي من تلقاء نفسه فاكون قد تحملت عذاب الصوم على غير فائدة على ان الهلاك كان ميوقنا لو دام الامر على هذا الحال يوما ثانيا وهو في السفر مظنون فقطقت موت مظنون خبير من موت ميتون ولو فرضنا تساوي الدرجتين فالولى من هلاك معجل هلاك مؤجل فهذه الملحوظات لو عرضت لي في اليوم السابق لما اكثرت بها ولكن للجوع تأثيرا على الافكار فرأيتها في تلك الساعة حرة بالاعتبار بل ملت



وبناء على ذلك اتمت في مكاني منتظرًا الفرج من الله (صفحة ٣٥)

نفسى على سكونى لحد ذاك الوقت

وبناء على ذلك اعتمدت ان اطلع عمى على السر الذي شغل افكاره وبينما كنت افتكر في كيفية القاء الامر عليه قام عن كرسيه واخذ قبعته بيده واستعد للخروج فاضطربت وجلاً وقلت ان اخرج وتركنا محبوسين فستقاسى امر العذاب لاسيما اذا طالت غيبته فلم يخطُ خطوةً نحو الباب حتى ناديه قائلاً يا عماء فلم

بسمعني فكررت عليه النداء قائلاً بصوت عالٍ يا عماء ليد نبروك

فالتفت نحوى كمن استيقظ من غفلةٍ وقال مالك

فلت هل وجدت المفتاح

قال اي مفتاح تعني أمفتاح الباب

قلت بل مفتاح المعنى

فنظر اليّ بتامل ورأيت عينيه شاخصتين اليّ من وراء نظارته ولعله نظر على وجهي علامةً مرت فانهطف نحوي بسرعةٍ وإخذ ذراعي بيده ونظر اليّ وهو غير قادر على الكلام الا ان نظرته كانت سؤلاً غايةً في الفصاحة

فجاوبته محرّكاً رأسي من اعلى الى اسفل

اما هو فاشار برأسه اشارةً يدل على عدم اعتقاده بصدق قولي ونظر اليّ كمن داخله الريب في سلامة عقلي اني كررت اشارتي للتأكيد فلمعت عيناه ومد يده نحوي كأنه يتهددني ولولا اهمية الامر الذي كنا في صدده لضحكت من تلك المحاورة المخرساء وكنت اردت المطاولة في المسألة خوفاً من ان يؤثر الفرح الشديد بعني تأثيراً وخيم العاقبة او ان يحملة السرور على معاقمتي فيضني الى صدره بعنفه المعتاد فتذهب روجي شهيدة فرحه ولكني اضطرتت اخيراً الى الافصاح

فقلت له نعم مفتاح المعنى وجدته بالصدفة فاضطرب وقال احق ما تقول

فقدمت له الورقة التي كنت حررتها بنظي وقلت له خذ واقرأ

فاخذ الورقة وجعلها باصابعه قائلاً واي معنى لهذه الكتابة لا معنى

لها البتة

قلت لا معنى لها ان قرأتها كما هي ولكن اقرأها بالقلب مبتدئاً من آخرها فإتممت كلامي حتى صرخ صرخة دونها زئير الضراغم وكان في تلك اللحظة قد ادرك سر المسألة ثم قرأ الكتابة على صحتها بصوت مرتعش ولم يفرغ منها حتى وثب من مكانه كمن لمس سلكاً كهربائياً واخذته خفة الطرب فصار يذهب ذات اليمين ويعود ذات الشمال وهو بههم وبجهم وينقل الكرسي من محلاتها ويجمع كتبه التي كانت على المكتب ثم يفرقها وكان يضرب باحدى يديه الحائط وبالاخرى الطاولة وبعد ساعة سكن هيجانه وهدأ اضطرابه فاستلقى على كرسبه

وقد اعياه التعب ثم نظر اليّ وقال في اي ساعة نحن من النهار

قلت في الساعة الثالثة

قال فابالي اذن اجوع من ذؤالة قم بنا تناول الطعام وبعد ذلك تنظر

في تحضير معدات السفر

قلت أنت مسافر

قال نعم وانت ايضاً

قال ذلك ودخل قاعة المائدة فاخذني القلق وقلت هذا ما كنت اخشاه

وكنت اعلم ان عمي لا يعدل عن السفر الا اذا اقنعه البراهين العلمية بعدم امكان

تلك الرحلة فاخذت انظر في تلك البراهين فرأيتها قاطعةً فاطمان بالي نوعاً

الفصل السادس

لما دخل عمي قاعة المائدة لم يرَ طعاماً على الخوان فاخذ يشتم ويلعن فافهمته ان السبب في ذلك هو تحريمه الأكل علينا منذ صباح اليوم الفائت وكان قد برح عن فكره هذا الامر قبل العذر خلافاً لعادتيه وسمح لمرتا بالتوجه الى السوق لشراء بعض المأكول والمشرب وبعد ذلك ببيعةٍ جلسنا تناول الطعام وكانت لوائح الطرب والسرور ظاهرة على وجهه بادية في حركاته وكان يمزح ويضحك ولما فرغنا من الأكل اوماً اليّ ان اتبعني ودخل مكتبه فتبعته ولما استقر بنا المقام نظر اليّ وقال بصوت لطيف انت نبه جداً يا أكسيل وقد صنعت معي حبيلاً لا انساه بارشادي الى طريقة حل المعى بعد ان اعياني التعب وعزمت على ان اضرب عنه صفحاً فتأكد يا بني ان لك حقاً في جانب عظيم من الفخر الذي سيعود علينا

قلت في نفسي ان الاستاذ الان في حالة ضياء ويمكنني معارضته في امر الرحلة
واقامة الاداة على عدم امكانها .

ثم اردف كلامه قائلاً اني اوصيك يا اكسيل بكمكان البرفان لي حساداً
واعداء كثيرين بين العلماء وان علموا بالامر سبقونا الى السفر فيجب ان لا يدري
احد بامرنا الا بعد عودتنا

قلت وهل تظن يا عماء انه يوجد كثيرون من الذين يقدمون على مثل
هذه الرحلة

قال من ذا الذي لا يخاطر بنفسه لاكتساب الفخر والشهرة فوالله لو عرف
العلماء بوجود هذه الرقعة ومضمونها لتمافتوا على اثر سكتوسيم تمافت الفراش
على السراج

قلت فيصيبهم ما بصيب الفراش

قال ماذا تعني بذلك

قلت هل تسمع لي بان ابدي كل ما لدي من الاعتراضات على صحة مضمون
هذه الرقعة

قال لك ذلك فانك لم تعد عندي بمنزلة التلميذ بل بمنزلة المثيل

قلت اخبرني اولاً ما هو جبل اسنيفل

قال اتني بالحارطة التي اهدانيها صديقي اوغسطس بانرمان

فانيتة بما طلبت فقال هذه الحارطة رسمها هندرسون وهي احسن خارطة

علمت لايسلاندا وسنجدهما ما بروم الوقوف عليه

فانحيت فوقها فقال اتبعني بنظرك الى الجهة الغربية من ايسلاندا فانا

نظرت قصبته ريكياويك اصعد خطة تلك القرى التي يتخلل البحر سواحلها

وقف تحت الدرجة الخامسة والستين من العرض وقل لي ماذا ترى هناك



فانحبت فوقها فقال انبعمي بنظرك الى المجهة الغربية من ايسلاندا (صفحة ٣٠)
 قلت ارى شيئاً كشيء جزيرة تخاله عظماً جُرداً من اللحم يعلوه شيء كعظم

لرصفة

قال صدقت في هذا التشبيه يا ولدي أفلا تنظر شيئاً على ذلك العظم

قلت ارى جبلاً كأنني به قام في البحر

قال هذا هو اسنينيل وارتفاعه خمسة الاف قدم عن سطح البحر وهو من اعظم

الجبال الجزيرة وان كان من فوهته طريق الى قلب الارض فهو لاشك اشهر

الجبال الكرة

نقلت وكيف الولوج به ان كان هائجاً

قال اعلم ان عدد البراكين الهائلة اليوم على وجه الارض يبلغ الثلاثمائة تقريباً ولكن عدد البراكين المنطفئة اكثر منها بكثير فجيل اسنيفل هو من البراكين المنطفئة وقد مضى عليه اجيال عديدة لم ينجح الامرة واحدة وذلك في سنة ١٢١٩ ومن ثم اخذ يهدأ رويداً رويداً حتى انطفأ تماماً فاطرقت برهة ثم قلت وما معنى كلمة اسكرتريس واي دخل لشهر يونيو في هذه القضية

فقال يظهر ان لاسنيفل فوهات كثيرة ولكن التي تؤدي الى قلب الارض واحدة ولما رأى سكنوسيم ذلك اراد ان يعين الفوهة المؤدية الى قلب الارض تعييناً نافعاً للاستباه والغلط فرأى ان اسكرتريس وهو راس من رؤوس اسنيفل يظلل الفوهة المتصودة في الايام الاخيرة من شهر يونيو فذكر ذلك في رقعته فاذا سافرنا الى تلك الجزيرة صعدنا الجبل ونزلنا في الفوهة الموصلة الى قلب الارض بدون تردد فان اسكرتريس هناك يرشدنا اليها

فعبجت من ذكاه عي وفطنته وقلت في نفسي لم يبق لي الا الاعتراضات العلمية فان كانت كافية لتحويل عزمه عن السفر كان به واما ان دحضها فلا مناص من السفر لعنة الله عليك ياسكنوسيم ولا وقت من الشر يا هيفيلوس اليهودي

ثم نظرت الى عي وقلت انه سلمت ان الرقعة هي بخط سكنوسيم وبانه توجه فعلاً الى جبل اسنيفل ونظر في اسكرتريس مظلة تلك الفوهة في الايام الاخيرة من شهر يونيو وبكفي لا اصدق ابداً انه توصل من تلك الفوهة الى قلب الارض حتى ولا انه حاول الامر بل اظن انه سمع من شيوخ بلده ان تلك الفوهة تؤدي الى قلب الارض فذكر الامر في رقعة مدعياً انه سافر تلك السفرة المستحيلة

فقال الاستاذ ولماذا هي مستحيلة

قلت لان القواعد العلمية تنفي امكان حصولها

قال بالله الصحيح ذلك فلن الله هذه القواعد التي اذهبت تعباً سدي
رمنعتنا من اتمام مشروعتنا

فعلت ان الاستاذ يتهم علي غير اني صممت على تثبيت قدمي في مقام الجدل
فقلت انه لمحقق ان حرارة الارض تزداد درجة تحت كل سبعين قدماً من العمق
وبما ان نصف قطر الارض يبلغ نحواً من عشرين مليون قدم فالحرارة في قلبها
اكثر من مائتين وثمانين الف درجة وعلى ذلك فكل المواد التي فيه لا بد ان
تكون غازاً مائتياً اذ لا معدن ولا صخر قادر على احتمال حرارة هذه شدتها فقل
لي بالله هل تنوق نفسك الى الاقامة في ذاك العالم

فقال يظهر لي من كلامك باكسيل ان الحرارة هي الشاغلة لافكارك
فقلت نعم لاننا اذا بزنا الى عمق خمسة فراسخ فقط نصل الى حدود القشرة
الارضية حيث تبلغ الحرارة نحواً من الف وثلاثمائة درجة
قال وانت خائف من الذوبان

قلت ان كنت تزعم ان جدي سبندل فخوفي في غير محله
فاجابني الاستاذ بجد قائلاً اما رأيت يا بني فوان ما من احد يعلم بالتحقيق
على ابي حالة قلب الكرة الارضية وذلك لان العلماء لم يوصلوا بعد الاتعاب
الكلية والجد المتوالي الا الى معرفة قسم من ممكها نسبتها الى نصف قطرها نسبة
١٢ الى ١٠٠٠ فالعلم لم يزل في مهد الطفولية وكما وضعت قاعدة جات قاعدة
اخرى فدحضتها وقد كان يظن العلماء لحين ظهور فوربه ان الفناء الاثيري
تزداد برودته كلما ازداد بعداً واما اليوم فقد علموا ان اشد برد الطبقات الاثيرية
لا يبلغ اكثر من اربعين او خمسين درجة تحت الصفر فان كان للبرودة في الطبقات
الاثيرية حد لا تتعداه فلماذا لا يكون لحرارة الارض الداخلية حد تنف عهده
بدلاً من ان تستمر على الازدياد حتى تذيب المعادن والمواد الاصعب نوباناً
وقد قال بعض العلماء المشاهير ومن جعلهم يواسون انبه لو كان في قلب

الأرض حرارة تبلغ مائتي ألف درجة لتمدت الغازات الناشئة عن المواد الذائبة
تمددًا قويًا حتى تنفزع قشرة الكرة الأرضية كما تنفزع حيطان المخلين البخارية
بقوة البخار

قلت، إنما ذلك رأي بواسون

قال ورأي كثيرين غيره من علماء الجيولوجيا الذين يحكمون بأن قلب
الأرض غير مكون من غازات أو من مياه إذ لو كان الأمر كذلك لاقضى أن
يكون ثقل الأرض أقل مما هو عليه مرتين

قلت يمكنك بالارقام أن تثبت كل ما أردت فاسدًا كان أم صحيحًا ولكن
عند العمل يتميز المرعي من الهل

قال مالنا وللارقام فهل تنكر أن عدد البراكين المأهجة قد قل كثيرًا عما
كان في العصر الأول لعالمنا أو ليس في ذلك برهان على أن حرارة الأرض الداخلية
أن كان هنالك حرارة آخذة في التناقص

قلت إن أردت الجولان يا عمه في ميدان الاحتمالات فلا تنتظر مني جوابًا
قال وأنا أخبرك بأن مشاهير العلماء قد وافقوا على أفكارى وأرتأى رأيي
ألست تذكر أن الكهياوي الأنكليزي الشهير همفري ديفي زارني في سنة ١٨٢٥

قلت لا لاني ما ولدت إلا بعد تلك الزيارة بسبع عشرة سنة
قال أعلم أن أن همفري ديفي حين مروره بهمبرج في تلك السنة زارني مرة
وتباحثنا في أمور عديدة وبالجملة بحثنا في مذهب القائلين بسيلان قلب الأرض
فكنا كلانا متفقين على أن ذلك المذهب فاسد لسبب لا يقبل المدافعة ولا يمكن
معه منازعة

فتحيت بعض العجب وقلت ما هو ذلك السبب

قال هو أنه لو كان قلب الأرض سائلًا لكأنت تلك المواد السائلة عرضة
لتأثير جاذبية القمر فيها كالأوقيانوس ولترتب على ذلك حصول مد وجزر

داخليين يرفعان قشرة الكرة الارضية مرتين في اليوم فيجدثان فيها زلازل دورية
قلت نعم ولكن من المعلوم ان سطح الارض كان ملتهباً فيجوز لنا ان نفرض
ان القشرة الخارجية اخذت في البرودة اولاً بينما كانت الحرارة تتحصر في الداخل
قال ذلك عين الغلط فان الكرة الارضية انتهت الحرارة باشتعال سطحها فقط
وذلك ان سطح الارض كان يشتمل على كمية وافرة من المعادن التي تلهب بمجرد
ملامستها للهواء والماء كالبوتاسيوم والصوديوم فهذه المعادن اشتعلت حينما تحولت
الابخرة الجوية الى ماء وسقطت على الارض مطراً ولما تخللت المياه قشرة الكرة
الارضية شيئاً فشيئاً احدثت اشتعلاً في داخلها فنشأ عنه تفرقع وقذف وتلك هي
علة البراكين وسبب كثرتها في الادوار الاولى للارض

فاستحسننت ذلك التعليل وقلت بهذا ما قلت ان كان ذلك صحيحاً
فقال ذلك صحيح لاريب فيه وقد اثبتة همفري ديفي امامي في هذا المنزل
نفسه بطريقة بسيطة ذلك انه صنع كرة معدنية على شكل كرتنا الارضية وادخل
في تركيبها قسماً كبيراً من المعادن التي ذكرتها فكنا اذا القينا على سطحها قطعاً
صغيرة من الماء كقطر الندى يتنفخ سطحها ويتأكسد فيكون جلاً صغيراً ثم يتفتح
في قمته فوهة وتأخذ في القذف فتتبد الحرارة الى كل الكرة بحيث لا يعود يستطيع
امساكها باليد

وكان عمي يتكلم بعزم شديد واعتقاد أكيد فائر في كلامه وانفعلت نفسي
بخطابه ورأيت الأدلة التي اقامها جديرة بالاعتبار

ثم اردف كلامه قائلاً تبين لك اذن يا اكسيل ان اراء العلماء في هذه المسألة
متناقضة متباينة وليس لهم برهان قاطع يثبت رأياً منها وابعدها عن الثبوت هو
رأي القائلين بسيلان قلب الارض اما انا فاحتم بعدم وجود الحرارة الداخلية اذ
لا ارى وجودها ممكناً ومع ذلك فسنتف على حقيقة الأمر ونرى قلب الارض
رأي العين كما فعل ارن سكوسيم

فطربت بهذا الكلام وخفق فؤادي كأن عني نفت في من روحه فملت
الى تلك السفرة بيد ما كنت انفيها وكنت أرغب عنها فصرت أرغب فيها واجبت
الاستاذ بجمارة قائلاً اجل لا بد من العمل وان كانت العين ترى في قلب الارض
فسرى ما هنالك

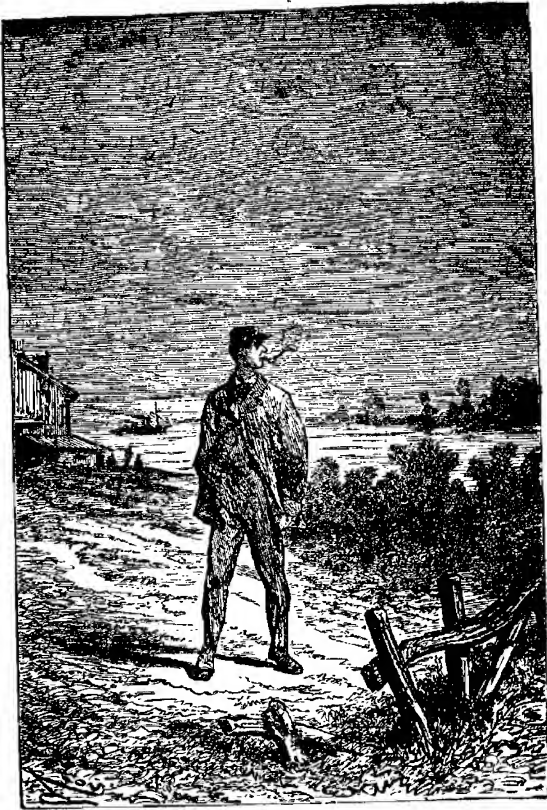
قال ولذلك لا يرى فهل يستحيل وجود ظواهر كهربائية تبرز قلب الارض
وفضلاً عن ذلك فان الهواء نفسه عند قلب الارض ربما كان كافياً للانارة بسبب
شدة الضغط الذي عليه

قلت نعم نعم ذلك ممكن

قال لا تهل ذلك ممكن بل قل ذلك واجب حتماً ولكن اياك ان تهوه
بكلمة واحدة عن امر هذه الرحلة فالتزم الصمت التام لئلا يسبقنا احد الى هذا
الاكتشاف

الفصل السابع

علمت ما كان من تلك المحاورة وما انتهى اليه امرها فلو دعاني الاستاذ
الى الرجيل على اثرها عمدت الى ذلك بنشاط وابتهاج ولكي بعد ان تركته
رأيت نفسي في حاجة الى استنشاق الهواء البارد وكانت شوارع المدينة ضيقة
في عيني فطلبت البر الفسح متوجهاً نحو نهر الالب وريثاً هذه غلمان دمي
وسكن تنبيه افكاري تذكرت المحاورة التي سردناها ونظرت اليها بعين التدبر
فراجعتني الريب في صحة الامر ثم تذكرت الادلة التي اقامها الاستاذ فملت الى رأيه
بعض الميل ثم عدلت ايضاً الى الريب وبقيت ساعة بين الشك واليقين حتى
زال ما كان باقياً بي من هيجان الافكار فتغير حكمي في المسألة تغيراً كلياً فترأسي
لي ان عي على شطط بين وان عزمة على السفر لا يوافق عليه الا كل مجنون
ثم داخلني الريب في سلامة عقله وبعد برهة داخلني الريب في حصول المحاورة



فطلبت البر السبع (صفحة ٢٦)

نفسها فقلت كل ما سمعته ورأيت أنه كان في الحلم لا في اليقظة وفي أثناء ذلك كانت رجلاي تذهب بي على غير قصد مني على طريق ألتونا ولما رجعت الى نفسي رأيت ابنة عمي غريبة على قيد رحمين مني عائدة الى همبرج فقال ما ابصرتها ناديتها باسمها ووثبت نحوها فنظرت اليّ باسمه وقالت مرحباً بك يا أكسيل فان كنت اتيت لاستقبالي فلك مني مزيد الشكر.

ثم نظرت على وجهي دلائل الاضطراب ولوائح الحيرة فقالت مالي اراك حائراً مضطرباً

فاطلعتها بوجيز العبارة على وقائع المسألة واوقفتها على عزم عمي وكنت اخال
انها لا توافق على رأيه غير انها بعد ان اطرقت برهة تتروى في الامر نظرت اليّ
وقالت نعم الرأي يا أكسيل ونعمت الرحلة

فوثبت من محلي عند سماعي هذه الكلمات من فم محبوبتي فاردفت كلامها
قائلة نعم يا أكسيل ان هذه الرحلة جميلة وسينالك منها شرف رفيع وعز منيع
واعلم انه يحسن بالمرء ان يشتهر بين الخاص والعام بامر من الامور العظام فاذا
ذكرت طبقات الناس دخل في عداد الرجال والتحق بطائفة من الابطال
واذا نشبت بجسمه مخالبا المنون بقي اسمه في متديات الفنون على ان المجد
لا سبيل اليه الا بالمخاطرة ولا مجال لادراك المنى بسوى الدأب والمثابرة أنسيت
قول الشاعر العربي

لا تحسب المجد ثمراً انت آكله لا تبلغ المجد حتى تلعق الصبرا
فاجبتها أهذا ما تقولين وقد كنت انتظر منك لو وجدتني مصمماً على السفر
ان تحولينني عن عزمي

قالت معاذ الله ان احول عزك عن مشروع عظيم نبيل الغاية ولولم
يكن بوجودي معكما ثقيل عليكما لصحبتكما في هذه الرحلة
قلت أنتقولين الجدام انت تمزحين

قالت لا اقول الا المجد

فلما رأيت تلك الفتاة تشجعي على رحلة كنت منها في وجل علا وجهي
انحرار الخجل وفكرت في امر النساء وعلمت ان فيهن سرّاً لا يدرك فقد جمعن في
طبيعتهن كل تبيض فاما ان تكون المرأة اجبن المخلوقات واما اجسرها وكانت
غريبة مع ذلك تحبني محبة شديدة قتلت لها سننظر يا غريبة أتبعين على هذا الرأي
ام تعدلين عنه في الغد

فقالت ان رأيي غداً يا عزيزي أكسيل هو رأيي اليوم

ثم توجهنا نحو المنزل صامتين وكنت في تلك الاثناء افكر في الرحلة وما يكون من امرها ثم قلت في نفسي بينما وبين آخر يونيو من طويل فعسى الايام تشفي عني من جنونه غير ان الاستاذ كان قد صرف بقية النهار منذ فارقه بمشترى الادوات اللازمة للرحلة من جبال وفؤوس ومعاول وغير ذلك فلما دخلت الدار رأيته بين جماعة من العاطلين مشغلاً بوضع تلك الادوات في دهليز المنزل وهو يذهب ميئاً ثم يعود شمالاً فلا يستقر له قدم والغبار قد كسا رأسه وعارضيه وعلا على اهدابه وحاجبه وكانت مرتا حائرة مندهشة لانها لم تكن تدري لذلك التأهب من سبب

فحال ما وقع نظر الاستاذ علي ناداني عن بعد قائلاً أسرع يا أكسيل ودع عنك التواني فهل حضرت امتعتك وثيابك وهل تجهل ان اوراقي تحتاج الى الترتيب ابحت عن مفتاح صندوقي فاني قد اضعته وكذلك لا ادري اين وضعت نعل السفر

فاخذتني الحيرة وتعبد لساني عن الكلام ولم احرجوا ثم قلت بتردد بصوت منخفض اذن نحن على اهبه السفر

قال اي وربك لا يحيص عنه ولا مناص منه وأراك بدلاً من ان تصرف هذا الوقت الثمين في الاستعداد للرحيل صرفه في التنزه والتجول

قلت في اي يوم نسافر

قال بعد غد صباحاً

فلما سمعت هذه الكلمات علمت ان قد قضي الامر وصعدت الي غرفتي فصرفت تلك الليلة في قلق شديد ولم يغمض لي جنن حتى الصباح اذ سمعت ابنة عمي تناديني بصوتها الرخيم فخرجت اليها فقالت لي اعلم يا عزيزي أكسيل اني تباحثت طويلاً مع عمك في شأن المسألة وقد رأيت منه عالماً جسوراً فاذا كان دمه يسري في عروقك وقد اطلعني على افكاره وامانيه والاسباب التي يبني عليها آماله



فلما دخلت الدار رأيت بين جماعة من العنابن (صفحة ٢٩)

فلم يعد عندي شك في نجاح المشروع فما لجل خدمة العلم وما اعظم الشرف الذي
سينال الاستاذ ليدنبورك ورفيقه فاذهب اذن يا اكسيل وارجع سالمًا ليطير
صينك في الآفاق وتصيح من اقران عمك فيصير لك الحق اذ ذاك في التكلم والتصرف
ويمكنك حيثذ ان

وهنا وقفت عن الكلام وامسكت عن الاتمام وقد احمر وجهها فكان
لكلامها وقع حسن في فوادي فقلت شهد الله يا غريبة ان الموت هين في سبيل
رضاك

ان كان في موقي رضاك فحبذا قتلني وما قتل المحب حرام
ولكني لا يطاقة لي على فرائك فامرك مطاع الا بما يبعد عنك واذا فرضا ان
عمي مصيب في رايه ولم تحرقنا النار المتأججة في قلب الارض فهل ايسلم من حريق
النار المستعرة في فوادي وافل ما اخشى فقد البصر من فرط البكاء شوقاً اليك
اخشى على عيني من فرط البكاء واخاف قدما ولو بهواك
ما الخوف من فقد العيون وانما خوفاً بالي لا اعود اراك
فقال مهلاً يا اكسيل ما هذه الاتصورات شعرية والشعراء اكذب من على
البيسطة الم تقل لي مرة انك لو تنفست في البحر لتحول ماؤه الى بخار بسبب النار
التي في قلبك ومع ذلك لم تحترق بل بقيت والمحمد لله متمناً بالصحة التامة وقد
كتبت الي مرة تقول

ما كنت اعلم كيف عمّ مقدماً طوفات نوح سائر الآفاق
فعلت حقاً بعد نأيك انه ما كان الا من بكاء العشاق

فان كنت صادقاً في القولين فلتبرد دموعك لظي فوادك
فاطرقت مغماً عن الجواب على اني كنت لم ازل اعلى نفسي بامل عدول
عمي عن عزمه فدخلت مخدعه برفقة غريبة وقلت له هل عزمته ان كل العزم
على السفر

فقال وبك يا اكسيل وهل عندك ترتيب في ذلك
فقلت لا ولكني لا اري موجياً لهذه السرعة اذ اتنا في ٢٥ مايو وامامنا شهر
يونيو بطوله

قال انظن ان السفر الى ايسلاندا سهل وما تسري انه لا يقوم من كونهما عن
الي ريكيافيك الا مركب واحد في كل شهر وذلك في اليوم الثاني والعشرين منه
فان لم نساغر في الشهر القادم ونبلغ الجبل قبل دخول شهر لوليو فاني لنا معرفة
الفرصة المتصورة

فلما لم أر سبيلاً إلى المحاولة رجعت إلى غرفتي وكانت غريبة قد تبعتني فوضعت
 ثياب اللزامة لسفري في صندوق صغير وكانت في أثناء ذلك تقيم الأدلة المؤيدة
 لذهب عي وهي مع ذلك باسمة لا يخالفها اضطراب ولا يعرفها انبهار كما نحن
 على أهبة سفر إلى البحيرة أو إلى ضفة نهر الألب

وأما أنا فكان يأخذني الحنق أحياناً على أنها لم تكن تكترث بذلك ولما
 رغنا من أعداد لوازمي نزلت إلى صحن الدار فرأيت عي كما في عشية الأمس بين
 جماعة من العتالين حاملات بعض أسلحة وبعض الآت علمية وأجهزة كهربائية وكانت
 رتاني غاية الحيرة والأندهاش فلما نظرتني أقبلت علي وقالت لي همساً هل طراً
 مارض على عقل الأستاذ

فاومأت براسي ان نعم

فقلت وهل يصحبك في رحلته

فابدت إشارة إيجابية

قلت إلى أين

فاشرت بيدي إلى قلب الأرض

فقلت أ إلى السرداب

قلت إلى اعق من ذلك

قلت اذن إلى الحجيم

قلت أي وأبيك

وبعد أن وضع عي الأدوات والآلات التي اشتراها في الصناديق المعدة لها
 دخلنا قاعة المنزل فقال لي موعدنا بالرحيل صباح غد فكن على استعداد

وكانت غريبة بجانب فنظرت إليها متنفساً الصعداء وقلت همساً

لا مرحباً بغيره ولا أهلاً به ان كان تفريق الأحبة في غد

وكان كلام الأستاذ في تلك الليلة يشف عن شدة شوقه إلى الرحيل وفروغ



ورثنا دخلت العربية سارت بنا الخيل خبياً على طريق النونا (صفحة ٤٤)

صبره من الانتظار فكان لسان حاله يعارضني قائلاً

قالوا اللقاء غدا بمنعرج اللوى وأطول شوق المستهام الى غد
وعند الساعة العاشرة اضطجعت على فراشي فكان نومي متقطعاً وقضيت ليلى
أحلم بهوايا مخيفة فاستيقظ مذعوراً ثم انام فباتيني طيف الاستاذ بانياب حداد
واظافر كالمناجل ويتشلني بخالبه كما يتشل العقاب فريسته ثم بهوي بي الى هوية
لا قعر لها فافيق مرعوباً وبقيت على ذلك حتى الساعة الخامسة بعد نصف الليل
فخرجت من غرفتي وتوجهت الى قاعة المائدة فوجدت عي يتناول الطعام وغريبة

بجانبه وكنت لم ازل تحت تأثير الحلم فاقشعرتني لما رأيته ثم خالسته نظرة شرسة وجلست بعيداً عنه وعن الطعام وبعد برهة سمعنا دوي عربة وقفت امام باب المنزل وكان قد طلبها عمي لنقلنا ونقل لوازمنا الى محطة السكة الحديدية فخرجنا من قاعة المائدة وفي برهة قصيرة شمن عمي العربة بامتعة السفر ثم التفت اليّ وقال ابن صندوقك

قلت انه حاضر وبقيت في مكاني لا استطيع حراكاً

فدفعني بيده دفعة عنيفة وقال ائت به حالاً لئلا يفوتنا القطار
قلت لم يبق الى النجاة من سبيل وعلت ان الله قضى عليّ بشر مينة
فصعدت الى غرفتي واحضرت صندوقي ووكلت امري الى الله وكان عمي اذناك
يسلم ادارة منزله لغريبة وبعد ان فوضها في امرينته نفويضاً مطلقاً ودعها فقبلت
وجهه ثم دنت اليّ فعاتقتني وقد اغرورقت عينها بالدموع فضممتها الى صدري
وقد خشتني العبرة ثم نفرت منها تخلصاً من عذاب الوداع وريثاً دخلت العربة
سارت بنا الخيل خيباً على طريق ألتونا

الفصل الثامن

ألتونا قرية بضواحي مدينة هبرج وفيها المحطة الاولى من خط السكة
الحديدية المعروفة بسكة كيال وكان وصولنا اليها في منتصف الساعة السابعة
فقلنا امتعنا الى احدى العربات وعند ابتداء الساعة الثامنة سار بنا القطار
قاصداً سواحل البلت من مملكة الدايرك

يطوي الفدافد لا يرام غباره سهم الى كبد الفلاة مفوق
كالشمس اتق العرب ودعها ولم يفض الدجى حتى حياها المشرق
وكنت لم ازل كارهاً تلك الرحلة غير جازم بنجاحها الا ان النسيم اللطيف
الذي كان يلعب بشعري وانا منكى على نافذة العربة والمناظر اليبسمة التي

كانت تنتشر وتنطوي امام عيني الهني عن المصيبة التي كنت فيها
واما عمي فكان غير مكترث بهذه المناظر لا يتغي الا سرعة الوصول واظن
انه كان يرفس العربية برجله حيناً بعد حين لكي يعجل سير القطار وبعد مسير
ثلاث ساعات وقف بنا القطار في محطة كيال القائمة على شاطئ البحر وفي
الحال تقلنا امتعتنا الى المركب البخاري المدعو آليونورا وكان وصولنا في الساعة
العاشرة صباحاً وموعد سفر المركب في الساعة العاشرة مساءً

ولما علم عمي بذلك اخذه الغضب فصار يلعن الواپورات وادارتها ويذم
الحكومة التي تفض النظر عن مثل ذلك الاهال فضحكت في سري من حدة عمي
ومذهبه في الملاحه الا اني واقتنئ على رأيه في الظاهر وتددت بتصرف مصلحة
الواپورات التي تضيع الوقت سدى غير مكترثة بمصالح العموم اما الاستاذ تقصد
الربان وهو محندم غيظاً واراد ان يقنعه بوجود السفر حالاً فظننه الربان مجنوناً
واعرض عنه غير مكترث بكلامه فعاد وقد ازداد غيظه وبقي حتى وقت السفر
يقوم ويقعد وينظر تارة الى الشمس وطوراً الى الساعة ويلعن كل ربان
على العموم وربان الآليونورا على الخصوص

ولما ازفت ساعة الرحيل رفعت مرسة السفينة وكان قد اشتد ضغط
بخارها فسارت تشق عباب الماء وعمي يجول على ظهرها وعيناه متجهتان نحو
سواحل ايسلندا الغربية التي كما شاخصين اليها وكان الليل حالك
السواد فلم أر من مدينة كيال بعد ان ابتعدنا عنها ميلاً الا بعض انوار متفرقة
وفي تلك الليلة شاهدت منارة ساطعة النور في اثناء مسيرنا وذلك كل ما
اتذكره من تلك السفرة

وعند الساعة السادسة من الصباح رست بنا السفينة بالقرب من شاطئ مدينة
كورسور وفي الحال نزلنا اليها وكان شحن السفينة قليلاً فلم يمض الا ساعة من
الزمن حتى تقلت امتعتنا الى احدى عربات قطار البكة الحديدية الممتدة بين

تلك المدينة وعاصمة الدانمرك وكانت المسافة بين المدينتين ثلاث ساعات فقط
وبعد ان سار بنا القطار ساعة اشرفنا على جون فصرخ عى هوذا السويد
وكان على شمالنا بناية متسعة اشبه بمستشفى فاشار اليها احد المسافرين
وقال هذا بيارستان

فقلت في نفسي هذا هو المأوى الذي يحق لي وبعمى ان نصرهم بقية ايامنا
فيه ومها كان اتساعه فهو ضيق في جانب عظم جنون الاستاذ ليدنبروك
وفي الساعة العاشرة وصلنا الى كوبنهاغن وفي الحال تقلنا الامتعة على عربة
الى فندق يعرف بنزل فينيكس وبعد ان صرفنا ساعة في ترتيبها وتغيير ملابسنا
خرجنا من الفندق قاصدين دار الانتيكخانة لان مديرها كان صديقا لقنصل
همبرج وكان عى مصحوبا بكتاب توصية له

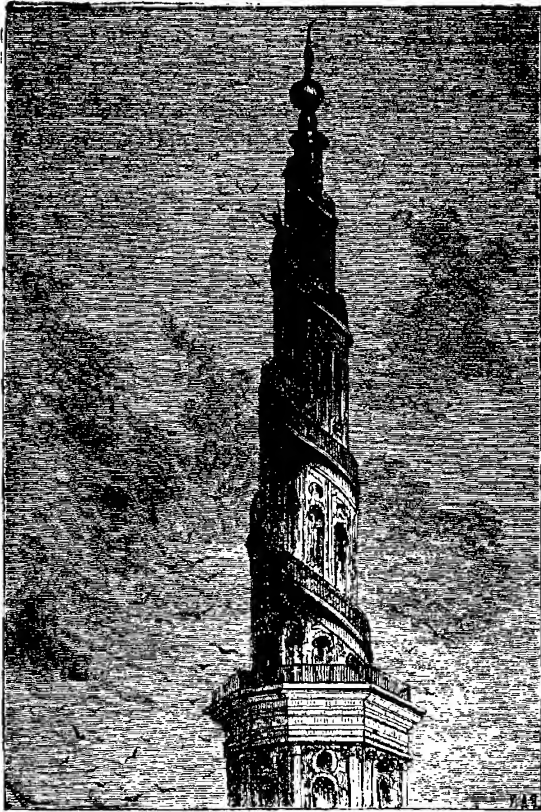
اما الانتيكخانة المواء اليها فتعرف بالانتيكخانة الشمالية وهي شهيرة تخوي على
آثار ثينة من الدورين الحجري والبرنزي نادرة الوجود وكان مديرها من العلماء
المعتبرين وكنت اعلم ان العلماء على وجه العموم لا يحسنون استقبال بعضهم
الآن مدير الانتيكخانة استقبلنا بخلاف ما كنت انتظر فاخبره عى باننا قاصدون
الرحيل الى جزيرة ايسلاندا للتسوح فيها فقام في الحال معنا الى المينا على امل
ان نجد مركبا على عزم السفر الى تلك الجزيرة فقيل لنا ان سفينة شرعية دائمكية
تعرف باسم فلكيريا ستقلع من كوبنهاغن شاخصة الى ريكيابوك قسبة ايسلاندا
في اليوم الثاني من شهر يونيو فقصدناها وقالنا ربانها الموسيو بيجرن وبعد ان
تحقق الاستاذ منه صحة الخبر اعتنته وضمه الى صدر بطرب وسرور فتعجب الربان
من ذلك لانه لم يأت امرا يستوجب الثناء اذ ان الملاحه بين الدانمرك وايسلاندا
مهته اما عى فكان يرى ذلك منه عظيما خارقا للعاده فلما رأى منا الربان تلك
الرغبة اخذ منا اجرة اظنها ضعف الاجرة الاعتيادية ثم اخبرنا ان السفر يكون
في الساعة السابعة من صباح الاثنين وبعد ذلك انصرفنا وعى يشكر لمدير

الاستيخانة سعيه المبرور وبثني على نشاط الربان وهنئه وكان وجهه مهتلاً فرحاً
 بقبي بحمد الصدفة التي اسعفت بحاجه حتى وصلنا الى لوكدة فرسايوة بالقرب
 من نقطة عسكرية عند الساحة المعروفة بميدان كونجنس نبتورو وفي تلك النقطة
 مدفعان قديمان لم يوضعا الا للزينة او للتحويل فقط لانها معطلان فتناولنا
 لطعام في تلك اللوكدة بلذة وقابلية واعترفنا بفضل طبابخها المدعو فينسان
 ثم اخذنا نخول في اطراف المدينة وشوارعها وكان عمي يتبعني ايناسرت وهو
 غائص في بحار افكاره مشغول بها عن ابنة المدينة ومعاهدتها الا انه بعد ساعة
 وقع نظره على قبة كدبة في جزيرة اماك القائم عليها القسم الجنوبي الغربي من
 المدينة فانعم النظر فيها برهة ثم قال اتبعني وسار نحوها على عجل ولما وصلنا الى
 المدينة اخذنا سفينة تجارية وفي اقل من خمس دقائق حللنا بالجزيرة وسرنا في
 ازرقة ضيقة حرجة فرأيت فيها بعض المحكوم عليهم بالاشغال الشاقة يشتغلون
 باصلاح الطرق وتمهيدها وكانت اثوابهم طرزاً واحداً نصفها اصفر والنصف
 الآخر رمادي اللون ورأيت حولهم جماعة من العساكر المنوطين بحفظهم وكانوا
 اذا تمهل احد منهم في شغله او اسرع يضر بونه بالسوط ضرباً البها فائر في ذلك
 المنظر واشأزت نفسي من اولئك العساكر بقدر توجعها على حالة هؤلاء المجرمين
 فحولت نظري عنهم وبعد برهة وصلنا الى الكنيسة المقصودة وكان بناؤها بسيطاً
 عادياً الا ان قبتها تزيح الكواكب في احيازها وتباري النجوم بهلالها وسلها
 المحارحي يلتف عليها من اسفلها الى اعلاها على شكل حلزوني وذلك ما استدعى
 عمي الى الالتفات اليها فلما وصلنا اليها دعاني عمي الى الصعود فامتعت خوفاً
 من الدوار

فقال لا بد من ذلك لانه يجب عليك ان تتغلب على الدوار بالعادة
 فتوقفت برهة ولكن الاستاذ اخذني بيده وسار امامي لا يلتفت الي ولا يصغي لكلامي
 فتبعته على وجل وكان قلبي يخفق ورجلاي ترنجان على اننا كنا لم نزل

في السلم الداخلي فبعد ان صعدنا نحو مائة وخمسين درجة وصلنا الى ال
 الخارجي فوقفنا هناك برهة اتنسم الهواء البارد ونظرت الى اعلى القبة فرأيت
 باسقة ينطع رأسها اعلى السحاب وسلها يزداد ضيقاً كلما ازداد ارتفاعاً وخيل
 ان لا نهاية له فوقفنا مرثاناً وامتنعت عن التقدم فوجدني الاستاد ووصفني بالجدير
 ثم اخذ يدي بيده وجرني بعنف وسرعة فلم يمكني الا الالهيات فقبضت على يد
 باحدى يدي وعلى متكاه السلم بالاخرى وسرت وراءه ملتصقاً بعمود القبة
 مبتعداً عن طرف السلم جهداً مكاني وفي تلك الاثناء حانت مني التفاتة الى الارض
 فرأيت بيني وبينها مسافة شاسعة راعيتني فاشتد بي الدوار وخيل لي ان الارض
 تميد بي ورأيت القبة تمل ذات البين وذات الشمال فوهن عزمي وطاش لي
 من اقبلت رجلاً على الركبتين ادب ديبياً وعيناي مغضتان وكان الاستاذ يجرفني
 بيده وهو يسير امامي متصباً كأنه يسير في شوارع هيرج فلما بلغنا قمة القبة نزح
 يده من يدي وكنت احسب اننا لم نزل في صعود فاخذني الخوف وقبضت على
 رجليه قبضة اعنى او غريق فحذني من انني فانتصبت واقفاً رغما عني فنظر الي
 باسماً وقال انظر الى ما دونك تتوعد وسكون وروح الطرف برأ وجرأ فانت
 في حاجة الى هذا التميز لانك ستسير عما قليل على سلام لا متكاه لها ودونك
 اعماق لا يسبر النظر غورها

فسكنت جاشي وثبت قدمي ونظرت الى المدينة وكان ضباب المداخن منتشرًا
 فوقها كالرواق المددود فرأيت بيوتها معربة بالحنف لاسيا التي كانت بالقرب
 من الكنيسة فاني كنت اراها غائرة جداً ثم نظرت الى السماء فرأيت فوق رأسي
 غيومًا خفيفة غير متصلة خيل لي انها ثابتة وان القبة سائرة بي وبهي بسرعة
 الطير ثم سرحت طرفي يميناً فرأيت سهولاً شاسعة ورياضاً نضرة وجناتٍ بهجة
 قد كساها الربيع جلالاً مدججة بالازهار مطرزة بالانوار ونظرت شمالاً فرأيت
 البحر ازرق صافياً واشعة الشمس تنعكس عليه ساطعة والسفن الشراعية تتمايل



واقبلت زحفاً على الركنين إدم ديبياً (صفحة ٤٨)

على مياه جون السوند مع الهواء كأنها طيور بحر نشرت اجتمعتها وكانت سواحل
 اسوج تلوح على بعد من جهة الشرق كالغمامة السوداء وبعد ساعة نزلنا من القبة
 وبينما كنت احمد الله على خلاصي اخبرني عمي باننا سنعيد هذا التمرين في الغد
 وكان ما قال وبقينا على ذلك خمسة ايام متوالية حتى نجحت في ذلك الفن
 الجديد الذي كان يسميه الاستاذ فن التحلي وحيث ان كرف شره عني

الفصل التاسع

لما جاء وقت السفر ودعنا مدير الاستيخانة وكان قد اصحبنا بكتب للكونت
ترامب حاكم ايسلاندا وللس بكترسون النائب الاسقفي وللسبو فنسين شيخ صلح
مدينة ريكيافيك قصة الجزيرة توصية بنا فشكر له عني صنيعه واثني عليه ثناء
جيداً وقبل حلول الساعة السادسة انتقلنا الى السفينة بامتعتنا وبوصولنا تقدم
عني الى الريان وسأله عن الريح

فاجابه في ريح الأريزب وليس اوفق منها لرحلتنا
سأل متى نصل الى ايسلاندا فيما تظن

قال بعد عشرة ايام ان لم تقاومنا ريح الجربيا وراء جزائر فيروي
سأل هل اتفق لك فيما مضى ان تأخر عن الوصول أكثر من عشرين يوماً
قال لا ياموسو ليدنبروك فكن مطمئن البال

وبعد ذلك بتليل اقلعت السفينة وساعتها الريح فسارت كالطير في السماء
او السهم في الهواء ولم تنقض ساعة حتى توارت كوبنهاغن عن اعيننا وراء
الامواج ومرت بنا السفينة بالقرب من سواحل السونور وفي المساء مررنا امام
رأس اسكاجن وهي النقطة الشمالية من بلاد الدانمرك وفي الليل تجاوزنا اسكاجراك
ثم رأس ليدنيس من اراضي مملكة نروج ودخلنا البحر الشمالي وبعد يومين مررنا
بالقرب من سواحل اسكوتسيا على قديميل من رأس بيترهيد ومن ثم سارت
بنا السفينة نحو جزائر فيروي مارةً بين جزائر اوركاد وسيتلاندا وكما قد احدثلنا
مياه الاوقيانوس الاثنتيكي فهناك هبت ريح شمالية قوية وجرت بما لا تشبهه
سفينتنا فعارضتنا معارضة شديدة فابلغنا جزائر فيروي الا بعد اللتيا والتي وفي
اليوم الثامن من الشهر مررنا ازاء جزيرة ميكانيس ومن ثم سارت بنا السفينة نحو
راس بورتلند في جنوبي ايسلاندا فاقبلنا عليه في اليوم الحادي عشر ولما كانت
تلك الشواطئ خطيرة المسالك لم تقترب السفينة منها بل بقيت سائرة نحو الغرب

على خط مستقيم والمحيطان تسايرها من اليمين واليسار وأحياناً تقابلها من الامام
وإذناها قائمة قيام دفة السفينة فصرت أتأمل في اشكالها البديعة ومناظرها
المرعبة وتحقق لي ما كنت اسمعه قبلاً من ان الانسان اهتدى الى اتخاذ السفن
باشكال المحيطان

وبعد ساعة اشرفنا على جزائر ويسمن فقرضناها ذات اليمين ثم ازوررت
بنا السفينة نحو الجهة الشمالية مارة امام رأس ريكيانيس وهو الزاوية الغربية
لايسلاندا وبعد ثمانى واربعين ساعة وفتت بازاء مدينة ريكيابوك على بعد ثلاث
ساعات من الشاطئ محذراً من الصخور الممتدة تحت المياه عند رأس اسكاجن فاقى
اليها ملاح ايسلاندي يقودها بين تلك الصخور الخطرة وبعد ثلاث ساعات رست
بنا امام المدينة في فرضة فيكسا

فخرج حيثئذ الاستاذ من مخدعه وكان لا يصدق بالخللاص من سجنه لانه
فضلاً عن شدة شوقه الى الوصول قاسى في تلك الرحلة من الم الدوراشده
غير انه قبل ان يبارح السفينة اخذني على ناحية منها وإشار بيده الى جبل عال
وقال بصوتٍ منخفض ذلك هو اسنيفل مر عليه حين من الدهر زمن الشبوية
يقذف النيران من جوفه ثم جاءت ايام الشيوخه فامست ناره رماداً واشتعل
راسه شيئاً فرأيت جبلاً شاهقاً كساه الثلج جلة بيضاء وله راسان مخروطيا الشكل
كانها قرنان

انافا باعناء السماء واشرفا على الجواشرف السماء والنسر

وبعيد دخولنا ريكيابوك قابلنا الكونت ترامب حاكم الجزيرة والموسيو

فنين شيخ صلح قصبته وسلمها عمي كتب مدير الايتيخانة الشمالية فترجنا بنا
ورفعا مقامنا ووعدا الاستاذ بمساعدته في كل ما يحتاج اليه واما النائب الاستغفي
فلم تمكن من مقابلته لانه كان غائباً عن المدينة يتجول في انحاء ابرشيته وفي ذلك
النهار زارنا احد اساتذة مدرسة ريكيابوك وهو شاب لطيف يدعى فريدرىكسون



رست با امام المدينة في فرضة فيكسا (صفحة ٥١)

وكان لا يتكلم الا باللاتينية والابسلاندية فحالما نظرته مال قلبي اليه ولم نلبث ان ارتبطنا بعمرى المودة الحقيقية فكان انيسي الوحيد في كل المدة التي اقضناها في ريكياويك وكان لفريدريكسون بيت يشتمل على ثلاث غرف فاخلى لنا اثنتين منها واحلح علينا بالاقامة عنده فاجيناه الى طلبة شاكرين صتيعه وقلنا متاعنا الى منزله في ذلك اليوم نفسه

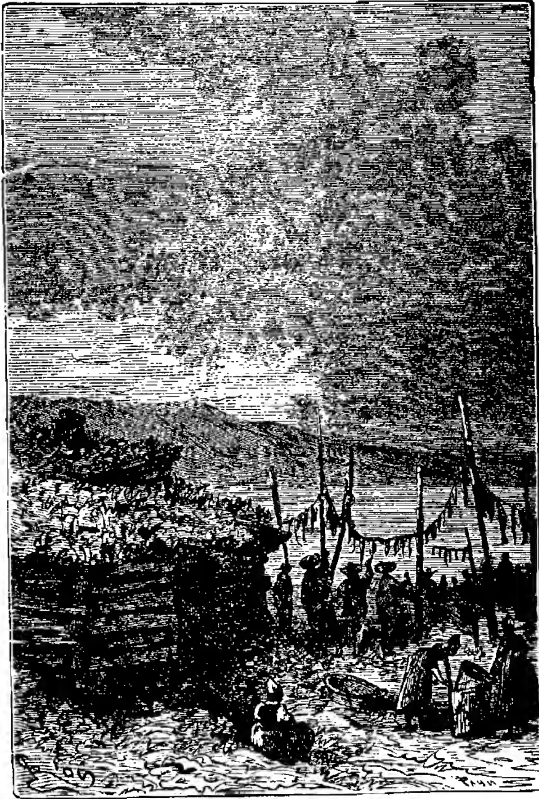
ولما خلا المكان بي وبعمي نظر الي بوجه متهلل فرحاً وقال هان الامر يا اكسيل

قلت ماذا تريد بذلك

قال أريد أنه لم يبق علينا إلا النزول إلى قلب الأرض
قلت وهل الرجوع إلى ظاهرها ليس عندك بامر ذي مال أو تريد أن
تقيم في قلب الأرض أبداً
قال لا يهمني الآن أمر الرجوع فمني تم لنا الذهاب ننظر في الأياب ثم اخذ
قيعته وعباه وقال انا ذاهب إلى المكتبة على أجد بها شيئاً لسكنوسيم
قلت وأنا ذاهب أتجول في المدينة واتعهد معاهدها فهل لك أن تفعل
مثل ذلك بإعماه

قال لا فان الذي نتوق نفسي إليه انما هو قلب ايسلاندا لا وجهها
ثم خرجت أتجول في اسواق المدينة سائراً حيثما سائتني قديمي اماريكياويك
في مدينة صغيرة قائمة بين رايبين وعلى احد جانبيها كثيب تألف من المواد
البركانية ينتهي إلى البحر ومن الجانب الآخر فريضة فيكسا التي تمتد من الجهة
الشمالية حتى قاعدة جبل اسنيفل ولم يكن فيها وقتئذ من السفن غير السفينة
فلكيريا التي حملتنا إلى تلك الديار ولريكياويك شارعان فقط احدهما يمتد على
خط موازٍ للشاطئ وهو مقر التجار وارباب الحرف والصنائع والآخر واقع في الجهة
الغربية منها وفيه دار الاستقفة ومنازل بقية الاهالي الذين لا يعاطون التجارة
وهو اصغر من الشارع الاول فتمجولت برهة في ذينك الشارعين فرأيت منظرها
تقبض له الارواح وتتمت من النفوس

لا تكاد العيون تبصر فيه قط غصناً يهفو إليه النسيم
ومتى اتجت إلى العين انسا بلدة تحلة وارض عقيم
ولما توصلت إلى نصف الشارع الثاني رأيت الجبانة العمومية وهي ارض
فسجية يحيط بها سور من تراب ومعظمها خالٍ من القبور وعلى مسافة قريبة منها
سراي الحاكم وهي دار بدعية بالنسبة إلى أكواخ الاهالي كما انها شبه بكوخ يفي
جانب سراي هيرج والمدينة كيسة واحدة قائمة بين ذاك الشارع وبحيرة صغيرة



بحيث ان سطوح المنازل هي في الواقع اخصب ارض المدينة واجودها تربة (صفحة ٥٤)

واقعة في الجهة الغربية وهي مبنية بحجار متكلسة قذفتها البراكين من افواها المتربة وسطحها مسقوف بالطوب الاحمر واظن ان سقفها يتجدد مرة في كل عام لان الرياح بالطبع تبدده في فصل الشتاء واما المدرسة الوطنية فهي مبنية على كتيب بالقرب من الكنيسة وهي تحوي على اربعين تلميذاً ويهرس فيها اربع لغات فضلاً عن العلوم وهي اللاتينية والانكليزية والفرنساوية والدانمركية

وبيوت الاهالي مبنية باللبن وحيطانها قليلة الارتفاع منحنية الى الداخل

وسطوحها مكسوة بالعشب لان حرارة المنزل الداخلية تساعد على نموه وقد علمت ان الاهالي يقطعون ذلك العشب ويقدمونه علفاً لمواشيهم اذ ان برنة المدينة صلعا جديا لا يكثر فيها الا ما فذفته البراكين من الصخور النارية والمواد الكبريتية بحيث ان سطوح المنازل هي في الواقع اخصب ارض المدينة واجودها تربة وعند رجوعي الى شارع التجار رأيت كثيرين من الاهالي يشتغلون بتقديد السمك ومعظم تجارة المدينة بالسمك القديد

اما الاهالي فالرجال منهم اقوياء البنية ولكنهم بطيئون الحركة* فهم اشبه بالامان من سواهم واللون الأشقر عمومي فيهم وهم ابعد الناس عن الهزل والحجون فلا ترى فيهم خفة ولا تسمع لضاحكهم قهقهة فكأن قلوبهم في حزن دائم وما ذاك الا لانفرادهم عن بقية العالمين في بلاد واقعة على حدود دائرة القطب واما لباسهم فتبعة واسعة وعباء (سترة) من صوف وسروال (بنطلون) مخطط بشرط احمر ونعل ذات قبال واما النساء فنظرن مقبول وعلى وجوههن سات الحزن وانكسار النفس والبنات منهن يتنين الشعر ذرائب ويلبسن عراقية سرء تحيكها ايديهن واما من كانت ذات بعل فتعصب الرأس بعصابة ملونة تعلموها قطعة من نسيج الكتان بهيئة ريشة نعام

وفي مساء ذلك اليوم بينا نحن على المائدة تناول الطعام دار الكلام بين الاستاذ والموسيو فريدريكسون على مواضيع علمية وكان الاستاذ يتقدي بعينه تبنيها لي الى التزام السكوت عما يتعلق برحلتنا

وفي اثناء ذلك سأله الموسيو فريدريكسون عما وجده في المكتبة من الكتب النفيسة فاجابه الاستاذ بانه لم يجد فيها كتابا واحداً جديراً بالانقفا فاخبرنا الموسيو فريدريكسون ان المكتبة غنية تشتمل على ثمانية الاف كتاب قديمة العهد اكثرها نادر الوجود فضلاً عن الكتب الجديدة التي يزداد عددها سنة عن سنة غير ان الايسلانديين لما كانوا مائلين بالطبع الى العلم لا يجمل احد منهم القراءة

فهم يداولونها لمطالعتها ويرون ان تلفها بين ايديهم خير من ان تقضمها الجرذان وهي في طبقات المكتبة ثم سأل الاستاذ عن الكتب التي يروم الاطلاع عليها فاجابه الاستاذ هي مؤلفات آرن سكونسيم

قال فريدر يكسون آرن سكونسيم ذلك العالم الذي عاش في الجبل السادس عشر امام العارفين بالعلوم الطبيعية واستاذ الكيمياء وابن واجسر السواح قال نعم هو بنفسه

قال مخرايسلاندا واشهر رجال عصره

قال هو هو بعينه فأين مؤلفاته

وكان وجه الاستاذ متهللاً فرحاً عند سماعه مدح سكونسيم فاجابه فريدر يكسون

ان مؤلفات ذلك العالم غير موجودة

فتعجب الاستاذ وقال كيف لا توجد مؤلفات هذا العالم الشهير في

ايسلاندا وطنه

فقال فريدر يكسون لا يوجد منها شيء لا في ايسلاندا ولا في سواها من

البلدان وسبب ذلك ان آرن سكونسيم اتهم بالكفر واضطهد من اجل ذلك

وفي سنة ١٥٧٣ احرقت مؤلفاته في كوبنهاغن بيد الجلاذ

فانبسط وجه الاستاذ وقال الآن انكشف لي سر المسألة وعرفت

السبب الذي حمل سكونسيم على اخفاء اكتشافه

فسأله فريدر يكسون بشوق قائلاً اي سر واي اكتشاف أوقفت على شيء

من آثار هذا العالم

فببت على وجه الاستاذ غلامم الارتباك وقال لا ... ولكني ...

افرض ...

قللت مخاطباً فريدر يكسون دار الكلام مرة بيني وبين عمي على سكونسيم

وعجبتا من كونه لم يترك شيئاً من المؤلفات مع نضله من العلوم وانفراد بين رجال

عصره بفنون كثيرة

فقال الاستاذ نعم نعم كنت اعجب كيف ان هذا العالم لم يترك اثرًا يذكر به فانكشف لي الان سر المسألة وعرفت السبب الذي قضى باخفاء اكتشافاته العلمية

فاكتفى فريدريكسون بهذا الجواب واقتصر عن استقصاء الحقيقة تأديباً وبعد برهة قال للاستاذ اظن انك لا تبارح جزيرتنا قبل ان تأخذ مجموعة من معادنها

اجاب لا بد لي من ذلك ولكن قل لي هل غادر العلماء الذين سبقوني اليها بقعة لم يستوفوا البحث فيها

فقال لم يأت جزيرتنا من العلماء حتى الآن الا عدد قليل جداً وابعائهم قاصرة على قسم منها وعندنا كثير من الجبال المتجمدة والبراكين المنطفئة لم تطأه ارجل العلماء حتى الآن وهننا جبل بركاني يدعى اسنيفل ذاك الذي تراه ينطح السحاب بقرنيه لا يقصده السواح الا في النادر مع انه اولى من غيره بالبحث والاستتراء فجاهل الاستاذ وقال هل هو منطفيء

قال منذ نيف وخمسة سنة

فاطرق الاستاذ برهة ثم قال نسي تحدثني بان ابدأ باستتراء هذا الجبل السفل ... الفسل ... كيف دعوته

قال اسنيفل

اما انا فكنت اغالب الضحك وبغالبي حتى دعت عيناى واحمر وجهى واهتز جسمى وكاد يستغني العجب لما رأيت عي يتظاهر بالجهل والسذاجة وهو يقعسس على كرسى مجهداً نفسه في اخفاء ظواهر النرح التي كانت بادية في حركاته وسكناته

ثم نظر الاستاذ الى الموسيو فريدريكسون وقال قد اعتمدت علي اتباع

مشورتك وبودي السفر غداً بالنفس ان كان ذلك ممكناً
قال فريديريكسون يا حبذا لو كانت تسمح لي اشغالي بان اصحبك في هذه
الرحلة ولكن.....

فقطع الاستاذ كلامه قائلاً لا لا فاني لا اريد ان اتعب احداً على اني
لن انسى لطفك ابداً

قال فريديريكسون لاشك انك ستبقى في هذا الجبل ما تقربه عينك
ولكن على اي طريق تذهب اليه

قال الاستاذ اظن ان السفر بجزء الاقرب الطرق واسهلها
قال نعم لو كان ذلك في الامكان ولكنك لن تجد في كل المدينة قارباً
واحداً خلا السفن المبرية المخصصة لخدمة المينا

قال كيف ذلك أيجلو ثغر تجاري من قارب
قال فريديريكسون تلك هي الحقيقة فليس لك انن الا السفر براً

قال ان لم يكن في اليد خيلة فعليتنا ان نبحث عن دليل بصحبنا
قال الطمئن بالاً من هذا القبيل فاننا آتيك غداً بدليل امين نبيه يعول
عليه في كل امر

فشكر له الاستاذ غيرته شكراً جزيلاً وكان قلبه طامحاً فرحاً لانه وقف في
ذلك اليوم على عدة امور مهمة الوقوف عليها منها قصة سكوسيم وسبب كئيبه
الرقعة السرية وعدم امكان الموسيو فريديريكسون مرافقته في سفره وحصوله على
دليل موافق في وقت قريب ثم انصرف كل منا الى مضجعه

الفصل العاشر

لما كان اليوم الثاني جاء الدليل الذي وعدنا به فريديريكسون وهو رجل
طويل القامة عريض الصدر والكفين تلوح على وجهه علامم الهدوء والسكينة



وهو قوي البنية جداً (صفحة ٥٦)

وهو قوي البنية جداً بعينين زرقاوين صغيرتين فيها نور الذكاء والنباهة وشعر طويل ضارب الى الحمرة مرسل على اكتافه وصنعته العادية جمع ريش الايدر الذي هو من اعظم اسباب ثروة الجزيرة واقوى وسائل رياشها والايدر طير شبيه بالاوز يألف الاقطار الشمالية يطلبون ريشه لنعومته وهم يجمعونه بالكيفية الآتية تبني انثى الايدر وكرها في اوائل الصيف في الصخور القائمة على شطوط الخجان الضيقة ثم تكسوه بريش تنزعه من بطنها فيجمع الصياد ذلك الريش اخيلاً فتعود الانثى الى نزع غيره والصياد الى سرقة حتى اذا صار بطنها

الملط جاء الذكر ونزع من ريش بطنه ما يكسوه الوكر فيعرض عنه الصياد
لأنه خشن لا قيمة له فبييض الانثى بيضها فيه وترتي فراخها فاذا آتت السنة
التالية عادت الى العمل وعاد الصيادون الى الاخلاص

وكان اسم دليلنا هنس ابيالك وقد رأيت منه حين محاورته مع عمي رجلاً
قليل الكلام بعيداً عن المحدة ضئيلاً بالمحرمة جامعاً بين السكون والسكوت وهذه
الطباع بعيدة عن طباع عمي بعد الضب عن الحوت الا انه راعى عن مباينة طباعها
توافقاً بسهولة فتعاهدا على ان الدليل يقدم لنا اربعة افراس لقلنا ونقل لوازمنا
الى قرية استابى التي بسفح الجبل ويبقى هو يرفقتنا ما دام الاستاذ يرى لوجوده
معنا لزوماً وذلك بمقابل ثلاثة ريالات في الاسبوع يدفعها له الاستاذ آجالاً في
مساء يوم السبت ثم اوصاه عمي بالتأهب للرحيل بعد يومين وقبل انصرافه
عرض عليه شيئاً من النقود فأبى قائلاً ان ذلك مخالف للشروط

ولما خلا بنا المكان قال الاستاذ ان هذا الرجل قد جمع بين التباهة وقوة
البنية فسيكون لنا منه فائدة كبرى في رحلتنا

قلت أنزع ان تصعبه الى حيث تؤمل الوصول
قال نعم الى قلب الارض

ثم اخذنا تتقده الآلات والادوات التي اشتراها الاستاذ قبل قيامه من
هبرج فوجدناها سليمة صحيحة خالية من الشوائب والعيوب فصرنا قسماً كبيراً
من النهار نشغل في ترتيبها وربط كل نوع منها على حدة وهي كثيرة العدد
مختلفة الانواع اتعصر على ذكر الهم منها

اولاً ترمومتر (مقياس الحرارة) ستيكراد من عمل اميجل ينقسم الى ١٥٠
درجة وهذا العدد فيما ارى اما زائد عن اللزوم وذلك اذا كان المقصود منه
معرفة درجة حرارة الهواء لاننا قبل الوصول الى ذاك الحد من الحرارة ننضح كما
ينضح الطعام واما اقل من اللازم وذلك اذا اردنا معرفة درجة حرارة البنايع

الحارة او غير ذلك من المواد الذاتية

ثانياً مانومتر (مقياس الضغط) قائم على الهواء المضغوط وموقع بكيفية
تيسر بها تعيين درجات ضغط الهواء متى فاقت على درجة الضغط على سطح
الاقويانوس وكانت هذه الآلة ضرورية لنا لانه من المعلوم ان الهواء تزداد كثافته
كلما تعمقنا في قلب الارض فالبارومتر العادي لم يكن وافياً بالغرض
ثالثاً كرونومتر (ساعة تعرف بقياس الوقت) موقع بغاية الضبط على خط

الطول المار بمرج

رابعاً ابرة مغنطيسية

خامساً نظارة ليلية

سادساً مصباحان كهربائيان من مصابيح رومكوف وهي ساطعة النور
سهلة النقل مأمونة الخطر

سابعاً بندقتان من معمل بوليمور وغدارتان من ذوات الست طلقات
وكية وافرة من البارود والقطن البارودي الذي لا يطف بالرطوبة وقوة ذلك
القطن الدافعة عند الالتهاب اشد كثيراً من قوة البارود المعروف
ثامناً سلم من حديد طوله ثلاثمائة قدم وعدة حبال طويلة ذات عمد منظمة

على ابعاد متساوية

هذا فضلاً عن الفؤوس والسكاكين والمعاول والازميل والمسافير
والاسافير والمطارق والمسامير على اختلاف انواعها والآلات الجراحية بين
متصات ومشاريط ومجسات وغير ذلك والادوية المختلفة من الكحول عطري
ومحلول خلاص الرصاص واثير واخل ونشادر وبركلورور الحديد وما اشبهه
وكان معنا من اللحم القديم والبسماط مؤونة ستة اشهر الا ان قربنا كانت خالية
من الماء وكان يقول الاستاذ انه سملاًها من قلب الارض ولم يكثرث بما قلته
عن حرارة المياه الداخلية التي تكون كافية لسقي امعانا وعن امكان عدم وجود

ماء على الاطلاق

وفي مساء ذلك اليوم أدب لنا الكونت ترامب مأدبة حضرها كثيرون من وجهاء المدينة وإعيانها وكان كلامهم باللغة الدائريكية فلم أفهم شيئاً من الحديث سوى ان الاستاذ تكلم طول الوقت

وفي اليوم الثاني اهدانا الموسيو فريديريكسون خارطة الجزيرة ايسلاندا مصغرة الى $\frac{1}{100000}$ وهي اوفى واخسن من خارطة هندرسون فسرر بها الاستاذ كثيراً واثني على الموسيو فريديريكسون ثناءً جميلاً

ولما جاء يوم السفر ودعنا الموسيو فريديريكسون وذاع الصديق المحميم وانطلقنا على اثر هنس وكان خبيراً بمسالك الجزيرة عاكماً بمفاوزها ومجاهلها فسار بنا على اقرب الطرق واسهلها وكانت مطايانا قوية على التعب متدربة على المسير في الاراضي الحجرية الا انها قصيرة جداً فكان الاستاذ يخط الارض بقدميه وهو منتصب فوق جواده كأنه مارد من مرزة الجان

فبعد ان سرتنا ساعتين على شاطئ البحر في اراضٍ مجدبة صلعاء وصلنا الى قرية تعرف باسم جوفون فاقمنا فيها ريثما تناولنا الطعام ثم استأنفنا المسير على طريق صعبة تحتمل الصخور من جانب والبحر من الجانب الاخر

فوصلنا في مبتدأ الساعة الرابعة بعد الظهر الى قرية سوربيوراني على شاطئ خور الولفيود وهو مرفأً طبيعي محاط بصخور هائلة يبلغ علو بعضها ثلاثة الاف قدم ولاصطدام الامواج عليها هدير مستمر ودوي مستديم وعرض الخور من الجهة التي كنا فيها الى الجهة الاخرى يبلغ نصف ميل وكان لا بد لنا من اجيازه الا انه لم يكن هناك الا قارب شرعي لا قوة له على مقاومة المد والجزر فلا يمكنه المسير الا انا بلغ المد حده اذ يحصل فترة لا يكون فيها للمد والجزر فعل محسوس ولكن الاستاذ لم يشأ ان ينتظر الوقت المناسب فتقدم بفرسه في المياه زاعماً اجياز الخليج على ظهره فأبى الفرس الاتقياد فحتمه الاستاذ



وكان الاستاذ يخط الارض بتدسيو (صفحة ٦٢)

بالمهز فجمع به حتى كاد يلقيه الى الارض فاخذته الحدة والهيب الفرس بالسوط
ضرباً فازداد جوحاً ثم انسل من تحته وتركه واقفاً فوق صخرين في وسط المياه
كأنه صنم رودس فاخذ الاستاذ يشتم ويلعن وقد غشي وجهه الخجل فلم يمكثي
ان املك نفسي عن الضحك لما رأيته على تلك الحالة ثم انتقلنا بجملنا وادواتنا
الى القارب وعند الساعة السادسة بعد الظهر بلغ المد الغاية المطلوبة فسار بنا
القارب سيراً بطيئاً جداً فلم نبلغ الشاطئ الا بعد مضي ساعة ونصف وبعد
ذلك بنصف ساعة وصلنا الى قرية تعرف باسم جردار

وكان وضولنا في الساعة الثامنة مساءً على أن الشمس كانت لم تنزل ظاهرة في الافق ولا تحجب فإن جزيرة ايسلاندا واقعة في منطقة الخط الخامس والستين من العرض فلا ليل فيها مدى شهري يونيو ولوليو غير اني شعرت بالبرد ولا سيما بالجموع فطرقنا باب اول منزل وصلنا اليه وهو لاحد الفلاحين فاستقبلنا الرجل بهشاشة عربية وادخلنا قاعة الضيوف وهي احسن قاعات المنزل الا ان سقفها قريب من الارض جداً فكان الاستاذ انا قام فيها لا يبشي الا مطأطفاً رأسه ولتلك القاعة نوافذ قامت فيها جلود الغنم مقام الزجاج فكان النور ينبعث منها الى الداخل ضعيفاً وللييت باجمعه رائحة السمك القديم وحامض اللبن فيبعدان وضعنا حثائبنا في زاوية دعانا صاحب المنزل الى المطبخ لنصطلي فتبعناه الى حجرة نخبجت من الدخان وجلسنا حول نار وقودها السرجين والغمم الحجري وعظام الاسماك المجففة وحينئذ اتى الينا صاحب المنزل وقبل كلاً منا بوجهه مستأنفاً السلام كانه لم يترانا من قبل ثم جاءت امرأته وفعلت كفعله تلك عادة عندهم من تلقى الضيفان ما عرفتها قبل

ومن لم يسرين البلاد واهلها ينته كثير من شهود الغرائب وفي هذا المقام اقول ان المرأة كانت اما تسعة عشر ولداً جمعتنا وايام النار نار المطبخ وكلهم دون سن البلوغ فهم اشبه بلفيف من الملائكة بشرط ان يكون مضى عليهم مدة لم يغتسلوا في مياه الكوثر فبششنا بوجه هولاء الاطفال فاستأنسوا وبعد برهة صعد ثلاثة او اربعة منهم على اكتافنا ومثلهم على ركبنا واقام الباقون بين ارجلنا وكان القادرون منهم على الكلام يترحبون بنا كل منهم بنغمة غير نغمة الآخر واما الاطفال فكانوا يصيحون صياح الفرخ فعالت ضجيتهم حتى لم يعد لغيرهم سبيل الى الكلام وما زالوا على ذلك حتى جاء صاحب المنزل ودعانا الى تناول الطعام فسكنت الضوضاء دفعة واحدة وفي ذاك الوقت دخل هنس وكان قد اطلق الخيل في تلك السهول المحدية على امل ان تجد شيئاً من العشب



والب النرس بالسوط ضرباً فازداد جموحاً (صفحة ٦٢)

تسد به الرمق ولما دخل حي صاحب المنزل وامراته وقيل وجهيهما ثم انعكف
 يقبل اولادها التسعة عشر ولما فرغ من عمله هذا الذي استغرق مدة من الزمن
 جلسنا على المائدة وكان عددنا اربعة وعشرين شخصاً اما عدد الكراسي فكان
 اقل من ذلك بكثير لان اكثر الاولاد جلس على ركبنا فاصاب الواحد منا
 اثنين على الاقل فاكلنا المرق اولاً ثم حجيء بجفنة رزوم من السمن القديم والسلك
 القديد والايسلانديون يفضلون السمن القديم على الجديد لحرارة طعمه وبعد
 ذلك حجيء بطاجن يشتمل على نيف وثلاثين بيضة من بيض الدجاج فليت

بالحن يتبعه قصعة من اللبن الرائب

وبعد الأكل ذهب الأولاد الى مخدعهم وبقينا نحن وصاحبنا المنزل حول الموقدة ساعة من الزمان نضوب من شدة البرد رأيت الجوس في عبادة النيران ثم قمنا الى القاعة لاننا كنا في حاجة الى الراحة فجات صاحبة المنزل لتنزع احذيتنا وسراويلنا بحسب العادة المألوفة عندهم فامتنعنا بلطف شاكرين لها مزيد التفتاتها فانصرفت وكان قد اعد صاحب المنزل لكل منا فراشاً من قش وغطاء من صوف فقمنا جميعتنا نومة هنيئة

وفي صباح اليوم الثاني ودعنا صاحب المنزل وعرض عليه عي شيئاً من النقود فأبى اخذه رغماً عن المحاحه فدفع المبلغ مخالسةً الى احد اولاده وانصرفنا شاكرين لذلك الرجل كرمه

ولم نتعد عن جردار قيد غلوة حتى دخلنا في وهدة على كثرة مياهها خالية من النبات ومسالكتها متشعبة عكنا في كل برهة ثلاثي جدولاً تضطر الى الخوض فيه محترسين على المؤونة والذخائر من البلل

اما المناظر التي شاهدناها في ذلك اليوم فعجزت عن تقبض لها النفس فان الارض التي مررنا فيها جدياء صلعاء خالية من العشب اليابس فضلاً عن الاخضر وكنا نصادف حيناً بعد حين انساناً رماماً حادث البرد بدأ البرص فهجروا العالم واهلوا تلك البرية المقفرة وكان هولاء المساكين اذا ابصرونا عن بعد مقبلين عليهم يتوجعون بين الصخور القائمة على جوانب الطريق لكي يتجنبوا عن نظرنا واما انا اشرفنا على احد منهم قبل ان يبصرنا فكنت ارى رجلاً منتفخ الرأس لامع البشرة امعط الوجه وكنت اشاهد من خلال اثنيابه الرثة قروحاً دامية صديدية منتشرة في كل بدنه يؤثر مظهرها في النفس واي تأثير

وعند المساء نزلنا في حظيرة مهجورة بعد ان تجاوزنا نهريين هناك يعرفان بالألفا والهيئا ولعل في هاته التسمية حكمة تاريخية غير معلومة اليوم بين القوم



فكمت اري رجلاً مثنخ الرأس لامع البشرة امط الوجه (صفحة ٦٦)

فقضينا في تلك الحظيرة ليلة شديدة القرم
وفي اليوم الثاني لم نصادف في طريقنا غير ما صادفناه في ذلك اليوم وكان
مبيتنا في قرية كروزوليت .

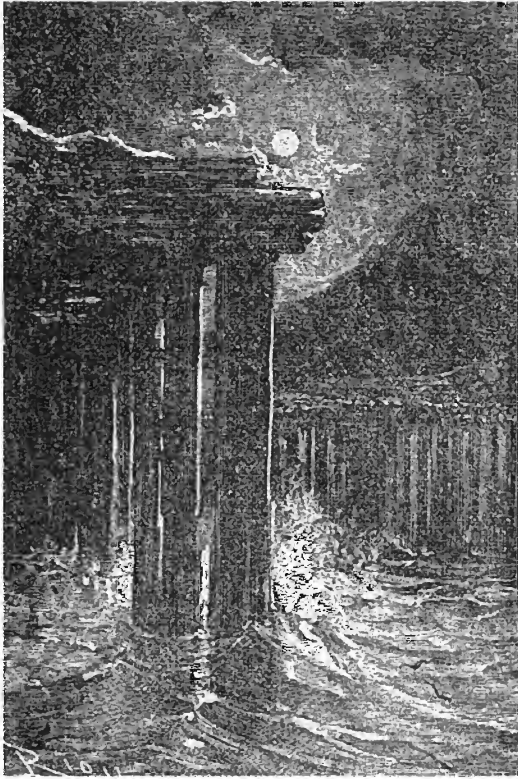
وفي يوم ١٩ يونيو قمنا من تلك القرية صباحاً وما ابتعدنا عنها ميلاً حتى
دخلنا ارضاً كستها البراكين المجاورة ايام هيجانها مواد بركانية وقد تجهزت تلك
السوائل على شكلها الاصلى في اشبه شيء بالامواج وبعضها ملتف على نفسه كالحبال
وفي ذلك اليوم صادفنا على طريقنا عدة بنايع حارة ولما كان الاستاذ لا يطلب

الاسرعة الوصول الى فوهة اسنفل لم يلتفت الى تلك المواد بل بقي سائراً الى الامام لا يلوي عنافاً ولم نزل نجد السير حتى وصلنا الى قرية بدير القائمة على شاطئ البحر فقضينا ليلنا فيها وكان نزولنا في بيت من اولاد عم دليلنا هنس فآكرمنا صاحب المنزل غاية الاحرام وكان بودي الاقامة عنده يوماً او يومين لاني كنت في اشد الاحتياج الى الراحة من نصب المسير وتعب الركوب واجتياز الاغوار والانجاد فاشرت على الاستاذ بذلك ولكنه لم يلتفت الى كلامي وفي صباح اليوم الثاني قمنا من بدير فاصدين قرية استاني وكان بيننا وبينها مسافة اربع ساعات فدخلناها عند منتصف النهار ووقفت بنا الخيل من تلقاء نفسها امام دار القس



الفصل الحادي عشر

استاني قرية تشبيل على نحو من ثلاثين بيتاً وهي قائمة بسفح جبل اسنفل على اكمة تألفت من المواد البركانية وبجانبيها فريضة صغيرة يحيط بها سور طبيعي من البازلت غريب الشكل عجيب التركيب البازلت صخر اسمر اللون ناري الاصل وهو يتكون احياناً على اشكال منظمة تنظماً هندسياً تقضي بالعجب فقد قرأت عن عجائب بابل وسمعت وصف غرائب ابنية اليونان ولكنها ليست بشيء في جانب ما شاهدته ذلك اليوم في استاني فان الطبيعة قد اقامت على شاطئ البحر سلسلة من العمد البازلتية علوها ثلاثون قدماً وعددها لا يكاد يحصى وهي في غاية الضبط والتناسب وضعاً وشكلاً ولها سقف ممتد من اولها الى اخرها في غاية الاحكام والاتقان وكلها قطعة واحدة اما بيوت القرية فبناؤها بسيط وجدرانها قصيرة كبيوت غيرها من قرى الفلاحين وبيت القس لا يختلف عن غيره بشيء فلما وقفت بنا الخيل في عرصة الدار رأيت رجلاً يتعل فرساً وقد شمر عن ساعديه حتى بان سواد ابطيه



وهي في غاية الصبوح وانتساب وضعا وشكلا (صفحة ٦٨)

ومنطق بمنطقة من جلد تدلت على حبيبه فيباه الدليل بالسلام وكان ذلك الرجل
 النفس بنفسه فبعد أن ناجى الدليل برهة ادخل اصابعه الوسطى والسبابة من كلتي
 يديه في فيه وصفر صفرة قوية فبرزت في الحال امرأة جاحظة العينين قبيحة
 المنظر مهزولة الجسم وهي اطول ما رأيت من النساء ففخت من ان تقبلنا قبله
 الترحاب ولكنهما لم تفعل والحمد لله بل قطبت حاجبها لما بصرت بنا وعبسك
 بوجه تستعبد الجن منه وتفر من بشاعته السعالى
 ثم ادخلتنا المنزل كارهة وبقي النفس يباشر عمله

اما قاعة الصيوق فأردأ قاعات المنزل فهي قذرة منتنة ليس فيها شيء من
الاثاث سوى حصير تقادم عهده ومقعده من خشب اظنهم من بقايا سفينة نوح
فعلت ان بيت القس ليس بيت ضيافة وريثا فرغ الكاهن من انعال الفرس
شرع في تصليح قفل لبعض الاهالي ثم اقلب نجارا ثم حدانا ثم صيادا ولم أرد
ساعة واحدة كاهنا

نعم ان الشغل العالمي غير محرم على القسس لاسيا اذا كانوا في حاجة الى
السعي في طلب الرزق ولكن معاطاة بعض الحرف تستلزم غالبا الاتصاف بصفة
اربابها فالبيطرة مثلا تستلزم زجر الخيل في كل آن زجرا عتيقا فانما اعتاد المرء
ذلك صارت فيه الشراسة ملكة وقد ذهب بعضهم الى ان الزجر لا يجدي نفعاً
الا اذا كان مصحوباً بلعنة وقد ثبت لي في تلك الليلة اذ اجتمعنا بالقس ان
الامر انتهى به الى تلك الحال

وكان في عزم الاستاذ ان يقيم بضعة ايام في استاي لاجل الراحة من عناء
السفر ولكنه لما علم بما هو عليه ذلك القس من قبح الطباع وسوء الاخلاق صم
على ان يعاجله بالفرار فاعوز الى هنس بالنأهب للسفر في صباح يوم ٢٢ يونيو
اي بعد وصولنا بيومين فاستأجر الدليل ثلاثة رجال من اهالي القرية لتنتقل
على ظهرها الامتعة الى ظهر الجبل لان الطريق غير صالحة لسير الخيل عليها
وفي نفس ذلك اليوم اي يوم وصولنا الى استاي اندر الاستاذ هنساً بانه
عازم على استقصاء البركان الى اقصى حدوده الداخلية فحني الدليل راسه بمعنى
انه مستعد لذلك لما انا فادر كني الخوف والوجل وعاودتني الحال التي كنت بها
في ابتداء الامر بعد ما كان شغلي عنها السفر منذ مخصوصنا من ههريج فاخذت
اهلكر في الاخطار التي تكون عرضة لها انا دخلنا في جوف الارض فخطر بيالي
لمر لم يميل في خلدي من قبل زادني قلقاً واضطراباً ذلك ابي تذكرت انه مر على
بركان اسنبيل في العصر الحالي حين من الدهر هادئاً مستكناً حتى جعل في عداد

البراكين المنطفئة ثم عاد في سنة ١٢١٦ الى التذف والهيجان فاي شيء ثبت لنا
الآن ان ناره انطفأت حقيقة واي بلاء نلاقه او مكروه وقع فيه اذا كانت ناره كاملة
تحت الرماد واجمها عامل من العوامل الطبيعية بيما نحن متوغلون في قلب
الارض سائرون في مجاريها

وكنت اعلم ان الاستاذ لا يحول عن عزمه ولو حالت دون عاينه طوائف
الانس والجن لاسيا بعد ان صار عند قاعدة جبل اسنفل على اني اتيت اليه
في صباح اليوم الثاني واقبت عليه المسألة بصفة فرض بسيط بعيد الاحتمال
فاجابني قائلاً ان هذه المسألة جديدة بالانفات وقد ترويت فيها البارحة
طويلاً اذ لا ينبغي للعاقل ان يتورط في امر قبل التبصر في عقبه والتدبير في
منتهاه

وكان الاستاذ يتكلم بحكم مجيد فقلت لعله ترك العناد واتبع طريق الرشاد
ثم استطرد الكلام قائلاً نعم انه مضى على هذا البركان سنة اجبال ولسانه
منعجم ولكن من الممكن ان ينطلق يوماً ما غير ان لذلك دلائل معروفة ومظاهر
معينة تزدقرب الهيجان فقد استقصيت الاخبار من بعض الاهالي وبحثت في
الارض وراقبت المظاهر الجيولوجية فلم ار شيئاً من تلك الدلائل فعملت انه
لا خوف علينا مما نخشى

فلما سمعت منه ذلك الكلام وقفت حائراً فقال ان كان عندك ريب في
كلامي فاتبعني ثم خرجنا من القرية وسرنا صعوداً حتى بلغنا رابية اشرفنا منها
على سهول شاسعة ترصعت بالصخور النارية من بازلت وصوان وترشيت
وغير ذلك من المواد البركانية كأنها برد امطرته عليها السماء لو عصابة من حبيب
بستها الصهباء وقد شج جبينها بالماء ورأيت عن يميني وشمالي عدة ينابيع حارة
يتصاعد منها بخار ابيض كثيف فاشار اليها الاستاذ وقال رأيت هذا الدخان
يا اكسيل



يتصاعد منها بخار ايض كغيب (صفحة ٧١)

قلت نعم وكفى به دليلاً على ان خوفنا في مثله
قال لا بل هو الدليل الناطع على ان خوفنا في غير مثله
فاخذني العجب من كلامه وقلت كيف تستنج هذه النتيجة مع انه لا شيء
منه عن وجود النيران اكثر من تصاعد الدخان
حقق الامر بالدليل وفكر فدخل من غير نار محال
فقال هذه اقوال تركن اليها الرعايد لا تليق بمثلك من الصناديد
ولقد حفظت شيئاً وغابت عنك اشياء أما تعلم انه من المحقق للعيان الثابت

بالمشاهدة في كل زمان ان مثل هذا الدخان اذا اقترب وقت هيجان البركان
يزداد كثافة من دقيقة الى اخرى حتى اذا ابتداء القذف يتقطع كلياً وذلك لان
البخار ينبعث اذ ذاك من مجرى البركان بدلاً من ان يتخلل قشرة الكرة الارضية
وقضلاً عن ذلك اذازفت ساعة الهيجان انقطع المطر وسكنت الريح وثقل الهواء
والحال اننا لا نرى شيئاً من هذه الدلائل فاذن يمكننا ان نحكم بأنه لا خوف من
هيجان قريب

فحيزت عن الجواب ورجعت الى القرية حزينة كثيراً كثيراً من السلامة
وكنت قد عللت نفسي بامل فارغ ققضيت تلك الليلة في قلق واضطراب تروعني
الاحلام ونزعني الخيالات وكنت انا غفوت رأيت نفسي متقدماً من فوهة
البركان الى اقصى كواكب النظام الشمسي تارة بصورة سحر ناري وطوراً بصورة
سائل ملتصق وانا استيقظت لا ازال اري لسان اللهب مندبلاً نصب عيني
ولما جاء اليوم الثاني خرجنا مشاة طالبين رأس الجبل وكان التس وامرأته
يتظرانا في فناء المنزل فلما اقبلنا نودعها فدما لنا قائمة المصاريف التي تكبداها
بسببنا وهي تشمل على قيمة الهواء الفاسد الذي تنشقناه في قاعة الضيوف فضلاً
عن قيمة ما لحق بالحصير والمتعدة من التلف بسبب جلوسنا عليها فقدما عى
المبلغ بدون ان ييدي اعتراضاً وانطلقنا على اثرهنس والاشخاص الثلاثة الحاملين
لادواتنا وقد تأبط كل منا قرية مملئة ماء وتقلد عصا ملبسة حديدآ وما
ابعدنا عن القرية قيد فرسخ حتى دخلنا متجماً من الفم الحجري تغلف عن الغياض
التدية وهو يشغل بقعة طويلة عريضة وسمكه في بعض المجلات يبلغ السبعين
قدماً وفيه من الفم ما يقوم باحتياج الجزيرة جيلاً كاملاً على انه لم يزل يكرأ
ومن ثم انتهينا الى طريق حجرة فسرنا عليها الواحد وراء الآخر بحيث كان
بمعذر علينا الحادثة فاخذت افكر في تاريخ الجزيرة الجيولوجي وفعل البراكين
فيها وتذكرت ما ذهب اليه اكثر مشاهير العلماء من ان جزيرة ايسلاندا حديثة

الهداي انها برزت من تحت المياه من مدة قريبة وارتأى بعضهم انها لم تنزل
ترتفع شيئاً فشيئاً حتى الآن بمرحلة غير محسوسة فان صدق قولهم فهي ناشئة عن
فعل البركان الداخلية وان صح ذلك فقد ثبت فساد مذهب همفري ديفي وكذبت
رقعة سكتوسم وانضح خطأ الاستاذ

اما اكتشافها فكان في سنة ١٦٠ وهي واقعة بين ٦٣٦٤ و ٦٦٢٢ من
العرض الشمالي و ١٢٢١ و ٢٤١٧ من الطول الغربي وقد وافق اسمها مساهما
وطابق لفظها معناها لان ايسلاندا معناها ارض الجليد ومساحتها ٢٠٥٠٠ ميل
مربع وعدد سكانها ٧٠٠٠٠ نفس وهي ارض بركانية يشغل القسم الاكبر من
سطحها سلسلة رسوبات كلسية بالاغونية مرتفعة يظلها تراشيت وفي جوانبها
كثير من البازلت والبازلت اقدم تلك التراكيب و يليه البالاغونيت ثم السوائل
البركانية المتجمدة وينطوي تحتها الطبقات التي تكونت بفعل البراكين الحديثة
وبعض جبالها مكمل ابداً بالثلج كجبل اسنيفل وفي داخلها بركة كبيرة مغطاة بمواد
بركانية والفعل البركاني ظاهر في بقعة عريضة منها ممتدة من رأس ريكجانس
في الجنوب الغربي الي كرفلا في الشمال وفيها من المعادن النحاس والحديد
والرصاص والفضة والكبريت والفلدسبار والكورتز والخلكسيدوني والبنفش
والزبرجد والدهنج والخبث الساتي والاروبال وغير ذلك

فبعد ان راجعت جميع ذلك في فكري ودقت النظر في تربة الارض
التي كما نسبر عليها اقتنعت كل الاقناع بصحة رأي اولئك العلماء وايقنت ان
قلب الجزيرة لم يزل ملتصقاً وان كل المواد التي فيه سائلة فاطمان بالي نوعاً
من الاطشان وعلت ان الاستاذ سيكره على الرجوع بخفي حين اذا توغل بضعة
اميال في جوف الارض اذ تبلغ درجة الحرارة مبلغاً لا نسمع له بالقدم هذا اذا
كان من فوهة البركان طريق الى قلب الارض

وبعد ان سرنا ثلاث ساعات في صعود مستر وصلنا الى قاعدة الجبل



فاخذنا تسلق الصخور البازخة وتصور الجنادل الشامخة (صفحة ٧٥)

المحققية فاقمنا هناك ريثما تناولنا الطعام ثم استأنفنا المسير بهمة ونشاط وكانت طريقنا هذه اوعر من طريقنا الاولى فاخذنا تسلق الصخور البازخة وتصور الجنادل الشامخة مستعينين بالعصي التي بايدينا وكان الايسلانديون الذين صحبونا يسировن امامنا بسهولة غريبة مع انهم حاملون من الانتقال احمالا ومن الاحمال اتقالا وكذلك الاستاذ مع انه غير معتاد على المسير في الاراضي الوعرة وكان سائراً بالقرب مني لا يغفل عني طرفه عين ولولاه لسقطت مرة او مرتين في هوايا بعيدة القعر

ولم نزل. تسنم غوارب الصخور محاذرين من سقوطها بنا الى ان وصلنا
بعد مسير ساعة الى منطقة الجليد المنتشر على التسم الاعلى من الجبل فسهل علينا
المسير لان الجليد تجمد على الحجارة فصيرها كالدراج المشيد وعند الساعة
السابعة وصلنا الى قاعدة المخروط القائم على رأس الجبل

وكان قد اعيانني التعب واذاثاني النصب حتى لم يعد لي قدرة على نقل
رجلي الا بشقة عظيمة ولما رأى الاستاذ مني ذلك اشار الى هنس بالموقوف فابى
الدليل الا المسير فسأله الاستاذ عن السبب فاشار بيده الى السهول الممتدة في
اسفل الجبل وقال (اعصار) فرأيت عجاجة سوداء تألفت من الرمل الاسود
ودقيق الحصى وقد اتصبت كالعمود طرفها الاسفل في الارض والآخر في السماء
وهي تدور على نفسها بسرعة ندهش البصر مرتفعة نحو الجبل وامثال تلك العاصفة
كثيرة في ايسلاندا اذا هبت الريح من الجبال المتجلدة فلما رآها قومنا الايسلانديون
اضطربوا خوفاً لانها كانت مقبلة علينا بسرعة غريبة فقصدنا الجهة المخالفة من
رأس الجبل وقد رجعت الي قواي فاخذنا نعدو عدواً غير مباينين بما دوننا من
الهوايا ولا مكترئين بما فوقنا من الصخور المتداية علينا وهي على شرف السقوط
وكان الاعصار متنفياً اثرنا حاجباً عين الشمس فابتعدنا عن محل الخطر قيد
غلوته حتى انطبق على الجبل بقوة الصاعقة فكان لانطباقه دوي كقصف الرعد
التواصل وثار الغبار في السماء حتى خيم على الارض فارتفع الصخور المائلة
ورفعها في الجو ثم رمى بها الارض فتدحرجت الى سفح الجبل بقرعة تصم الاذان
وفي تلك الساعة عرفت عظم الخطر الذي نجونا منه لاننا لولا نباهه هنس .

لانطبق الاعصار علينا ومزق اجسامنا كل ممزق وتركنا هباءً منثوراً

وكان لم يزل بيننا وبين راس القمة علو ١٥٠٠ قدم الا ان الطريق صعبة
جداً فكان لا يرتفع قدماً الا بعد ان نسير عدة خطوات يمينا او شمالاً فلم نصل
الى اعلى الجبل الا عند نصف الليل وكانت الشمس اذ ذاك في الافق ترسل



ونار الغبار في السماء حتى خيم على الأرض (صفحة ٧٦)

اشعة ضعيفة لا حرارة فيها فوقفت هناك برهةً أناملها ثم لحتمت باصحابي الى
الوكر الذي اخناروه للمبيت فتناولنا الطعام الذي حضره لنا الدليل وما فرغت
من الأكل الا وانا لثمايل من العاس فتمت الى فراشي انهادى في مشيتي كالنشوان
وانطرحت كالتقبل حتى الصباح

— — — — —

الفصل الثاني عشر

ما قضيت في العريلة حلا لعيني فيها مواصلة الكرى وراق يجني معانته

الغص مثل اللبلة الفاتمة مع اني لم افترش غير صخر من الصوان ولم اتوسد سوى رزمة من الجبال ولكن التعب كان قد انهك قواي فوجدت للذوم لذة لم اعرفها من قبل وما استيقظت من نومي الا وقد اقبل البحر بكواكبه يتهادى بين مواكبه من طلي يتعالى وهو بارد ويخفف وهو جامد ونسيم يؤلم بوخزه الجلود ويغفل مسام الجسد فيث فيه سم الجليد ولما فتحت عيني رأيت نفسي نشيطاً فانتصبت على قدمي وقمت اسرح الطرف في المناظر التي كانت منبسطة امامي وكنت اذ ذلك على قمة اسنيفل الجنوبية وهي تشرف على القسم الأكبر من الجزيرة فرأيت اوديتها كالآبار ونجيراتها كالدرام وانهرها كالجداول وجداولها كالافاعي وجبالها المكلفة بالثلج كالامواج الملاطمة ورأيت الاوقيانوس بكل عظمته ممتداً في الجهة الغربية واخره مختلط بالسماء اخلاط الخمر بالماء او العين بالضياء

فكأن السماء بحر محيطه وكان البحر المحيط سماء

وكانت اشعة الشمس ساطعة تنكسر على رؤوس الجبال المتجلدة فترى العين الواثنا باهرة تزري بقوس السحاب فاخذني الدهشة من تلك المناظر العظيمة وبين انا على ذلك دنا مني الاستاذ وقال مشيراً بيده الى الغرب اي شيء هذا الذي تراه يا اكسيل

قلت سحابة بيضاء منتشرة على سطح البحر
قال اعد نظراً ما هي سحابة وانما هي جزيرة غرينلانده وهي لا تبعد عنا اكثر من تسعين ميلاً وكثيراً ما تأتي منها الى ايسلاندا الدباب فرادى وزرافات تسير بها قطع من الجليد سير السفن تزجها الرياح
ثم نظر الاستاذ الى هنس وسأله عن اسم القمة التي نحن عليها فقال هي قمة اسكرتريس فتبسم الاستاذ تبسم العجب ثم قال هنس هيا بنا الى الفوهة
اما فوهة اسنيفل فهي على شكل مخروط منقلب وهي اشبه بقمع او خرطوم فيل وقطرها من اعلاها يبلغ الميل تقريباً وعمقها نحو النفي قدم وقطرها من اسفلها

خمسائة ولما وقفت على حافتها افتركت في الايام التي كانت غاصة فيها بالنار
واللهيب فارتعدت فرائصي واضطربت جميع اعضاءي على ان هنسا سار اماننا
بدون خوف ولا تردد فتبعته مع بقية القوم وكنا نسير على مهل محاذرين من العثار
لان الطريق منحدره انحداراً خفيفاً وكان بعض الحجارة جد حرج من تحت ارجلنا
فيسمع له صدى غريب يستمر زمناً ومن الفوهة قسم متجلد فكلنا لا نسير عليه الا
بغاية الاحتراس وفي المغاور الخطرة كنا نربط بعضنا بجمل طويل حتى اذا عثرت
رجل احدنا يتمكن الباقيون من امتشاله على ان تلك الطريقة كانت من
جهة اخرى شديدة الخطر لانه من الممكن ان يترتب على سقوط الواحد سقوط
الجميع

وعند منتصف النهار وصلنا الى اسفل التمع سالمين ولم يستط منا الا
رزمة حبال افلتت من يد احد الايسلانديين فسبتنا الى حيث كنا قاصدين
متبعة اقرب الطرق

وفي اسفل التمع ثلاث فوهات يبلغ قطر الواحدة مائة قدم تقريباً ومنها
كانت تندفق المواد البركانية في ايام الهيجان فتأمل الاستاذ مواقعها برهة ثم
ترخ طرفياً واخذ يجهز من امام الواحدة الى امام الاخرى كالبيت في وثباته وثباته
وهو بهمهم ويحجم وكان هنس ورفقاؤه الايسلانديون جالسين على صخر ينظرون
اليه كمن داخله الريب في سلامة عقله وبعد بضع دقائق صرخ الاستاذ صرخة
دوت لها الهوية فظننت انه سقط في احدى الفوهات فالتفت اليه مرعوباً فرأجه
واقفاً امام صخر من السوان وعلام الدهشة ظاهرة على وجهه فهولت نحوه فاشار
بيده الى كتابه رسمت على الصخر وقال انظريا اكسيل وقل لي ان كنت لم
تزل في ريب من صحة الامر فنظرت الى الكتابة وانا هي اسم آرن سكوسيم
فراجعتي الخوف من ان تكون الرواية صادقة ثم رجعت حزينا الى المحل الذي
كنت فيه واعتمدت رأسي بيدي واخذت افكر في امر تلك الرحلة وما لاقيت



فطرت الى الكتابة واذا في اسم ارن سكتوسيم (صفحة ٧٩)

بديها من الانعاب وما عسى الاقيه فبقيت مدة طويلة تائها في قفار الافكار
ضالاً في غياهب الخيالات ولما رجعت الى نيسي لم أر حولي الا هنساً والاستاذ
وكان الايسلانديون الثلاثة قد عادوا الى قريتهم

اما هنس فكان راقداً بجانب صخر متوسداً جنداً من السوائل المتجمدة واما
الاستاذ فكان يدور في ارض التمع كأنه نمر في ففص ولم يكن لي همة ولا قوة على
اتباعه فاضطجعت حينما كنت موثراً الاقداً بهنس ولم يطب لعيني في تلك
الليلة منام اذ كان منقطعاً خبير هنيء وكان بخيل لي تارة اني اسمع دويماً مربعاً

وطوراً ان الارض تنجف من تحتي ارجافاً مهيئاً

ولما اصبح الصبح استيقظت من نومي فرأيت السماء مغيرة الوجه والغيوم
منتشرة فوق الجبل كالسرايق المدود والافق حاجب عين الشمس بغينه وكان
الاستاذ مقطباً وجهه وظواهر الكدر بادية عليه لانه كان يخشى من ان يستمر
الطقس على تلك الحالة حتى دخول شهر لوليوز فيضطر الى تأجيل رحلته الى
سنة اخرى اذ ان معرفة القوه المؤدية الى قلب الارض موقوفة على وقوع ظل
اسكرتريس عليها وذلك لا يتيسر ما لم تبرز الشمس من وراء الغيوم فكان حكم
تلك القهمة حكم المزولة لا فائدة منها الا اذا كانت الشمس ظاهرة في السماء فسررت
لذلك الاتفاق الذي لم آكن انتظره واما الاستاذ فاقطع عن الاكل والشرب
والكلام وبقي من الصبح حتى المساء ممدقاً نظره بالسماء وكان وجهه يتقبض مرة
ويتبسط اخرى بحسب تكاثف الغيوم وانقشاعها فكانه مرآة تتألاه عليها الغيوم
او آلة يعرف بها مقدار تراكبها على ان النهار اتقضى ولم تظهر الشمس دقيقة
واحدة

وفي اليوم التالي وهو السادس والعشرون من شهر يونيو امطرت السماء
وانجبت من الصباح حتى المساء فامتني هنس بيتاً من الصخور البركانية على تقطة
مرتفعة لا يصيبها السيل واستمرت الغيوم حاجبة عين الشمس في اليوم الثاني ايضاً
فبلغ الغيظ من الاستاذ مبلغاً عظيماً لانه رأى مساءه في خطر الحبوط بعد ان
قاسى ما قاسى من التعب وبذل ما بذل من القود حتى بلغ القوه المؤدية
الى قلب الارض فكان اشبه براكب سفينة قاوم العواصف وصادم الرياح ونجا
من اشد المخاطر ولما دخل المرفأ اعتانته المنية واتلعت له ليج البحار اما انا فبت تلك
الليلة في سرور عظيم وكنت انصرع الى الله ان يتي الطقس على تلك الحال
يومين اثنين فقط حتى اذا اتقضى شهر يونيو والشمس محجوبة بالغيوم يفعل بعد
ذلك ما يشاء فيجس المطر عن ايسلاندا الدهر ان اراد ويجرقها بوجه الشمس انا

شاه ولكن ابنت المقادير الا معاندتي وما جاء اليوم الثلاثون من الشهر الا والسما
رائقة صافية فبرزت الغزالة في الافق ساطعة الانوار تمزق بسهام اشعتها اديم
الضباب وتنادي عني بلسان حالها

لييكَ لييكَ هذي طلعتي برزت وذا محيبي منة الضؤ يزهرُ
فراقب الظل واصنع ما اردت ولا يضع هباءً عليك السير والسفرُ
وطب اذا انت احسنت الغراس في يطيب في الخاقين الحب والثمرُ
فيجيبها لسان خالي

اذا سترت بك السحب وجهك عن عيوننا بعض ايام فا الضررُ
وانت شرقية والشأن عندكم ان الملاح نوات الحسن تسترُ
ولما بلغت الشمس غاية ارتفاعها ارسلت حبالها الى قعر الفوهة فجاء كل
صخر بظله وكان ظل اسكرتريس شاعلاً المحل الاعظم من ارضها فتهللك وجه
الاستاذ فرحاً واخذته خفة الطرب فصار يجيز حول الفوهات ويرقص حتى
خفت عليه من السقوط واما انا فكنت بعكس ذلك حزبن النفس متقبض
الصدر فوقفت مطرقاً وقد استولى على قلبي الخوف والوجل وعاودني اليأس
بعد الامل

بذا قضت الايام ما بين اهلها مصائب قوم عند قوم فوائد
وما زال ظل اثممة يدور مع الشمس كيفما دارت الى ان اتمصف النهار
فزوع على طرف الفوهة الوسطى واذا ذاك صرخ الاستاذ قائلاً ها هي الطريق
المؤدية الى قلب الارض ثم نظر الى هنس وقال هيا بنا وأشار بيده الى الجاوية
فاضطربت جميع اعضائي مرة واحدة عند سماعي تلك الكلمات واما هنس فكان
هادئاً ساكن البال كأن السفر الى قلب الارض من الامور العادية عنده فتصب
على قدميه عند سماعه كلام الاستاذ وتقدم نحو الفوهة واخذ يستعد للنزول بدون
ان يبدي اعتراضاً او يسأل سؤالا وكان لم يزل في وسعي الامتناع عن المسير

ولكني لم افعل بل لم افه بينت شفة لاسبا اذ رأيت اقدام هنس مع انة اولى مني
بالامتناع

قلت ان قطر الفوهة يبلغ مائة قدم وكنت لم انظر بعد الى جوفها فتقدمت
اليها وانحنيت فوق صخر تدلى على حافتها فتبين لي ان جدرانها الداخلية تكاد
تكون عمودية الا ان فيها صخوراً بارزة تساعد على النزول اذا كان الانسان
مسكاً بيده حبلاً مربوطاً باحد الصخور التي على طرف الفوهة غير اننا لو فعلنا
ذلك لتعذر علينا حل عقدة الحبل اذا انتهينا الى اخره ولكن الاستاذ لم يكن
من يجلبون بشعرة ويعثرون بالنوى فانه بعد ان تبصر في الامر برهة وتروى
فيه لحظة عمد الى حبل طوله اربعائة قدم وغظه كاهام اليد وجعل وسطه
على صخر مرتفع الرأس مشرف على الهوة وارخى طرفيه احدهما عن يمين الصخر
والآخر عن شماله بحيث صار في امكاننا اذا تدلينا الى عمق مائتي قدم قابضين
على طرفي الحبل معاً ان نجره من احد طرفيه ثم نعيد العمل بهذه الطريقة الى
ما لا نهاية

وبعد ان فرغنا من تركيب الحبل بالكيفية التي ذكرناها قسمنا الآلات
والادوات التي يخشى عليها من الكسر الى ثلاثة اقسام جعلنا كل قسم منها رزمة
واحدة ثم شدناها الى ظهورنا فخص الاستاذ بالآلات اللطيفة مع شيء من
الزاد واخذت انا شيئاً من الاسلحة وقسماً آخر من الزاد واما بقية الادوات والزاد
فكانت لمنس ثم عمد الاستاذ الى الملابس والحبال والاسلام وجعلها رزمة واحدة
واقامها من الفوهة بدون تردد ثم انحنى فوق الهوة يراقب سقوطها الى ان غابت
عن بصره فوقف وعلامت الرضى تلوح على وجهه وبعد ذلك نظر الينا وقال
هيا بنا نحن الان

الفصل الثالث عشر

مضى اوان المشاق والمناعب وجاء وقت الاخطار والمصاعب مضى علينا منذ قيامنا من هيرج خمسة وثلاثون يوماً قضيتها بين لعل وعسى تنازعني عوامل الخوف والرجل ودواعي الاطمئنان والامل الى ان وقفنا على حافة الفوهة المؤدية الى قلب الارض فعلت ان قد قضى الامر ونفذ المنذور فسلمت نفسي للاستاذ ووكلت امري لله

اما هنس فاعتلى الصخر المشرف على الفوهة بجنان ثابت وجمع طرفي الجبل بين يديه وتدلّى امامنا ثم تبعه الاستاذ ولما جاء دوري ارسلت الى خيال ابنة عمي قبلة الوداع وتدلّيت وراء الاستاذ وكان نزولنا بغاية التأني والاختراس فما كنا نسمع الا صدى وقع الحجارة التي كانت تنفتت من الصخور من تحت ارجلنا وتساقت الى عالم الظلمات وكان هنس يجس الصخور برجليه قبل ان تستقر قدمه عليها فيحذرنا ما كان منها غير متين وبعد نصف ساعة وقفنا على صخر بارز في حائط البئر وكنا قد اتينا على اخر الجبل فاخذ هنس احد طرفيه بيده وتمسكه تنكاً فافلت طرفه الاخر من الصخر فسقط علينا وهو يكس كل ما صادفه في اثناء سقوطه من فئات الحجارة ودفاق المحصى ثم ثنينا نصفين حول الصخر الذي كنا عليه كما فعلنا في المرة الاولى وتدلينا ثانية حتى اتينا على اخر الجبل وبعد ان سرنا بهذه الكيفية ثلاث ساعات كاملات وقفنا برهة لنتراخ ونهضي لاجسامنا حتى لا تعبت بوجوبه مظنات الفلاح

روح التي رأس ماله فانا ضاعت فلا ربح بعد يتظر
 وكان قعر الهوبة لا يزال محجوباً وراء الظلام ليس لمرامي الانظار لاصابته
 من مرام فقال لي الاستاذ كلما تعمقنا في الارض ازداد ثمةً بالانحاج فان وضع
 هذه الاراضي البركانية وتركيبها يومئذ ان مذهب ديني ويدحضان مذهب الفاتلين
 بالحزارة الداخلية فالترية التي نحن عليها الان هي التربة الاصلية التي حصل



وكان نزولنا بغاية التأني والاحتراص (صفحة ٨٤)

ففي التهاب المعادن باتحادها بالهوام والماء

أما أنا فكان لي في توقع الأخطار في نزولنا ما يكفي لاشتغالي عن مراقبة
 أنواع الأراضي التي تجاوزناها فلم أنظر إليها نظرة واحدة بعين الجيولوجي بل لم
 أدر أ معدنية هي أم نباتية أم حيوانية ولذلك بقيت صامتاً فحسب الأستاذ سكوتني
 دليلاً على اقتناعي

وبعد نصف ساعة استأنفنا المسير وكنا إذا أعيانا التعب تقف بضع دقائق
 طلباً للراحة ثم نعود إلى التدي ولم نزل على ذلك حتى الساعة الحادية عشرة

مساءً فسمعت هنسًا يقول انتهى فامسكت عن النزول وقلت مهنم

قال الاستاذ وصلنا الى قعر البئر العمودية

قلت أليس منها طريق ما

قال بلى فاني ارى دهليزًا من الجهة اليمنى وسنستقصيه غدًا اما الآن فعلينا

ان نهتم اولًا بالاكل ثم بالنوم

وكان الظلام غير حالك فتدليت حتى استقرت قدمي ثم فقع هنس جعبة الزاد فاكلنا حتى اكنفينا واخذ كل منا مضجعة تنوسدًا بوسادة اعددها لنفسه من فئات الصخور البركانية وكما قد تدلينا في ذلك اليوم بواسطة الحبل اربع عشرة مرة فعلت ان عمق البئر ٢٨٠٠ قدم تقريبًا لان طول الحبل مثنيًا مائتا قدم كما سبق غير بعيد

ولما جأت الساعة الثامنة من الصباح استيقظت من نومي ونظرت الى اعلى الفوهة فرأيت دائرتها بيضية الشكل وذلك لما في الجدران من الاعوجاج وكان ضوء النهار يدخل منها فيقع على جدرانها اللامعة ثم ينعكس على سطوح الصخور الصوانية والسوائل البركانية المتجمدة فيرسل اشعته الينا كالشرر في حالك الدجى على ان ذلك النور كان كافيًا لمعرفة الاشياء المجاورة لنا وحالما ابصرني الاستاذ واقفًا تقدم نحوي وقال بوجه باس ما قولك يا اكسل هل قضيت عمرك في هجر ليلة هادئة مثل هذه فابن نحن من ذوي العربات وضياح التجار وضجة الملاحين

قلت نعم نحن في راحة من كل ذلك في قعر هذه البئر ولكن السكون

ذاته الذي يحيط بنا هو مخيف في حد نفسه وله تأثير في القلوب

قال ويحك يا اكسل الم بأن لك ان تعرك هذه الاقاويل فان من لازمه

حب الحياة قلما يبرح من ضائر الخمول او يحظى ببلوغ المأمول

حب الحياة قلما يبرح من ضائر الخمول او يحظى ببلوغ المأمول

عن العالي وغيري المرء بالكنيل

فان حجت اليه فاتخذ نقاً في الارض او سلماً في الجو فاعتزل
فتبسنت قائلاً واي نفق اعق ما نحن فيه حتى انخذله واي فسج اوسع من
ظاهر الارض حتى اتبذه

قال دع عنك هذه التصورات يا اكسيل فان كنت تتحدث الان بمنزل
هذا الكلام حال كوننا لم تبطن من الارض شبراً فما بالك اذا توغلنا في
احشائها

قلت ماذا تعني بقواك لم تبطن من الارض شبراً
قال اعني بذلك اننا الآن على مساواة سطح الجزيرة فان هذه الانبوية
المردية التي تعني الى بركن اسفل بساوي طرفها الاسفل سطح الاوقيانوس
اويكاد

قلت هل انت على يقين من ذلك

قال نعم وما هو البارومتر واقف فيه الزئبق على الدرجة التاسعة والعشرين
وذلك هو معدل ثقل الهواء على سطح البحر وكلما تعمقنا في جوف الارض يزداد
ثقله بزيادة الضغط عليه واما قليل لا يعود البارومتر كافياً لتعيين درجته
فتستعوض عنه بالمانومتر

قلت ولكن اذا استمر ثقل الهواء على الازدياد باستمرارنا على التوغل في
جوف الارض أفلا يكون استنشاقه مضرًا بنا

قال لا لان نزولنا بطيء فتعتاد رئاتنا على استنشاقه بالندرج ولان نشكو
كثرة الهواء خبير لنا من ان نشكو قلته فحالتنا افضل من حالة راكبي الرياح
الذين يقل عنهم الهواء كلما ارتفعوا في الجو بعكس ما نلاقه نحن

ثم اخذنا نبحث على رزمة الحبال التي القيناها من اعلى الفوهة قبل نزولنا
فرأيناها عالمة بصخر على علو مائة قدم تقريباً فوق رؤوسنا ففي الحال نزع هنس
حذاءه واخذ يصور جدار البئر بخفة ومهارة تعجز عنها القواطع وما مضت لحظة

حتى وصل اليها والقاها الى الارض وبعد رجوعه جلسنا تناول الطعام فاوصانا
الاستاذ بان ناكل كنفه الواجب للقيام بالمشاق التي تنتظرنا ولما فرغنا من الاكل
اخذ من جيبه دفترًا سماه بدفتر المحرّوظات وحرر عليه النتائج الاتية بعد ان
تحقق من صحتها بواسطة الآلة المتنوعة

يوم الاثنين اول لوليو

كرونومتر ق ١٧ س ٨ صباحًا

بارومتر شعره ٧ قيراط ٢٩

ترمومتر درجة ٦

وجهة شرق الجنوب الشرقي

وكان القصد بالوجهة وجهة الدهليز المظلم وقد عينتها الابرة المغنطيسية
وبعد ذلك نظر اليّ الاستاذ طربًا وقال الان ابتدأت رحلتنا الحقيقية في
جوف الارض

ثم اخذ مصباح روميكوف بيدي وكان معلقًا برقبته وفتح الحبري الكهربائي
باليد الاخرى فسطع نوره قوياً في الدهليز وسطا بكتائبه الخافانية على جيوش
الظلام النجاشية وبدد تلك الكتائب احزاب الغياهب وكان هنس حاملاً
المصباح الآخر ففعل كفعله. ولهذا المصباح فائدة جلية اذ يمكن انروز بها في
وسط الغازات القابلة الالتهاب بدون ان يخشى منها ضرر ثم سرنا في الدهليز
حاملاً كل منا الرزمة التي تعينت له وكان هنس يتقدمنا وهو يدرج
رزمة الحبال امامه وقيل ان ثوارى فوهة البئر عن نظري تزودت من مياه
ايسلاندا بنظرة كانت نظرة الوداع وقد قدر علي ان لا اراها بعدها

اما الدهليز فبطن بقشرة سمكة من السوائل المتجمدة وهي شديدة اللهبان
فكان النور الكهربائي ينعكس عليها فيزداد سطوعاً وارضه مخدرة على خمس
طرفين درجة تقريباً الا ان فيها قطعاً شاخصه واخرى منخفضة بما ينهل

المدير عليها قليلاً في شبه بدرج تقادم عهده ففرضته اتياب المحدثان، ولعبت به ايدي الزمان وعلى جانبي الدهليز اعمدة متدلية من سقفه بعضها متصل بالارض والبعض الآخر يتهي على علو بضع اقدام اما السقف فرصع بصخور من بلور الكورتز غير الشفاف المعروف بدب الملح وعلى هذا البلور كريات من الزجاج الصافي فكانت انا وقعت عليها اشعة مصابيحنا نثير حالاً بنور ساطع يهيج البصر ويغشي النظر فكاننا نلتهب التهاباً والناظر اليها بحسبها ثريات زين بها جن الهاوية مسكنهم اكراماً لنا واحضناً لأبقدومنا

فلما ابصرت تلك المناظر اخذني العجب فقلت للاستاذ لله ما اجل هذه المناظر وما ابداعها الا ترى كيف ان هذه السوائل الجمجمة تدرج من اللون الاحمر القاني الى الاصفر الفاقع

فما زهر الرياض اذا تبدى بالهيج قط من تلك المراني
ولا قوس السحاب اذا تجلى ولا الافار في كبد السماء

وكيف لا تندعش من هذه الكريات البلورية المنيرة فوق رؤوسنا كالبلدور في مناظرها والشمس في بروجها

فتبسم الاستاذ وقال الحمد لله اذراقت هذه المناظر في عينيك على انها ليست بشئ في جانب ما ستره من العجائب انا وصلنا الى مركز الارض وكانت طريقنا متجهة الى الجنوب الشرقي بغاية الضبط لا تغرف يميناً ولا يسرة اما الحرارة فلم ترتفع الا قليلاً جداً وبعد ان سرنا ساعتين نظرت الى الترمومتر فراءت ان الحرارة لم تبلغ الا الدرجة العاشرة فاخذني العجب من ذلك ثم قلت لعل الطريق التي سلكناها كانت اقلية اكثر ما ظننتها وكان الاستاذ يس زوايا الانحراف والانحدار في اثناء مسيره ويعلق نتيجة عمله على دفتر للملاحظات السابق الذكر بحيث يحصل متى شاء الى معرفة العمق الذي وصلنا اليه بغاية الضبط والتدقيق

ولما جأت السابعة الثامنة بعد الظهر أمر الاستاذ بالوقوف وكما اذ ذلك في محل اشبه بمغارة فعلقنا مضامينا على الجدران وجلسنا بالقرب منها وفي ذاك الوقت شعرت بنسيم لطيف يمر علينا فعميت من ذلك ولم اعلم ما هو المحرك للهواء في ذاك المحل على اني لم اطل البحث في امره لاني كنت في شدة من السغب وحاجة الى الاستراحة من التعب ثم اخرج هنس شيئا من الزاد ومدته على صخر من السوائل المتجمدة فاكلنا بقابلية لا مزيد عليها وكان معنا من الزاد ما يكفينا لمدة طويلة الا ان الماء الذي اذخرناه نفذ اكثره ولم يكن باقيا معنا الا مؤونة خمسة ايام وكان الاستاذ يؤمل ان يملأ القرب من البتايغ التي في قلب الارض فينبهته الى ذلك لاننا منذ دخولنا في جوف الارض لحد ذاك الوقت لم نجد للماء اثرًا

قلت الاستاذ هل في عدم وجود الماء ما يقضي بالعجب

قلت بل ما يقضي بالعطب

قال اطمن بالآ فاننا سنجد من الماء فوق ما نشتهي

قلت متى يكون ذلك

قال متى انتهينا من هذه القشرة المتخلفة عن السوائل البركانية ألا ترى

كيف ان هذه القنارة طليت بها فكانت كالملاط لا ينفذ منها الماء

قلت اجل ولكن من الخنمل ان هذه القشرة تنتهي الى عمق بعيد ونحن

لم نزل فيما ارى على عمق الف قدم تحت سطح البحر او اكثر من ذلك بقليل

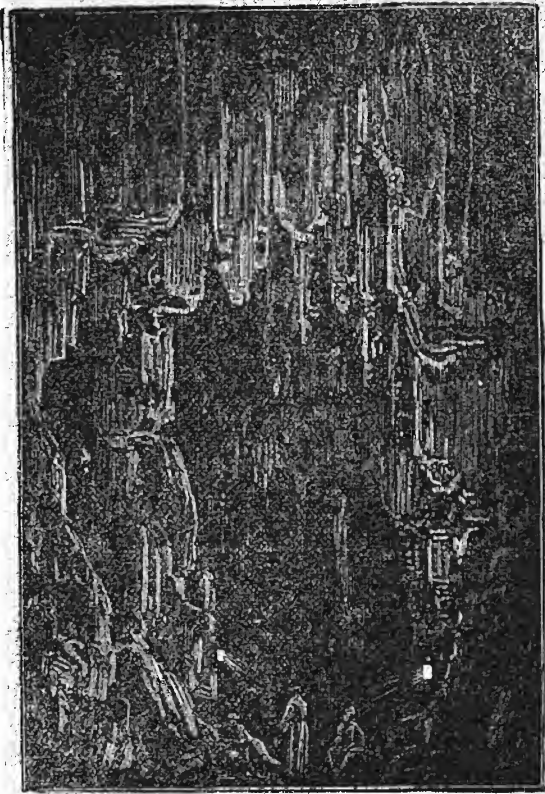
قال ماذا حملك على هذا الظن

قلت لو كنا على اكثر من هذا العمق لكانت درجة الحرارة فوق ما هي الان

قال ذلك لو صح مذهبك ولكن اي درجة بلغ زئبق الترمومتر

قلت هو على الدرجة الخامسة عشرة وكان على السادسة قبل دخولنا في

الدهليز فالزيادة ليست الا تسع درجات



فعلقتنا مضاجعتنا على الجدران وجلسنا (صفة ٩٠)

قال وماذا تستنج من ذلك
قلت ثبت بالتجربة ان الحرارة تزيد في جوف الارض درجة تحت كل
سبعين قدماً وقد يختلف هذا العدد باختلاف التربة من حيث صلاحيتها
لتوصيل الحرارة فقد تبين بالامتحان ان الحرارة في مدينة باكوست من مدن
سيبيريا تزداد درجة لكل ٢٦ قدماً واما اذا كان الحفر في تربة نيسية بجوار
البراكين المنطفئة فلا تزداد درجة الابهائة وخمس وعشرين قدماً فلتتخذ اذا هذا
المعدل الاخير قياساً از انه يصدق اكثر من غيره على الارض التي نحن فيها

قال اعمل وقل في ما هو العمق الذي وصلنا اليه على زعمك
 فاخذت رقعة ورقمت عليها العدد ١٠ وهو عدد درجات الحرارة التي زادت
 منذ دخولنا في الدهليز وضربتها في العدد ١٢٥ فكان الحاصل ١٢٥٠. قدما
 واذا ذاك قرأها على سمع الاستاذ
 فقال اصبت في الضرب ولكن هيات ان يصدق قولك
 قلت كيف ذلك
 قال نحن الآن على عمق عشرة الاف قدم تحت سطح البحر
 قلت اذلك ممكن

قال ان صح ان مجموع اثنين واثنين اربعة فحسابي صادق لا ريب فيه
 وكان حساب الاستاذ صادقا حقيقة فالعمق الذي وصلنا اليه في ذلك اليوم
 يزيد ستة الاف قدم على ابعاد الاعماق التي توصل اليها الانسان من قبل كما جم
 ريتزال في ولاية تيرول ومناجم وتبرج في ولاية بوهيميا وكات الحرارة
 مع ذلك في الدرجة الخامسة عشرة بدلا من ان تكون في الحادية والثلاثين فداخلي
 الريب. مذ ذاك الوقت في صحة مذهب القائلين بالحرارة الداخلية



الفصل الرابع عشر

لما جاء اليوم الثاني من شهر لوليو استأنفنا المسير وكانت طريقنا لم نزل
 هي همة من حيث الوجهة والانحدار والتركيب وعند الظهر اتهمنا من القناة
 التي كنا فيها الى فسحة رحبة يفرع منها طريقان احدهما الى الشرق والاخرى
 الى الغرب فوقف هنس رينما استعلم من الاستاذ عن ايها يتبع فاشار الاستاذ بيده
 الى الطريق الشرقية بدون تردد كأنه على معرفة تامة بها وذلك لكيلا
 يظهر على نفسه الريب امامي وامام الدليل على ان التردد لم يكن يفيد شيئا اذ
 ان كلتي الطريقين على شكل واحد وكلاهما ضيقة وليس من اثر او كتابة او

رسم يميز احدهما عن الاخرى فلم يكن لنا اولى من الاتكال على التقدير وترك
 التعلق بحبال التدابير فسرنا على الطريق الشرقية وهي كالفناء الاصلية مطلية بالسوائل
 البركانية المتجمدة الا انها اضيق منها جداً حتى اننا في بعض الاحيان كنا ندب
 على الارض ديباً تقرب سقفها وكان اكثر مسيرنا تحت سلاسل من القناطر
 الطبيعية او بين صفوف من العد المختلفة الاشكال كاننا في هيكل عظيم بنته
 الجبارة الاول معاصرو الموتى والكركدن القديم وغيرها من الحيوانات الهائلة
 التي لم يبق منها الا الآثار

وبعد ان سرنا على تلك الطريق ميلاً او اكثر اخذنا حذارها بخف شيئاً
 فشيئاً حتى صارت افاقية بحجة وكانت الحرارة لم تنزل على درجتها الاولى لم تغير
 الا تغيراً خفيفاً لا يعبا به ولما جأت الساعة السادسة بعد الظهر امر الاستاذ
 هنساً بالقاء عصا التسيار كعادته عندما يهتار النهار على ان النهار والليل عندنا
 سيان فادامت مصابيحنا معنا فنحن في نهار دائم وان المثل بها عوارض التلف
 امسينا في ليل لا صباح لئولما تناولنا الطعام التف كل منا بعباه واضطجعنا للنمام
 آمين من الوحوش الكاسرة والقبائل المتوحشة التي يخشى شرها على سطح
 الارض وكذلك كنا لا نخاف البرد ان الهواء في قلب الارض ساكن مستمر
 على درجة واحدة من الحرارة ليلاً ونهاراً

وفي صباح اليوم الثالث من الشهر عدنا الى المسير بهمة وعزم الا ان الطريق
 صعب سلوكها وعثراتها جعلها اذ بعد ان كانت افاقية صارت ترتفع بالتدريج
 حتى صار المسير عليها منعياً وما جأت الساعة العاشرة الا وقد اتينا في التعب
 فتأخرت عن الاستاذ بضع خطوات فنظر اليّ وقال بغرغ صبر مالك لا تتقدم
 قلت لقد اخذ مني التعب مأخذه وادرك النصب عاجه حتى كلبت
 اعضاءي ووهنت قواي ولم يعد لي طاقة على المسير

قال أهنا ما تقول بعد مسير ثلاث ساعات على طريق سهلة مفعدة كهذه



وكان أكثر مسيرنا تحت سلاسل من القناطر الطبيعية (صفحة ٢٢)

'قلت مهلاً أنت تقول مفخرة ولكني أرى أنها صاعدة وإذا استمرت على ذلك فلا يبعد أن نعود إلى سطح الأرض
قال لا بد من المسير ولأنّ تنتهي بك هذه الطريق إلى سطح الأرض
أحب إليك من أن تنتهي إلى قلبها ثم أعرض عني وأشار إلى هنس بالمسير فعملت
أنه عارف بتغير الطريق ولكن غيظه من ذلك وعناده حملاه على المكابرة فكأنما
رأى الاعتراف بالخطأ زلة وحسب التردد مذلة على حد قول الشاعر
إذا اخترت من بين المذاهب مذهباً فإياك أن تعاض عنه بديلاً

وما عشت لا ترضَ التردد انه يعود به المرء العزيز ذليلاً
ولما لم يكن لي عن متابعتة مندوحة سرث على حسب الامكان على اثر
هنس وكانت الطريق تزداد صعوبةً بازدياد ارتفاعها
ولما صار وقت الظهر اخذ النور المتكسر على الجدران يضعف انعكاسه
بالتدرج فعلت اننا انتهينا من القشرة المتخلقة عن السوائل المتجمدة وتفرست
في الصخور التي حولنا فعلت انها من الصخور النارية وهي عديمة الحياة اي لا
اثر فيها للحيوان والنبات على اننا لم نتقدم الا قليلاً حتى دخلنا في الصخور
المائية وهذه الصخور تكونت من حبات الصخور النارية وفتاتها بحج المياه وغيرها
لها وحرف الماء حكاً كما الى حيث رسبت ونجرت منضدة طبقة فوق طبقة حتى
بلغ سمكها اميالاً ولذلك يقال لها المنضدة كما يقال للنارية غير المنضدة فتبينت نوع
تلك الصخور وانما هي من الصخور التي تعرف باللورثشية وهي الرتبة الاولى من
الصخور القديمة والحياة وما لبثنا ان دخلنا صخور الرتبة الثانية منها وهي الكمبرية
فوجدت فيها اثار نبات مجري وحيوانات دنيئة الرتبة كالمرجان والأسفنج والحيوانات
الرخوة الصدفية وذوات القشرة وثقوب ديدان بحرية فاستدعيت البفات الاستاذ
اليها لكي اثبت لهُ اننا كلما توغلنا في تلك الطريق ابتعدنا عن قلب الارض
ولكن الاستاذ ابي الا المكابرة لشدة غيظه وعناده فلما ارته الاثار التي ذكرتها
والتربة الطباشيرية المتكونة من اصداف الحيوانات والمرجان وبقايا حيوانات
اخرى قال وعلى اي شي يدل هذا

قلت على اننا بعد ان كنا في الصخور النارية صرنا في تربة الدور
الذي اجدها فيه ظهور الحيوان والنبات على الارض وهذا يثبت ان طريقنا
صاعدة لا منحدرة

قال أتظن ذلك

قلت لم يعد محل للريب فانظر بنفسك الى هذه الهياكل المرسومة على الصخور

وتأملها ..

فلم يكتف بحكاي بل بقي سائراً الى الامام لا يلتفت يمينا ولا شمالاً ولا
اظنه الا اتنع بصحة قولي ولكنه ابي الا التقدم اما من قبيل العناد فقط واما
لاجل استقصاء الطريق حتى آخرها

ثم بعد ان تقدمنا نحو ميل وانا اراقب تغيرات الصخور وآثار الدفائن التي
عليها رأيت انواعاً اخرى من الحيوانات التي لم تظهر الا في الدور الثالث للصخور
القديمة الحياة ككشيق البحر والتوتيا و صليب البحر فعملت اتنا في الصخور السيلورية
وذلك الدور كثرت فيه انواع الاصداف والابواق والمرجان وحيوانات اخرى
من الحيوانات الشبيهة بالنبات وفي اخره ظهرت الاسماك وهي ادفى نوات
الفترة رتبة واما نباتاته فاعشاب بحرية من ادفى النبات رتبة وجراثيم نباتات
اعلى منها كالحالب فاخذت بوقاً محفوظاً على حاله الاصلية واربعه للاستاذ
فقال هذا البوق من نوع التريلوبيت اي الثلث النصوص وقد افترض

الآن من عالم الحياة

قلت ألم تنزل مرتاباً في كوننا تجاوزنا الصخور النارية وصرنا في الصخور

المنضدة

قال من المحتمل ان اكون اخطأت في اتباع الطريق الشرقي ولكني لا

اتنع بقلبي الا انا بلغنا آخرها

قلت لولا ان ما اذخرناه من الماء على وشك النفود لما كنت اعارضك

فيا تفعل

قال ان كان ماؤنا قليلاً فستتصر في الشرب على القدر اللازم لحفظ الحياة

وكيف كان الامر لا بد لي من استقصاء هذه الطريق

فقلت لنفسي لم يبق لي الا الرضى بالقضا وضرب الصفع عن التفكير فيما مضى

ما قد قضي يا نفس فاصطبري له . ولك الامان من الذي لم يهدر

وتبقى ان المقدس كائن حتماً عليك صبرت ايام تصبري
 ولم يكن معنا من الماء الا مؤونة ثلاثة ايام فقط فلما جاء وقت العشا
 سكب الاستاذ لكل بنا مقدار عشرة دراهم او اقل وفي اليوم الثاني عدنا الى
 المسير تحت سلاسله من القناطر لا نهاية لها وكانت الطريق لم تنزل اقبه وهي
 محفوفة على الجانبين بصخور من الرخام والطباشير وعلى اكثر ذلك الرخام آثار
 حيوانات دنيئة الرتبة الا انها اعلى رتبة من الحيوانات التي رأينا دفائنها في
 اليوم السابق فكأنما كانت تلك الطريق تاريخ الحياة الحيوانية منذ ظهورها
 فكنا كلما تقدمنا فيها خطوة نشاهد آثار حلقة من حلقات تلك السلسلة التي
 اولها الاسفنج والمرجان واخرها الانسان

وفي اليوم التالي الذي هو اليوم الخامس من الشهر دخلنا بعد مسير ميل
 واحد في الصخور الديفونية وهي الرتبة الرابعة من الصخور القديمة الحياة وفي
 ذلك الدور تكاثرت انواع الالبواق والاصداف والمرجان عما قبله واختلفت
 عنها في التركيب فالحيوانات القشرية المشابهة للسرطين أبدلت بحيوانات كبيرة
 الحجم هائلة المنظر يختلف طولها بين اربع اقدام وست ورأيت من آثار الاسماك
 انواعاً عديدة بعضها مغطى بصفائح عظيمة والبعض الاخر بمحارشف صلبة جداً
 ولبعضها حسك كبير عظمي في رأسها لا اظنه الا آلة للهاجة والتقال وللعض
 الآخر رؤوس كالتروس او مدروع عظيمة محببة نقي بها شر الاول

ومازلنا نسير بين الصخور الطباشيرية والرخامية وانا اراقب دوائر حيوانات
 ذلك الدور حتى المساء فتغيرت هيئة التربة تغيراً بيباً فبعد ان كانت تكسر
 عليها اشعة مصابيحنا بنور ساطع صارت قائمة اللون فاقدت من الحماط ولسته
 بيدي فاسودت فعلت انا في منجم من الفحم الحجري وكنا قد انتهينا من الصخور
 الديفونية الى الصخور الكربونية وهي صخور الرتبة الخامسة وهو الدور الذي تعاضت
 فيه الانهار واتسعت مصابيحها وكثر طوفانها فجدات التربة وكثرت الرطوبة واعتدل

الهواء فكثر النبات وأخصب حتى صارت اعشابه كالاشجار العظيمة في زماننا وكست سطح الارض فصارت غياضاً متسعة تكوّن منها الغمّم المحجري وفي ذلك الدور تكاثرت الزحافات والأصداف والأسماك وتعاظمت جنبها وكثر هيجان البراكين وأتقلاّب الجواز وخسوف الارض وتخصّصها

وكان قد جاء المساء وحان وقت العشاء فاكلنا ولكن قليلاً مخافة ان يشتد بنا أولر العطش وما معنا من الماء لا يبرد غلة ظمآن ثم لعب النوم باجفاننا فاثقلنا وبرؤوسنا فيلها فاضطجعنا للرقاد على فراش شديد السواد كانا في حداد ققضينا ليلنا في وسط ذلك المنجم وفي اليوم الثاني ايمى السادس من الشهر استأنفنا المسير قبيل الساعة السادسة من الصباح وكنا جميعنا ملتزمين الصمت اما الاستاذ فلغيبه من بقاء الطريق اقفية واما انا فلكدرني من عناده وخوفي من نفوذ الماء واما هنس فلكون السكوت من طبيعته وكانت الحرارة باقية على الدرجة التي كانت عليها قبل خروجنا من مجرى السوائل البركانية واما طريقنا فكانت سهلة غير متعبة الا اني كنت متضايقاً بعض المضايقة من رائحة بي كربونات الهيدروجين المنبعثة من الغمّم المحجري ولو كانت مصابيحنا من المصابيح العادية لاتقد الغاز المنتشر في ذلك المنجم واحداث تفرقاً هائلاً كما يحدث احياناً في المناجم التي يستخرج الغمّم منها وكانت انضمت بقايانا الى دفائن الحيوانات التي عاشت قبل الانسان بملايين من السنين بحيث لو دخل احد ذلك المنجم بعدنا ورأى اثارنا لاتخذها دليلاً على ان الانسان وجد على الارض في الدور الكربوني

وقرب المصريين لي ان لون الغمّم اختلف عما قبل فانه بعد ان كان اسود حالكاً براقاً صار اسمر كالحما فتأملته عن قرب واذا هو لم ينزل في حالة اللكيت الظاهر فيه كل بناء الخشب فاخذت فاذه مة بيدي وتقرمت نفي جوبصلاتها فانتفع لي انها من شجر الصنوبر فعلبت انا دخلنا في صخور الرتبة



فعلت اننا في منجم من الفحم الحجري (صفحة ١٧)

السادسة من الصخور القديمة الحياة وهي المعروفة بالبرمية وذلك الدور هو آخر
ادوار الصخور القديمة الحياة

وبينا انا غائص في بحار الافكار الجيولوجية اتأمل في كيفية تحليل الفحم
الحجري بفعل الطبيعة والتعجب من عظم اتساع ذلك المنجم الذي لم تنظره عين
الانسان من قبل وقف الاستاذ وهنس عن المسير فاتتهت لوقوفها واذا نحن
في آخر القناة وبعد البحث تحقق الاستاذ ان طريقنا مسدودة لا منفذ لها فقال
وقد علا وجهه بعض النجل الآن طاب لي الرجوع فقد ايقنت اني لست على

الطريق التي أتبعها سكتوسيم فليس لنا الا ان نرجع على اعقابنا. وبعد ثلاثة ايام
 نكون في مجمع الطرق فنتبع الغربية منها وهي توصلنا الى قلب الارض
 قلت هذا اذا بقيتينا قدرة على السير او مسكة من الحياة
 قال وما تخاف وماذا عسى تخشى
 قلت غدا لا يبقى عندنا من الماء لا قليل ولا كثير
 فنظر اليّ شزراً وقال . أو ما بقي عندك ايضاً شيء من الشعاب
 فلم اجسر على المجاورة وكان قد جاء وقت العشاء فتناولنا الطعام بنفس
 متقبضة وصدر ضيق ثم اضطجع الاستاذ وهنس فنسبنا افعالها بالنوم واما انا فلم
 يغض لي جنن حتى الصباح

- - -

الفصل الخامس عشر

لا ارى لزوماً للاسهاب في الكلام على الاتعاب التي قاسيناها في رجوعنا
 بل اقول بالاختصار اننا كنا نصل سرى الليل بسير النهار خوفاً من ان
 تدركا المنية قبل وصولنا الى الطريق الغربية حيث علمنا الآمال بوجود الماء
 على ان زيادة التعب زادت عطشنا وكان ما ونا قد نفذ في آخر اليوم الاول فامتنعت
 عن الاكل واستولى عليّ اليأس وانحطت قواي فصرت اجر نفسي بكل عناء وانا
 آيس من الحياة وكان الاستاذ يشجيني بالكلام ويجهد نفسه في احيا بعض
 الامل في فؤادي وكان هو نفسه في ضيق عظيم من شدة العطش والتعب
 الذي انهك قواه الا انه كان يتجلد مظهرآ من الضعف قوة واما هنس فكان
 يسير لماننا صامتا كعادته لا يعرف للشكوى مذاقاً ولا يدري للألم طعماً
 استوت عنده الامور وامسى عنده السهل والسعاب سواء.

وما زلنا نغالب العطش والتعب حتى وصلنا في صباح اليوم التاسع من
 الشهر الى ملتقى الطرق وكنت على آخر رمق فسقطت على الارض كالقنيل وقد

طلب الموت في عيني تخلصاً من العذاب الذي كنت فيه أما الاستاذ فبعد ان
تداول شيئاً من الطعام مع هنس تقدم الي واخذني بين ذراعيه والقو علي نظرة
ملائة شفقة وحنواً وكنت اطم انه منزه عن التمليق فعرفت انه لم يظهر ما اظهر
من الشفقة الا بعد ان طلع فواده محبة فادركنني هزة حركت اليه جوارحي
فاخذت يديه بيدي المرتجبتين ونظرت اليه وانا غير قادر على الكلام فاغرورقت
عيناه بالدموع ثم اخذ السقاء عن جنبه وادناه بمد فك وكائه الي في وقال
اشرب وكان قد حفظ تلك الجرعة من الماء مثل هذه الساعة فشرتها بلذة لا
يقوم القلم بمق وصفها فاتعش فوادهي ورجعت الي قواي فوقعت على يدي
الاستاذ اقبلها شاكرًا له صنيعه لاننا كنا كلانا في حالة واحدة من العطش
الا انه اقوى مني على الصبر واقدر على التجلد فبدلاً من ان يبرد غليل ظاه
بتلك الجرعة جاد علي بها فكأنما جاد علي بروحه

وكان قد انطلق لساني فقلت للاستاذ لم بعد لنا الان الا الرجوع على
اعتابنا سريعاً لعلنا نبلغ فوهة البركان وفيما بقية رمق فحوّل الاستاذ وجهه عني
بينما كنت اخاطبه وصار يتعاشى ان يقع نظره على نظري فكررت عليه الكلام
بالحاح فاطرق برهة ثم نظر الي وقال كنت آمل ان الجرعة التي استيتك اياها
تحبي فيك النخوة والشجاعة فما رأيتك الا ارددت ضعفاً وبأساً

فهيئت من كلامه لاني ما كنت اظن انه يمانع في الرجوع بعد ان صار
هو نفسه على شرف الهلاك من شدة العطش وقلت له ألم تنزل مصماً على التقدم
في جوف الارض بعد ان صرنا على المحالة التي نحن عليها

قال عمرك الله يا اكسيل ماذا تقصد بهذا الكلام أتريد ان اعطل عن هذه

الرحلة بعد ان صرت على يقين تام بنجاحها

قلت حياتنا رهن اشارتك فان كان لا بد لك من التقدم فاصعب ما

تريد ولكن اطم انك انت الذي قضيت علينا بالموت



فشرتبا بلدة لا بنوم القلم بنق وصفها (صفحة ١٠١)

قال معاذ الله ان استصحبك كارها فعد مع هنس ودعني وشأني فاني قد
آليت أعلى نفسي ان لا اعود من هذه الرحلة ما لم أتمها
فعميت من قوة عزيمته رشدة صبره على الشدائد ووقفت حائراً متردداً بين
الرجوع الذي كانت تدفعني اليه احكام الطبيعة قانون التشبث بالحياة وبين
البقاء معه الذي كانت تقضيه واجبات اللزوم والولاء الا ان الرجوع كان
عندي ارجح الكفتين واقوى الاحتمالين
اما هنس فكان واقفاً ينظر البنا بسكونه المعتاد ويسمع محاورتنا بتسكينته

المهودة غير مكترث بما يؤول اليه الامر مستعداً للاقدام والاحجام بحسب اشارة
 الاستاذ فكانه ليس بيدي شأن في المسألة او كان حياته ليست عنده بشي هفتقدمت
 اليه واخذت يده بيدي فتركي فعل فاشرت له الى فوهة البركان قائلاً هذه
 هي الطريق لا طريق الاهبه فاشار الى عمي قائلاً هوذا صاحب الامر فاخذتني
 الحمة وقلت له وبمك أعلى حياتك هو صاحب الامر يا مغفل ام انت تجهل
 ابي حالة نحر فيها من الخطر الا تعلم انه لا مناص لنا من الموت ان وافقناه على
 غيه الا ترى ان العناد قد اعنى بصيرته فهو لا يعقل ماذا يفعل فاعلم انك انا
 جاريته ترتكب انما فظيماً وحبوباً كبيراً اذ تكون انت الجاني على نفسك وعلينا
 فيها بما نرجع به رغماً منه

الله في ارواحنا ياهنسُ ولى الرجاء ونولى اليأسُ

فعد بنا فقد ازيل اللبسُ وان نفض ياهنس منا النفسُ

لا طلعت من بعد ذلك شمسُ

ثم جذبته بيدي فبقي ساكناً ساكناً ^{كان} صخر اصم

واذ ذاك تقدم نحوي الاستاذ. قال دع عنك هذه الحمة يا اكسل واصغ
 لكلامي فانك لن تتال شيئاً من هذا الرجل الامين قلت بجانبني نحوه مصفياً
 فقال اعلم ياهداك الله انه ليس من مانع بحول الان دون بغيتنا الا الماء
 فان كالم نر منه تنطه واحدة في الطريق الشرقية بين المواد البركانية والصخور
 الكلسية وطبقات الفحم الحجري فليس في ذلك ما يقطع باننا لا نصادف منه بتدر
 بان نشتهي في الطريق الغربية

فاومات براسي بمعنى اني غير موئل ذلك فاستطرد الكلام قائلاً اعلم انني
 بينما كنت انت منظرها هنا على الارض فاقد. الشعور توغلت قليلاً في هذه
 الطريق استكشف تربتها واستطلع تكوينها فرايتها تحلل الصخور الاصابة
 وهي شديدة الانحدار فاذا اتبعناها لا نسير الا بضع ساعات حتى تبلغ منطقة

الصخور الخبيثة حيث لا يبد من وجود بتايغ غزيرة فان طبيعة تلك الصخور تستلزم وجود الماء وقلبي دللي على ذلك

ثم اردف كلامه قائلاً اذكر ان خزيسنوف كولوسب لما كان يبحث على العالم الجديد وطلب رجاله الرجوع الى بلادهم لشدة الضيق الذي كانوا فيه والامراض التي استولت عليهم سالم مهلة ثلاثة ايام فأجابوه الى طلبه وفي خلالها اكتشف قارة اميركا انا انا مكشف هذه الارض الجديدة فلا اسالك الا يوماً واحداً فاذا انقضى ولم نجد ما نبتغي اعود معك الى حيث تشاء

* فلما رأيت عمي يقابل شدتي برحاه ويلتحي زعزعي برحاه ويعاملني باللين الذي لم يكن في طبيعته رق لة قلبي رغما عن الحدة التي كانت مستولية عليّ قلت لة لك ما طلبت واني أسأل الله ان يجتق املك

ثم تقدمنا الى الطريق الغربية تقدمنا هنس بمسب عادته ولم نتعد مائة خطوة حتى دنا الاستاذ من حائط السرداب وقال هنا بتديء التربة الاصلية فدنوت منه وانعت النظر في الصخور فتأكدت صحة قوله وكنا اذ ذاك في طبقة صخور الشيست اولى الطبقات الثلاث المركبة منها التربة الاصلية وهي منضدة ركاماً على ركام تلالاً بين الاخضر والازرق كعتق الحمام بمخلها خيوط من النحاس والمنغيس والذهب والبلائين وكنا ندوس بارجلنا تلك المعادن ونطأها بنعالنا اذ هي على ارتفاع قيمتها العرفية التي قدرها لها الانسان تسهيلاً للبادلة التجارية عديمة القيمة عندنا اذ ذاك وجرعة من الماء كانت خيراً لنا منها وما اصدق من قال

والنير كالترب ملقى في اناكته والعود في ارضه نوع من الحطب

ولله در من يقول

احب لفة الظان يوماً مسيل الماء من سيل النصار
وبعد قليل انتهينا من صخور الشيست الى طبقة النيس المتسازة بتناسب

صفايحها واتظامها الهندسي ثم الى الميكانيست الذي يدهش البصر بتناصع بياضه
ولم نزل نسبح حتى الساعة السادسة بين تلك الصخور المتبلورة كأننا نسير
في قلب ماسة مجوفة أو كأننا في قصور الجنة الا انه نصب كوترها ثم تغيرت
هيئة الصخور تغيراً بيناً وضعف انعكاس النور عليها وكما قد دخلنا منطقة
الصخور المحببة اصلب الصخور واقواها

ولما حانت الساعة الثامنة من المساء اعياني التعب واشتد في العطر ولكنني
لم اظهر شيئاً على نفسي اشفاقاً على الاستاذ من ان يضطر الى الوقوف فيستولي
عليه اليأس لاقضاء المهلة التي طلبها بدون ان يجد شيئاً من الماء غير اني بعد
ان تجلدت ساعة غلب عليّ التعب والأين حتى لم اعد قادراً على قلب رجلي
كأنما ادركني حين الحين فصرخت صرخةً وسقطت على الارض فاقد القوى
فانتنى نحوي الاستاذ ووقف يتألمني برهة وعلائم الحزن ظاهرة على وجهه ثم
قال بصوت الآيس قطع الرجاء وفي ذلك الوقت غبت عن الهدى ولما عاد اليّ
رشدي رأيت عمي والدليل مضطجعين على قيد رح مني ملتقاً كل منها بعباه فلم
ادريها في بقطة ام في منام اما انا

فكان الغمض عن عيني بعيداً وكان مجافياً للنوم جفني
وكيف ينام من يرى شخص الموت قادماً اليه مائلاً بين عينيه وقد صدق
عمي اذ قال قطع الرجاء لاني في الحالة التي كنت فيها من الضعف لم اكن
قادراً لا على التقدم في قلب الارض ولا على الرجوع الى سطحها
وكان فوقنا من القشرة الارضية سمك ثلاثة اميال فخيّل لي انها متعاملة
على نحوي بكلكها مرتكزة على صدري بكل ثقلها وكنت اجهد نفسي لكي اقلب
من جنب الى اخر فلا استطيع حراكاً وبينما انا في تلك الشدة قام هنس من
منجمه واخذ المصباح بيده وسار في الدليل حتى توارى عن عيني فاضطربت
وجللاً لذهابه وحسبت انه تركنا قاصداً الرجوع الي سطح الارض وكان الاستاذ



كاننا نسير في قلب ماسية مجوفة (صفحة ١٠٥)

لم يزل راقداً فاردت ان اوقفه ولكن لساني العجم عن الكلام فصرت انادي
ولا اسمع لصراخي صوتاً فكنت كمن ينادي في حلم غير اني بعد برهة تعقلت الأمر
فحجبت لسوء ظني في ذلك الرجل الذي لم ير منه حتى ذلك الوقت الا الامانة
والولاء ثم فطنت الى انه توجه نحو قلب الارض فلم يبق عندي عمل للرب في
امره اذ لو كان قاصداً الرجوع لذهب الى الوراة وليس الى الامام

الفصل السادس عشر

بعد ذهاب هنس اخذت ابتكر فيما عسى ان يكون السبب الذي حمله
على الانسلاخ تحت حنج الدجى فترجع عندي بعد الاخذ والردائه مع هدير ينبوع
من الماء في ذلك الليل الهادي فذهب يستقصيه

وبعد ان مضى على ذهابه ساعة قضيتها بين عالمي اليأس والامل سطع
نور مصباحه في اقصى الدهليز فرأيتُه مقبلاً على عجل فتوسمت في ذلك خيراً
وما زال نظري يرافقه حتى وصل الى الاستاذ وايقظه فقال له عي خيراً يا هنس
فهل من شيء حدث

قال نعم ماء سمعت هديره

فلما سمعت تلك البشرى زالت في الحال اوجاعي وانطلق لساني قائلاً

يا هنس بشرت بخير دان وعدت باليمن وبالامان

احييت في نفوسنا الاماني شكر المسعك مدى الزمان

بالقلب يا هنس وباللسان

ثم وثبت نحو الدليل واخذت بيده بيدي وجعلت اشكر له سعيه واهتمامه
وكان الاجدر بي ان اطلب عفوه جاثياً على ركبتي لاسآتي الظن به بينما كان
يسعي في سبيل اتقادي من الهلاك ولكن الخجل منعني من ذلك

ثم سأله الاستاذ ايان يوجد الماء فاشار بيده الى اسفل الدهليز فانطلقنا في
الحال على اثره ونحن لا نصدق بالنجاة وبعد ان سرنا ميلاً سمعت صوتاً
بعيداً في قلب الصخور التي تغلغلها الطريق ثم اخذ ذلك الدوي يزداد بالمدحرج
بتقدمنا حتى صار كهدير البحر الزاخر فقال الاستاذ نعم هذا صوت نهر غزير
يجري في قلب هذه الصخور القائمة حولنا ثم اخذنا نجد السير وقد احبى الامل
قوتنا رجاء ان نثر على مصبه او نهتدي الى منبجس منه فننتع الصدى ونكون
قد وجدنا على الصوت هدى

اما النهر فبعد ان كان يجري فوق رؤوسنا نحول الى يسارنا وقرب منا
عجراه حتى لم يعد بيننا وبينه الا حاجز من الغرايت سمكه قدمان او ثلاث
فصرت امرّ يدي على الحائط حيناً بعد حين على امل ان اصادف صخرًا راشمًا
فارطب بنده لساني ولكني لم اجد للماء عينًا ولا اثرًا

ثم سرنا ميلاً آخر بدون ان نصادف الماء فعلمت ان الدليل لم يتجاوز في اثناء
غيبته المحل الذي وصلنا اليه بل قل راجعًا حالما نتحقق ان الدوي الذي سمعته
هو هدير ماء وبعد برهة تبين لنا ان الطريق اخذت تبعد شيئًا فشيئًا عن
عجري النهر فرجعنا على اعقابنا الى ان وصلنا الى المحل الاقرب من صوته واذ
ذاك دنا هنس من الحائط ووضع اذنه على الصخر واخذ يبحث عن النقطة التي
يسمع منها هدير الماء اقوى مما يسمع من غيرها ولم يكن كحل عقال حتى اهتدى
اليها وهي في الحائط الايسر على علو ثلاث اقدام من الارض

وكت في اثناء ذلك اراقب عمله غير عالم بما يقصد ولكني لم البث ان
فطنت الى مراده وذلك لما رأيته عمد الى المعول فايقنت ببلوغ الامال ثم ضفق
بنخت الصخر نختًا بضرب خفيف متواصل حذرًا من ان يتكسر فتطبق علينا
صخور الدهليز بما فوقها من طبقات القشرة الارضية فتسحقنا سحقًا او ينفخ في الحائط
فوهة كبيرة فيتحول النهر الى الدهليز فنضطر الى الشرب فوق ما نشتهي على انه
كان يجيل لي اذ ذاك لشدة ما بي من الظاء اني قادر على شرب ماء النهر
باجمه مما كان غزيرًا

ولم يمض ساعة من الزمن حتى بلغ عمق الثقب قدمان واتساعه بضع
اصابع وكان صوت الماء يزداد قوة بالتدرج على اثر الضرب وبينما نحن على
ذلك واذا بصوت كصغير الخلقين البخارية خرج من الصخر وانجيس الماء
على اثره بشدة فوقع على الحائط الامين وكاد يلقي هنسًا على الارض بقوة اندفاعه
فصقت قائلاً



وانجيس الماء على اثره بشدة (صفحة ١٠٨)

يعيش هنس ويرقي أوج السعود ويبقى
ولا يزال دواماً يسعى لخير ويلقى

وفي الحال مدت راحتي لاأخذها من الماء ما ابرد به غليل الظاء
ولكني اضطرت الى ارجاعها صفرًا لان الماء كان في درجة الغليان وبعد دقيقة
نجم السرداب من البخار وجرى الماء جدولاً يتعرج بين الصخور منسباً انساب
الافعى فاخذنا منه شيئاً. وشرعنا نبرده بتفريغه من ركوة لشكوة وريثاً صارت
حرارته في الدرجة الخمسين اخذنا نعب عباً كالحبال حتى اكتفينا فاتعشت

اروا حنا بعد ان كانت زهوى وانسرحت صدورنا بعد ما اوسكت ان تمزق من
الحرج فصرنا نفرح ونضحك ثم قدمنا لهنس فروض الشكر وتواقتنا على تسمية ذلك
المجدول باسمه فدعي منذ ذاك الوقت بمجدول هنس

وبعد ذلك جلسنا نتناول الطعام وكنت قد اقطعت عنه منذ ثلاثة ايام
فاكلت بمقابلة بل بشراهة عظيمة ولما اكنفينا قلت للاستاذ يجب علينا الان
ان سد الفوهة التي فتحناها لكي يكون لنا مخزن من الماء نعود اليه وقت الحاجة
فقال لا ارى لذلك لزوما لاني اظن ان هذا الينبوع دائم لا يتقطع
قلت دعنا نفعل ذلك احتياطاً فما المخازر بخاسر وليس في الاحتراز من

باس

ثم ملأنا القرب جميعها وشرع هنس بمحاول سد الفوهة ولكنه لم يتمكن من
ذلك لقوة اندفاع الماء فلم يزل الا احراق اصابه

فقلت للاستاذ يظهر من شدة الضغط الذي على الماء ان سطحه عال جداً
قال لا شك في ذلك فان كان منبعه على مساواة سطح الارض فيكون علوه
اثنين وثلاثين الف قدم وقوة ضغطه تعادل قوة ضغط الف جلد
ثم قال دعنا من هذا فقد خطر ببالي امر حري بالالتفات

قلت هات

قال ارى ان سد الفوهة هو عين الغلط لاننا انا نقد الماء من قربنا ولم
نجد ينبوعاً آخر ثملأها منه لا يمكننا الرجوع الى هنا لاننا نكون اذ ذاك على بعد
عشرة ايام من هذا المحل فالاولى ان تترك المجدول جارياً امامنا فاننا نتهدي به
الى طريقنا ونستقي منه وقت الحاجة

قلت بارك الله فيك يا عمه ونعم الرأي رأيك فوالله ان كان هذا المجدول
مؤنياً لنا في رحلتنا فلا بد من نجاتها

فتسيم الاستاذ فرحاً لما رأيته قد نبيت عن قلبي اليأس ووجهت بالنجاح



فيونسا بهديره ويطربنا بجزيره (صفحة ١١٢)

وقال هكذا احب ان اراك
 ثم تأبطت قربي استعداداً للسير فقال مهلاً يا اكسيل ماذا تفعل فان
 النهار لم يطلع بعد ونحن في حاجة الى النوم
 وكنت قد نسيت الوقت فنظرت الى الكرونومتر وعلقت اننا في الساعة
 الثالثة بعد نصف الليل فاضطجعنا للرقاد منشرحى الصدر مرتاحي البال
 ولما استيقظت من نومي في اليوم الثاني عجبت في يادئ الامر من زوال
 عطشي لاني كنت قد ألفت الظام في الايام الاخيرة كما يألف السم السقيم غير

ا في لم البث ان انتهت لخبر الماء فتذكرت ان ايام الشدة انقضت فاتصبت على قدمي بنشاط وجعلت انتقل فوق الصخور التي تغلغل مجرى الجدول وانا منشرج الصدر منبسط الوجه وكنت ارى نفسي خفيف الجسم قوي العزم عليّ الهمة فلودعاني الاستاذ اذ ذاك الى الرجوع على اعتابنا لعارضته اشد المعارضة وافرشت جعبة الالاهين في سبيل افناعه بوجود اتمام الرحلة على انه لم يجوزني الى ذلك بل ريتنا تناولنا الطعام امرهنساً بالتقدم وسار على اثره فتبعتهما والسرور ملء فوادي

اما الطريق التي سلكتها في ذلك اليوم واليوم التالي فتكاد تكون افقية الا انها كثيرة الاعوجاج والانحراف ومرجعها الى الجهة الجنوبية الشرقية وكان عمي لا يزال يراقب انحدار السطوح وانحرافها ويعلق نتيجة حسابه على الدفتر المخصص بذلك وكان جدول هندس بصحبنا فيونسنا يهديره ويطربنا بخبره فيخيل لي اني اسمع صوت مناجاة الالواح التي تأهل المياء

كأن خبر الماء يجري على الحصى وقد نشر الليل البهيم جناحة وخيم فوق الارض والارض بلقع مناجاة ارواح أهلن صفاحة وما جاء المساء مساء اليوم العاشر من شهر لوليوراجع الاستاذ حسابه فتبين لة اتنا على عمق خمسة وثلاثين الف قدم تحت سطح البحر وعلى بعد اربعين ميلاً من ريكياويك الى الجنوب الشرقي

وفي صباح اليوم الحادي عشر من الشهر اخذت الطريق تزداد انحداراً شيئاً فشيئاً حتى كادت تصير عمودية فصرنا تارة تدرج الى الامام ونحن نتوكاه على عصينا وطوراً تندلى بواسطة الحبل بالكيفية التي ألفناها وكنت قد تعودت التدي فيما مضى فلم اصادف في ذلك اليوم صعوبة لاسيما ان التسم الاكبر من الطريق على شكل لولب فكنا نسير عليها بسهولة كأننا نسير على درج بمتة الجبارة الاوائل بالمخادل وما جاء اخر النهار الا ونحن على عمق عشرة اميال تحت سطح

البحر

ولم نزل طريقنا على الدرجة نفسها من الانحدار او ما يقاربها حتى اليوم
الخامس عشر من الشهر فاخذ انحدارها يقل حتى صارت بين الاقبة والعمودية
ولما جلسنا للغذاء في وقت الغداة اخبرني الاستاذ اتنا صرنا علي بعد خمسين
ميلاً من ريكيماويك فقلت له ان صح حسابك فلم نعد تحت جزيرة ايسلاندا

قال اتظن اتنا الان تحت الاوقيانوس

قلت سنتحقق من ذلك ثم اتيت بالخرطة واخذت قياس الخمسين ميلاً
بالبكار وقست تلك المسافة من ريكيماويك الى الجنوب الشرقي فاطضح لي اتنا
تجاوزنا راس بورتلند وصرنا تحت مياه الاوقيانوس

ولما اخبرت الاستاذ بذلك اهتز طرباً وقال اذن نحن الان تحت البحر تسير

فوق رؤوسنا السفن. وتصادم الامواج وتلعب الاسماك

اما انا فاخذني القلق لما تبقت اني اتجول تحت مياه الاوقيانوس على انه
في الحقيقة لا فرق بين وجودي تحت الجبال او تحت المياه انا كان الدهليز
متيناً اما اذا خسف سطحه تحت الثقل فالموت واحد سواء كان سحماً او غرقاً

ومن لم يميت بالسيف مات بغيره تنوعت الاسباب والموت واحد

ثم تذكرت ان في مدينة نيوكاسكيل مناجم من الفحم الحجري تمتد تحت البحر
الى مسافة بعيدة والناس مع ذلك تدخلها بلا خوف وتستخرج الفحم منها فسكن
جاشي واطمان بالي

وفي مساء اليوم التاسع عشر من الشهر وصلنا الى مغارة فسيحة وكان ذلك
اليوم يوم سبت فنقد الاستاذ هنساً ثلاثة ريات بحسب الشروط المبرمة بينها
وتواعدنا على ان نقضي نهار الاحد في ذلك المحل لاننا كنا في اشد الحاجة
الى الراحة



وطوراً تندلى بواسطة الحبل بالكيفية التي اتناها (صفحة ١١٣)

الفصل السابع عشر

من لم يزل يذكر عهد المدرسة وما يلحق الصبيان من الفرح عندما يختم
رئيسها يوم اجازة غير معتادة يمكنه ان يتصور مقدار ما الم في من السرور وقت
ما سمعت بشرى الاستاذ بالانتطاع عن المسير في اليوم التالي فتمت في تلك الليلة
جزلاً منشرح الصدر لاني كنت في اشد الحاجة الى الراحة اذ اننا منذ دخولنا
في جوف الارض لم نتقطع يوماً واحداً عن المسير ولما جاء الصباح اخذت اتجول
في المغارة التي كنا فيها وهي فسيحة الجوانب عالية السقف مسطحة الارض وفي

وسطها جدول هنس يستل استلال الافعون وقد بردت مياهه لبعده المسافة
بين منبعه والمغارة

ثم اخذت اتفكر في كيفية تكوين السرداب الذي سرنا فيه كل المدة
الماضية فقلت من المعلوم ان الارض كانت ملتبهة فلما بردت قشرتها لكثرة ما
اشعت من الحرارة انكش جسمها واخذ في الصفر حجبتها فتباعدت اجزاؤها من
جهة وتقاربت من جهة اخرى فحدث فيها شقوق عديدة صارت تنبعث منها
المواد البركانية التي كانت تذفها الحرارة الداخلية وما الدهليز الذي نحن فيه
الا واحد منها على اني عجيبت كيف ان السوائل البركانية لم تترك اثرًا على
جدران القسم الاسفل منه كما فعلت في القسم الاعلى وبينما انا في وادي التفكير
اجوب واجول وارسل رائد التأمل بين عرضه والطول دعاني الاستاذ لتناول
الطعام وما فرغنا من الأكل حتى اخرج دفتر الملاحظات اليومية من جيبه وقال
يجب عليّ الان ان اعين النقطة التي نحن فيها بغاية الضبط والدقة لكي يمكنني
بعد رجوعي ان ارسوم خارطة الطريق التي سلكناها واحتمها بالكتاب الذي
ساحره في شرح رحلتنا هذه

قلت سيكون هذا الكتاب جليل الفائدة ولكن هل تكون تلك الخارطة
على جانب كافٍ من الصحة

قال نعم فاني قد اخذت قياس كل انحدار وكل انحراف في الطريق منذ
خطونا فيها الخطوة الاولى وانا واثق بصحة تلك القياسات

ثم نظر الى الابهة المغنطيسية وبعدها حرر بعض ارقام بوجه السرعة قال
نحن الان على بعد واحد وثلاثين فرسخًا من قاعدة جبل اسنيفل الى الجنوب
الشرقي وعلى عمق ستة فراسخ من سطح البحر

فقلت وقد اخذني العجب أعلى عمق ستة فراسخ نحن الان

قال نعم

قلت ستة فراعش ثمانية عشر ميلاً هاشمياً
قال ثمانية عشر ميلاً هاشمياً وإن شئت قل خمسة وثلاثين كيلومتراً أو
مائة وخمسة آلاف قدم

فبقيت شاخصاً الى الأستاذ ولوائح الدهشة ظاهرة على وجهي
فقال مالك

قلت انن قد تجاوزنا اقصى الحدود المقررة للقشرة الارضية
قلت هنا ما لا ريب فيه

قلت وكان من الواجب بناءً على مذهب القائلين بالنهاب قلب الارض
ان تكون الحرارة هنا على درجة الف وخمسائة
قال كذا لولا ان ذلك المذهب فاسد

قلت وأن تكون هذه الصخور التي حولنا ذاتية
قال ها قد رايت رأي العين فساد هذا المذهب وكيف ان الحوادث جآت
بحسب العادة مكذبة اقوال العلماء

وكم زاعم ان الحقائق خفيت لديه وأبي الدهر تصديق زعمه
فيحسب ان الحق لم يعد رايه ويرجع عنه بعد حين برغمه
قلت لم يعد لي سبيل الى المناضلة والانكار ولكني لا ازال متعجباً ما ارى
قال من يعيش ير ما لم يكن في الحسبان فكم درجات الحرارة الآن
فنظرت الى الترمومتر وقلت سبع وعشرون

قال ليس الفرق بين الحقيقة واقوال العلماء الا ١٤٧٣ درجة فقد اتضح
لك اذن يا اكسيل ان مذهب تدريج الحرارة فاسد وان هفري ديفي لم يفلط في
حكمه واني لم اركب متن الشطط بمواقفتي لرأيه فبإذاتحجيب
قلت قطعت جهيزة قول كل خطيب

وكنت في الحقيقة متعجباً غاية العجب ما رأته لاني كنت ابعد الناس عن

الاعتقاد بصحة مذهب ديني وبعد ان فكرت في الامر برهة قلت في نفسي لم لا يجوز ان تكون التربة التي نحن فيها ليست كغيرها وما المانع من ان تكون لها احوال خصوصية من حيثية التركيب بحيث لا تنفذ منها الحرارة على اني لم ابد ذلك الفكر خوفاً من ان يعده الاستاذ من قبيل المكابرة والمقاومة في الحق الواضح ثم قلت له اني معتقد كل الاعتقاد بصدق حسابك فاسمع لي ان ابني عليه حكماً يهنا النظر في امره

قال قل ما بدالك

قلت ان نصف قطر الارض في المنطقة التي نحن فيها منطقة ايسلاندا يبلغ نيماً وسبعة ملايين قدم

قال سبعة ملايين وستة وثلاثين ألفاً وبضع مئات

قلت قل سبعة الاف كيلومتر

قال ايه

قلت من اصل السبعة الاف كيلومتر تجاوزنا خمسة وثلاثين

قال نعم

قلت بعد ان سرنا مائة وستة وثمانين كيلومتراً اقلياً

قال نعم

قلت وذلك في مدى عشرين يوماً

قال ايه

قلت فالمسافة التي قطعناها ليست الاجزاء من مائتي جزء من نصف

قطر الارض فاذا استمررتنا على المسير بهذه الكيفية لا نبلغ مركز الارض الا بعد

اربعة الاف يوم اي احدى عشرة سنة تقريباً

فاطرق الاستاذ واحجم عن الجواب

فاردفت كلامي قائلاً وهناك ملحوظ اخر جدير بالانفات وهو اننا اذا كنا لا

تعمق فريخاً الا بعد ان نسير مسافة خمسة فراسخ افقياً فسنخرج من دائرة الكرة
الارضية قبل ان نبلغ مركزها بزمان طويل
فاخدم الاستاذ غيظاً وقال بمجدة شديدة ما هذه القياسات الكاذبة
والاستنتاجات الفاسدة والسفسطة العمياء واللجاجة الشنعاء او ما انت الذي كنت
قست الطريق التي نحن فيها بالطريق الشرقية وطلبت الرجوع الى ظاهر الارض
فاثبت ان كذبتك العيان وليس بعده برهان
قلت بلى

قال ومن اين علمت اننا لا نصل قريباً الى طريق عمودية تنتهي الى مركز
الارض على خط مستقيم على انه قد سلك هذه الطريق رجل قبلي وانتهى منها الى
قلب الارض وانا سائر على اثره فلا بد لي من ان افوز بالتجاح كما فاز هومن قبلي
قلت ذلك ما ارجوه غير انه يجوز لي
قطع كلامي قائلاً لا يجوز لك الا السكوت متى اردت ان تأقي بمنزل
هذا الهذيان

فعلت ان عمي على وشك الظهور بظهره المعبود ووقفت منه على حذر
ثم بعد ان سكت برهةً نظر اليّ وقال على اي درجة ترى المانومتر
قلت على درجة عالية جداً
قال ألم تر كيف اننا تعودنا بالتدريج استنشاق الهواء الكثيف وانا اناشدك
الله يا اكسيل هل تجد نفسك تشك من هذا الهواء ضرراً
قلت لا اللهم سوى بعض الام في الاذنين
قال ذلك لا يعباء به ويمكنك ازالة هذا الام بسرعة التنفس بحيث لا ينحصر
الهواء في صدرك طويلاً

وكنت قد آليت على نفسي ان لا اعارض الاستاذ في شيء فقلت اجل
واني لو اجد لذة في الاقامة في وسط هذا الهواء الكثيف ألا ترى باي قوة يتنفل

به الصوت

قال بلى واظن ان الرجل الاصم اذا اقام هنا زمناً يسيراً يعاوده السمع
فقلت في نفسي بل اظن ان الرجل الصحيح يصيبه الصم بعد مدة ثم قلت
بصوت عالٍ لا بد ان هذه الكثافة لا تزال تزداد شيئاً فشيئاً كلما اقتربنا من
مركز الارض

قال نعم ولكن ثقل الاجسام يخف بالندرج ايضاً فانك لا تجهل ان
الثقل ليس الا نتيجة فعل الجاذبية في الاجسام وذلك الثقل يبلغ اشد قوته على
سطح الارض ويتلاشى تماماً في مركزها حيث لا ثقل للاجسام البتة
قلت نعم كانه لا ثقل لها في المنطقة المحيطة بين الارض والتمر فهناك الكوكبان
يتنازعان الجسم فيبطل فعل الواحد فعل الاخر وفي قلب الارض تتنازع الجسم
اشعة الجاذبية المنتشرة حوله واذا كانت كلها متساوية من كل الجهات فتتوازن
القوى ويقال اذ ذاك ان الجسم في حالة توازن

فقال ايه

قلت أما بصير الهواء بقوام الماء اذا استمرت كثافته على الازدياد شيئاً فشيئاً
قال بدون شك وذلك تحت ضغط سبعمائة جلد وعشرة اجلاد
قلت وماذا يكون منه وراء ذلك
قال تستمر كثافته على الازدياد بالندرج
قلت وكيف تتمكن اذ ذاك من التقدم
قال نملاً جيوئنا حصي لتثقل اجسامنا
قلت لله درك باعماه فانت فكاك المشاكل وعندك اكل سؤال جواب
وكأنما عناك من قال

سله عما شئت فيما شئت وتعجب بعد ذا ما يساق

ووقفت عند هذا الحد من البحث لانني خشيت من ان انهي الى وجود

مانع يحول دون الوصول الى مركز الارض فتعاود الاستاذ الحدة على انه من الامور المقررة ان الهواء اذا بلغ ضغطه بضعة الوف من الاجلاد يتجمد فيصير كالصخر فعلى فرض اننا نجد وسيلة لاجيازته وهو تقوام الماء بدون ان نتمزق رئاتنا من ثقله فهل من سبيل الى التقدم بعد ان يصير تقوام الجليد غير انني لم ابين للاستاذ هذا الاعتراض ولو فعلت لجاوبني بان سكونسيم سار قبله ونجح النخ مع انه من المعلوم ان البارومتر والمانومتر لم يكونا معروفين في الجيل السادس عشر فكيف تحقق سكونسيم من وصوله الى قلب الارض ثم صرفنا بقية النهار في المباحثة والمداولة وكنت اوافق الاستاذ على جميع اراءه واغبط هنساً على راحة فكره لانه لم يكن يكثرث بما نحن في صدره ولا يعجب فكره وقلبه في البحث عن العلل والتايج بل كان يسير خلي البال كيفما سافته المقادير

- - -

الفصل الثامن عشر

بعد قيامنا من المغارة التي كنا فيها اخذت طريقنا تزداد انحداراً شيئاً فشيئاً حتى صارت اقرب الى العمودية منها الى الاقضية فصرنا نتعق في الغالب مسافة فرسخ او اكثر في اليوم اما الزربة فلم تختلف بشي عما كانت عليه في الايام الاخيرة ولذلك اصبح السير في تلك الطريق مملاً فلا مناظر تلهو بها العيون ولا حوادث تساق اليها الاحاديث والحديث نوسنجون

انا طال الطريق عليك يوماً وضقت به ولم تطق المسيرا
فشد من الحديث له جياداً . تكاد من الفروحة ان تطيرا
وكنا سير في كل يوم اثني عشرة ساعة لا يتكلم الواحد منا في اثنتائها الا
بضع كلمات تدفع اليها الضرورة
فكأنا خرس بدون اشارة وعلى الاحق جوامد تتحرك
ولم نزل على ذلك اياماً عديدة بدون ان يحصل لنا فيها شيء يستحق

الذكر حتى اليوم السابع من شهر اغسطس يوم نحس مستمر لا ازال حتى الان
اضطرب لذكره اضطراباً وارتعش لهوله ارتعاشاً

كان ذلك اليوم يوم خميس وكنا قد بلغنا من العمق اثنين وعشرين
فرسخاً اي انه كان فوق رؤوسنا من الصخور والمدن والنجار ما يبلغ سمكه مائة
ونيفاً وثلاثين كيلومتراً وكانت طريقنا في ذلك اليوم قليلة الانحدار فبينما انا
سائر في المقدمة وبدي مصباح من مصابيح رومكوف مرّ ذكر ابنة عمي في
خاطري فتأججت في فوادي نيران الاشواق اليها وقيت ساعة افكر فيها وفيما
عمى ان يحل بها انا طالت غيبتنا عنها ولما انتهيت لنفسي لم اسمع لاصاحي حساً
ولا جرساً فالتفت الى الوراء فلم اجدتها فقلت لعلي اسرعت في المسير على غير
انباه حتى تواريت عن نظرها او عرض لها امر اوقفها عن المسير فالتفت راجعاً
على عقبي لاني خبرتها ولكني سرت نحواً من نصف ساعة بدون ان اصادفها
فوقفت مرتاباً في امري ثم اخذت اناديهما باعلى صوتي فلم اسمع سوى رجج الصدى
وعتبه سكوت مخيف

ففي تلك الساعة داخل نفسي الفناء وخامر قلبي الوجع واقشعر بدني
لوحدي في جرف الارض ثم اخذت اسكن جاشي فقلت بصوت عال مهلاً
يا اكسيل فليس في الامر ما يوجب التلق فانت على الطريق التي عليها صاحبك
ولا خوف عليك من ان تضل اذ لا طريق سواها فانما استمرت على المسير
تلتق بها بدون شك لانك متأكد انك كنت سائراً امامها فبدأ روعي بعد
ذلك ثم سرت نصف ساعة ووقفت منصتاً علي اسمع نداء او حسيساً والهوا على
ذلك العمق ينقل الصوت بقوة غزبية لشدة كثافته فلم اسمع شيئاً على الاطلاق
مع ان المسافة التي قطعتها اياماً منذ انتهت لنفسي تزيد على المسافة التي قطعتها
نهاباً منذ وقع نظري على صاحبي آخر مرة فراجعي اذ ذاك المخوف واشتد
خفتان قلبي حتى هضرت اسمع ضرباته المتدركة باذني وكنت لا اريد ان اقنع

باني تهت عن الطريق فقلت لربما ان عبي وهنسا لما اقتداني ولم يجدياني رجعا
على عقبها كما فعلت انا ظننا منها اني متأخر ورائها وان كان الامر كذلك
فسادركها عن قريب قلت ذلك وانا غير موقن بصحة ظني على اني اخذت اعدو
عدواً غير مبالٍ بالصخور المنذرية التي كنت اسير عليها ولا شاعر بتعب المسير
وفي اثناء ذلك تذكرت جدول هنس زاعما اني سائر وايه غير ملتفت الى انقطاع
خرير المياه فحمدت الله الذي اهدى اليه الاستاذ ان يطلقه على طريقنا واطمان بالي
لعلي اني اذا سابرته لا بد ان اهتدي الى محل وجود رفيقي ثم تنبهت الى اني
غير سماع صوت خريره فوقفت مضطرباً ونظرت الى الارض فلم ار للماء
من اثر فطارت از ذلك نفسي شعاعاً وانزع فوادي وجلاً وارتباعاً ونفيت برهة
تخبط في رأسي الافكار اخنباط الامواج في البحار فلا اقدر على جمع شتاتها ولما
هدأ اضطرابي بعض الهدوء تعقلت الامر فعملت اني بينما كنت سائراً امام صاحبي
غارقاً في البحر افكاري دخلت شقاً يفرع من الدهليز ولم انتبه لانقطاع خرير
الماء وبقي الجدول سائراً مع صاحبي على الفرع الاخر الذي لا بد ان تكون
ارضه اشد انحداراً من هذا

ففي تلك الساعة ارهفتي النزوع وغمرني الحزج وادركني الوله والهلع
وغرقت في مجرى من الافكار والدموع وايقنت اني هالك لا محالة واستولى علي
اليأس وما ادراك ما اليأس هو عامل لا يقوم القلم بحق وصفه ولا تساعد اللغات
البشرية على التعبير عن تانيه في النفوس فلا يدركه الانسان الا اذا وقع فيه عامل
يخفق النفس خفقاً ويسحق القلب سحقاً يضيق فسيح الارض في عين الانسان
ويبدل بالسواد سائر الالوان وكفاه وصفاً ان الموت لولاه ما كان مراً
ألا لا حبذا ساعات يأس تشيب بيأس روعتها الحبيبتنا
وما يرجو ابن آدم من حياة اذا ما اليأس كان له قريتنا
ثم اردت ان افتكرك فمن تركت على سطح الارض فلم يمكني جمع افكاري



ذكرت الله فانتصبت جانيًا على ركني (صفحة ١٣٤)

المضعضة فرخيال ابنة عمي ورسم بيته ومدينة ههريج امام عيني مرور الاشباح
 في الحلم ثم مرت في ذهني حوادث السفر والمناظر التي شاهدناها منذ خروجنا من
 ههريج حتى دخولنا في جوف الارض فرأيت مدينة كوبنهاغن وقبة كنيستها
 وريكيانويك والموسيو فريدر يكسون وقس استاني وجبل اسنفل والاعصار
 ثم رجعت الى نفسي وتاملت الوحدة التي انا فيها والمينة التي قضى علي بها
 والروح عزيزة فانطرحت على الارض واخذت ابكي بكاء الاطفال وقد عظم
 الامر في عيني ثم صحت من فواد جريج قائلاً لك الله يا عمي على ما فعلت

تلك هي الجملة البرجيدة التي لفظتها شفاهي جيمًا على الإيجاز ورحمة به
لاني كما كنت لطم انه هو السبب في كل هذه البلايا كنت معتقدًا انه سيقاسي
من قدي امر العذاب

وبعد ان بقيت ساحة ليزف دموعًا سخينة ذكرت الله فانتصبت جاثيًا على
ركبتي وتضرعت اليه تعالى بنفس حزينة وقلب منسحق مستغيثًا بلطفه متمسكًا
باهداب رحمته العيية راجيًا من كرمه ان يرفقي بعين الرأفة وما فرغت من
الصلاة حتى سكن جاثي بعض السكون فنظرت الى حالتي يتان وهدو بال
واخذت اتبصر في الامر علي اجد مخرجًا من تلك الورطة الوييلة التي كنت فيها
وكان معي من البرزخ مؤونة ثلاثة ايام ومن الماء مل قربتي فقلت في نفسي انا
اخذت الى حصول هنس فلي بعض الامل بالا اجتماع يرفقي بل ربما امكنتي
الرجوع الى سطح الارض فانتعش فوادى املاً بالنجاة وعجيت كيف اني لم
افطن الى هذا الامر قبل ذلك الوقت ثم اخذت اجد السير صعودًا لاني قلت
في نفسي ان الطريق التي انا عليها تنتهي بدون شك الى اللدهليز الذي يجري
عليه الجدول فاخرج من حيث دخلت وصرت في اثناء رجوعي انقرس في
صخور الجدران علي امل ان اذكر منها شيئًا ما رأته في اثناء ذهابي غير اني لم
ار علامة او سمة خصوصية يعول عليها وكذلك لم اجد على الارض اثرًا لقدمي
لانها كلها من الصخور المحبية فلا تؤثر فيها النعل

فبعد ان سزت نحوًا من نصف ساعة انتهيت الى صخر عظيم
فأم في وجه السرداب فلما تحققت ان لا منفذ منه اضحل امل الاخير وعاودني
الفتوط وكان قد اعياى التعب واثرت في الانفعالات النفسانية تأثيرًا شديدًا
فستطبت على الارض تكن اصعب بصاعقة ولطم النخس سقط المصباح من يدي
على صخر مهذوب فاخذل الجهاز البهراني واخذ نوره يخف شيئًا فشيئًا وجوش
الظلام تقرب مني بالتدرج راسمة على الجدران خيالات متقلبة اشكالًا متنوعة

وبعد دقيقة كانت عندي كدقيقة النزاع اشرق النور مرة اخرى كما يصح
 البيت، فييل أن يسلم الروح ثم انطفأ تماماً وبقيت وحيداً تحت جح الظلام المحالك
 تمليني الافكار شرقاً ومغرباً على انني لم انتقل من مكانيا
 كما يذهب الظل البين ويسرة وذو الظل في شواه ما زال باقيا

الفصل التاسع عشر

مها اشتد الظلام على ظاهر الارض فلا يتقطع النور بللمرة بل يبقى منه
 بعض اشعة خفيفة ضعيفة تتخلط بالظلماء اختلاط الخمر بالماء فتستأنس بها
 العين بل ربما تنتهي بالالفة الى مشاهدة الاشياء وتميزها

اما في جوف الارض فالظلام صرف لا تألفه العين ابداً ولذلك لما احاطت
 بي كئابه السود من كل جانب ضاقت في وجهي المذاهب اذ اصعبت كالاغبي
 سواء علي افتمت عيني ام اتمضتها وللظلام هيبه ووفار فضاع عقلي وطاش لبي
 واخذني الرعب فصرخت من صميم فؤادي صرخة هائلة وقمت امشي بقدم الاخبث
 وبداي ممدودتان امامي لانتفاء الصخور ارفع احداهما واخضض الاخرى كمن يطلب
 السباحة في الهواء ثم خيل لي ان طوائف الجن سائرة في طلي والمردة معترضة في
 طريقي والمخوف يصور للانسان اغرب الغرائب ويقرب له المستحيلات كما قيل
 من ذا يلوم المرء في روعه فالروع ذهاب بعقل الرجال

كم مستحيل رده جائرًا وجائز عاده كالحال

فاشدد خفقان قلبي واضطراب اعصابي واخذت اعدو على غير هدي
 خابطاً في ارض الدهليز خط عشواه وانا اصرخ من شدة الخوف واليأس
 صراخ من طار صوابه او كثر عذابه ولم ازل بين سقوط وقيام وهبوط
 واصطدام وقد عمش وجهي وتمزق جسي حتى كلت قواي ووهن عزمي فستطبت
 على الارض فاقد الشعور غائباً عن الهدى

ولما أفقت من غشيتي بعد مدة من الزمن لا أعلم مقدارها وجدت نفسي
مضرجاً بدمي وقد انحطت قواي بسبب التزيف الذي أصابني ثم أخذت أحرك
أعضائي الواحد بعد الآخر فتبينت أنها سليمة من الكسر فحمدت الله على ذلك
كمن لم يزل موهباً في الحياة وما ذاك إلا لان الضعف الذي كنت فيه ضرب
على ذهني حجاباً فلم أتذكر في بادئ الأمر أنني هالك على أي حال

وربما رجعت إلى قواي العقلية حزنت على بقاءني في قيد الحياة وتبينت لو
أنني قضيت شهري في أثناء غشيتي وكهيت عذاب النزاع الذي يتظرني .

وفي ذلك الوقت شعرت بألم الرضوض التي يجسسي فجزرت نفسي بكل
عناء حتى الحائط وانكأته عليه وقد عاودني الضعف وانحطاط القوى حتى
كدت أفقد الشعور ثانيةً وبينما أنا على تلك الحالة وإذا بصوت شديد كقصف
الرعد قد طرق آذاني فجلست منصتاً وبقيت برهة أسمع دويها يتناقص شيئاً فشيئاً
حتى انقطع بالكلية فعميت من ذلك الحادث وأخذت أفكر في أمره فترجم
عندي أنه ناشيء عن سقوط طبقة من الصخور المجاورة أو عن تفرقع مسبب
من اشتعال غاز من الغازات السريعة الانتهاء ثم بقيت نحواً من ربع ساعة
معصياً أسمع الصوت ثانيةً فلم أسمع شيئاً وإذا ذلك أسندت ظهري إلى الحائط
فجأت أذني على سطحه اتفاقاً فخيّل لي أنني أسمع كلاماً خفياً غير مفهوم لبعده الصوت
فارتعشت شديداً ثم خفت من أن يكون ذلك رجح صدق أيني أو وهماً ناتجاً
عن ضعف قواي فامسكت عن التنفس ونهيت أفكاري وبقيت برهة منصتاً
فتبين لي أنني أسمع على بعد كلاماً هساً غير أنني لشدة ضعفي لم أفهم شيئاً من ذلك
الكلام وحينئذ انتقلت إلى محل غير الذي كنت فيه فازداد الصوت وضوحاً
وسمعت بأذني كلمة (واحسرتها) ملفوظة بصوت يفتت الأكباد ويذيب الجراد
فاغرورقت إذ ذاك عيناي بالدموع وعرتني هزة الملعوع ولم يعد عندي شك
في أن ذلك الصوت صوت عمي فقلت في نفسي إذا كنت أسمع صوته من هذا

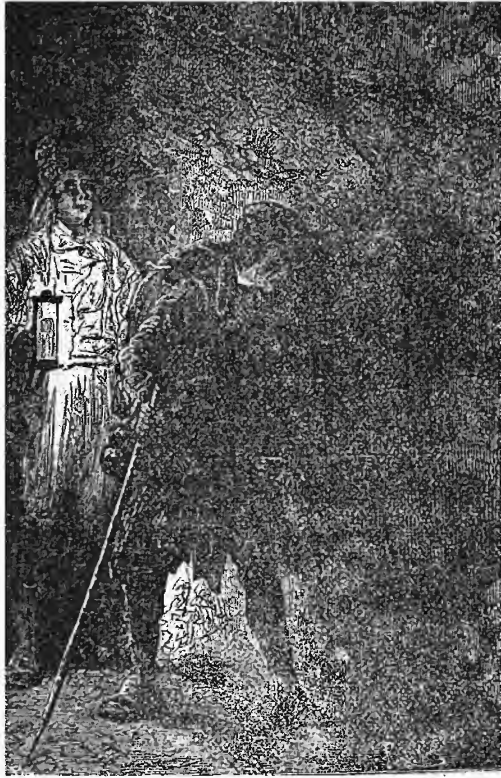
المحل فلا بد ان صوتي يصل اليه كذلك حيث هو في الحال ادنيت في من
المخاط وناديه باعلى صوتي ثم صبرت دقيقة فلم اسمع جواباً فقلت لعل الصوت
الذي كنت سمعته آت من نفس السرداب الذي انا فيه لا من وراء الجدار
اذ ان الصوت لا يتفذ منه مها كان شديداً وعلت ان عمي على بعد شاسع مني
وان وصول صوته الى ذاك البعد ناشيء عن كيفية تكوين السرداب وقابلية
الصخر المكون هو منه لنقل الصوت فتذكرت في الوقت نفسه ان هذا الحادث
الغريب يشاهد في دهليز كنيسة ماري بطرس بلنדרه ولا سيما في مغائر جزيرة
صقلية العجيبة وفي اثناء ذلك قرع آذاني الصوت الذي كنت سمعته اولاً وفهمت
هذه الكلمات (واحسرتاه عليك يا اكسيل ابن انت يا اكسيل) ثم تلاها دوي
شديد شبيه بالصوت الذي سمعته في بادئ الامر فجلت في على مساواة سطح
المخاط ووجهت الصوت الى اسفل الدهليز وصرخت من كل قوتي قائلاً
يا عمه ليدنبروك

ثم وقفت منصتاً وقلبي يخفق سريعاً لاني كنت اعلم ان الصوت لا يصل
الى عمي الا اذا كان باقياً في المحل الذي اتاني منه صوته وبعد دقيقة خلتها
دهراً طرقت سمعي هذه الكلمات
أهذا انت يا اكسيل

قلت نعم نعم

قال ابن انت يا بني

قلت تائه في حالك الظلام



اهدائات يا أكسيل (صفحة ١٢٧)

قال وابن مصباحك

.....

قلت انظفأ

.....

قال والمجدول

.....

قلت اخنفي

قال تشجع ولا تيأس

قلت امهني قليلاً حتى يسكن روعي فقد قذت القوى واتوا مكانك
ثم استقر على مخاطبتي

قال لا تنعب نفسك في المجاورة واسمع ما اقول انا بجانبنا عنك في الدهليز
صعوداً ونزولاً ولم تنف لك على انثروقد بكيمك يا ولدي بدموع سخينة وآليت
على نفسي ان لا ابرح من هذه الارض قبل ان افق على حقيقة خبرك ولما
ترجع عندي اخبراً نك لم تنزل ملازماً مجرى الجدول فقد سابرته مع هنس حتى
مصبه ونحن نطلق عبارات بارية حياً بعد حين لعلك تسمها فتتهدي بصوتها
الينا اما الان وقد علمنا بمجل وجدك فقد زال الخوف والحمد لله وعماً قليل
اجتمع بك واضحك الى صدري ولا اعود افارقك خطوة واحدة

ثم قال نحن الان في مغارة فسيحة جداً تنهي اليها كل الدهاليز المجاورة
بل اظن ان كل الشقوق التي تنتال الفشرة الارضية تنفرع منها ولست اعلم في
اي واحد منها انت الان وان اخذت ابحت تنك فيها جميعاً فلربما لا اهتدي
اليك الا بعد ايام فهل عندك من الزاد والماء مؤونة كافية

قلت خاوي الوطاب خالي الجراب لا زاد ولا ماء ولا جعبة ولا سقاء
لا في وانا سائر في الشق الذي انا فيه يناجيني الاسى وانا جيه واشكو ما شكته
قوم موسى من التيه ثرت رجلاي باحد الصخور فسقطت على الارض فاقد
الشعور واز ذلك تمزق السقاء وسال الماء على الحصاء وتقطعت الجعبة ارباً
وتفرق الزاد ايدي هبها ومنذ همت عن الطريق حتى الان لا اكلت ولا شربت

قال اذن لا بد من حضورك انت الينا قم وامش على قدر امكانك ولا
تجزع فنحن في انتظارك
ولا تك من وقع المحوادث جازعاً فمن غالب الاهوال لا بد يغلبُ

قلت أيمكنك ان تخبرني عن المسافة التي بيني وبينك

قال ذلك امر سهل معرفته ساناديك باسمك ويدي الكرونومتر فتجاوبني
حالما يصلك الصوت فالوقت الذي يمضي بين ندائي وجوابك يدلنا على المسافة
التي بيني وبينك

قلت افعل . ثم الصقت اذني بالحائط وامسكت عن التنفس وبعد برهة
سمعت لفظة (اكسيل) فراجعت الكلمة حالاً وانتظرت الجواب من الاستاذ
وبعد دقيقة قال مضى بين الكلمتين اربعون ثانية فالمسافة التي بيننا
يقطعها الصوت اذن في عشرين ثانية واذا كان الصوت يسير مسافة الف قدم
وعشرين قدماً في الثانية فالمسافة التي بيننا عشرون ألفاً واربعائة قدم
قلت أصدق هذا التباس على الهواء الكثيف الذي نحن فيه

قال نعم فان كثافة الهواء تزيد الصوت قوة لا سرعة

قلت ها انا سائر باعماه فاستودعك الله لاني اذا اجتمعت عن هذا المحل
فلا يعود في امكاننا ان نتكالم ولربما لا اجد سبيلاً الى الوصول اليك

قال لا تخف فان طريقك ستوصلك الينا اذ لو كان بيننا حاجز لما كان

الصوت يصل مني اليك

فقت وقد احبي الامل قواي حتى نسيت اوجاعي وتذكرت قول من قال
 وقد بجمع الله الشيتين بعدما يظنان كل الظن ان لا تلاقيا
 ثم حمدت الله اذ ساقني الى تلك النقطة التي ربما كانت وحدها في الكيفية
 المناسبة لتوصيل الصوت على ذلك البعد التاسع فلو تجاوزتها او قفت دونها
 لخفي امري على عي وبقيت في مكاني حتى تدركي المنية
 متى كان في دور الحياة بقية تيسرت الاسباب وانفج الصيق
 وبعدان سرت قليلاً صارت طريقي شديدة الانحدار ولم البث ان رأيت
 الارض تسير بي وصرت انزل منجماً لا اتمالك نفسي وبعد قليل سنطت من
 محل عال سنطة عمودية واخذت اندرج بين الصخور التي سنطت معي
 كواحد منها واخيراً وقعت على ام رأسي وغبت عن الصواب

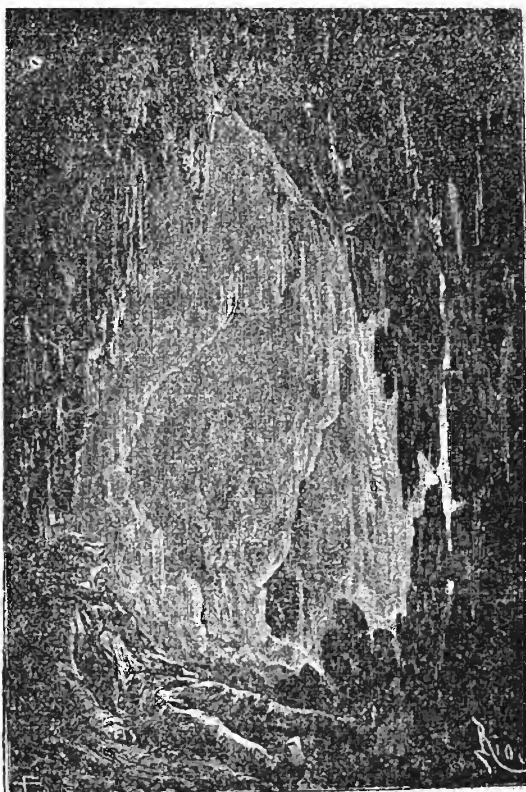
- - -

الفصل العشرون

لا بد للساج من ان يرى ما لم يكن يخطر في فكرو
 لما عاودني الشعور وجدت نفسي في كهف به قليل من النور مضطجعا على
 وسادة من اعبية السفر وعي جالس بالقرب مني يرقب على وجهي دلائل الحياة
 فعند اول حركة ابديتها اخذيدي بيده وحالما فحمت عيني صرخ بفرح شديد
 قائلاً حي* حي* نحمدك يارب

فقلت بصوت ضعيف لم يتجاوز حد الانين

حي ولكن الوفاة قريبة والموت غاية ما اروم واطلب
 من كان صفو حياته متكدرًا مثلي فعنها ليس فيها يرغب
 فضمني اذ ناك الى صدره وعيناه مغرورتان بالدموع وقال



لما عاودني الشعور وجدت نسي في كهف (صفحة ١٢١)

لا تأس من وقع الصروف فكل ما يلة-اد من يبغى الفجاح محب
 واصبر بني ولا تصق ذرعاً فا تنفى المذاعب عن سوى من يتعب
 وقد نجوت من المكاره فلا تكره الحجة ولا تنقط من روح الله قال ذلك
 بصوت يشف عن محبة وحنو عظيمين ولولا شدة الانفعالات والعوامل التي
 اثرت فيه لما ظهر شيئاً من تلك العواطف التي يكنها فؤاده تحت ظواهر الشراسة
 وفي ذاك الوقت حضر هنس وقراء علينا السلام بوجه متهلل فرحاً
 فردده عليه ببشاشة ثم قلت للاستاذ اخبرني في اي محل نحن الان

فقال مهلاً يا ولدي لانك في حاجة الى الراحة فتم الان ولا تشغل أفكارك
بشيء واذا جاء الغدا خبرتك بما تريد

قلت قل لي على الاقل في أي يوم نحن وفي أي ساعة
قال نحن الان في الساعة الحادية عشرة من مساء اليوم الحادي عشر من
شهر اغسطس ولست اسمع لك بان تسألني عن شيء قبل اليوم الثاني عشر من
الشهر الجاري

وفي الحقيقة كنت شديد الضعف منخط القوى لما كابدته في زمن التيه من
ملازمة السهر ومساورة الفكر ووحشة الظلمة ورضوض الصخور وطول المشي
وقد حل بي التعب واخفق عليّ الأين اطباقاً فاغمض اجفاني بالرغم عني فتمت
وفكري الاخير ان مدة وحدتي كانت اربعة ايام كاملة

ولما استيقظت من نومي في اليوم الثاني رأيت نفسي مرتاحاً فجلست على
فراشي ثم انعمت النظر في الكهف الذي كنت فيه فوجدته بديع الجبال مزداناً
بالعبد الطبيعية وارضه مكسوة برمل دقيقى لماع ولم يكن فيه لا مشاعل ولا
مصاييع وهو مع ذلك منار بنور خفيف اشبه بالسحر في الليلة القمره فبعيت من
ذلك الامر وبعد تدقيق النظر تبين لي ان ذلك النور آت من الخارج وهو
على باب الكهف اشد منه في بقية جوانبه وفي الوقت نفسه سمعت صوتاً من
الخارج كهزيز الريح وهديرأ خفيفاً مستمراً اشبه بصوت اندفاق الامواج على
الرمال فحسبت نفسي في بادى الامر اني في حلم ثم خشيت من ان يكون ذلك
رؤيا وهمية ناتجة عن اصابة الدماغ حين سقوطي واخذت اغالط نفسي واكذب
حسي استبعاداً للوجود مثل هاته الظواهر في باطن الارض غير اني كنت ارى
ما ارى جلياً واسمع ما اسمع صريحاً فلم اجد للمغالطة سبيلاً ولا للتكذيب مجالاً
وكيس يصح في الاذهان شيء اذا احتاج الهار اني دليل

وقلت في نفسي ان النور الذي اراه ليس الا نور النهار والاصوات التي

اسمها ليست الا هزير الريح وهدير النجر فاما ان دماغي مصاب واما ان عمي عاد
الى ظاهر الارض .

وبينا انا افكر في الامر وقد اخذتني المحيرة دخل علي الاستاذ بوجه باش
وقال صباح الخير يا اكسيل اراهن على انك اصبحت نشيطاً معافياً
فقلت اما الجسم فكما تقول

قال لم يكن عندي شك في ذلك لانك نمت طول الليل نوماً هنيئاً وقد
سهرت عليك انا وهنس بالمنابذة ورأينا تقدمك الى الصحة رأي العين
قلت في الواقع ارى نفسي قوياً نشيطاً وان شئت على ذلك برهاناً ثمر
بالطعام لتمام الصحة عن السقام

فنبسم الاستاذ وقل لا بأس من ذلك يا اكسيل فقد فارتك المحمي
وبرئت جروحك والفضل في ذلك لهنس الذي عاجها بمرهم فعال لا يعرف
سر تركيبه الا الايسلانديون

ثم اتاني بشيء من الطعام فالتهمته التهاماً غير مكترث بنصاعته ومواعظه
وبعد ذلك استعلت منه عما حصل لي بعد سقوطي وكيف اهتدي الى المحل
الذي سقطت فيه فاخبرني ان الدهليز الذي جثت منه ينتهي الى المغارة بالبحار
شديد جداً وان سقوطي كان مع صخر كبير سار في انسحاباً كأنه عربة بلا
عجل او سفينة بلا بحر حتى انتهى الى المحل الذي كان فيه عمي والدليل فاستتر
هنالك فحملاني صريعاً مضرجاً بالدماء ثم استطرد الكلام قائلاً ان نجاةك من
تلك السقطة يا اكسيل لمن اعجب العجائب فانا شك الله ان لا عدت تفارقي
خطوة واحدة مخافة ان تنقطع عني ثانية فلا نجتمع الا اذا شابت الغربان وآب
القارطان

فعميت من كلامه لاني كنت رجحت في نفسي اننا انتبهنا من تلك الرحلة
وعدنا الى ظاهر الارض واستبعدت اصابة دماغي وخلل حواسي ولكن من

كلام عمي قوي عندي الاحتمال البعيد وضعف الظرف الراجح بل حكمت اخيراً
باني جننت وان جميع ما انصوره انما هو محض اوهام ثم قلت انا كان الامر
كذلك فجزمي بجنون نفسي وهم ايضاً ومكنت برهة على تلك الحال اردد جهلي بين
الصحة والاختلال ولما رأى عمي علاماً الاندهاش على وجهي قال ما بالك يا اكسيل
قلت اصدقني أكل اعضائي سلبية

قال نعم ويمكنك ان تفقدها بنفسك

قلت ورأسي

قال ورأسك لم يزل قائماً في محله بين كنفك وهو الان في غنى عن
الرفائد التي عصبته بها لان جروحه خفيفة وقد برئت تماماً

قلت انا خائف من ان يكون الدماغ مختلاً

قال ما نأبجملك على هذا الظن

قلت أسنا الان على وجه الارض

قال نحن الان في جوفها على عمق اربعة وعشرين فرسخاً من سطح البحر
قلت خو في اذن في محله لاني ارى نور النهار بعيني واسمع هدير البحر وهزيب
لربيع باذني

فضحك الاستاذ حتى كاد يستلقي على قفاه ثم قال ان كانت هذه اعراض

بجنون فكلنا مجانين

فاطآن خاطري عند سماعي هاته الجملة وابتنت بالمعلول وان لم افهم الطة

قلت اخبرني انن ما هي اسباب هذه الظواهر

قال لا يمكنني ان اخبرك عن شيء ولكنك ستري بنفسك ما رأيت انا

لرك من اسبابه بقدر ما ادركت على اني اذكرك بما قلته لك قبلاً من ان

لم لم يزل في مهد الطفولية

فتمرك في الميل عند سماعي كلام الاستاذ الى الوقوف على حقيقة الامر فاتصبت

على قدمي وجميت بالخروج قبض على نزاعي قائلاً ما أنا تفعل يا أكسيل الا
تري في اي حالة أنت من الضعف فأقم في مكانك ولا تعرض تنسك للريح
قلت اي ربح هذا الصوت هزير ربح حقيقية

قال نعم وهي شديدة فلا تعرض نفسك لها لنلا تلحق بك الاذي
قلت وحياتك يا عمه لم يعد بي شيء من الألم وقد رجعت الى قواي فلا
تخش عليّ بأساً

قال صبراً يا ولدي فاني اخشى عليك من النكاس فنضطر الى الإقامة
هنا اياماً ولربما لا تبقى الريح مناسبة لرحلتنا
قلت واي دخل للريح في رحلتنا

قال لو كانت سفينتنا بخارية لما كانت سفرتنا يتوقف على مناسبة الريح
ولكها شرعية ولذلك لا يمكننا ركوب البحر الا اذا كانت الريح مناسبة لها فاصبر
اذن يا أكسيل الى الغد حتى يتم شفاك

فاستغربت هذا الكلام غاية الاستغراب لان اسم السفينة في باطن الارض اغرب
من اسم الخيل على ظهر البحر ولم استطع الصبر عن الخروج رغبة في الوقوف على
ما في خارج المغارة فاكثرت الاحماج على الاستناذ لانه يادن لي بالخروج ولا
يظهرني لعمقه بخالفة امره فعلم ان اكرهني على الإقامة مع ما انا عليه من
قلة الصبر يضربني أكثر من تعريضني للهواء فسمع لي اذ ذاك بالخروج
مختطاً من البرد فلبست ثيابي على عجل وخرجت ملتحقاً بعباء من الاعبية التي
كنت راقداً عليها

النصل الحادي والعشرون

ومن بعد ملازمة الدجاجي برعه النور اول ما يراه
من طول تقلب طرفي في الظلام وتعوده على مصاحبة الغياهب صار لا



وفي وسطها بحر لحي عظيم (صفحة ١٢٧)

يتوى على تحمل الضوء ولذلك لما خرجت من الكهف وابصرت عيني النور
المنشر خارجه انكرتاه فغمضتها دقيقة ولما امكنتي فتحها رأيت نفسي في مغارة لا
كالغائر جوانبها متوارية وراء الافق وفي وسطها بحر لحي عظيم يمتد من باب
الكهف الى حيث لا يعلم الا الله وشاطئه مؤلف من رمل دقيق ذهبي
اللون مرصع بالاصداف والابواق الصغيرة التي عاشت فيها اقدم الحيوانات
الارضية

كانها سحب وقت الاصيل بدت او انجم طلعت في اوسط الشفق

بجملها الطرف تخيلاً بصافنةٍ أو الحجر لولا صبغة الزرق
والمغارة مستنيرة بظواهر كهربائية يفوق نورها نور القمر ليلة نهم بهجةً وصفاء
وحسناً وإزدهاءاً الا أنه اقل من نور الشمس سطوعاً وليس فيه شيء من الحرارة
فهو اشبه شيء بنور الشفق القطبي اما سقفها فمحمجوب بالغيوم الكثيفة المتلبدة في
سائها على علو خمسة اميال او اكثر وما بلغ الغيم فيم - هذا الارتفاع المنكر على
سطح الارض الا لشدة كثافة هوائها

فلما شاهدت تلك المناظر الباهرة ووقفت على تلك المظاهر الظاهرة اخذني
العجب ووقفت مندهشاً مذهولاً انظر تارة الى النور وطوراً الى الماء ومرة الى
الافق واخرى الى السماء وكانت الريح تمر على سطح المياه فتثير عنها بعض الزبد
وتنثره على وجهي

اما الاستاذ فكان واقفاً بجانبني ينظر اليّ باسماً نظرة الفائز الظافر وبعد برهة
قال لي ذهب بعض الانكليز الى ان الارض جوفاء والهواء في جوفها منير بسبب
شدة الضغط وفي داخلها كوكبان يدوران حول مركزها كما يدور القمر حول
سطحها وهما بلوتون اله المجيم في زعم اليونان وزوجه بروزرين ولكن هذا
المذهب مبنياً على الخرافات اليونانية احله القوم محلها غير انه قد اتضح لك الان
يا اكسيل ان صاحبه قد اصاب من بعض الوجوه كما اتضح لك فساد مذهب
القائلين بالحرارة المركزية فساداً تاماً من كل الوجوه وقد تكون بعض القضايا
الخرافية اقرب الى الحقيقة من القواعد العلمية

قلت والله يا عمه اني حائر الفكر ناهل العقل مندهش البصر فكأنني في
حلم ولولا انك شريكى فيما ارى لكذبت عيني تكديماً

قال لا تكذب عينيك ولا اذنك فان كل ما تراه وتسمعه حقيقي واقع
فعلاً فالبحر الذي امامك هو بحر ليدنبروك دعوته باسمي ولا اخاف المنازعة
والارض التي نحن فيها هي افقارة الجديدة التي تسدست بها القارات الخمس

ولربما كانت اكبرها جميعاً

قلت احسنت في تسميتها قارة فانها تكبر والله ان يطلق عليها اسم مغارة
قال اي ورنك يا اكسيل فان اعظم مغارة على سطح الارض هي مغارة
الموث في ولاية كينتوكي من الولايات الامركانية المتحدة التي يبلغ علو سفنها خمسمائة
قدم وطولها نحو خمسة وعشرين ميلاً وفي وسطها بحيرة لم يسر غورها حتى الان
ولكن مها عظم خطرها فبون بعيد ما بينها وبين التي نحن فيها وشتان بين
بحيرتها والبحر العظيم المتد امام اعيننا

قلت وانى لمغارة الموث هذا الدور الباهر وهذه الغيوم السائرة فوق رؤوسنا
التي ما تجزأت واحدة منها الا وامض البرق من بين اجزائها فوالله انى لواجد
في نفسي حاسات لا اقدر على التعبير عنها

فما لكن جاش الكلام بصدرو فتمم عنه از اي عن تامه
باكثر منى لكنة وفهاهة واعجز عن تصريحه بمرامه
فكأنني انتقلت الى كوكب غير الارض كزحل او المشتري فانكرت طبيعتي
الارضية ظواهره المدهشة

قال لا عجب يا اكسيل ان لم تجد كلاماً يعبر عن حاساتك فان اللغات
الارضية انما تشتمل على ما يحتاج اليه اهل ظاهر الارض من الكلام للتعبير
عن افكارهم والوجدانيات المنتزعة مما يقع تحت انظارهم والعالم الجديد الذي نحن
فيه يحدث في الانسان وجدانيات جديدة فهو يحتاج الى لغة جديدة

ثم اخذت افكر في كيفية تكوين تلك المغارة العجيبة فلم اجد لها علة الا
برود القشرة الارضية بعد ان كانت ملتبهة غير ان الشقوق العديدة التي
تنفرع منها الى سطح الارض تدفع الظن الى ان المواد البركانية كانت تنقذف
منها في الادوار الاولى اما بسبب الحرارة الداخلية على المذهب المشهور واما بسبب
اتحاد الهواء والماء فيها ببعض المعادن على مذهب ديفي والامتداد فتشورها

البراكين على وجه الارض حيث تكونت جبالاً وكأما جزائر فانسعت مساحتها
بقدر ما فقدت من تربتها

وبعد ان بقيت ساعة انا مل في غرائب الطبيعة وعجائبها قال لي الاستاذ
كيف ترى صحتك يا اكسيل

قلت غاية في الجودة ولولا انك ذكرتني بسؤالك هذا اني كنت طرح الفراش
في هذا الصباح لما تذكرت ذلك من نفسي

الهي العجب انساني وانساني ما كان قرح اعاني واعبائي
والبحث هاج شعوني للعلا فانا من بعد ضعف شجائي رهن اشجائي
قال هذه نتيجة تأثير المناظر الغربية التي رأيتها على غير موعد وفعل تغيير
الهواء فهل لك في التجول ساعة على هذا الشاطئ
قلت لا شيء احب الي من ذلك

ثم اخذنا نتمشى الهوينا على رمال لم تطأها من قبل رجل رجل ولم يرها
انسان انسان وكان البحر عن يميننا تتلاطم فيه الامواج والريج تأتي من مائه
المح بليلة والنساء تمهادى نحونا فهدينا الصحة وهي علية وعن شمالنا صخور هائلة
متراكمة فوق بعضها كأنها اطلال قلعة عظيمة او رسوم ابراج قديمة تنحدر منها
جداول المياه شلالات مزبدة كأنها جبال من لؤلؤ او عمد من لجين ولبعضها
هدر مخيف يصم الآذان وللبعض الآخر خرير لطيف كغم الشبي الوطان ومن
جلتها رفيقنا الامين جدول هنس وهو يجري الى مصبه على سطح قليل الانحدار
غير متردد في مسيره ولا مبحر فكاثة وجد على تلك المحال منذ تكون العالم
فلما ابصرته حبيته بالسلام ورشفت من مائه البارد مل راحتي ونادجه

ما عشت اوليك البناء ألم تكن ياماه روعي في المسير وراحي
لفرافت التهب القواد فها انا احسو لاطشه فأملأ راحي
وبعد ان سرنا قيد ميل اشرفنا على غيضة كثيرة الاشجار والحجارها ككيفية

الانحسان وهي على شكل مظلات مستديرة القباب استدارة هندسية كأنما خُطت
بالبكار غير ان الانحسانها تاجه لا تميل مع الريح فكأنما ارز محجر فاسرعنا في السير
نحوها وانا انكر حينما عسى ان تكون اذ لم اذكر نوعاً يشبهها منظر ابن الماتمي الف
نوع المعروفة من انواع النباتات

على اني لما التفت منها وتحدث نفسي امام غيضة من الفطر الايض
فانتقلت من المحيرة الى العجب الشديد لان الفطر وهو ضرب من الكماة لا يبلغ
علاه على سطح الارض الا بصح اصابع وهو هناك اشجار عظيمة لا يتقص ارتفاع
اقصرها عن ثلاثين قدماً كطول محيط قبتها وقد تجاوز اعلاها الاربعين وهي
مخيمة فوق الارض لا ينفذ منها النور

فبعد ان وقفنا برهة امام تلك الغيضة العجيبة تأمل في عظمتها دخلنا
ارضها واخذنا نجول بين اشجارها الا ان الظلام المالك والبرد القارس المنتشرين
تحت قبابها منعانا من التوغل فيها فقلنا راجعين الى شاطئ البحر
ثم سرنا ميلاً اخر فوجدنا آجماً عديدة من النباتات الارضية المحيرة كالطحلب
والسرخس واللبكوبودون والسجيلاريا وهي كثيرة الافئدة ضخمة المجدوع بأسفة
الانحسان يزيد علوه بعضها على المائة قدم واوراقها عديمة اللون

وبينا نحن نجوس خلال تلك الاجام وتجول بين اشجارها العظام قال
لي الاستاذ اعلم يا اكسيل ان التربة التي نحن عليها الان هي في الحالة التي
كان عليها سطح الارض في الدور الكربوني وهذا النبات الذي بنبت اليوم
في حدائقنا صغيراً خبيراً كان في ذلك الدور شجراً عظيماً كما تراه امامك الا انه
لم يكن عديم اللون اذ لم يكن محبوساً عن نور الشمس فتأمل في هذا الانحطاط
العظيم واعلم انه لم يبق لاحد قبلك من علماء النبات ان يرى ما تراه بعينيك
وتلسه بيديك الا اثاراً قليلة في مناجم الفحم الحجري

قلت اجل ولكن كيف بنو النبات في هذه التربة النارية وهو لا يعيش الا



وجدت نسي امام غضة من انظر الايض (صفحة ١٤١)

في الاراضي الرسوبية

قال ومن اين علمت ان هذه التربة ليست من الاراضي الرسوبية

قلت أرض رسوبية على هذا العق

قال أتجهل ان القشرة الارضية عتب ان خمد لهبها ويرد اديها بقيت

زمنًا طويلاً بين شخص وخصوف ترتفع مرة وتمط اخرى كما تغلي القدر على النار

فهذه التربة التي نحن عليها بعد ان كانت على سطح الارض غارت الى حيث

هي الان وانطبقت الارض من فوقها كما ترى

قلت صدقت يا عماه ومن المعلوم ان الفم الحجري تكون في جوف الارض
من الغياض والاجام التي غارت فيها بهذه الكيفية

قال منها ما غار في الارض بهذه الكيفية ايام غليانها ومنها ما جرفه الماء
الى الوهاد ثم غطاه السيل بالتراب والصخور والتسجة واحدة في الحالين
ثم رأيت على الارض عظاماً مشورة ذات اليبين وذات الشمال

تحدثنا عن العصر الخوالي وتبئنا بتاريخ الدهور

وتنطق بالحفائق وهي صلد وتُشعر وهي فاقدة الشعور

فهروات نموها ومعنت النظر فيها فاذا هي بقايا حيوانات هائلة من التي
عاشت على سطح الارض قبل الطوفان كالمستودن والديونير يوم والميغانير يوم
نبيهت الاستاذ اليها فقال من المستحيل ان تكون هذه العظام آتية من سمع
الارض فلا بد ان اصحابها عاشت هنا على شاطئ هذا البحر وقضت حياتها
رائعة في ظل هذه الاشجار

ثم رأيت هياكل كاملة من تلك الحيوانات فقلت وهذه الهياكل المحفوظة
على تركيبها الطبيعي برهان على ذلك ولكن ان صح قولنا فمن المحتمل ان يكون
بعض هذه الحيوانات حياً حتى الان يجول في ظل هذه الغياض المظلمة او وراء
هذه الصخور الهائلة

غرائب الكون ترى لا انتهاء لها وما لها قط ان فكرت احصاء

فقل لمن يدعي ادراك حياتها حفظت شيئاً وغابت عنك اشياء

ولما مر بفكري احتمال وجود حيوانات من هذا القبيل اقشعر بدني خوفاً
واخذت اتطلع الى الجهات الاربع ولكني لم ار شيئاً من الكائنات المحيية على الاطلاق
فاطمأن بالي

وكان قد اثر في الجموع وانهم كني التعب فقلنا راجعين الى الكهف الذي
اتخذناه لنا مأوى ومث تلك الليلة منشرح الصدر مسروراً ولا عجب فان

الدليل المظلم الصبي الذي قضينا فيه الأيام الماضية كان قد ضيق صدري
فأتساع نطاق البصر في المغارة التي انتهينا إليها أوجدت في نفسي ذلك الارتياح

الفصل الثاني والعشرون

لم نتم مصالحة يد الكري الحفائي في صباح اليوم الثاني الا وقد وثبت من
فراشي نشيطاً معلقاً وخرجت من الكهف اتزو الطرف برأي البحر وكان النسيم
لطباقاً يمر على سطح المياه فليس ظواهرها سابقات البروج فساقني هدو البحر
الى الاعتسال ففعلت ثم رجعت الي الكهف طربك مسروراً وتناولت الطعام بلذة
غريبة وقابلية عجيبه وكان لدي هنين من المثلل والوقود بقدر ما يشتهي فتمكن
من تنويع ما كتنا في ذلك اليوم وكنا قد عشنا كل المدة الماضية على التمساط
والحم القديد وبعد الأكل تناولنا القهوة فوجدت لها لذة لم اعدها فيها من قبل
ثم نظر الي الاسناد وقال ازفت ساعة المذقم بنا نراقب فعله في بحر
ليدنبروك

قلت كيف ذلك أبلغ تأثير الشمس والحر المحل الذي نحن فيه
قال وانا لا يبلغه ألبست كل الاجسام باجمعها خاضعة لحكم الجاذبية
فسترى عما قليل كيف أن مياه هذا البحر الداخلي ترتفع بفعل تلك القوة رغاعن
شدة ضغط الهواء عليها كما ترتفع مياه الاوقيانوس فقمت وانا أقول
أني كل يوم حادث باكتشافه بهيج ولوع للوعلا وغوام
عجيب لمن يلقى العجائب هذه انا هجج المنوام كصيف بنام
ثم قصدنا شاطئ البحر ولم تستر اقدامنا على الزمان حتى اخذت مياهه في
الارتفاع فاخذتني الدهشة وكدت اطير عجمياً وصرخت قائلاً ما قد ابتداء المد يا عماء
قال نعم ويظهر من آثار الريد المرسومة على هذه الصخور ان الماء يرتفع
عادة نحو عشر اقدام



فشافقي هدو البحر الى الاغسال ففعلت (صفحة ١٤٤)

قلت في الواقع هذا امر عجيب

قال لا بل طبيعي بحت

قلت قل ما شئت يا عماء فاني ارى هذا الامر عجيباً حتى اني لا آكاد

اصدق عيني فبإلله هل خطر ببال عاقل وجود اوقيانوس حقيقي في جوف الارض

لأنه ما للاوقيانوس الذي على سطحها من مد وجزر وريج وعواصف

قال ولماذا لا يكون ذلك أيجاد سبب طبيعي يمنع من وجوده

قلت من يسلم بان مذهب الحرارة المركزية فاسد لا يستبعد ان يكون في

جوف الارض اجبر وبلاد وجيل واوهاد واغوار وانجاد
قال اجل ولكن غير مأهولة

قلت من اين لنا ان نحكم بذلك ونحن لم نستكشف حتى الان شيئاً يذكر
من هذه البلاد الجديدة بل من اين نعلم ان هذا البحر لا يشمل على انواع من
الاسماك اتقرضت عن وجه الارض

قال ربما كان ذلك ولكن لحد الان لم نشاهد شيئاً من المخلوقات الحية
على الاطلاق

قلت في امكاننا ان نصطنع شباكاً للصيد او خيوطاً ذات صنابير واذ ذاك
تضع لنا حقيقة الامر

قال سوف نفعل ما تقول يا اكسيل اذ لا بد لنا من استكشاف اسرار هذا
العالم الجديد واستشفاف مكنوناته

ومن سارت به للحرب خيل فخير من تهقره الولوج
ثم رجعنا الى الكهف ولما استقر بنا المقام قلت للاستاذ في اي نقطة نحن
اليوم من الارض فاني ما سألتك عن ذلك حتى الان وانت ولا بد عرفته
بواسطة الاتك

قال نحن على عمق سبعة وسبعين ميلاً وعلى بعد سبعائة وسبعة وسبعين
من ايسلاندا الى الجنوب الشرقي

فاخذت الحارطة وبعد ان التيت النظر عليها قلت اذن نحن الان
تحت ارض اسكونسيا وجيل جريبان الشاخنة التي لا تزال قمها الباسمة مكللة
بالثلج قائمة فوق رؤوسنا

فتبسم الاستاذ وقال نعم وهي حمل ثقيل ولكن قبة المغارة متينة وقد بناها
مهندس الكون على دعائم قوية فلا تخف عليها من السقوط

قلت انا في راحة بال من هذا الثقل ولكن اخبرني هل تأتي لي الان

الرجوع الى ظاهر الارض

فنظر اليّ نظرة الاستغراب وقال ويحك يا اكسيل كنت اعترك في مثل هذا السؤال قبل ان نصل الى ما وصلنا اليه اما وقد رأيت بعينك ما في القارة السادسة من العجائب التي لم تقبلّ لاحد سواك من الناس غير سكونيم فمالك ان تسأل هذا السؤال خصوصاً ونحن حتى الان لم نصادف مانعاً يمنعنا من التقدم فما الذي يكرهنا على الرجوع

قلت لاشيء سوى عدم وجود طريق نسلكها فان الشق الذي لولاه لم تبطن من الارض شبراً واحداً انتهى بنا الى هذه المغارة وليس لنا سواه

قال ما اعجلك بالحكم يا اكسيل فمن اين تعلم اننا لا نجد وراء هذا البحر في البر الثاني شقاً اخر ينتهي الى مركز الارض وهل ان العوامل الطبيعية التي احدثت ذلك الشق في الطبقة العليا من القشرة الارضية غير قادرة على احدث مثله في الطبقة السفلى منها على انك تعلم ان سكونيم سار قبلي على هذه الطريق وانتهى منها الى قلب الارض وانا ما دمت سائراً على اثره فلا بد لي من بلوغ المأمول قلت وما هو طول هذا البحر فيما تظن

قال سنعلم ذلك غداً اذا ركبنا ظهره

قلت اجل وابن السفينة التي ستحملنا فاني لا اراها ولا اعلم أخبارية هي ام

شراعية

قال سفينتنا طوف قوي متين كافٍ لحملنا وحمل امتعتنا وهو ابسط السفن تركيباً وابعدها عن خطر الغرق وسوف يتضح لك انه على بساطة تركيبه وقرب ظهره من المياه افضل من سفن شركة اللويد المتساوية ان لم تقل افضل من غيرها

قلت أتزعّم انك مدحته يا عماء ولكن اين هو فاني ارى المينا خلواً من

كل انواع المراكب على الاطلاق

قال ألت سمع صوتاً ما من وراء هذه الأكمة
فاصغيت قليلاً ثم قلت بلى فاني اسمع صوتاً بعيداً كصوت ضرب الفأس
على الخشب

قال هذا طرق مطرقة هنس وهو الان مشتغل ببناء الطوف
قلت ومتى قطع الأشجار اللازمة لبنائه

قال الأشجار كانت مقطوعة بفعل الطبيعة من أجيال عديدة

ثم قال اتبعني وسار امامي نحو الأكمة التي اشار اليها وبعد مسير ميل
اشرفنا على فريضة صغيرة جميلة التكوين محبوبة عن الريح بصخور هائلة وكان
بجانبيها هنس مشتغلاً ببناء الطوف وحوله من جذوع الأشجار ما يكفي لانشاء
عمارة بحرية تناظر عمارة انكلترا الحربية ولما دنوت اليه رأيت الطوف قد تم معظمه
وهو مبني من جذوع اشجار غريبة النوع مشدودة بعضها الى البعض الآخر على
شكل باب

فبعد ان تأملت ذلك الخشب برهة سألت الاستاذ عن جنسه ونوعه
فقال بعضه من الصنوبر والارز والعرعر وبعضه من السرو والشربين وكلها
انواع من الفصيلة الصنوبرية التي تنبت في البلاد الشمالية وقد تنجرت بفعل
مياه البحر فصارت كاتراها والخشب الذي في هذه الحالة يدعوه العلماء خشباً حجرياً
قلت ان كان كذلك فهو كالقحم الحجري شديد الصلابة ولا يطفو على
وجه الماء

قال قد يكون ذلك فان بعض الخشب الحجري يتحول الى انتراسيت
حقيقي وبعضه يكون غير تام التحويل كالخشب الذي امامك وهذا لا يزال ثقله
النوعي اخف من الماء فيطفو على وجهه

ثم اخذ قطعة من ذلك الخشب واثاها في البحر قائلاً انظر بعينك فاستفلت
الخشبة قليلاً ثم طفت على وجه الماء وصارت تتمايل مع الامواج بينما وشالاً

كانها قرط خودٍ او فواد شجرٍ لاقى الحبيب والاقرب رعيدي
وفي مساء اليوم التالي فرغ هنس من بناء الطوف وكان طوله عشرين اقدام
وعرضه خمسا وهو مؤلف من جذوع قوية مشدودة الى بعضها بجبال متينة
شدا وثيقا وله صارٍ واحد ودفة فاصطنعنا له قلعاً من اعطينا السفرية ودفعناه
في مساء ذلك اليوم الى البحر فطفا على سطحه والبشر يجمع في وجوهنا وكان
لنزول ذلك الطوف الى الماء مشهد عظيم لدينا اكبر من مشهد نزول المدرعة
الاولى التي اصطنعها الانسان ثم شددناها بجبل الى صخر من صخور الشاطئ
وتركناه لتلاعب به الامواج ورجعنا الى المبيت على عزم ركوب البحر في صباح
اليوم التالي الذي هو اليوم الخامس عشر من شهر اغسطس

ولما جاء الصباح اتينا الى المينا بامتعتنا وادواتنا وقلناها الى الطوف ثم
جلسنا بجانبها وكما قد ملأنا قربنا من جدول هنس ثم نشرنا الشراع واستلم
هنس الدفة وحللتنا عروة المحبل الذي كان الطوف مشدوداً به فاندفع بنا على
سطح البحر سائراً سيراً طباقاً غير بطيء ولا عنيف مر السحابة لا ريث ولا عجل
فالتفت الي الاستاذ وقال هل ركبت قبل الان ظهر سفينة اطوع اليك
من هذا الطوف يسير بامرك ويقف بامرك لا تتكلف له انتظاراً ولا تغرم له ثمن
تذكرة ولا تدخل تحت امرة ريان ولا يفرض عليك حجر صحي

فقلت اما التذكرة والريان فكما نقول واما الحجر فاصعب ما يقاسيه المسافرون
فيه الابعاد من العمران فحنن انن في حجر دائم

وقبل ان نخرج من المينا اراد الاستاذ ان يضع لها اسماً فعرض علي ان
يدعوها باسمي فقلت بل نسميها باسم ابنة عمي غربية لانها كانت راغبة في هذه
الرحلة واثقة بنجاحها وهي التي شدت عزمي على مصاحبتك فمن العدل ان
يكون لها فيها ذكر هذا فضلاً عن ان مرفاء غربية اجمل منظراً في الاطلس
من مرفاء اكسيل كما انه اعذب في الفم واحلى في السمع فاتقاد الاستاذ الى رأبي

وعلق اسم مرفاء غريبة على رقعة الاكتشافات

وريثنا خرجنا من المينا تعرضنا للريح وكان هبوبها من الشمال الغربي فساقنا امامها وهي تكسنا كسماً ولشدة كثافتها كانت تدفع الطوف بقوة عظيمة فلم نسر مقدار ساعة حتى ابتعدنا عن الشاطئ مسافة اربعة اميال على ان مسيرنا كان بدون عنف ولا انزعاج لان الطوف كان ماراً بنا كالسهم على خط مستقيم لا يميل يميناً ولا شمالاً ولم نلبث ان غابت جوانب البر عن ابصارنا

وعند الظهر صادفنا جبالاً طويلة من الاشنة ممتدة على وجه الماء تدهش البصر بحالها وتحير الفكر بهائها وعظم حجمها والاشنة نبات بحري شبيه بالظلب ينبت احياناً على عمق ألف ومائتي قدم من سطح البحري تحت ضغط اربعة اربعمائة جلد ثم ينمو حتى يبلغ سطح الماء ويمتد عليه شبكاً واشراكاً وانا تألف وتكاثف منع السفن من المسير وكثيراً ما تقع السفن في اشراكه فلا تخلص منها الا بعد العناء الشديد والجهد الجهد على ان كل ماراه العلماء من الاشنة على ظاهر الارض لا يذكر في جانب ما رأيناه منها في بحر ليدبروك فاننا قد سارنا بعض جبالها مسافة ثلاثة او اربعة الاف قدم ولم نزل نخلل تلك الجبال العميقة وانا اتامل في عظمتها وغريب نموها وافتكرك فيما كانت عليه الارض في الايام الاولى ايام دولة النبات اذ كانت الحرارة والرطوبة متسلطتين على وجهها بلا منازع الى ان جاء المساء اي الوقت الذي تغيب فيه الشمس عن مدينة هيرج (اذ لم يكن في الحقيقة عندنا لاساء ولا صباح لان النور المنتشر في الهواء من الظواهر الكهربائية الموجودة ثمة ثابت على حال واحدة) فتناولنا الطعام ثم اضطجعت بجانب الصاري وثمت مل جفني وتركت هتساً جالساً عند الدفة على ان سفيتتنا كانت في غنى عن ربان يقودها لان الريح كانت تجري بما نشتهي فلم يكن لنا اولى من تركها لما



فاننا قد سابرنا بعض حبالها مسافة ثلثة او اربعة الاف قدم (صفحة ١٥٠)

الفصل الثالث والعشرون

بعد ان قمنا من مرفأ غربية وانساب بنا الطوف على وجه المياه انسياب
 الافعوان منجهاً الى حيث تشتمى الرياح وتنزع اهواء الاهوية اقبل الاستاذ بوجهه
 عليّ وقال تعلم يا اكسيل اني منذ ولجنا فوهة بركان اسديفل لم اغادر من الحوادث
 شاردة الا سطرتها ولا آبدةً الا قبدها في دفتر المحوِّطات ليكون تذكرة لنا عند
 الحاجة كما قبل

العلم صيد والكتابة قيده قيد صيدك بالحبال الواتقة

فمن الحمافة ان تصيد غزالة وتنفوئها بين الخلائق طاقه
ولكننا الان في بحر جم الغرائب كثير الحوادث والعجائب وربما نفسي بي
كثيرها الى اغفال بعضها او تنسني رعاية الطوف شيئاً منها فارى للوصول الى
الحقيقة ان ينظر اليها ببصرين ويبحث عن مكنوناتها بفكرين عملاً يقول الشاعر
العربي

اجمع لرأيك رأي غيرك واستشر فالرأي لا يخفى على شخصين -
المرء مرآة تزيه وجهه ويرى قفاه يجمع مرآتين
فانا لذلك اشير عليك باتخاذ دفتر مخصوص لاثبات جميع ما يقع لنا من
الحوادث التي تستحق الذكر في اثناء سفرتنا البحرية وكل ما يتعلق بها سواء كان
من قبيل الاكتشافات العلمية او التغيرات الجوية فاستحسنتم ما قال واخذت على
نفسى ان لا ادع من الوقائع صغيرة ولا كبيرة الا علقتمها في دفترى فاقصر في
المحدث الان على سرد تلك الاسطر اليومية كما هي بدون تصرف ولا تعديل
خوفاً من الوقوع في الزيادة او النقصان لاني قد كتبتها بيدي تحت تأثير الحوادث
في حال وقوعها على اني اضرب صفحاً عما يتعلق منها باليوم الاول اذ قد سبق
الكلام عنه بالاسهاب

يوم السبت وهو السادس عشر من شهر اغسطس

الرياح ربح الجرياء - مسير الطوف سريع وهو يجري الى الجنوب الشرقي
على خط مستقيم - لا شيء في الافق سوى السماء والماء - النور باقى على
حاله - الطقس جيد اعني ان الغيوم مرتفعة جداً قليلة الكثافة وهي بيضاء
كالثلج او الحين المذاب

الترمومتر على الدرجة الثانية والثلاثين

عند الظهر اخذ هنس فدره من اللحم وانشبهها في صنارة والتي الخيط في الماء
فمضت حصة من النهار بدون ان يعلق بها شيء حتى كدنا نحزم بمخلو بحر

ليدبروك من السمك ثم اضطرب الخيط اضطراباً عنيماً فجدبه همس اليه واذا
بطرفه سمكة شبيهة بالخيارى تتنفذ قويا

كأنها يد مفلوج عراه شجاً وراعه الذعر واتناجه حماه
فاخذها الأستاذ بكلتا يديه وضمها الى صدره خوفاً من ان تفلت

ولما وقع نظري عليها قلت اهلاً وسهلاً بملكة المخدرات الحجرية وسيدة
الطائفة الخيارية صاحبة الوجه البهي والطعم الشهي لقد اطلت العجرضاً
بالوصال واكثرت من التعزز والدلال علماً منك بما خصك به ذو الجلال من
الحسن والجمال واللاطف والكمال على انك قد نزلت على قوم يعرفون قدرك
وعلو شأنك ولا يجهلون فضلك على اقرانك يعقدون عليك المخاصم ويعضون
عليك بالنواجذ ويسكنونك القلوب وانت احب الهمم من يوسف الى يعقوب

فتبسم الاسناد لهذا الكلام وقد علم ان نفسي سئمت اللحم القديد ثم تأمل
السمكة برهة وقال لقد اخطأت يا اكسيل ولم تعرف نزيلنا حق المعرفة فان هذه
السمكة رأسها مسطح مستدير وجسمها مغطى بصفاق عظيمة وفوها خالٍ من
الاسنان وهي بدون ذنب ولها زعانف كبيرة في صدرها فهي والخيارى من فصيلة
واحدة الا ان كلا منهما نوع قائم بنفسه وبين النوعين بون جوهرى في التكوين
من وجوه عديدة

فدقت النظر اذ ذاك في تلك السمكة الغريبة وعرفت ان عي مصيب في
قوله ثم اردف كلامه قائلاً هذه السمكة قد انقرض نوعها عن وجه الارض قبل
ظهور الانسان بالوف الوف من السنين وقد وجد العلماء دفائنها في الصخور
الديفونية

فاخذني الطرب لوقوع تلك السمكة العزيزة النوال في قبضة يدنا ثم سألت
الأستاذ عن اصلها وفصلها فقال هي من نوع الخنجات من فصيلة المسطحات
الرؤوس من رتبة الجانويد اي ذوات الحراشف الالامعة ولكنها تختلف عن

نوعها في شيء واحد

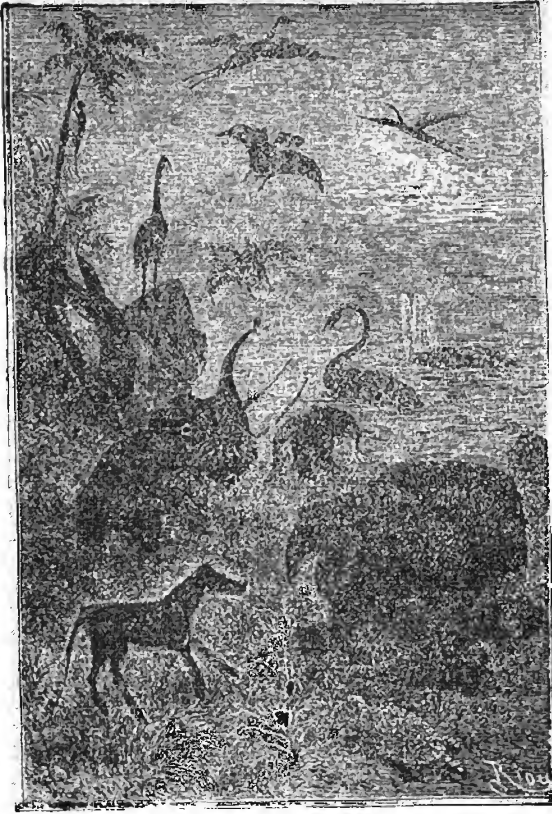
قلت وما هو

قال هي عذبة العينين كغالب الاسماك التي تحت وجه الارض
فحقت النظر فيها واذا هي كما قال الاستاذ وفي بقية النهار اصطدنا نيناً
وعشرين سمكة بعضها من النوع المذكور وبعضها من نوع غريب لم يعرفه الاستاذ
الا انه ينطوي تحت فصيلة الدياتيريداي ذوات الجناحين وكلها عذبة العينين
فسرنا بذلك الصيد سروراً عظيماً لانه زاد في زادنا وتوسع به ما كلنا على ان
الصيد حالة الاصطياد احب الى الانسان منه حينما يقدم في الزاد.

ولرب نزع الامر راقه منه البداية لم يرفه المنتهى

ثم جلست اتامل في تلك الاسماك الغريبة التي بادت واقترضت عن وجه
البيسطة من اجيال عديدة واخذت افكر في التغيرات التي طرأت على الارض
منذ كانت كتلة ملتهبة الى ان صارت صالحة لسكنى الانسان فاتسع بي المجال
وشطحت في وادي الخيال فانتقلت على جناح الافكار الى العصر الماضية ايام كانت
الارض ماهولة بمجوانات هائلة تزيد اضعافاً مضاعفة في القوة والحجم على ما يقارنها
شكلاً وتكويناً من حيوانات هذا الدور فتجلت لي عرائس الكائنات وانلجت
امامي اسرار الموجودات ونظرت اليها بمنظار التعقل في مرصد التأمل فرأيت
تلك السلاحف القديمة سائرة على وجه الماء وهي كالجوائز ومن حولها الضباب
البحرية على اختلاف انواعها ثم مرت امام عيني ذوات الاندية البرية من
الليبتوتيريوم الذي عثر العلماء على بقاياها في مغائر البرازيل باميركا حتى الميريكوتيريوم
الذي وجدت دوائمه في اقاصي انحاء سيبيريا المتجمدة على حدود القطب الشمالي ورأيت
اللوفبودن رايضاً وراه الصخوري ترصد فرصة للفتك بالانوبلوتيريوم حيوان عجيب
التركيب غريب التكوين يحاكي في بعض اعضائه الفرس والكركدن وفي البعض
الاخر فرس النهر والجمل فكأن في بالخالق جل جلاله بعد ان فرغ من خلقه الحيوانات

مفصلة الى انواع اراد ان يجعل لها فذلكة اجمالية إشارة الى اتمام العلية
ليس على الله بمستنكر ان يجمع العالم في واحد
ثم رأيت الموث الجبار يضرب بحر طومو الاشجار فيسحقها سحقاً ويطعن بانياه
الصخور فيدقها دقاً والمجاثير يوم يمزق اديم الارض ببرائه وله زئير هائل يذعر
الجن في مساكنها والبروتوبتيك وهو القرد الاول الذي ظهر على وجه الارض
يتسلق الاشجار الباسقة فراراً من وجه الضواري التي تطلب افتراسه ثم رفعت
نظري الى السماء فرأيت تلك الزحافات المنجحة الغربية الخلق الهائلة المنظر المعروفة
بالبيرودكتيل ساجحة في الهواء الكثيف وهي كالطير في رؤوسها وطول اعناقها
وكالخفاش في اجنحتها وذوات الالندية في ابدانها واذنابها ولها اسنان محددة
تناهز السنين وخصايرها زائدة في الطول مغطاة بغشاء كجناح الخفاش ومعنى
بيرودكتيل المنجحة الاصابع وهي على انواع بعضها اكبر من العمامة باربعة
اضعاف او خمسة وقد عثر العلماء على دفتائها في طبقات الصخور البيضية وهي
الرتبة الثانية من رتب الصخور المتوسطة الحياة ثم رأيت في اعلى السحاب طيوراً
اعظم من تلك حمما واشد بأساً تتحرك الغيوم كاسهام الطائشة حتى اذا بلغت
اعلى الجواثنت راجعة على اعقابها وانقضت على الارض انقراض الصاعقة
ياحميل العتقاء وهي هباء حيث تبدو هذي الطيور الهوائل
قد اضعفت الزمان في غير معنى واطلت الجداول من غير طائل
فهي مما انصرفت اعظم بأساً قد يكون الصحيح قول الاوائل
وبعد ان وقفت برهة اتأمل في عظمة تلك الحيوانات التي جمع العلماء
مياكلها من اقطار العالم الاربعة واعادوا بناءها كما كانت توغلت في ظلمات
الماضي طائراً على جناح الافكار ماراً بكل درجات السلم الحيواني من اعلاها الى
ادناها فنشرت ما طوى الجديدان في الاكفان من انواع الحيوان منذ ابتداء الزمان
ثم طويت الاجيال والدهور والادوار والعصور فاضمحت من امام عيني ذوات



وبعد ان وقتت برهة انامل في عضة تلك الحيوانات (صفحة ١٥٥)

الاندية ثم الطيور ثم الزحافات ثم الاسماك ثم الاصداف والابواق ثم الحيوانات الشبيهة بالنبات فسرحت طرفي على وجه البسيطة وهي اذ ذاك على حال واحدة من الحرارة والرطوبة في كل النصول والمناطق فلم ار الا جزائر شاخصة واخرى غائرة والماء بين مد وجزر واندفاع واقشاع واليباسة بين نخوص وخسوف وانخفاض وارتفاع وهي قفر يلفح ليس فيها من يرى ولا من يسمع ثم توغلت ايضاً في القدم ميماً وجهة الازل فرأيت الارض مغمورة بالمياه وهي تغلي غليان القدر على النار والبخار يتصاعد كثيفاً من كل جوانبها وقد ملاء الجلد وما لبثت ان

تحولت باجمعها الى بخار ملتهب منير كالشمس التي انفصلت منها ثم انتقلت بسرعة
الفكر الى الشمس امنا وهي اكبر من ابتها الارض بالف الف ومائتي الف ضعف
ومتوسط بعدها عنا على اختلاف الفصول ٠٠٠ ١٤٤٣ ميل مسافة لا يقطعها
النور الا في ظرف ثماني دقائق وبضع عشرة ثانية على اني قطعتها باقل من
لحظة عين

هذا وما زلت نائمًا في فغار التصورات غائصًا في بحار الافكار اقطع فدادين
المباحث واجول في ميادين المعقولات تطاردني الفكر واطاردها منتقلًا من وهاد
الاهام الى جبال الخيال ومن اغوار الظنون الى رواابي اليقين حتى نهلت عن
عالم المحسوسات ونسيت نفسي وعمي وهنسا والطوف ولما رأني الاستاذ متغير الوجه
كمن غاب رشده او ضاع عقله ناداني باسمي قائلاً مالي اراك يا اكسيل نائه
الفكر مذهبلاً احذر من ان تسقط في البير ولكنني لم اسمع ولم اجب وكنت انظر
اليه ولا اراه وما انتهت لنفسي وعدت لحسي الا لما جذني هنس بعنف نحو
وكنت على وشك السقوط فاقمت من غفاتي ورأيت عمي قللاً مضطرب البال
فقال لي مالك يا اكسيل ماذا جرى لك

قلت اخذني الدهول برهة وقد زال الان بالكلية ولكن كيف الريح
ومسير الطوف

قال الريح لم تزل في غاية المناجبة كما ترى والطوف سائر بسرعة الطير وان
صدقني ظني واستمرت الريح على حالها حتى الغد فلانظر الا ونحن على البر الاخر
وكانت قد جات الساعة السادسة من المساء فانكأنا لمناولة الطعام ثم
اضطجعنا للنمام بعد ان قبض هنس راتبه الاسبوعي عند اتقضاء الساعة السادسة
على الكمال والنمام



الفصل الرابع والعشرون

يوم الاحد وهو السابع عشر من الشهر

لم يزل الجرم هادئاً والريج على حالها على ان الغيوم ابعد ما كانت عليه في
اليوم السابق ونطاق البصر اوسع ومع ذلك لم يزل البرمحيوباً عن نظرنا وراه
الافق

ارى عمي واجماً يكاد يميز من الغيظ نارة ينظر الي جوانب الافق بنظاره
وطوراً يدمدم بكلام غير مفهوم

يهنم كالذي يلو رفاه ليخضر جنة وقت الدجته

وينظر للسما بعين مقتـ كأن به معاذ الله جنه

ولما رآه على تلك الحال قلت له بصوت المشفق ما لي اراك يا عمه ضيق
الصدر كمن فقد البصر

فاجاب بنفور وكيف لا اعدم الصبر ومجرتنا لا اخرلة

قلت لا موجب فيما رى للشكي فان الريج مناسبة جداً والطوف سائر

بنا بسرعة الطير وعندنا من الزاد شيء لا كثير

قال لست اشكو بقاء السير بل طول البحر لان كل الوقت الذي

نصرفه على ظهره ذاهب سدى وكل مسير على طريق غير منحدرة احسبه من هذا

القبيل

وهنا حططنا في المساء رحالنا لدى الجانب الثاني فهل ذاك نافع

اذا المركز الارضي عز طريقه علينا فكل المجدد والمجد ضائع

قلت كيف يضيع جهدنا وجدنا ونحن على اثر سكونسيم

قال هنا محل الريب فهل نحن حقيقه على اثر سكونسيم وهل صادف

سكونسيم هذا البحر واجازه او خاتنا الجدول الذي اتخذناه دليلاً وعدل بنا عن

الطريق المؤدية الى قلب الارض

قلت لها يمكن من الامر فلا يحق لنا ان نذم لان هذه المناظر الجميلة
تغل الانظار وهاته النسائم العلية تعلل الافكار

أفلا ترى الامواج ترقص ونحننا والريج تتبع ناك بالتصفيق
والجو يسيم عن نسايا مزنه جدلاً ويضحك عن وميض بروق
قال بس يا اكسيل فاني ما عمدت الى هذه الرحلة طلباً للنزهة والفرجة
ولكني قصدت امرأاً ولست ارضى عنه بدلاً فدعني اذن من المناظر الجميلة
والتيحة والنسائم العلية والصحيحة وذرفني من تصفيق الرياح ورقص الامواج
ولا تشغل سمعي بتقالاتك الخيالية وتصوراتك الشعرية

فامسكت عن الكلام وقد علمت ان عمي عاد الى ما كان عليه من العنف
والخشونة المجهول عليهما وما كان ابنة في الايام الاخيرة ورفقه لي عن تغير في طباعه
ولكن عن المصائب التي توالى علي وكادت تنقذني الحياة
يوم الاثنين وهو الثامن عشر من الشهر

الجو باق على حاله غير ان الهوا ابرد من ذي قبل
لم يزل البصر منحرفاً بين السماء والماء فازداد مجرليد نبروك عظيمة في اعيننا
حتى صرنا نقيسه بالمحيط الاثنتيكي او على الاقل بالمجر المتوسط

قبيل الظهر اخذ الاستاذ معولاً من أكبر المعاول الحديدية التي استصحبناها
وربطه بجبل طويل والقاه في البحر ليسبر غوره فلم يبلغ القعر فوصل الجبل باخر
وهذا بغيره حتى صار المعول على عمق ثلاثمائة وخمسين متراً ومع ذلك لم يصل
الى القرار فعلمنا ان ذلك انه بعيد المنال لا يفيد في الوصول اليه موصولات الجبال
وشرعنا في رفع المعول فلم تيسر لنا ذلك الا بعد عناء شديد ولما صار على سطح
الطوف اراني هنس عليه اثر انياب منطبعة على الحديد كما تطبع الصورة على
العيين فاشعر بدني وقتئذ ودقت النظر في ذلك الاثر فتبين لي منه ان
الانياب مخروطية الشكل كاستنان التمساح وعلمت من فعلها ذلك الفعل المائل

في الحديد انها ليست الا اتيان ضيب من الضباب القديمة التي اقرضت عن
وجه الارض قبل العصر التاريخي وهي اشد الخيرات القديمة بأشأنا واقواما بنية
وكم من غرائب خفيت عن الانسان وهو فيما يزرع اغرب الحيوان

الى متى الانسان لا يزعوي عن الهادي في جهالاته
يرى وجود الخلق من اجله والكون مخلوقا لمرضاته
وهو كليل العزم وهي القوى مستضعف الهمة في ناته
وبعض ما يرفعه بالضعف قد يعجز حقا عن مباراته

وتذكرت وفيها ما قرأته عن هذه الضباب من ان بعض العلماء عد في ثم
واحد منها الفين واثنين وسبعين سناً فاشهد خوفي وازداد قلبي واما الاستاذ فبعد
ان انعم النظر في حديد المعول اخذ يستشف حجج الجريئة وشمالاً فعلت انه
موافق لنا في رأينا فلعلت في سرري ذلك الفكر الذي جاءه بالسبر وقلت ماذا ضره
لو ترك ذلك الحيوان ساكناً في مريضة فاذا برز الان من تحت المياه وهم علينا
أفلا يحطم الطرف بانابه خطأ ويدق رقابنا دقاً ثم اخذت انتقد الاسلحة وفي
اعتقادي انها لا تقني من الدفاع شيئاً بالنسبة لهذا الحيوان الهائل كما قيل
وما هزة المذبوح تجدي وانما حلاوة روح الشخص تلجيه للدفع
فراني الاستاذ على ذلك واوماء برأسه استحساناً

وفي ذاك الوقت رأيت المياه في اضطراب فعلت ان الخطر قريب وبينما
نحن نرصد جوانب الطواف واذا بصدمة عنيفة اصابته من حيث لا ندري فدفعته
بنا الى بعد ثلاثين متراً وقد ارتفع عن سطح الماء الى علو يضع اقدام فعرانا من
الوجل ما عظم وجل ولما اتبهننا من الذهول الذي استولى علينا ابصرنا على
قيد غلوة منا حيوانا هائل الحجم ضارب اللون الى السواد يرتفع مرة ويهبط اخرى
والمياه تضطرب من حوله اضطراباً عظيماً

كان البحر مملوءاً سفيناً تسابق بعضها عند القتال



وإذا بصدمة عينة اصابته من حيث لا يدري (صفحة ١٦٠)

فقال الاستاذ هذا خنزير بحر لم ار في حيواني خنزيراً يقاربه في عظم الخنثة
فقلت وها بجانيه تمساحاً هائلاً فاغراً فاه اعوذ بالله من هذه الاستان

التي هي اقوى من الرحي

فقال اي وايبك ولا عجب اذا تخن بها الحديد

ثم قال ها قد انضم اليهما حيوان ثالث وهو الكوت ألا ترى كيف يضرب

البحر بزغانه الشديدة وكيف يندفع الماء والهواء من خياشبه الى علوشاهق

ولما رأينا تلك الحيوانات الهائلة اخذتنا الدهشة وعمنا الاضطراب ووقفنا

مذهولين ثم اشرت الى هنس بان يتعد عنها لان اضعف واحد منها قادر على
 ابتلاعنا بامتعتنا وتخطيم طوفنا بضربة واجدة من انباهه غير اني ابصرت في
 ذلك الوقت حيوانات اخرى مقبلة علينا من الجانب الاخر ليست دون الاولى
 قوة ولا اقل منها خطراً فتبينتها واذا هي سلفاة يبلغ عرض ظهرها اربعين قدماً
 لو اكثر وحية هائلة لا يتقص طول القسم الظاهر منها فوق الماء عن عشرة امتار
 وهي تلعب برأسها يميناً وشمالاً بما يوهن التوى ويضعف العزائم وعلامت الشر
 بادية بين عينها

فشر مقبل يملوه شر يفوت العمرنة ولا يفوت
 غيبت لمن له بصراً وسمع يرى هذا البلاء ولا يموت

فلما رأينا تلك الهياميت ونحن بينها كالمعصم احاط به السوار او الحيد عظ
 عليه التقصار قطعنا الرجاء من الفرار وندمنا حيث لا ينفع الندم وقد استولى
 علينا اليأس والوجل وايقنا مجلول الاجل ثم اخذت تلك الحيوانات تحوت علينا
 دائرة حول الطوف كالحظيف وهي تضيق دائرة حوتانها مقترنة مناشيتنا فشيئاً
 وفي ذلك الوقت اخذت كل الحيوانات التي كما رأيناها في بادئ الامر الا
 التماسيح والحية وكانا يدوران حولنا ولا يبتعدان كأننا توافقا على ان يمسكا علينا
 المرصد ويسدا في وجوهنا جميع المهرب وقد اشتدت علينا الازمة وتعذر علينا
 الخلاص وعلنا انه لات حين مناص فاخذنا البنادق بايدينا استعداداً للدفاعه
 عن ارواحنا ولكن هيهات ان يفعل الرصاص في تلك الاعداء المدرعة بجراشف
 كالنولاذ وجلود كالحديد وبينما نحن في ذلك المقام الحرج والمركز الخطر واذا
 بذبتك الحيوانات الهائلين قد التقيا على بعد مائة خطوة من الطوف فكشرا عن
 قواطع لامعة تضارع انياب الفيل ونواجد قاطعة تجز العمر الطويل فقلت

عسى الله يلقي في الاعادي خصومةً فتشغل عنا اذ يشب لظاهما
 والا فانا هالكون ضرورةً وابن قوانا من عظيم قواها



فاهتز البحر لاصطدامها وشب الماء من بينها مزيداً (صفحة ١٦٢)

وما فرغت من الدعاء حتى انقض كل منها على الآخر فاهتز البحر
 لاصطدامها وشب الماء من بينها مزيداً واخذ في عراك وفتال تشيب من هوله
 الاطفال فاشرت لهنس بانتهاز تلك الفرصة للفرار ولكن الاستاذ ابي الا الانتظار
 على بعد غلوة من محل القتال فلوقوف على تتبعه
 وفي ذلك الوقت، رأيت الحيوانات الاولى التي كانت اخفت برهة مشتبكة
 معها في العراك وهي تظهر مرة وتمنى اخرى فأريتها لهنس فاوماء برأسه ان لا
 وابدى اصبعين من اصابعه بمعنى ان القتال بين اثنين فقط

فقلت كيف ذلك الا ترى الخنزير والحوت والسلمفاة

فقال الاستاذ وكان المنظار بيده دقق النظر يا اكسبل فان هنسا مصيب في قوله لان احد هذين الحيوانين له خطم خنزير البحر واسنان التمساح ورأس الضب وزعانف الحوت وهو الايكتيوزوروس او الضب السمكي والآخر هو البليزيوزوروس وهو عدو الاول الالاد ويمتاز عنه بصغر رأسه وطول عنقه وهو يشبه الضب في رأسه والتمساح في اسنانه والسلمفاة في قوائمه ودرعه العظمي والحرباء في اضلاعه والحية في عنقه

وبعد ذلك اعطاني المنظار فانعمت النظر في الحيوانين اللذين ذكرهما واذا هما كما قال وكلاهما من الحيوانات التي انقرضت وبادت عن وجه الارض قبل ظهور الانسان بالف جيل فوقت مندهشاً من شدة بأسها وقوة اعضائها وكان طول الحيوان الاول اي الايكتيوزوروس نحو مائة قدم وكل واحدة من عينيه بقدر رأس الرجل او اكبر وطول الحيوان الاخر لا يتقص عن ثمانين قدماً

ولم يزل في عراك وصدام وعناق وضام واقدام واحجام وهجوم ودفاع وهبوط وارتفاع وصي بصم الآذان وزئير تقشعر منه الابدان وهما تارة يقتربان من الطوف وطورا يبتعدان مقدار ساعة بل ساعتين من الزمان حتى صار البحر يبلون الارحوان ثم غاصا في لمح الجبروها متعانقان وبعد ان غابا عن ابصارنا بضع ثوان عاد البليزيوزوروس الى سطح الماء مجرداً من درعه العظمي وفي جنبه جرح يبلغ قتال واخذ يتقلب على سطح البحر ويضرب الماء بعنقه ذات اليمين وذات الشمال والدم يندفق من جراحه منزعفاً الى بعد بضعة امتار كأنه نبع فوار ولم يزل يخطب اختباط النزاع مقدار بضع دقائق وبعد ذلك ضعفت حركته وقلت قوته ثم فارقه الحياة فطفت جنبه على وجه الماء كأنها جثة ماردم من مرده الجبان وبعد حصة من الزمن سكن اضطراب المياه وعاد البحر كما كان كم شدة ضاق عنها النرع وانفجرت وموقف بعد فرط الضيق تسع

وبعد ذلك اطلق هنس للطوف العنان خوفاً من ان يعود الأيكثيوزوروس من تحت الماء وليس من يشغله عنا فينفرغ لنا وقد ظهر لنا من شدة بطشه ما جعلنا تقطع بعدم قدرتنا على مغالته وكانت الريح شديدة فلم يكن كحل عمال حتي خرجنا من دائرة الخطر وصرنا في محل الامان



الفصل الخامس والعشرون

يوم الثلاثاء وهو التاسع عشر من الشهر

ما برزت غرة الصبح نلوطرة الدحي كاليأس يتلوه الرجا الا وبننا وبين محل الواقعة فراسخ وامبال ومسافات طوال وكان قد طال علينا المطال وثقل علينا الترحال فعاود عني الضجير والملال وما كنت لاشتهي زوالها بمثل حوادث اليوم الفائت

فج السامة في ظل الامان ولا حسن التسلي ما انواع من الوجمل

يوم الاربعاء وهو العشرون من الشهر

الهوا حار والريح غير ناجمة على حال ومعدل سرعة مسير الطوف ثمانية امبال ونصف ميل في الساعة

عند الظهر سمعنا دويًا بعيدًا مستمرًا فاثبت الامر في هذا الدفتر غير عالم

بجئته

ولما سمعة الاستاذ قال هذا صوت اصطدام الامواج بجزيرة او صخر عظيم قائم في وسط الماء فصعد هنس في الحال الى اعلى الصاري واخذ يستكشف جوانب الافق فلم ير شيئاً ما ذكر الاستاذ وبعد ان سرنا مسافة ثلاث ساعات ازداد الصوت قوةً ووضوحاً وظهر لي انه صوت سقوط الماء من شلال بعيد فاخذ مني الفلق كل مأخذ وقلت ان صح ذلك فهذه مطقنة الرضف والطامة التي لا ينفع معها اسف ومن قال اننا نركب الاخطار ونجو من المضار

ومن بتخذ ارض الافاعي محجةً فلا بد ما تدنو اليه الارامُ
ثم قلت للاستاذ طالما نأقت نفسك يا عماء الى طريق عمودية ثمرتك من
مركز الارض فما قد اتاك الامر كما تريد
قال ماذا تعني بذلك
قلت ما هذا الصوت الذي نسمعه الا هدير شلال عظيم ينتهي اليه بحر
ليدنبروك باجمعه

قال حبذا لو صح ظنك يا اكسيل ولكنه بعيد الاحتمال بل مستحيل
فحجيت من كلامه ووقفت انظر اليه واذا حائر في امره ثم قلت في نفسي لعله
قطع الامل من نجاح رحلته فسئم الحياة وصار يؤثر الهلاك على الرجوع بدون
بلوغ بغيته فدنوت منه وقد اخذتني الشفقة عليه وقلت له بتلطف آحلتنا
تقضي بالياس يا عماء حتى انك صرت تشتهي الهلاك
قال ماذا حملك على هذا الظن وابن الهلاك الذي تشير اليه
قلت اما تمنيت ان يكون هذا الصوت هدير شلال تنتهي اليه المياه اني
نحن عليها

قال اي تمنيت ذلك وما زلت اتمناه
قلت وهل بعد سقوطنا من امل بالنجاة
قال رحم الله القائل

وما الخوف الا ما تخوفه الفتى ولا أمن الا ما رآه الفتى أمنا
اعلم يا اكسيل ان السقوط من علو عشر اقدام على الارض اليابسة لاشد
خطراً من السقوط مع مياه شلال تصب في حوض بعيد الثعر ولو كان علوه بضعة
الوف من اقدام لان الصدمة العنيفة التي يصادفها الانسان اذا سقط على
اليابسة من علو عشر اقدام ربما كانت كافية لان تكون عليه القاضية واما اذا
سقط مع مياه شلال في حوض بعيد الثعر فلا يقف جسمه مرة واحدة عند

بلوغه ماء الحوض بل يستمر على النزول تابعاً مجرى مياه الشلال في قلب الحوض بحيث يزول فعل السقطة شيئاً فشيئاً حتى يتلاشى بالمرة ويعود الجسم الى ثقله الطبيعي

فاخذني العجب من هذا المذهب وبقيت انظر الى الاستاذ نظرة المرتاب في صحة رأيه فاردف كلامه قائلاً اما رأيت رفاصي الحبال يمدون شبا كأنهم على علو يضع اقدم من الارض حتى اذا سقط احد منهم في اثناء اللعب يعود الى حبله وما به من ضرر

قلت بلى

قال الناموس الطبيعي واحد في هذا وذاك ولو كان المدير الذي نسمعه صوت شلال كما ظننت لكنت افول لك ستتفق من صدق قولي بالامتحان ولكن الامر بخلاف وهذه الزجاجاة ثبت لك ذلك

قال هذا والتي زجاجة فارغة في الماء فبقيت حيث الفاها فقال لو كان هذا الجبر ينتهي الى شلال قريب لكانت المياه تجري اليه بسرعة مع ما عليها والحال ان الزجاجاة بقيت في المحل الذي التيناها فيه

فاتنعت بهذا البرهان وإطمان بالي لاعنفادي بعدم وجود شلال لا تصديقاً بالمذهب الفاسد الذي ذهب اليه الاستاذ من عدم وجود خطر كبير في السقوط غير اني بقيت مشغول الفكر في امر الصوت الذي كما نسمعه لاني لم ارفيه ادنى شبه بصوت اصطدام الامواج بالصخور ثم قلت لهله شلال يصب من سقف المغارة او من احد جوانبها في مجرى تدبير وك واخذت احدق ببصري الى السماء والافق فلم ار شيئاً سوى الغيوم

وعند ذلك اعثلي هنس الصاري واجال الطرف في الافق ثم وقف متفرساً في تنطقة منه فقال عي اظن ان هنساً رأى شيئاً وما اتم كلامه حتى نزل هنس وأشار بيده الى الجهة التي كانت تدفعنا اليها الريح وقال : هنالك

فاخذ الاستاذ المنظار بيده ووجهه الى المحل الذي اشار اليه الدليل وبعد
دقيقة قال هذه فوارة يندفع منها الماء صعداً فوق الامواج ثم يسقط على البحر
فيحدث الصوت الذي نسمعه

قلت ما هذا الا حيوان جديد من الحيوانات القديمة

تمر مصيبة وتحيى اخرى وترحل غمة وتل غمة
كأن المخزن مكتوب علينا فلا نرتاح يوماً من مله

قال ما ذلك بعيد

قلت له نس حول الدفة اذن بينة اوش لا لاننا قد رأينا شيئاً من هول
تلك الحيوانات

قال الاستاذ بل استمر سائر امع المرح لتكون على بينة من الامر
قلت اننا لم نج من ذبك الحيوانات الا بعد اللتب والتى فكيف نخاطر
بانفسنا الى التقدم نحو هذا الحيوان المربع

كيف لا نترك الطريق لسبله ضيق عن اتيه كل واد

غير ان هنساً امثل امر الاستاذ وارسل للطوف العنان في طلب الصوت
الذي ترحج عندنا وجوده وكان ذلك منا ضرباً من الجنون لاننا لو حكمتنا على
عظم ذلك الحيوان من مقدار الماء الذي يدفعه من خياشبه عند التنفس لعلمنا
اننا باحثون على خفننا بظلفنا ولكن

اذا اعتاد الفئ خوض المنايا فاهون ما يبربه الوحول

ولم نزل الريح تكسحنا زاهبة بنا الى الجهة المطلوبة والهدير يزداد قوة شيئاً
فشيئاً حتى الساعة السادسة من المساء فرأينا نفسنا على بعد خمسة اميال من
الحيوان الموهوم وشاهدناه ممتداً على سطح البحر كأنه جزيرة والماء يندفع من رأسه
الى علو الف وخمسة قدم حتى انا بلغ اعلى السحاب انتشر كالقبة في السماء
وسقط على البحر مطراً وبعد تدقيق النظر تبين لي ان طولها لا يتقص عن

الف وثمانمائة متر وهو ثابت على سطح البحر تصدمه الامواج ولا تؤثر فيه فعادوني
الخوف عند ذلك و اردت ان اكره هنسأ على تحويل الطوف عن محل الخطر
أدنو الى موتي طائماً والتي بنفسى الى التهلكة

فاخذني الاستاذ من ذراعي وقال لي وهو تبسم ما بالك يا اكسيل قد
قدت الشجاعة وابن الباس الذي اعهدته فيك

قلت ما الشجاعة في مثل هذه الساعة الاجنون محض وماذا ينفع البأس اذا
وقعنا بين فكي هذا اليهوت الذي لا تشبعة مائة حوت في اليوم على ان
الشجاعة لا تكون الا حيث يهد لها الفكر موضعاً كما قبل

الرأي قبل شجاعة الشجعان هو اول ولها المحل الثاني

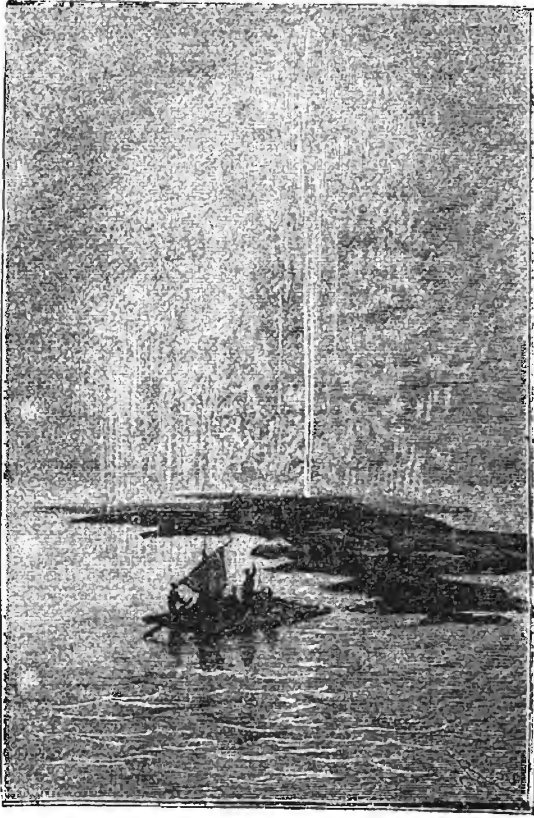
فضحك الاستاذ وقال انا كان هذا اليهوت لا يشبعة مائة حوت يجب
ان نكون مطمئن البال لاننا لسنا بالنسبة الى الا كالبرغوث بالنسبة للانسان فلا
يكسبه اكلنا لحمًا ولا شحمًا ولا نسيئته ولا نغنيه من جوع ولذلك لا يكلف نفسه
عناء ابتلاعنا

فعميت من برودة عي وهزله في المنام الذي كنا فيه واخذتني حدة الغيظ
ناردت ان استلم الدفة من يد هنس. بالعنف والقوة وانا به قد تبسم وقال
جزيرة

فاستغرب الاستاذ في الضحك حتى استلقى على قفاه وسال لعابه على زقنه
يا ما انا فبعد ان اعدت النظر في الجسم الذي اقلق افكارنا قلت واي شيء هو
نن هذا الماء الذي ينبعث الى اعلى الجو

قال هنس هذا غير

فاضاف الاستاذ قائلاً نعم غير كالقياسر العديدة التي في جزيرة ايسلاندا
يهت من النجل اذ وجت حيث لا وجل وحسبت الجزيرة حيواناً مجرباً وحاولت
نكار الحقيقة برهة ولكني اضطررت اخيراً الى الاعتراف بخطائي



فجئناها من حيث لا نخشى سقوط الماء علينا (صفحة ١٧١)

وأما الغيسر فهو ينبوع حار يتدفق منه الماء الى علو شاهق في نوب معلومة
والكلمة ايسلاندية الاصل تقابلها في العربية كلمة فوارة او شباية وقد يسبق
هيجان الغيسر دمدمة اشد من هزيم الرعد ثم يندفع الماء متقطعاً مغشىً بحجاب
كثيف من البخار ثم يهيج برهة ويهيج اخرى وقد يتفرع من العمود الاصيل اجزاء
تتفاوت قوةً وبعدها فكأنها مظلات او قباب قائمة فوق بعضها تناطح اعلاها القبة
الزرقاء واذا انتشع عنها البخار ظهرت للناظرين افلاماً فضية تدهش البصر
بكثرتها وبهاؤها

ولما صرنا على قيد غلوة من الجزيرة امر الاستاذ هنساً بالدنو منها فجنبناها من حيث لا نخشى سقوط الماء علينا وما كاد الطوف يلاصقها الا وقد وثبت عليها وتبعني الاستاذ واما الدليل فاقام على سطح الطوف لقلة اكثرائه بمنظر الغياسر التي لا يحصى عددها في وطنه اما الصخر الذي وقفنا عليه فخليط من الصوان والسليكا وهو حام رنان فكنا نسير عليه كأننا نسير على خلقين خاصة بالبخار الحار ولما بلغنا نصفه اشرفنا على حوض صغير محيط بالفوهة التي يندفع منها الماء وكانت المياه الحارة تندفق من جوانبه سائرة الى كل الجهات كالاشعة فالقيت الترمومتر في احد مجاريها فارفع زئبقه الى الدرجة المائة والثالثة والثلاثين فثبت لي ان تلك المياه صادرة من محل ملتهب فاطلعت الاستاذ على تلك التسمية لعلمي انها تناقض مذهبه فاجابني بجدة قائلاً اي برهان تستخرج من ذلك وهل احويل انا اودعني ان على وجه الارض ينابيع حارة كهذا فلتنخذها اذن اصحابك سلاحاً لدخول مذهبنا

فامسكت عن المباحثة خوفاً من اسنان عمي لاني رأيتُه غير مائل اليها على اني كنت معتقداً بانّه لا بد لنا من ان نتف يوماً ما عن التقدم في جوف الارض بسبب الحرارة الداخلية وقلت ان لم يصدق حساب العلماء على الطريق التي سلناها حتى اليوم فذلك لاحوال خصوصية في التربة لا لفساد مذهبهم وبعد ان وقفنا برهة نراقب قعر الغيسر في نويه المختلفة عين الاستاذ موقعة في رفعة الاكتشافات فكان على بعد ستائة وخمسة وسبعين ميلاً من فرضة غربية الى الجنوب الشرقي ثم دعاه باسي وبعد ذلك عدنا الى الطوف واستأنفنا المسير مع الريح تاركين غيسر اكسيل وراء ظهورنا

الفصل السادس والعشرون

يوم الخميس وهو الحادي والعشرون من الشهر

قبل الساعة السادسة من الصباح استيقظت من نومي فلم اسمع للغيسر صوتاً مع ان الريح كانت تأتينا من جهته فعلت ان سرعة مسير الطوف كانت في ذلك الليل اشد مما في اليوم الثالث

ثم نظرت الى الجو واذا هو مغبر الوجه مكهره

كمدين هوى اليه غريم او يجيل حلت به ضيفان

اوسكارى تجههواذا وفار او وقور بدا له سكران

وابصرت في الافق الجنوبي غيوماً من النوع المعروف بالأمثر متراكمة فوق بعضها كأنها بالات قطن ملقاة على سطح البحر بدون نظام ولا ترتيب وهي ثقيلة معتمة اللون تشعر بتغير الطقس وقدم المطر فجعلت اراقب حركاتها واتشارها البطيء ثم سكنت الريح وهداء البحر وثقل الهواء فوق الطوف عن المسير وقد تدلى قلعه ولما رأيت تلك الدلائل المنذرة بقرب النوء نهيت عمي اليها فاطهر عدم الاعتقاد بصدقها وبعد قليل تبدل الجو بسحاب حرق ثم اخذت الغيوم التي فوق رؤوسنا تنخفض شيئاً فشيئاً ونطاق البصر يضيق بالتدرج حتى اسود وجه السماء واظلمت جوانب الافق وكنت اشعر بفعل الكهرباء في جسي حتى كان يجيل لي اني لو لمست شخصاً لانتفض جسمه واقشعر بدنه كمن يلمس ساكناً مكهرباً ولا عجب فاننا كنا في عالم الكهرباء

عالم ندهش البصائر فيه وتجار النهى وتعشو العيون

وعند ذلك قلت للاستاذ ان كنت تظن هذا البرق خليلاً وهذا النيم

جهاماً فاني على غير هذا الرأي

فالامر اوضح من ان يستراب به والشمس تكبر عن اتيان برهان

ومها يكن من الامر فلا بأس من الاخذ باسباب الاحياض فاسألك

ان نسمع بطي القلع اذ لا فائدة منه والريح ساكنة ويخشى ضره اذا جآت العاصفة
فوثب الاستاذ من محله عند سماعه هذه الكلمات واجاب بجمدة لا والذي
بيده الموت والحياة لا يزال القلع منشوراً حتى اصل الى البر او اطوى في جوف
هذا الجرواني لعالم حق العلم بان الريح ستهب عما قليل شديدة وتضرب طوفنا
بمناحها فيطير بنا الى حيث لا ندري ومن المخمئل ان تعظم على صخر من الصخور
او ينشب في كتيب من الرمال ولكن معاناة النصب على امل بلوغ الارب خير
من الدعة بلا منفعة واني لارضى بركوب جميع الاخطار وتحمل انواع المضار
انا كان ذلك يقرب يوم وصولي الى البر

ولم يفرغ عني من كلامه الا وقد تغير منظر الافق الجنوبي دفعةً واحدة
وذلك ان ابخرته الثلبدة تحولت الى ماء فانهل على البحر مطراً بجيساً فجرت الريح
من اقصى اطراف المغارة لتشغل الفراغ الذي حدث من سقوط المطر واشتد
الظلام حتى لم يعد في وسعي قراءة هذه الحروف التي ارسمها على الورق
وقطبّ الجوّ وجهاً كلةً عمداً وبدل الافق منه النور بالظلم

وفي الوقت نفسه ارتفعت الامواج وتضاربت فهبط بنا الطوف حتى خلته
ذهب في لبحج البحر ثم ارتفع على جبل من المياه ودفعته الريح بعنف شديد فانطرحت
بجانب الصاري واستمسكت بجبل متين خوفاً من السقوط وفعل الاستاذ كفعلي
واما هنس فبقي واقفاً في مكانه كأنه والطوف قطعة واحدة وكانت الريح تلعب
بشعره المرسل والنور الكهربائي ينبعث من ذوائبه اشعةً ساطعة كأن كل
واحدة منها مشعل متقد

لو ادعى ان هذا النور معجزة هنس لصدقه بعض من الامم
وكذلك كانت رؤوس الامواج منيرة وكانت تشتعل اشتعالاً عند
الاصطدام حتى خيل لنا اننا سائرون في فوهة جبل نارى على بحر من المواد
البركانية الملتهبة واما سرعة مسيرنا فكانت فائتة الحد لا تقع تحت قياس ولا



والنور الكهربائي ينبعث من ذواته اشعة ساطعة (صفحة ١٧٢)

تعديل وكان النلع منتفخاً كأنه زق ملآن والصارى مختبياً مع الريح الى الامام
حتى خشيت على الاول من الشق وعلى الثاني من الكسر فاعزت الى هنس ان
يطوي القلع فتمعه الاستاذ من ذلك

وبعد قليل تكشف البرق فكان الدنيا اشتعلت وانزل الويل فكان
ميازيب السماء انفتحت فلم نعد نرى الا ناراً محرقة وصواعق مبرقة تمزق كبد
السماء كل ممزق ولا نسع الا هزيم الريح وهزيم الرعد ودوي المطر وهدير الامواج
والطوف طائر بنا الى حيث لا نعلم ولا نرى

ويجبنا الأمور لمن يراها والتبنا الاعنة للقضاء

يوم الجمعة وهو الثاني والعشرون من الشهر

قضينا ليلاً طويلاً شديد الهول عظيم الخطر لم بغض لنا فيه جنن حتى الصباح اما الان فقد خفت سورة العواصف قليلاً فامكنتي تعليق هذه الاسطر بيد مرتجفة

لم يكن الا كحل عقال حتى عاد النوء الى ما كان عليه من الشدة استغفر الله بل زاد على ما كان عليه قبل هذه الفترة . . . لم يعد في وسعي الكتابة يوم السبت وهو الثالث والعشرون من الشهر

نوم مستمر ودوي مستديم ورعد متصل وبرق متواصل وصواعق متتابعة فأذانتنا دامية من قوة هذه الاصوات اثني بلغت الحد الأقصى من الشدة ولم نعد نسمع صوت كلامنا

فكأنما حق العذاب ويومنا يوم العذاب وهذه احواله

عند الظهر اشتدت الريح فصارت تمر الامواج فوق رؤوسنا وكان قد انهكنا التعب وضعفت قوانا من شدة النصب وخشينا ان نسط في الماء ولم يبق لنا ثقة باستمرار الاتقاء فشددنا نفوسنا انا وعي الى احد جذوع الطوف بجبل متين وكذلك فعلنا بادوات السفر والامتعة واما هنس فبقي واقفاً في محله عند الدفة ينظر الى اضطراب البحر واشتداد النوء نظرة الاحتقار

لا يراني قلبه فرع لا ولا يهتزم من وجل

فكأنه نبتون اله البجار

وفي ذاك الوقت مال الاستاذ نحوي ووضع فاه علي اذني وقال بعض كلمات باعلى صوته فلم اسمع منها شيئاً فلما رأى ان لا سبيل الى المكالمه عمد الى الاشارة فعلمت انه يريد ان يقول انه لم يبق لنا لمل في النجاة فكشبت على ظهر احد الصناديق التي يجانبي هذه الكلمات (فلنطو القلع) فالتى الاستاذ



ووقفت برهة امام وجهها تنفوس فيه (صفحة ١٧٧)

نظره عابها وقبل ان يبدي جوابا ما سقطت كرة نارية على الصاري فقطعته نصفين وطار النصف الاعلى مع القلع في السماء كأنه طير من البتير وكنبل التي شاهدتها في رؤياي وفي اقل من لحظة عيّن غاب عن ابصارنا وراء الغيوم المظلمة واما الكرة النارية فاخذت تدور حول الطوف وفوقه ونحن نراقب حركاتها وسكناتها بقلوب واجفة ونفوس جازعة ثم اخذت تتعول بيننا كأنها ملك الموت يبحث على من جاء في طلب روحه فصعدت اولاً على ساق الصاري ثم سقطت على جعبة الزاد ولم تلبث ان سقطت على سطح الطوف ثم اتجهت

نحو صندوق البلور. وعند ذلك زاحت منا الأبصار وبلغت القلوب الحناجر
 واشتد بنا القلق حتى وقت ضربان قلوبنا خوفاً وامسكنا عن التنفس جزعاً
 وارتباً لا لنا ايها بالهلاك

فان تك قد مرت علينا مخاوف ويات واثيننا على ذلك الين
 فما كل وقت نفى هلكاته وما كل حين يسلم المرء من حين
 ولكن الكرة بعد ان صارت على قيد رتب من الصندوق ازورت عنه
 وسارت نحو هنس ووقفت برهة امام وجهه كأنها تفرس فيه ثم ارتدت نحو
 الاستاز قال من وجهها فتجاوزته اليّ واخذت تدور حول رجلي فارتدت ان
 اقلها من محلها فلم اتمكن من ذلك لان تلك الكرة النارية التي ليست الاجما
 كهربائياً كانت قد اكبست كل الحديد الذي على الطوف قوة المغنطيس وكانت
 رجلي مرتكزة على قطعة منه مسمرة بالخشب فعلقت بها مسامير النعل على انني
 لما رأيت الكرة قد اتجهت اخيراً نحو رجلي على خط مستقيم جذبها بكل قوتي
 ففصلت ولم تنكشف قطعة الحديد حتى جأت عليها الكرة ثم انفجرت بفتة
 فكان الف سهم ناري اشتعلت دفعة واحدة فحمدت الله على نجاتي من هذا
 الحادث العم والخطب الجمل وبعد دقيقة لم يبق من تلك الكرة النارية الا
 رائحة غاز النيتروس التي كادت تخفقنا وفي ذاك الوقت نظرت الى عمي فرأته
 سلباً ثم نظرت الى هنس فرأته لم يزل متصباً امام الدفة وهو يصرق من فمه
 نارات طيب لكثرة ما في جوفه من الكهرباء على ان الحالة التي كان فيها
 لم تسو ان ذلك اليوم يوم سبت ولم يشغله الخطر المحقق به عن طلب راتبه
 الاسبوعي عند حلول اجل الدفع

وما ينفع الدينار والخوف محقق بروح الفنى والغائلات تحوطه
 يوم الاحد وهو الرابع والشرزون من الشهر
 عند الصبح اقبلت من غشبة طويلة وكان النوء لم يزل شديداً والبرق يسطع

في السماء متعوجاً كالحيات وكان الطوف طائراً بنا بسرعة البرق وكما على يقين
من أننا في الأيام الثلاثة الأخيرة تجاوزنا حدود انكلترا وقطعنا بحر المنش وارض
فرنسا بل ربما تجاوزنا حدود اوربا...

اسمع صوتاً جديداً لا عهد لي به قبل الان وما هو الا صوت اصطدام
الامواج على الصخور...

ان صح ذلك فاهلاك قريب...



الفصل السابع والعشرون

هنا طرحت من يدي دفتر الملاحظات وعدت الى سرد الحديث كالسابق فاقول
بعد ان سمعنا صوت اصطدام الامواج على الصخور لم نلبث ان دفعتنا الامواج
نحوها لانفعالها بشدة الريح فتحطم طوفنا عليها وسقطنا في المياه مع ادواتنا وامتعنا
وهناك تتخلع القلوب من الردى فرقاً ويبدو الحنف نصب الاعين
ولولا ان هنساً اتشلتني من بينها وانا غائب عن الهدى لتمزق جسدي عليها حتماً
وشربت كأس الحنف دهاقاً

ولما فتحت عيني وجدت نفسي منطرحاً على رمال الشاطئ بجانب عمي
وتفقدت هنساً فرأيتهم يغالب الامواج وهو ينازعها بقايا الطوف وصناديق
الذخائر والامتنعة فعميت من شدة بأسه وفرط مرؤته وآليت على نفسي ان
رجعت الى ظاهر الارض سالماً ان اعترف على رؤوس الاشهاد ان الفضل
كل الفضل في نجاح الرحلة لهذا الرجل الذي فلما جاد الزمان بمثله وها انا
أفي الان بهذا العهد عملاً بما قيل

ما عشت في ادر الى الجميل وحاذر من ان تلقى يد الجميل بكفران
والحسن فاشكروم بحق ثناه فاشكر قليل على الرقي باحسان
وكان المطر في تلك الساعة ينهبل باشد من الاول دلالة على قرب زوال

النوء وقدم الصخوفاخذني الاستاذ بيدي وشارني الى اكمة مؤلفة من صخور متراكمة فوق بعضها فاقمنا في نفق هناك لا يصيبنا المطر ولا السيل وبعد قليل جاء الدليل وقدم لنا شيئاً من الزاد الذي انتزعه من فم البحر فلم امدد اليه بدءاً لشدة ما بي من النصب والنعاس بل اضطجعت للرقاد

والنوم سلطان مراسيمه تلقى على العين والرأس
فلم يستقر رأسي على الوسادة حتى غرقت في بحر عميق من الكرى لاني كنت قد هجرت الوسن منذ ثلاثة ايام كاملة وما استيقظت من نومي الا قرب الظهر من اليوم التالي وكان قد انكف المطر وسكنت الريح وهدأ البحر وصفا الجو وانتشع الضباب عن وجه الماء وارتفع الغيم الى اعلى السماء ورينما ابصر في الاستاذ جالساً اقبل نحوي يتمايل طرباً وقال بوجه باش اهتلك بالسلامة يا اكسيل كيف كانت ليلتك وكيف اصبحت

قلت نمت نوماً هنيئاً ولكني لم ازل ارى نفسي منزعجاً
قال ذلك تأثير الانعاب التي فاسيتها في الايام الثلاثة الاخيرة ايام النوء وسيزول قريباً من نفسه

ثم توجهنا نحو محل الغرف لتتقد الآلات والادوات والذخائر وكنا نخشى من ان يكون ابتلعها البحر باجمعها غير اننا بوصولنا الى الشاطئ رأينا هنساً واقفاً بين عدد عظيم من الصناديق والادوات فاطمأنت نفوسنا اذ ايضاً ان خسائرتنا طفيفة ان كان ثم خسارة

على انسا فزنا بارواحنا وقد سلمنا وبعد الروح لا شيء يذكر
وكان ذلك الرجل الشديد النخوة قد احبب الليل ونحن راقدون في مغالبة الامواج ومقاومة الانواء ونجشم الانعاب حتى تسبلة جمع شتات الامتعة والذخائر مع انه كان احوج منا الى الراحة لكونه قضى الايام الثلاثة السابقة منتصباً على قدميه امام الدفة لم يستقر له جنب ولم يفض له جفن

هكذا فلتك الرجال والا فعلى سائر الرجال العفاء

فتقدم اليه الاستاذ اذ ذاك واعتقه بفرح شديد وشكره علوه منه شكراً
جزيلاً وبعد ذلك اخذنا تنقذ الصناديق واحداً فواحداً وتمهد الامتعة شيئاً
فشيئاً فتمين لنا ان الالات العلمية وهي ام الجميع في نظر الاستاذ لم يقدر منها
شيء وكذلك صناديق الزاد كانت اكثرها سليمة واما الاسلحة فلم ينج منها الا كثير
ولا قليل الا ان صناديق البارود والقطن البارودي نجت باجمها بعد ان
كادت تطير بنا في اثناء المعاصفة حين سقوط الكرة النارية على الطوف
ما تذكرت ذلك الهول الا وعراقي اتفاضة واضطراب

وبعد ان فرغنا من ذلك البحث الذي جاءت نتيجته فوق ما كنا نتخى
كرر الاستاذ لنفس عبارات الشكر والحمد عليه بان ياخذ لنفسه قليلاً من الراحة
ثم اخذني بيدي وسارني الى رأس عال فجلسنا هناك على صخر متدل فوق
البحر وبعد ان تناولنا شيئاً من اللحم القديد والقشماط وشربنا قليلاً من الشاي قلت
للاستاذ قل لي يا عمه في اي نقطة نحن الان من الكرة الارضية

قال لا يمكنني ان اعين النقطة التي نحن فيها بالضبط والدقيق بل على وجه
التقريب فقط لان سرعة مسيرنا في ايام العواصف والانواء لا تقع تحت قياس صحيح
قلت قل على وجه التقريب

قال متوسط سرعة مسيرنا بعد قيامنا من جزيرة الفيسراعتي جزيرة
اكسيل لم يكن اقل من ثلاثمائة ميل في اليوم فالمسافة التي يمينا وبين تلك
الجزيرة اعدنا انن بالف وخمسمائة ميل وقد كنا ونحن في تلك الجزيرة على بعد
الف واربعمائة واثنين وخمسين ميلاً من ايسلاندا الى الجنوب الشرقي فنكون
الان منها على بعد ثلاثة الاف ميل تقريباً

قلت انن نحن الان تحت البحر المتوسط

قال نعم وقد صح ما كتبت اراه من لن بحر ليدنبروك ليس دون البحر المذكور

عظمةً واتساعاً على اننا لا نعلم أقطبناه طولاً أم عرضاً لانه في هذه الحالة
الاحيرة يكون أكبر من البحر المتوسط

وبعد ان بقينا ساعة نتحدث في امر الرحلة والطريق التي نتجهها قال
لي الاستاذ قم بنا الآن نستكشف هذه الأرض التي دفعنا اليها الريح لعلنا نجد
منها الطريق التي سار عليها سكتوسيم فنستأنف المسير نحو مركز الأرض في الغد
قلت والرجوع متى يكون وعلى أي طريق

قال لا يكون الرجوع الا بعد الوصول فان كنت ترغب في سرعة الاياب
فاجهد النفس في تسهيل سبل الذهاب واما الطريق التي سنعود عليها فاظنها
غير التي اتينا منها ومع ذلك فقد اوعزت البارحة الى هنس من قبيل الاحياط
ان يهتم في تصليح الطوف قبل الانتقال من هذه الديار حتى اذا لم نجد طريقاً
للرجوع غير التي سلكتها يمكننا استخدامه ثانية لقطع بحر ليدنبوك اياً ما
قلت أتؤمل حقيقة بما عاها ان تجد طريقة الى ظاهر الأرض غير التي
اتينا منها

قال لي الامل الوطيد بان نصادف طرقاً كثيرة لا طريقاً واحدة تنتهي كل
منها الى فوهة بركان من البراكين العديدة المنتشرة على سطح الأرض
ثم اخذنا تمشي الهوينا ميممين كبد البر متفكرين في الحصول على الوصول
والنزوع الى الرجوع وما اعدته لنا الليالي من الكوارث وما عسى ينتظرنا
من المحوادث

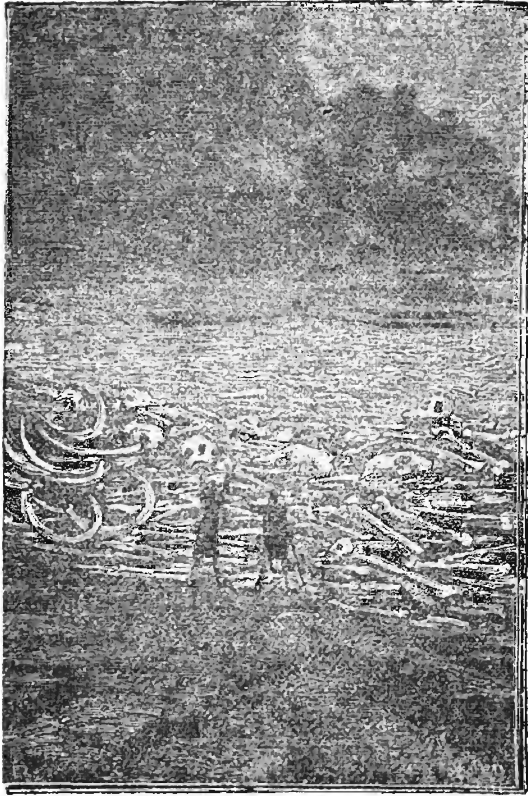
وكل مخبوء فلا بد ان يكشفه المستقبل القبل

والدهر لا يبقى على حاله لا بد ما يدبر او يقبل

اما التربة التي كنا نسير عليها فرسوبية وهي مكسوة بالابواق والاصداف
من كل الانواع واكثرها من انواع انقرضت عن وجه الأرض ولم يبق منها
الا بعض احافير مخيرة تتفاخر بها الالتيكحانات الشهيرة ورأيت بين تلك الابواق

صفايح سلاحف لا يفتض عرض بعضها عن خمس عشرة قدماً
 فن مبلغ اهل المناحف اننا نعد الوقا من صنوف اللطائف
 ونخطو عليها بالتغال كأن ذاك مباح فلم ينكسر بعرف المعارف
 وشاهدت على الارض كثيراً من الخصى الاملس فعلمت ان ذلك البركان
 مغوراً بمياه البحر في العصر الخالية وفضلاً عن ذلك رأيت على رؤوس الصخور
 الشاهقة اثاراً تويد هذا الحكم فحملتني هذه الاكتشافات على البحث في كيفية
 تكوين ذلك البحر في جوف الارض فقلت لا بد انه حدث بين هذه المغارة
 والاقيانوس لسبب من الاسباب شق انتها منه المياه فبلاؤها ثم انسد ذلك الشق
 لسبب اخر وصارت المياه التي في قلب المغارة تذهب في قلب الارض شيئاً فشيئاً
 بالامتصاص وبعضها يطير بخاراً ويصاعد من بعض المنافذ الى سطح الارض
 حتى انكشف البحر عن قسم من الاراضي التي كان يغمرها في الايام الماضية وحكمت
 بانه سيستمر على التناقص شيئاً فشيئاً حتى ينضب ماؤه وينكشف قراؤه
 انكشافاً تاماً

ولم نزل نتقدم في ذلك البر الفسح وانا اتفكر في تقلبات الزمان وتغيرات
 الاحوال والاستاذ لا يرى غاراً الا استقصاه ولا نفقاً الا استقره ولا نفرة الا استكشفا
 ولا حفرة الا استشرها ولا كنفاً الا استطلعه ولا شقاً الا سار معه املاً في
 اكتشاف اثر يرشدنا الى الطريق الذي سلكه سكنوسيم فبعجه حتى انتهينا بعد
 مسير ساعة الى بقعة متسعة تبلغ مساحتها اربعة اميال مربعة ارضها مكسوة بعظام
 هائلة بقايا حيوانات بائدة من التي عاشت على وجه البسيطة قبل الطوفان
 كالمستودنت ذي الاسنان الحلبية والدينوتيريوم اكبر الحيوانات الارضية
 والسوياتييريوم الذي وجد رأسه في جبال سيواليك ببلاد الهند ولم نزل
 نتجث العلماء حتى الان على بقية هيكله والاتلنتوسوروس اكبر الضباب المعروفة
 والبروتوسوروس الذي يشغل اثر منسبه من الارض يرد امربعاً والهدروسوروس



بل تاريخ الحياة الحيوانية قبل الدور التاريخي (صفحة ١٨٣)

الذي يمشي منتصباً على قدميه كالإنسان ويزيد عنه في الطول ستة أضعاف الى غير ذلك من الحيوانات العجيبة التي كانت تأهل الارض في قديم الزمان مضت وبقاياها الشواخص عندنا تعد وتحصى في عداد العجائب وباربها تأتي خلائق بعدنا يعدونها من امهات العجائب فاخذتنا الدهشة اذ ذاك ووقفنا برهة صامتين مبهوتين امام تلك الجبانة العظيمة جبانة الحيوانات القديمة بل تاريخ الحياة الحيوانية قبل الدور التاريخي ثم دخلناها وقد عملت فينا رغبة الاستكشاف وشغلنا الافكار التي كانت نتخيل

في ضمائرنا عن الكلام فاجدنا نسير صابرين لا نسمع الا قصفضة العظام التي كانت
 تطأها نعالنا وكنت اتأمل تلك الاحافير بمايا اسلافنا الذين ورثنا الارض
 عنهم باحترام بمخالطه بعض الخوف ولسان حالي يتمثل بقول المعري
 خفف الوطء ما اظن اديم الا رض الامن هذه الاجساد
 اما الاستاذ فكان يضطرب اضطراباً شديداً كالجيل اذا وجد كنزاً ثميناً او
 العالم المشغوف بالمطالعة اذا اعيدت مكتبة الاسكندرية الى عالم الوجود واقم
 عليها اميناً

وبينا نحن سائرون فوق هاته العظام العظام متخللين تلك المياكل الهوائل
 التي تستوقف بقرابتها النعام الجافل حانت مني التفاتة الى اليمين فابصرت
 على قيد رمح مني جثة انسان كاملة محفوظة من الليلى فوثبت نحوها وصرخت
 صرخة استلقت نظر الاستاذ اليها ففعل كفعلني بل انطرح عليها كأنها جثة
 فقيد عزيز لديه

وكانت تلك الجثة سمراء البشرة كأنها موميا مصرية ولا شك انه مضي عليها
 في تلك الارض مئات الوف من السنين وما بقيت محفوظة على حالها الا لوجودها
 في تربة توفرت فيها الشروط اللازمة لحفظ الاجسام من الليلى كترية جبانة
 القديس ميخائيل في مدينة بوردو بفرنسا فلا يحتاج بقاء الجسم فيها لان يدخل
 في عالم التصبر او يكون من القديسين المشاهير وقد كنت حسبتها في بادئ
 الامر حالما وقع نظري عليها ورأيت شعرها الكثيف واظافرها المستطيلة التي تثبت
 ان صاحبها قضى حياته في حالة الوحش النام انها جثة ذلك الحيوان المتوسط
 بين الفرد والانسان صاحب تلك الحلقة التي لم تزل مفقودة من حلقات السلسلة
 الحيوانية لا جثة انسان مثلنا اما الاستاذ فعرفها من اول نظرة انها جثة انسان
 حقيقي لا يختلف عنا بشيء في التركيب

وكان بجانب تلك الجثة آلات عديدة صوانية كنفوس ومطارق وسكاكين



وهي مع ذلك لا تبلغ من الطول ست اقدام (صفحة ١٨٦)

وشي لا كثير من عظام الحيوانات التي ابادها برد العصر الجليدي وهي محطومة بتلك الآلات عظما متشابهاً متناسباً بحيث لم يبق عندنا شك في ان اليد التي ضربتها يد انسان عاقل اراد استخراج مخها والاعضاء به وبعد ان بقي الاستاذ برهة يتامل تلك البقايا قال لي اعلم يا اكسيل انك قد كشفت الغطا بهذا الاكتشاف عن حقيقتين لم تز الاحتمى الان موضوعاً للبحث والمجدال بين اشهر علماء العالم اما الاولى فوجود الانسان على الارض قبل الدور الجليدي خلافاً للقائلين بمجدانة عهده والثانية بقاء جنسه من حيث الكبر والصغر على ما كانت

عليه في القدم حتى ايامنا هذه

ثم اوقف الجنة واستنذها الى صخر قريب وقال لا شك في ان هذه الجنة
اقدم ما وجدته العلماء من بقايا اجدادنا حتى الان وهي مع ذلك لا تبلغ من الطول
ست اقدام فاين هي من هياكل الجبارة التي ولدتها الالهام

قتل ابن آدم كم يزيغ قواده فيرى اموراً قط لن تتصورا

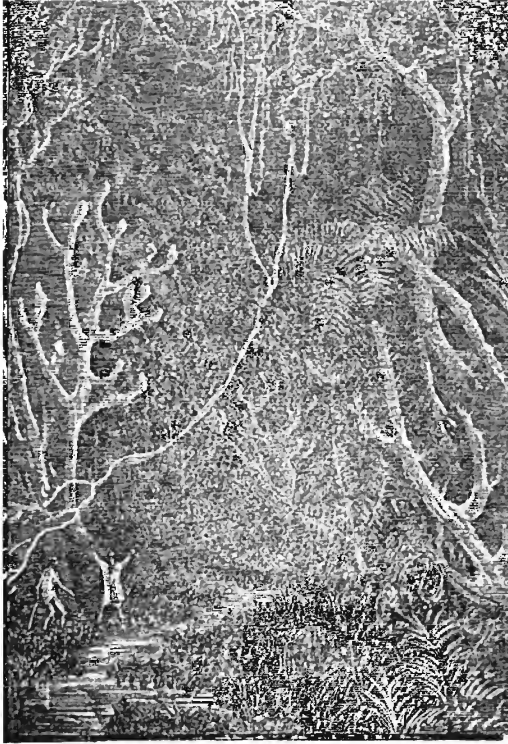
والحق بادئ ثلاثام وانما يحتاج صاحبه لان يفكرا

وكنت موافقاً لعني على هذا الرأي قبل اكتشاف تلك الحجة الدامغة فلم
اكن لالاخافه بعدها على اني اعلم ان الدور الحجري لم يخل من الجبارة كما ان
دورنا الحديدي لا يخلو منها وقد قال العلامة يفتون المحقق ان رجلاً يدعى
هنس ياربغ من الطول احدى عشر قدماً اي اكثر من ثلاثة امتار ونصف فاي
شي ينفع من ان يكون الدور الحجري اوجد جبارة كهذا او اعظم منه

ثم وقفنا تامل في كيفية وجود تلك الجنة في جوف الارض على ذلك العمق
اعاش صاحبها حيث وجدناها ام ذهب بها الفضة الارضية اثر خسوف عراها
سؤال وضعناه ولم نستطع عليه جواباً

الفصل الثامن والعشرون

ما اجمعنا عن مجال الجنة قيد غلوة حتى اشرفنا على غيضة عظيمة لا
يدرك البصر منتهاها وهي ذات اشجار باسمة تناطح رؤوسها السحاب تغلها جداول
كثيرة تبيه النظر في مجاريها ويضل البصر بين المقبل والمدير منها فوقنا
دقيقة نسرح الطرف في آكامها ورارها وتتسأل عن ظواهرها وخوافيها وعمما
عسى ان تصادفه في فيافيها من عجائب المخلوقات وغرائب الكائنات وكانت
قد مضت الساعة السادسة من المساء وجاء وقت العشاء الا ان الغرائب التي
تجلت لنا متواليه واحدة بعد واحدة الهتنا عن التعب والمجوع وانستنا حلول



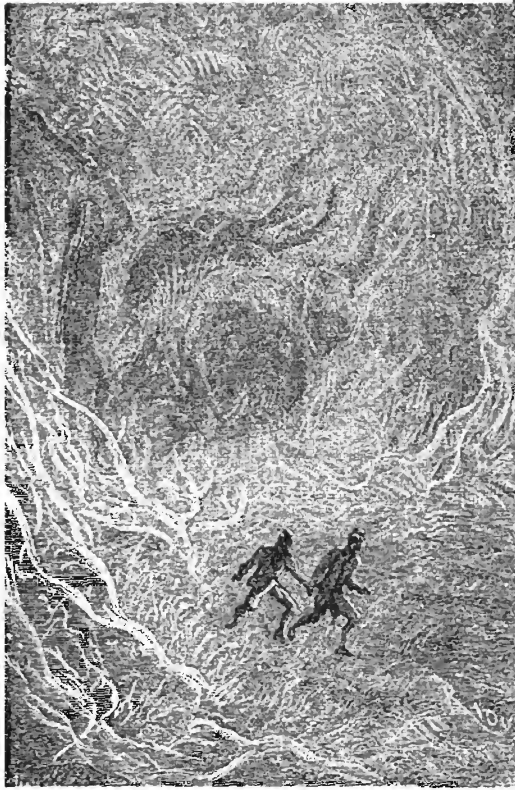
ولما دخلناها خلناها روضة من رياض الجنة (صفحة ١٨٧)

زمن الرجوع فانحدرنا من الرابية التي كنا عليها فاصدين تلك الغبضة الباهرة
ولما دخلناها خلناها روضة من رياض الجنة لولا ان شجرها بلا ثمر ونباتها اغبر
اقترا كالورق البالي اذا ذهب لونه

اما النبات القائم فيها فانواع واجناس وقد ميزت منها الحور والفين
والنخل والبلوط والحوز والسنوبر والسرو والعرعر والسرخس والتنوب وجملة
انواع من الفصيلة البقلية كاقترظ ونحوه وعلمت من اخلاط نباتات المنطقة
الحارة فيها بالخاص منها بالمنطقة الباردة ان تلك البقعة هي على ما كانت عليه

حالة الارض في دورها الثالث من الادوار الجيولوجية الاربعة ثم حدثت نفسي قائلاً انا كان الامر كذلك فلماذا لا تكون هذه الارض مأهولة بالحيوانات التي عاشت في ذلك الدور وأي شيء يمنع من وجودها وقد اعدت لها الطبيعة ماكلها ومشربها

وبينا انا اردد الفكر في جائز هذه الامور ومنوعها واسرح الطرف بين اغصان الاشجار وجذوعها لاح لعيني شبح بعيد فامسكت عن الحركة موجساً خيفة وارقت عي عن التقدم ثم دقت النظر في ذلك الخيال فرأيت بل خيل لي اني ارى ما لم يختر لي قط ببال ولا ازال انكر وجوده حتى الآن رجل حي يبلغ من الطول اربعة امتار يسوق امامه عرجلة من الافعال فارتعدت فرأيتني فرقا وطارت نفسي شعاعاً حتى كاد الدم يجهد في عروقي اما عي فحالما وقع نظره على تلك الحيوانات الهائلة اراد ان يقصدها كأنما هي صيد سهل النوال فجذبه من يده بعنف شديد قائلاً ماذا تفعل أأضعت الرشد ام ظننت هذه الحيوانات كنعالب بيرة هبج ثم جررتة فسار معي بدون مانعة ولا معارضة وخرجت به من الغيضة ونحن نعدو عدو الخائف الوجل كأننا فرسا رهان اذا ارسل لها العنان وما زلنا نركض حتى دخلنا ارض الحيانة وتوارينا وراء الكشبان فانطرحنا هناك على الثرى وقد اعيانا التعب حتى اعجزنا عن الكلام وبعد ان سكن روعنا وهدأ جاشنا داخلنا الربيب في كون الذي رأيناه انساناً حقيقياً من الجياورة الهائلة التي انكرنا على بعض العلماء الاعتقاد بوجودها في العصر الخالية وحكمنا بان ابصارنا اضلت بصائرنا او على الاقل ان ذلك الحيوان المنتصب على قدميه هو فرد من الثرود القديمة من انواع البروتوبيتيك او الميزوبيتيك التي انقرضت عن وجه الارض وبعد ذلك اراد الاستاذ ان يعود الى الغيضة ليحقق النظر في ذلك الحيوان العجيب وكان يظهر لي انه خجلان من اتياده الى الفرار فبينت له وخامة ذلك الرأي لا سيما ونحن عزل ولم يتقد لرأيي الا بعد



بسوق امامه عرجلة من الاقبال (صفحة ١٨٨)

العناء الشديد والمجهود الجهد

ثم قصدنا المحل الذي تركنا فيه هنسأ ولكن طريق الایاب كانت غير
 طريق الذهاب وقد اتضح لي ذلك من كثرة الكهوف والمغائر التي صادفناها
 اذ ذاك وقد شاهدنا في تلك الكهوف هياكل بشرية كثيرة غير اننا لم نكتسب
 بها لان الحيوانات الحية التي صادفناها في الغبضة كانت شاغلة افكارنا عن
 كل شيء سواها

بطل التشبيب بالرسم اذا بدت عين الحقائق نصب عين الرائي

جاز التيم حيث لا ماء وقد بطل التيم مع وجود الماء
 وبينما نحن سائرون تحت تأثير تلك الافكار توغلنا في طريق ضيقة مخوفة
 من الجانبين بصخور شاهقة ثم انتهينا منها الى نقطة من الشاطئ غير النقطه
 المقصوده ولم تنبه لامرنا الا ونحن على باب سرداب مظلم يتخلل قلب تلك
 الصخور فخطونا فيه بضع خطوات بقصد استكشاف تكوينه فتبين لنا ان جدرانه
 الداخليه مطلية بالسوائل البركانيه وعند ذلك صرخ الاستاذ قائلاً هذه هي
 الطريق التي جئت ابحت عنها هذه هي التي تذهب بنا الى مركز الارض الا ما
 ابركه من مساهم اخذ جنقل في ارض السرداب بمنه ويسره وهو يعيد النظر في
 جدرانه ويلمسها بيديه ولوائح الفرع الشديد ظاهرة على وجهه

اذا اقبل التوفيق فالخير مقبل مجي الفتي من حيث يدري ولا يدري
 اما انا فوقف مرتاباً في صحه رأيه متردداً بين الشك واليقين وبعد قليل
 قال لي يجب علينا الان يا اكسيل ان نعود الى حيث تركنا هنسا وفي الغد
 نرجع الى هذا المكان بادواتنا وامتعتنا فنستأنف المسير نحو مركز الارض بلا
 مهل فانا قد صرفنا في القارة السادسة زمناً طويلاً وقد تاقت نفسي الى الحركة
 بعد طول السكون الا انه يجب علينا ان نتحقق النقطة التي نحن فيها الان
 لئلا نضل عنها في الغد

قال هذا وخرج من باب السرداب فخرجت ورائه وبينما نحن تنفوس في
 الصخور المجاورة رأيت فوق الباب رسم الحرفين الاولين من اسم ارن سكوسيم
 باللغة الايسلانديه وهذه صورتها

• 4.4 •

فاشعر بدني اذ ناك وكنت حتى تلك الساعة باقياً في ريب من صدق
 الرقعة السريه فلم يبق بعد ذلك للريب من سبيل وايقنت ان ارن سكوسيم
 لم يقف عند فوهه بركان اسنبفل حيث وجدنا رسم اسمه كاملاً بل دخل خفية

في جوف الأرض وسار على نفس الطريق التي سرنا عليها نحن فعظم حينئذ
ذلك الرجل في عيني حتى لم يعد لي جسارة على تكذيب خبر بلوغه مركز الكرة
الأرضية مع ما هو عليه من المخالفة للقواعد العلمية

أما الأستاذ فلما رأى تلك الحروف كاد يجرها ساجداً ثم هتف مخاطباً
فخص سكتوسيم قائلاً حي الغيث ثراك أيها العالم العظيم انت الذي فتحت
للإنسان سبيل الاطلاع على خفايا الكرة الأرضية ومكوناتها وخططت له طريق
العلم باحوال الدهور الماضية وكائناتها ولم تكتمف بالاشارة الى تلك الطريق
في رقعتك السرية الناطقة بفضلك وحكمتك بل تركت للذين يريدون اخفاؤه
اثرك دليلاً من صنع يدك يقودهم عليها وهذا الدليل هو اسمك الذي قرأناه على
الصخور القائمة عند فوهة اسنبفل هو الذي نراه الان هو الذي سيرشدنا الى
طريقنا حيثما يخشى اليه وسنراه في مركز الأرض ايضاً مرسوماً على صفحات
صخورها النارية

وبعد ذلك انصرفنا الى المحل الذي نزلنا فيه ونحن نتحدث في امر تلك
الاكتشافات الغريبة التي وقفنا عليها في يومنا ونحمد الصدفة العجيبة التي ساقتنا
الى باب الشق نفسه الذي ولجه سكتوسيم

وفي صباح اليوم الثاني عدنا الى ذلك المكان على ظهر الطوف مستصحبين
معنا جميع الادوات والذخائر وكان قد احدث في ذلك الاكتشاف رغبة في
السفر لم اشعر بها من قبل وحال وصولنا شرعنا في الاستعداد للسفر قسمنا
الامتنعة الى اهمام ثلاثة لكل واحد منا قسم كما فعلنا يوم ودعنا ظاهر الأرض
ثم اودعنا الطوف محلاً أميناً بمعزل عن الرياح والعواصف وشددناه بجبل متين
الى بعض الصخور وبعد ذلك تأبط كل منا قرية مملوءة من مياه المطر اخذناها
من الثر المجاورة ودخلنا السرداب على نور المصباح والبشر يلمع في وجوها
على اننا لم نخط الا عشرين خطوة حتى وصلنا الى صخر قائم في وجه الطريق

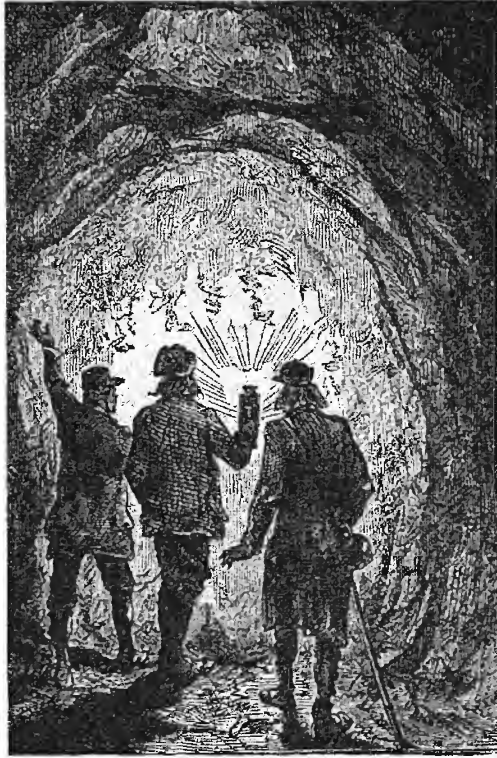
لا منفذ منه فوقفنا محنارين في امرنا ونحن لا نكاد نصدق ايجونا شأن الرجل
 انا سقط فجأة من عرش الامل الى وهدة الياس لا نجد لامره تدبيراً ثم اخذنا
 نحس ارض السرداب ونعيد النظر في جذرانه على امل ان نجد شقاً نلج به ولكننا
 لم نجد الا التعب والعناء فاخذنا الفيض ماخذاً عظيماً وكنت قد نسبت ابنة
 عمي وشغلت عن ذكرها برغبة الاستبراء والاستكشاف فاسندت ظهري الى الحائط
 وقلت بصوت الآيس: افضي علينا اذن بالرجوع الى ظاهر الارض قبل
 بلوغ مركزها

وكان الاستاذ لم يزل يتفرس في جوانب الصخر ويتأمل في سقف الدهليز
 ثم قال ان المواد البركانية التي تكسو هذه الجدران لم تنبعث من القطة التي
 نحن فيها بل من مصدر بعيد عميق فهذا الصخر حادث يا اكسيل ولا شك انه سقط
 من سقف السرداب عقب زلزال او عامل آخر من العوامل الطبيعية وتبدي ان
 سكونهم لم يصادف هذا الحاجز في طريقه

قلت ان كان الامر كما تقول فليس لنا الا ازالته باي طريقة كانت وان لم
 تقوَ على ذلك فلا نعدون اهلاً لأن تقفي اثر سكونهم
 قال وما هي الطريقة التي تمكنا من بلوغ الارب

قلت اين القطن البارودي الذي استصحبناه فما قد جاء وقت استعماله
 وانا اقول ان هذا القطن لم يسلم من هيب الكرة النارية ثم من الفرق الالهذه الغاية
 فاطرق الاستاذ برهة ثم قال لاغنى لنا عن الواسطة التي تشير باتخاذها
 يا اكسيل فهي وحدها موصلة الى ازالة هذا الحاجز الذي حال دون بغبتنا

وفي الحال حططنا الاحمال عن ظهورنا وباشرنا عمل اللغم فتولى هنس
 امر النمر واخذت اشتغل انا وعمي في اعداد فتيل طويل محشو باروداً مبلولاً
 بالماء ولم يات الظهر الا وقد بلغ النمر العمق الكافي لحزن خمسين رطلاً من
 القطن البارودي وهو القدر الذي كان عندنا من تلك المواد فحشوناه بها وسدنا



فاخذ ما الغيظ ماخذًا عظيمًا (صفحة ١٩٢)

الفوهة سدًا محكمًا قويًا على الطريقة المشهورة
 وبعد ذلك سألت الأستاذ ان يولياني امر اشعال القنبل فاجابني الى طلبي
 مطمئن البال لانه كان يعلم ان احتراق القنبل يستغرق من الزمن عشر دقائق
 كاملة نظرًا لطوله ورطوبته
 ثم قلت له من الممكن ان يحدث التفرع زلزلاً هائلاً في جميع الصخور
 المجاورة فارى من الحكمة ان نوسع في البحر بعد اشعال القنبل فانتظرني مع
 هنس على ظهر الطوف وسألتني بكما حالاً
 قال صدقت يا أكسيل فافعل وعد الينا سريعاً

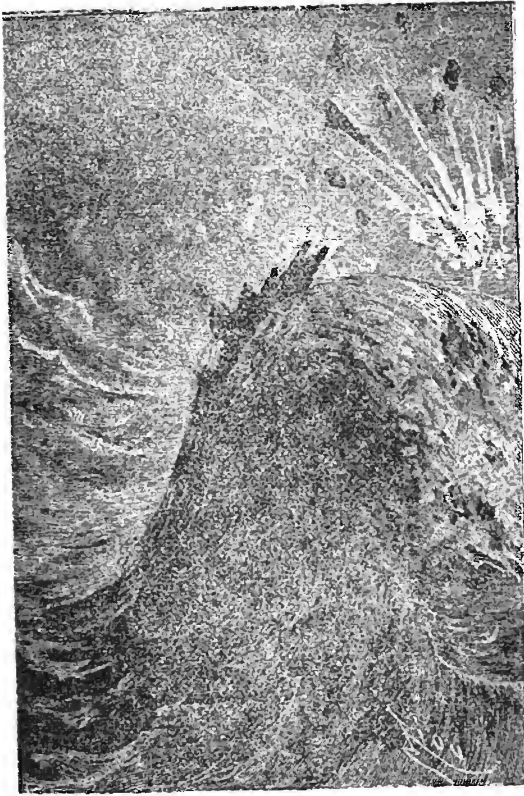
ثم انصرف مع هنس نحو الطوف وبعد ان اعاد اليه جميع الامبيات والامتعة
واستويا على ظهره اخذ الاستاذ ساعته بيده ثم قال (افعل) فادببت النار من
طرف القبيل فاشتعل وفي الحال لحتت بعبي وهنس وكانا قد حلا عقال الطوف
فاطلقا لة العنان ولما صرنا على بعد خمسين متراً من الشاطيء وقفنا نراقب فعل
النار في السرداب ونحن نعد الدقائق والثواني وقلوبنا تنتفض بالرغم عنا

الفصل التاسع والعشرون

سلقى اليوم اهل الأشداداً فنسينا الذي كنا لقينا
وكانت في الحياة لنا ظنون وها قد صار مصرعنا يقينا
على اننا منذ الآن التينا التدابير واستسلمنا الى احكام التقادير وصرنا العوبة
بيد العناصر تلعب بنا كيف شأت

كريشة في مهب الريح ساقطة لا تستقر على حال من القلق
اقول ما جأت الثانية الستون من الدقيقة العاشرة بعد اشعال القبيل
الا وقد انشق وجه الارض فبأه وانصدع ظهرها غتة فرأيت امامي هاوية خاوية
مظلمة مخيفة وفي الوقت نفسه هاج البحر وهاج حتى خلت ان الارض تتوض
بنيانها والدنيا اندكت اركانها ثم ارتفع الطوف عمودياً على جبل من الامواج
وهوى بنا في قلب الهوية على ظهر المياه الساقطة ولم يكن كلعج البصراو هو
اقرب حتى غاب النور عن بصرنا واصبحنا تحت ليل دجوجي فوق بحر لحي

كعش عصفورة من فوق مرتفع هوى بافراخها في حندس الظلم
اما العوامل التي اخذت لتنازعني بعد سقوطنا في الهوية فلا تسل عنها
عجب فجيعة فلهع فياس فذهول ولما انتهت لنفسي عجبت في بادى الامر من
بقائي حياً ثم شعرت بان المياه فخذرة بالطوف على طريق تكاد تكون عمودية
ووجدت نفسي متمسكاً بساق الصاري تمسك الذئب بالشيء او الظان يقاها



ثم ارتفع الطوف عمودياً على جبل من الامواج (صفحة ١٩٤

المياه او الانسان باسباب الحياة ولم افعل ذلك عن اتباه ولكن ناموس التشبث
بالقاء دفعني الى فعله والمرء خاضع لاحكام النواميس الطبيعية سواء غاب فكره
او حضر ثم افترقت عمي وهنأاً فوجدتها يجاني وكان بودي المكاملة معها ولكن
شدة هدير المياه لم تكن ليترك لنا سبيلاً الى ذلك

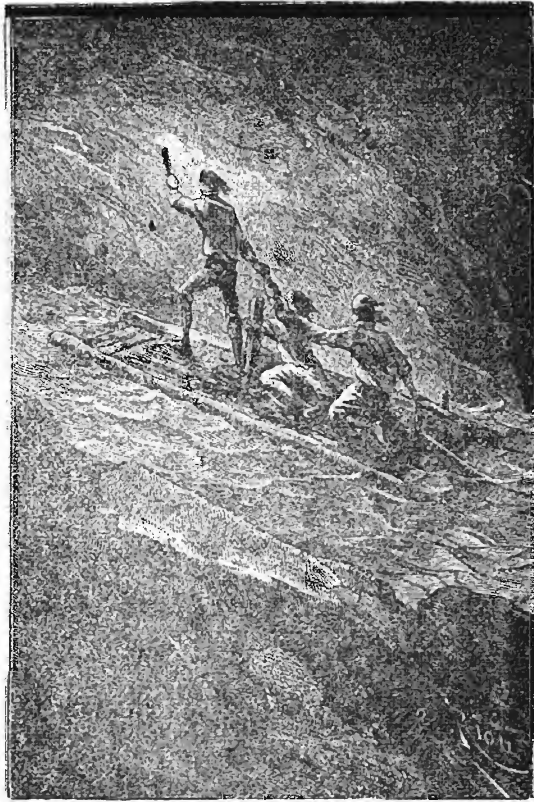
ثم تفكرت في كيفية حدوث الشق الذي سقطنا فيه فادركت السبب بالرغم
عن اضطراب افكاري ذلك ان الشق كان موجوداً في جوف الارض محجوباً
عن العيون بطبقة من الصخور فلما رفعها عنه البارود اصبح سطحه اسفل من

سطح البحر فذهب فيه طوفنا مع قسم من نياحه ولما تعطلت الامر علمت حقيقة الخطر الذي كنا فيه وايقنت بالهلاك التريب على انه مضي علينا ساعات طوال ونحن على تلك الحال تارة يصطدم احد جانبي الطوف بصخر من صخور المجدران فيدور على محوره بسرعة تفوق حد الوصف حتى يكاد ينثرنا عن ظهره وهو مع ذلك مستمر الهوي الى السفلى كالارض في حركتها وطوراً يخيل لنا اننا ساقطون في بحر عمودية فنستسلم الى اليأس ونستعد للهلاك ولما طال علينا الامر اعيانا التعب وتمكن منا الدوار فلو تكررت صدمات الطوف بالمجدران ونحن على تلك الحال لسقطنا عن ظهره حتماً ولكن تلك الصدمات بعد ان كانت كثيرة في بادىء الامر اخذت تقل شيئاً فشيئاً حتى صار حصولها نادراً جداً فعلمت ان الشق ازداد اتساعاً وبالنظر الى ذلك والى بعد قراره ايقنت انه هو الذي اتبعه سكوسيم فكنا والحالة هذه قد سرنا بالفعل على اثره ولكن لعدم انثروي جرننا على اثرنا مجراً زاخراً ليس له من حاجة في اكتشاف مركز الارض

اما سرعة سيرنا فلا يعلم حقيقتها الا الله ولعلها لا تنقص كثيراً عن سرعة القنابل المدفوعة من افواه المدافع

وبينما نحن سائرون بهذه الكيفية شعرت ان الطوف ستط بنا سقطة عمودية تامة فقلت قضي والله الامر

قد اتى يومنا وحم الحام فعلى هذه الحياة السلام
كل من عاش في الحروب طويلاً طائل آخر اليه الحسام
ثم غمضت عيني استعداداً للشرب كأس الحام غير ان سقوطنا لم يكن على اليابسة كما كنت اخشى بل في حوض مملو ماء وما بلغنا سطح الحوض حتى انصب علينا عمود من المياه واحاطت بنا حباله من كل جانب فذهبنا في قلب الحوض حتى ضاق مني الصدر وعيل الصبر وتجرعت من مائه الزقاق ما كادت تبلغ به الروح الترابي



وفي ذلك الوقت صنع بور في نيب الذهبير فنبأه (صفحة ١٩٨)

وخرجنا من عالم الانس قسراً ودخلنا في عالم الاسماك
 ثم برزنا من تحت المياه وكان الاستاذ والدليل قابضين كل منهما على ذراع
 من ذراعي بيد من يديه وفي تلك الساعة وقف الطوف عن حركته العنيفة
 وخف هدير الماء فسمعت عمي يقول نحن الان في صعود
 قلت كيف ذلك هل بلغنا مركز الارض
 قال لا ولا بد هنا من احد امرين فاما ان الشق الذي جئنا منه ينتهي حيث
 نحن الان وفي هذه الحالة لا يكون هو نفسه الذي سار فيه سكونسيم واما ان

نكون على باب مضيق لا يكفي لتصريف اللدر الذي يأتيه من المياه وفي هذه الحالة لا يستبعد ان يكون هو هو وعلى كلا الوجهين فنحن الان في صعود مستمر وفي ذلك الوقت سطع نور في قلب الدهليز فجأة كالبرق يشرق في الظلام ولم يكن اشراقه متوقفاً للساري وكان مصدر ذلك النور من وراء ظهري فالتفت مذعوراً فابصرت هنساً رافعاً مشعلأً متقدأً لا اعلم كيف توصل الى اشعاله ثم حققت النظر في المياه فرأيتها اخذت في الارتفاع بسرعة شديدة وكما اذا ذاك في قناة ضيقة غير التي تأتي منها المياه فعلت ان الحوض الذي وقف الطوف عنده هو قرار مشترك بينهما وحكمت ان سرعة ارتفاع المياه في كلا القناتين لا بد ان تكون متساوية متعادلة بالرغم عن تفاوت اتساعها

ثم القيت نظري على الطوف فلم اجد شيئاً من الادوات والامتعة والذخائر سوى رمة جبل مربوطة بساق الصاري وفدره من اللحم لا تشبع طفلاً فحجيت ولكن من بقاء تينك القطعتين لاني كنت حسبت ان ايدي المياه التي لعبت بالطوف لم تبق على ظهره شيئاً

فقد الزاد والمزايد مناساً واستعدت نفوسنا للنفاد

على ان فقد الزاد لم يزدني جوعاً ولا يأساً لان ابعث شي كنت اخشاه اذ ذاك والخاوف مخدقة بنا من كل جانب هو الموت جوعاً اما عمي فلما علم بقصد الزاد ظهرت على وجهه لوائح الاسف فحجيت من ذلك وقلت له هب ان عندنا من الزاد مؤونة سنة فكيف ننجو من العرق القريب الذي يتظرنا بل هب اننا لا نملك من الزاد شيئاً فهل تمهلنا المياه حتى نموت جوعاً

فقال ما اقربك الى اليأس وابعذك من الشجاعة والباس

فحجيت من هذا الكلام في ذلك المقام واخترت ان عمي لم يحيل من ذات الطينة التي جبل منها عموم البشر ثم قلت له بالله قل لي يا عمي اي شي ترجوه

واي باب للنجاة تؤملة أتري بدأ من الوصول قريباً الى اخر هذا الشق وهل
بعد ذلك الاموت غرقاً في الماء او خنقاً بشدة ضغط الهواء

قال كما يجمل ان يكون الامر كما تقول يجمل ايضاً وهو المرجح عندي ان
ينتهي بنا هذا الشق الى ظاهرا الارض وعلى كل الاحوال حالتنا الان اقل
خطراً من الحالة التي كنا عليها في اثناء سقوطنا وكيفما كان الامر فلا يجوز
للانسان ان يتطع الامل من الحياة ما دامت الروح تتخلج في فواده كما قيل
ما دمت حياً فاعتلق ابدأ باسباب الامل

لم يقض حق العلم من اهوى الى ترك العمل

فاخذني العجب من شدة باسه وقوة نفسه ثم قلت له بماذا تشير الان
قال باكل هذه البقية من الزاد وهي على صغر حجمها تعوض بعض ما
فقدناه من القوة بسبب الاتعاب التي فاسينها وتذكر قول من قال
ولا تختر امر القليل فطالما رأينا قليل الامر جر كثيره

ثم قسم تلك القدرة الى ثلاثة اثلاث فاكلت ما خصني منها بدون قابلية
وبعد ذلك قال تيقظوا وكونوا مستعدين لاغتنام اول فرصة تعرض لنا ترحي
منها النجاة ولدفع كل عارض يسبب الهلاك لان حياتنا ربما كانت موقوفة على
امر طفيف واحترسوا خصوصاً من ان يعلق الطوف في نقرة مسدودة او يجيد
عن مجرى القناة التي نحن فيها

ففعلنا بحسب اشارته وكنت افعل ذلك طلباً لمرضاته وإثارةً لطاعته لا
طمعاً في النجاة ولا املاً في الحياة وكيف آمل البقاء وحبني نصب عيني وحمامي
امامي وحنفي خلفي وولاري عن يميني ويساري

فلا امترى فيما اراه محققاً ولو جاتي عمي بالف دليل
وكان الطوف لم يزل سائراً بنا على معدل واحد من السرعة يرتفع في
الساعة نحواً من سبعة اميال فقال الاستاذ انا استمرت سرعة الطوف على ما هي



ثم اخذت الحرارة تزداد ، التدرج حتى كادت نراهن ارواحنا (صفحة ٢٠١) .

عليه فعا قليل نكون على مساواة سطح بحر ليدنبوك وحيثذئ نف المياة عن
الارتفاع فيزول عنا نصف الخطر وهو خطر الغرق ولا يبقى امامنا الا صعوبة
التسلق حتى ظاهرا الارض مسافة سبعة وسبعين ميلا عموديا ووجود ما تقنات
به لحين وصولنا

قلت وهب اننا وجدنا ما تقنات به فهل تعتقد حقيقة ان هذه القناة تنتهي
الى ظاهرا الارض وهل لديك من وسيلة الى الصعود على جدرانها بدون
حبال ولا سلام

قال اما كون هذه الانبوية تنتهي الى ظاهر الارض فهذا امر ترجح عندي
حتى كاد يكون حقيقياً واما الخيال اللازمة للصدود فنصطنعها من ملابسنا ونحن
الان في اواسط فصل الصيف وتحت المنطقه المعتدلة ان لم تقل الحارة فلا
نخشى البرد

فسكت مغمماً عن الجواب وقد اجبى هذا الكلام بعض الامل في فوادي
فرجعت عن القطع بالحنف وكان الطوف لا يزال يرتفع بنا بسرعه المعتاده بل
بازيد منها وكذلك اشتدت الحارة جداً فصار الاستاذ يقوم ويقعد ويفرس ناره
في وجه الماء وطوراً في جدران القناة ولوائح الحيرة والقلق ظاهرة على وجهه ثم
اخذ يناجي نفسه همساً فتلثم ببعض اساء علمية من اسما طبائت الكرة الارضية
كالنيس والميكاشيت ثم قال بصوت عال لا شك اننا ارتفعنا عن سطح بحر
ليدنبروك

قلت كيف علمت ذلك

قال منذ ساعة تقريباً اخلفت سرعة الطوف عما كانت عليه من قبل
اخلاقاً بيتاً ولم تثبت بعدها على حالة واحدة ثم ارتفعت الحرارة فجأة فاستنجت
من ذلك ان ارتفاعنا لم يعد بفعل مياه بحر ليدنبروك بل بفعل عامل اخر وقد
اثبتت لي التربة التي نحن فيها الان اننا اقرب الى ظاهر الارض من بحر
ليدنبروك بكثير

قلت وما هو اذن العامل الذي يرفع المياه التي نحن عليها

قال ان صدقي ظني فنجح الان في قناة بركان غير منطقي

فقلت وقد عاودني اليأس والقنوط اي في قناة بركان هاتج

قال اي وها قد كفينا عناء المسير تسلياً وخطر الموت جوعاً

قلت وكفينا ايضاً عناء المعيشة ومتاعب الحياه

ثم اخذت الحرارة تزداد بالتدرج حتى كادت تزهر ارواحنا وفي تلك

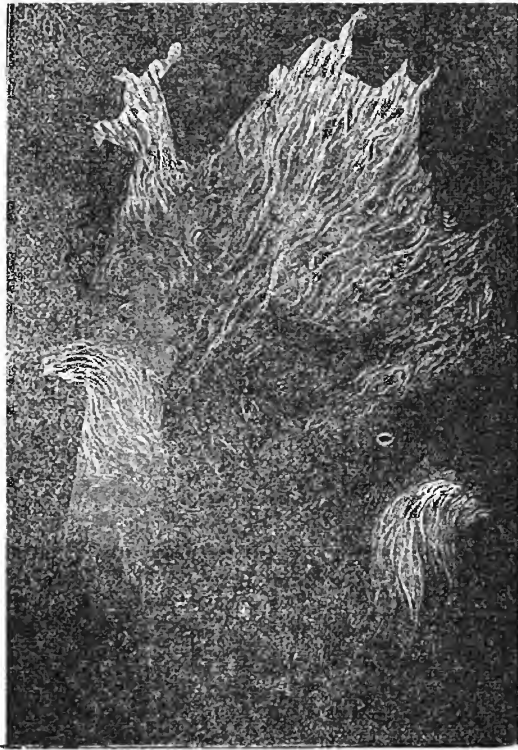
الاثناء لمست يدي الماء اتفاقاً فوجدته في درجة الغليان. ولما انعمت النظر فيه رأيت تحت سطحه على عمق قليل طبقة مؤلفة من فتات الصخور النارية والسوائل البركانية فعلت ان نأعينا قربية وان اجلنا قد جاء ثم سمعت نندمة بعيدة في قلب الارض ورأيت جدران القناة ترتعش ارتعاشاً وبعد قليل بدت لتواظرننا فوهة البركان كأنها الشمس تغيب في افقها الغربي لأبسة غلاتها الوردية وقد حال اصل لونها الاصلي فحين لي انها شمس حياتنا وقد مالبت للغروب فهاجت اشجاني وجاشت احزاني واسترسلت في مجار الخزن والاسف واستسلمت لحكم القضاء والتقدر

ولم يزل الطوف طائرًا بنا صعداً وفوهة البركان تزداد في نظرنا اتساعاً شيئاً فشيئاً حتى لم نعد منها الا على بعد بضعة اميال فوجدنا نفوسنا اذ ذاك بين صخور كثيرة الشقوق يندلع منها اللهب السنة هائلة تلاعب على الجدران وهما زفير وحسيس تقشعرت منها الابدان ونحن محصورون بين الحميم والحجم على ملس من السعير وممتع من الزفير كأننا ملائكة العذاب او خزنة جهنم او عصاة يعذبون في سفر ولكن قبل ان تقوم القيامة

وفي تلك الساعة وقف الطوف عن الحركة بغتةً فظننت في بادئ الامر انه علق بصخر من صخور الجدران غير انه انصح لي بعد ذلك ان المواد نفسها التي تحت الطوف في سكوت تام فعميت من ذلك الحادث الذي لم اعلم له سبباً وقلت للاستاذ ما قولك يا عما، ألا تظن ان الهيمان قد سكن

فقال لا ولكن البركان الذي نحن فيه هيجانه منقطع وقد ظهر لي اننا في غير القناة الاصلية

وما اتم الاستاذ كلامه حتى عاد الطوف الى الارتفاع بسرعة اشد من الاول ثم وقف ثانية مدة معادلة للفة الاولى ولم يزل يهيج مرة ويهيج اخرى حتى لم يعد بيننا وبين الفوهة الا ميل واحد فاضطربت اذ ذاك هلعاً وتضعضت



بندلع منها اللهب السدّة هائلةً تتلاعب على الجدران ولها زفير وحيس (صفحة ٢٠٢)

افكاري خوقاً وجزعاً وانطرحت على الطوف منكباً على وجهي ثم خيل لي ان
الارض تميد بي وسمعت دمدمة اشد من هزيم الرعد وبعد ذلك شعرت ان
الطوف يدور على محوره فوق بحر من السوائل البركانية ورأيت السماء تمطر حماً
وصخوراً نارية ثم بدا لعيني خيال هنس في وسط اللهب وفقدت الشعور بالمرّة

الفصل الثلاثون

مضت الرحلة واهوالها وانتفضت الشدة واوجالها وبارحنا المضائق واعماقها
والصخور وطبقاتها وعدنا الى ظاهر الارض سالمين ونحن الان نجوس تربة

خضراء لا تخشى هبوطها ونجول تحت قبة زرقاء لا تخاف سقوطها وتنسم هواء
معتدلاً لطيفاً ونشرب ماءً بارداً خفيفاً ونسرح الطرف في عالم بعيد الافق
ضيق الارجا

نخال في امنٍ ونمزج في صفاً ونسبر تحت كواكب وشموس^١
اما نجاتا من نيران البركان بعد ان رأينا الهيمن رأى العين فمن نوادر
العجائب وعجائب النوادر ذلك ان احدى نوب الهيمان وقفت بنا على مساواة
سطح الفوهة أو تجاوزته بقليل فحيرت بعض السوائل البركانية متدفقة من
احدى جوانب الفوهة حاملة طوفنا على ظهرها ثم استقر بنا الطرف على اليابسة
فاخذني هنس بين ذراعيه وانا غائب عن الهدى

لست ادري من ولا كيف انا لا ولا ايان كسا اومى
وضرعان ما التجاء بي الى كف صخر قريب

ووقانا بذاك الصخر ناراً كأن له على الغيب اطلاعا

وريثاً نحيينا عن فوهة البركان عادت نوبة الهيمان فصعدت المحم الى
السماء عموداً ثم انتشرت فوق الارض كالمظلة فامتلات الدنيا ناراً وطيها وامطرت
السماء صفوراً مصهورة وغير مصهورة ولكننا كنا اذ ذاك محجوبين عن الخطر وراه
الصخر فلم نصب منها بصر

فلئن اعش لا نستن قلائداً في شكره وإشراك الخنساء

ولما اقلت من غشيتي اتاني هنس بشيء من العنب قطفه من الكروم
المفروسة بسفح الجبل فاكلت حتى اكنفيت فاتمعتت نفسي وانشرح صدرى ثم
قصدنا قرية حتيبة مبنية على شاطئ البحر بالقرب من الجبل وفي اثناء سيرنا
تواقفنا على اخفاء حقيقة امرنا عن كل احد حذراً من ان تكون الاقدار رمتنا
بين قوم من تسلطت الاوهام على انهانهم فاذا عرفوا اننا قادمون من قلب الارض
قرر عندهم اننا من جن الهاوية وقابلونا باللعن متعوذين بالله منا واقلوا الابواب



وسرعان/إما التجأ بي الى كف صخر قريب (صفحة ٢٠٤)

دوننا بل ربما رجونا بالحجارة رجماً لاسيما ان منظر الاستاذ وقتئذٍ ربما كان
 يؤيد هذا الظن فلما دخلنا القرية ادعينا اتنا قوم غرباء غرقت سفينتنا في البحر
 وقذفتنا الامواج الى تلك الديار فقابلنا اهلها بالصدق وايدوا باصابتنا بعض
 الاسف فاطمأنت قلوبنا وعلمنا ان قد خفي عليهم امرنا

كاننا لم نجتيم ناضحين ولم تعلق باجسامنا آثار كبريت
 او لم يروا منظر الاستاذ متطاماً ودون صورته شكل الغفاريث
 ثم اخذنا شيوخ القرية الى منزله وجاد علينا بعض ملابس وفي تلك الليلة

عرفنا ان القرية التي نحن فيها هي قرية استرمبولي من قرى جزيرة صقلية الخاضعة
لمملكة ايطاليا فعلمنا ان البركان الذي خرجنا منه هو بركان استرمبولي وهو
قائم على شاطئ البحر كغالب البراكين التي على وجه الارض ثم عرفنا اننا في
اليوم الثلاثين من شهر اغسطس فعلمنا ان المدة التي مضت علينا منذ سقوطنا
في الشق مع مياه بجر ليدنبروك لحين رجوعنا الى ظاهر الارض ثلاثة ايام وان
هذه الرحلة العجيبة استغرقت واحداً وستين يوماً كاملة منذ دخولنا فوهة بركان
اسنفل المنطفيء لحين خروجنا من فوهة بركان استرمبولي الملتهب

وفي تلك الليلة نفسها بعد ان فارقنا صاحب المنزل وقبل ان نضجع
للرقاد طلب هنس راتبه الاسبوعي من الاستاذ وكان قد برح من بالي ان
ذلك اليوم يوم سبت فعميت من قوة ذاكرته اذ لم يفعل مرة واحدة عن طلب
مرتبته في الميعاد القانني مع ان الاهوال التي لافيناها كثيراً ما انتسني نفسي
وغبنتني عن حسي اما الاستاذ فحل في الحال منطقة جوفاء مشدودة على وسطه
تحت اثنائه الرثة وكانت جميع تقوده في جوفها وعند فوهتها دفتر المحفوظات
مطويًا ليمنع خروج التقود عند الاضطراب العنيف فرفع الدفتر واخذ باصابعه
ثلاثة ريات وتقدمها للدليل وهو يرتجز متبسماً

تطلب مني الجمل يا هنس اجل لا عاش من امسك حقاً او اجل
دينا صحيحاً بعد ان جاء الاجل فخذ وانت اليوم في عيني اجل
من كل من احرز مالا او اجل

ثم ضمته الى صدره وبين له بصرح العبارة اننا مدينان له بالحياة كلانا
ودين الحياة لا يوفي بال فتبسم الدليل عند ذلك تبسم الرضى وخيل لي ان
عينيه اغرورقتا بالدموع فاخذني العجب من ذلك لانني كنت قد حسبت ذلك
الرجل بدون قلب بعد ان رأيت منه ما رأيت من الصبر في مقام الضيق ومن
البأس في موقف الخطر



اولم يروا منظر الاستاذ متظناً ودون صورته شكل الغاريت (صفحة ٢٠٥)

وفي صباح اليوم الثاني انتقلنا الى نغر مسينا على ظهر سفينة شراعية وبعد ان اقمنا في هذه المدينة ثلاثة ايام مكهين على الانتظار عرجت عليها السفينة البخارية المسماة فونترنة من سفن شركة المساجري الفرنسية وكانت شاخصة الى مرسيليا فركبنا ظهرها وحللنا بتلك المدينة في اليوم السادس من شهر سبتمبر ثم ركبنا قطار السكة الحديدية وفي اليوم الثامن من الشهر وصلنا الى مدينة هيرج ليلاً ولم يشاء الاستاذ ان يعلم احد بقدمنا قبل ان نلقي عصا التسيار ونستريح من تعب الاسفار فدخلنا المدينة سكوتاً وكلما عرفنا انساناً مقبلاً انحرفنا عن طريقه بمنة او يسرة حتى اذا انتهينا الى منزلنا دق الاستاذ الباب بعنفه المعتاد

فسمعت مرثا من داخل المنزل تقول ابشري يا غريبة قد خرج ابوك من الارض
 واستيقنا الباب مستبشرين ففتحناه لنا ولا نسل عما كان عند السلام من السرور
 والفرح الموفور ولم يلبث عمي ان تركنا في السلام والكلام ودخل بتقدي مكنيته
 ومتحفه وعند ذلك نظرت الى غريبة قائلاً

لبسك مظلي وغاية مقصدي وشفاء اسقامي واعذب موردي
 وحديثك السحر الحلال لغلي اروي من الماء الزلال لدى الصدي
 ولقد ذكرتك والخطوب دوائر حولي كما دار السوار على اليد
 والنار في البركان شب ضرامها والظوف طواف بنا لا يهتدي
 فطربت من نظر اللبيب لانه يحكي تلهب خدك المتوقد

ثم اخذت اشكوها اشواقني وهي تبثني ما لاقته من فراقني

نساقت فوق التراب من لآلئ قدمي احياناً وحيناً حديثها

وبعد ذلك دخلت على عمي فوجدته يقلب محبوعته ويرتبها وهو يتبسم
 فقلت له اين هذا ما رأيتاه بعدوتي بجر ليدنبروك فقال واين ما رأيتاه بالعدوتين
 ما كنا نراه في مركز الارض لو تيسر لنا الوصول اليه

ثم قمنا الى الرقاد وما استقرت جنوبنا على الفراش حتى سكرنا من قهوة المنام
 لا من نشوة المدام

فكم من قبل بت على صخور وثبت على مهاد من حجاره

وكان تدثري بالارض حتى خشيت الموت من هول الحواره

وكان خبر توجهنا الى قلب الكرة الارضية قد ذاع على يد مرثا ثم اثبتته
 الاخبار التي انت من ايسلاندا فاشاع خبر رجوعنا في هيرج حتى غص منزل
 عمي بالزائرين من اهل المدينة نساء ورجالاً شيوخاً واطفالاً ثم تناقلته الرواة
 ونشرته السنة الجرائد فلم يبت في اوربا شخص الا وتحدث في الامر
 وبعد وصولنا باهام التي الاستاذ مقالة عن رحلته في دار المدرسة الكبرى

بهيرج حضرها عدة اشخاص من اشهر علماء العصر بين فيها اكتشافاتٍ خطيرة
 ورفع القناع عن وجه حقائق كثيرة فعظم قدره عند القوم
 وما يكسب الذكر الجميل سوى العنا وجوب الفباني واتقنم المخاوف
 وقد تناقلت الجرائد العلمية اقواله وهي بين مصدقة ومكذبة وجردت العلامة
 اقلامها للنضلة والمعارضة وكان مدار معظم البحث والمجدال على تلك المسائل
 التي لم اكن انا وعي متفقين عليها وهي مسأله الحرارة المركزية
 وبالجملة اقول انه لم يبق في المانيا ولا في غيرها من البلاد الاوربية احد
 الاوسع بذكر الاستاذ اوتوليدنبروك وابن اخيه اكسيل فطابت نفس الاستاذ
 بما نال من الشهرة وعلو المنزلة وقرت عينه بما رأى من الاكرام والاحترام
 واصابني شيء من ذلك الفخر الا ان عيشي لم يهنأ الا بعد اقترافي بابنة عمي غريبة
 وهي الان بجانبي

ولقد عزمت فيما بقي من عمري ان لا اركن للدعة ولا اسكن الى السكون
 فقد وجدت الفخر معقوداً بنواصي الاعمال وبحسبها تفاوت مقادير الرجال ولولا
 نجسنا تلك الاهوال ومخاطرنا بالارواح والاموال لما وجدنا الى بعد الصيت
 سبيلا ولا خلد لنا التاريخ ذكراً جميلاً

من اين يكتب الحمد لاهي ام كيف يرفى للعلا بالله
 وعلام يلهو والثناء على الفتى لا يتهيب وعناؤه متاهب

تمت

صفحة	صواب	خطأ
٢٠	١٢	تقريباً
١٩	٢٢	وثمانين
١٠	٢٥	قط
٠٨	٢٨	على اني كررت
٠١	٥٤	(صفحة ٥٥)
٢٠	٦١	اشبهه
٠٦	٩٢	الموثر
١٨	٩٦	النقاد
١٠	٩٨	نقاد
١٢	١٠٣	كأنة
٧	١١٦	قال
٩	١١٩	الحرة
٨	١٤٤	الماء
٢٢	١٤٦	الى
١٨	١٦٠	الطوف
٥	١٧٦	العينين
١٢	١٨١	طريقاً
١٧	١٨٢	لتبعه

وغير ذلك من فنون الطبع مما لا حاجة الى التعمية اليه

TOURS DU MONDE EN QUATRE-VINGT JOURS

رواية

الطواف

حول الارض في ثمانين يوماً

للمصنف الشهير والعالم التحرير جول فيرن الفرنساوي



عربت من الفرنسية بقلم القدير يوسف اصاف

وكبل البوسطة المصرية بالعطف

حقوق اعادة الطبع محفوظة



طبعت في مطبعة المهرسة بالاسكندرية في 6 مايو (ايار) سنة ١٨٨٥

اهداء الكتاب

الى غرة جبين الوجاهة صاحب العزة هالتون بك مدير عموم مصلحة البوسطة
المنصرية حفظه الله الالهة اه

مولاي

عهدي بغيرتكم على العلوم والأداب حملتي على استخراج هذا الكتاب
الموسوم . بالطواف حول الارض في ثمانين يوماً . نظراً لما يخنوبه من الوفائع
الغريبة والمحواث العجيبة التي تهذب الاخلاق وتخلو في جميع الاذواق
وقد جعلته مولاي هدية برسم فضلك وان كان دون ما يليق بأدبك
ونيلك فهدية من كرمك سبيل الرضى والقبول فذلك هو حسبي والمأمون

الداعب
يوسف اصاف



THIS BOOK IS PRESENTED
TO
His Excellency W. F. HALTON BEY
GENERAL MANAGER OF THE EGYPTIAN POSTS
ALEXANDRIA

EXCELLENCY

Knowing that your Excellency likes the improvement of the science and instruction; feeling myself obliged of your kindness towards me till now. Therefor. I beg to allow me a boon. to offer to your Excellency this one moral gift, which is the translation of the Romance intituled « the travel round the globe during 80 days » translated by me in the express end to be presented to your Excellency; however a trifle :

Pray to accept my supply, which will be a reward to my trouble.

With kind regards. I have the honour to be Excellency

Your most obedient and humble servant

JOSEPH ASSAFF

POST - MASTER

ATFÉ

الصيغة	العمود السطر خطأ صواب
٠.٨٣	٢ ٢. مثلها مثلها من
٠.٨٤	٢ ٥. التفت التفت
٠.٨٧	١ ١١ التفت التفت
٠.٨٧	٢ ٢. كان يفتد كانوا يفتدون
٠.٨٧	٢ ٢. ويشدها ويشدونها
٠.٨٧	٢ ٢. ويعرض ويعرضون
٠.٨٨	٢ ١٩ للسفينة للسفينة
٠.٩٥	١ ١٩ افعات بافعات
٠.٩٦	٢ ٥. الله الاله
٠.٩٩	٢ ١٦ ويعقدون ويقعدون
١١١	٢ ١٤ العذابات الاعذة

هذا هم ما وقع في هذه الرواية من اغلاط
 الطبع آكتفي بالاشارة اليه بآترك ما سواه لنظنة
 الناقد البصر يوسف اصاف

الصيغة	العمود السطر خطأ صواب
٠.٢	٢ ١٢ لا يبارق لا يلازم
١٦	٢ ٢١ يقد يقد
١٩	٢ ٠٦ المخطوط الطائرات
٢٦	١ ١٢ الي الي
٢٢	١ ٠٦ كان كانوا
٢٦	٢ ١٠ المنظر المناظر
٢٨	١ ١٦ الي وقع الي ان وقع
٢٨	٢ ٢٠ لا لا
٤٦	٢ ٠٢ نقص نقص
٤٦	٢ ١٤ الارخاج الارخاج
٤٨	٢ ٠٢ سائناً سابقاً
٤٨	٢ ٢٢ لبت لبت
٥٢	١ ٠٤ فقبض فقبضت
٥٢	٢ ٢٠ بحسب بحسب
٥٤	٢ ١٥ جراء اجراء
٥٦	٢ ٠٦ والانعام والانعام
٥٦	٢ ١١ الضميمة الضميمة
٥٩	١ ١٧ عذالها عذالها
٥٩	١ ١٩ ابني ابني
٦٠	٢ ١٩ رفيفو رفيفو
٦٢	١ ٠١ وحررك وحررك
٦٢	٢ ١٨ وثبتتاً وثبتتاً
٦٤	٢ ٢٠ ١٠ ٢٠٠
٦٥	١ ١٢ ومألم ومألم
٧٠	٢ ٢٢ الساعة الساعة
٧٠	٢ ٢٢ محال محال
٧٢	٢ ١٥ اقفاء اقفاء
٨١	٢ ١٧ باخرة باخرة
٨٢	١ ٠٨ ايام ايام

مقدمة المترجم

شغنت زماناً طويلاً بمطالعة الروايات الادبية ونحوها من المصنفات المتفتحة للمعتول المهذبة
للاخلاق فلم يحلّ لذوقي منها الا ما جاد به واجاد براع العالم الحاذق التحرير
والمؤلف الشهير الموسوجول فرن الترسيوي فاخترت من جعلتها هذه الرواية
المنفردة واقدمت على ترجمتها وطبعها علماً بانها حرية بان تتداولها ايادي
الجنسين خليقة بمطالعة اهل العلم قيمة بان ترتب عليها الفوائد الجمّة
ولا تجعل سبيلاً لشكوى اهل الاطلاع من قلة الفائدة وامتناع
العائدة. وقد عُنيت في الترجمة بتطبيقها على الاصل مع مراعاة
السلوب الانشاء العربي وابدانها وصل اليوميكاني من المصطلحات
المألوفة في لغة العرب ما يرادف مصطلحات الافرنج
وذلك مخافة ان نمح اذواق الناطقين
بالضاد فان كنت اخطأت المرى
فبالعفو لا نبجل عليّ
الكرار

يوسف آصاف



والمعارف والفنون ما رفع منزلته في عالم
الانسان حتى طارت بذكرة الركبان في
كل نادٍ ومكان . الأأنه كان يبذل
قصارى جهده في موازاة شهرته وكيف تواري
ناراً على علم او يستتر نور تحت جنح ظلام
وكان كريم الخلق سليم النية حسن الطيبة
حاد الذهن نزيهاً ايأاً ثابت الجنان لا
تأخذه الحدة عند الغضب ولا جولاه
العجب عند نيل الارب فكأني به يشبه
بيرون في طباعه فانا عاش مئات من
السنين لا يعبت البياض بلته وفي عام
١٨٧٢ كان يسكن في شارع سافيل
المودي الى حدائق بورلينجتون داراً رقم
فوق بابها عدد (٧) وفيها قضى عام
١٨١٤ سربدان احد خطباء الانكليز
المفلقين ورجالهم المحنكين

ولقد احصى المستر فيلاس فوج في
عداد اعضاء الجمعية التهديبية بلندره التي
لم يكن يقبل فيها الا من كان من اشراف
الناس واعيان البلاد بمقتضى توصية
خصوصية من الخواجات بارين اخوان
اصحاب الغنى الوافر والذكر الطيب
العاطر واصحاب البنك المشهور في مدينة

الفصل الاول

(كيف ان باسبارتو تقيد بمجدة)
(المستر فيلاس فوج)

قال المؤلف : لا نعرف للمستر فيلاس
فوج تاريخ ولادته ولا نعلم له حساباً ونسباً
ولا مهنةً او صناعةً فهو ليس من ذوي
التجارة او ارباب الفلاحة او اصحاب
الزوارق او من رباني السفن والبواخر
ولم يره احد من الناس في قاعة البورصة
او في بنوكة الملكة او المدينة ولم يذع
ذكره بين خدمة الدوائر او في مصاف
الحامين امام المجالس ولم يذكر له اسم بين
اعضاء مجلس النبلاء او بين نصراء الادبان
ولم يتظم في سلك جمعية من الجمعيات
العديدة المنشأة في لندره ومنها جمعية
بريطانيا العظى التهديبية وجمعية لندره
وجمعية الحرف والفصاحة الغربية والفته
والصنائع والعلوم المستظلة بظل جلالة
الملكة وجمعية الموسيقى وجمعية اعدام
الحشرات المضرة ببني الانسان . وجل ما
علمناه من امره انه انكليزي النشأة حاصل
على مكانة عليا بين رجال الهيئة الاجماعية
من قوم الانكليز محرز من الاداب والعلوم

لندره وقد كان ذا علاقةٍ بأعالم التجربة
 جعلت له بين أهل الثروة مقاماً رفيعاً
 وكان في معيشته لازماً حد الاعتدال
 وفي ديناه غنياً ولا تعلم كيف حشد
 الاموال ولكنه كان لا يبذل الدينار في
 غير حين اللزوم والاضطرار ولا يبخل
 ببذل الدرهم سخاء اعانةً للأعمال الخيرية
 وكان قليل العلاقات والتداخل لا يتكلم
 إلا عند الاقتضاء ولا يتحدث بما لا يجدي
 نفعاً وكان ذا المأم تام وباعٍ طولى في
 علم الجغرافية ومعرفة خصوصية بانصي
 اماكن الأرض وعندما كان يقع احبائاً
 بين رفاقه اعضاء الجمعية حديث او
 جدال في مواضع جغرافية متعلقة بموت
 السواح وتيمهم في الفدافد والتفارق كان
 يصحح اراءهم ويصلح فاسدها ويقوم معوجهها
 ويفصل بينهم ذات البين بالحجج
 التهوية والبراهين الدامغة والادلة الساطعة
 كأنها صادرة عن رأي العين وذلك
 بكلام وجيز وعبارات بليغة توهم السامع
 انه جاب الخفاء البسيطة واستقرى غورها
 ونجدها وطوى سباسبها وبطاحها مع انه
 لم يبارح من عدة سنوات. مدينة لندره

ولم يكن بالطبع ميالاً الى الاعتزاب ومعاناة
 الاسفار ولم يكن يسلك غير الطريق المؤدية
 من داره الى قاعة الكلوب حيثما كان
 يقضي أكثر الاوقات في مطالعة صحف
 الاخبار واعب. الويست. وكان لهواً يجلو
 له ويطبب لذوقه وفي غالب الاحيان
 كان يبرج شيئاً من التهود فيضيفه الى
 مناصات الصدقات لاصطناع المبرات
 وما عرفنا له امرأةً وبين وهذا من
 دأب الادبائه ولا اقارب وانسائه وهذا
 من خوارق المحالات. وكان منفرداً
 بسكناه مصطحباً خادماً وكان لا يفتقر
 منزله الا حيناً يسيراً من النهار وبين
 اجلى انه كان يقضي فيه عشر ساعات نائماً
 نارةً ومشتغلاً طوراً اما منزله فلم يكن فيه
 شيء من الاثاث الفاخر بداعية انه لم يتخذ
 للبحر باه ضيف او يدخله زائر. وكان
 يتناول الطعام في الظهر والمساء على مائدة
 الكلوب. في اوقات معينة وفي حجرة
 منفردة وما من مرة دعا احداً غريباً كان
 او قريباً لتناول الطعام او شرب كأس مدام
 وكان اذا جلس على المائدة قدم له خدمة
 الكلوب. فوطاً بدعية الصنع من

الوراء وعيناه شاخصتان الى غروب الساعة
الكبيرة البديعة الاختراع المثقنة الصنع
الدالة على الساعات والايام والشهور
والاعوام انا بالباب يقرع ثم فتح ودخل
المخادم المطرود مستصباً شاباً بالفا من
العمر حد الثلاثين عاماً فخطب المستر
فوج بقوله :

هونا خَلَقِي يا مولاي

فاجابه لا بأس ثم التفت الى المخادم
الجديد وقال له مستهفماً :

افرنسوي انت وما اسمك
فقال المخادم :

نعم انا فرنسوي يا مولاي وأدعي
جان . والقب . باسبارتو . وقد مارست
المهن العديدة والمحرف الكثيرة فكنت
فيها من النابغين المفلحين . وكنت من
منشدي الاغاني على قارعة الطرق فاطربت
برخييم صوتي وشنفت الاذان بشجي انغامي
وكنت سائساً في احد الاسطبلات فرضت
التحويل بالاعتناء وسستها بمحذق وذكاه
وكنت مشعوذاً فابدعت واغربت وخطبت
الالباب بغرائب الالاعاب . واصطنعت
لي اجنحة قطرت بها في الفضا مثل

منسوجات ساكسونيا واتوه بالطعام في
آنية صينية وسكبوا له الخمر الجيد من
اباريق صينية في اقداح من البلور الشفاف
ممزوجاً بالثلج الامركاني فبعد ان ياكل
مرقياً ويشرب هنيئاً ينهض ويخطر خطرات
الغيد اما في قاعة الاستقبال واما في
الايوان المربع حيث تقوم من فوقه قبة
مستديرة مصنوعة من زجاج ازرق يحملها
عشرون عموداً رخامياً . وعلى هذا النمط
من العزلة والتأنيق كان سير معيشته
الصافية وشأن حالته الراضية

وكان القائمون بخدمته شديدي

الارتياح الى قضائها بالنظر الى اخلاقه
المروضة وما الفة من مثل هذه العادات
ولم يكن يطلب من خادمه سوى النهوض
بواجبه في وقته المعين وفي احد الايام من
شهر اوكطوبر اتاه خادمه المدعو جامس
فورستر بباء لفصل لحيته في درجة ٨٤ من
الحرارة بدلاً من ان تكون في درجة ٨٦
فمخط عليه وطرده من الخدمة

وبينا كان في غرفته نائماً في اودبة
التأمل بعد طرده للمخادم ورجلاه متخاذبان
ويدها مسترخيتان ورأسه مستلق الى

ليونار: ورقصت على الجبال مثل
 بلوندن: وكنت استأذأ الفن الثمين
 البدني (الجمناستيك) في فرنسا واخيراً
 كنت قائداً لفرقة المطاقي في الجيش
 الفرنسي فكم اطفأت من حريق هائل
 واخذت من ابيبة فاخرة وقصور شاهقة
 وقد بارحت باريس منذ خمس سنوات
 فانت مدينة لوندرو التماس الخدمة في
 بلاد بريطانيا العظمى لاني مات بعد ذلك
 العناية الى التمتع بعيش هني في حجر كريم
 غني ولتكد الطالع لا ازال الى الان
 خالياً من مثل هذه الخدمة وقد علمت
 ان مولاي يطلب خادماً أميناً معروفاً
 ببراعة الدقة في اتمام اعماله لا يروم اجتماعاً
 بعد اقتراب ولا جسم في اي الاحوال
 غارب اغتراب فهرولت اليك وها انا على
 قدم الاحترام بين يديك متوقفاً بلوغ
 اميتي قبل ان تدركي منيتي
 - اراك يا باسبارتو موافقاً لمشيئي ملائماً
 لمذهبي ولي علم تام بحالك وسير احوالك
 وقد اوصاني بك بعض الخلان فل
 تعرف شروط خدمتي
 - أجل يا مولاي

- كم الساعة الان
 - ١١ والدقيقة ٢٠
 - واخرج من جيبه ساعة ضخمة من
 الفضة

فقال المسترفوج

ان ساعتك توخر اربع دقائق
 فتأمل الفرق وتدبر وانت منذ اليوم مقيد
 في خدمتي - من الساعة الحادية عشرة
 والدقيقة ٢٦ من صباح الاربعاء الواقع
 في ٢ اكتوبر عام ١٨٧٢

وبعد ان اتم كلامه تناول بيده
 اليسرى قبعة فوضعها على رأسه وخرج
 من غرفته بدون ان يفوه ببنت شفة ثم
 خرج الخادم السابق وراءه وبقي الخلف
 في المنزل

الفصل الثاني

كيف ان باسبارتو تحقق بلوغ
 امانه

كان الناس في لوندرو يتصدون
 منزل مادام تيسو فرادى وازواجاً قصد
 النرج على التماثيل المصنوعة من الشمع
 المحكمة الصنع الكثيرة الاتقان بحيث ان
 الناظر اليها يكاد لا يفرق بينها وبين

إشارة في غير موقعها

أما جان باسبارتو فكان فرنسوي
 النزعة باريزي النشأة حميد الخصال
 حسن الصفات اديباً مهذباً سليم الذوق
 كريم الخلق صافي النية طاهر السريرة
 ذا رأس مستدير تقني كل امرء ان يراه
 بين كفتي حبيبه وشعور سوداء مسترسلة
 الى الورا يكفي لاصلاحها مرور المشط
 عليها بخلاف شعور مينرفا التي اخترع
 الرسامون لجهاها ثمانية عشر طرازاً وكان مفتر
 الشعر ناضر الحيا يرى بمقلبيه ورد وجنتيه
 واسع الصدر قوي البنية شديد العزم
 عاني الهمه ذا قوة هرقلية وكان فتي بعد
 ان قضى زمن الشباب في اللهور ولم يجده
 اللهور نفعاً عض اصابع الندم وساقى الى
 انكثرة القدم بعد ان سمع بما للانكليز من
 التآفي في السير والحزم في العمل فقصده
 بلا دم ابتغاء الاثراء بتعاطي الخدمة. وقد
 طالما بحث عن مولى يشد به ازره ويستعين
 به على جور الزمان فنجرت احكام القدر
 على عكس امانيه ولم يتسن له ان يستمر
 على الخدمة في منزل من العشرة المنازل
 التي دخلها فان بعضها دهنها صرف

الادمين . وكان باسبارتو قد شاهدها
 فلما رأى مولاها تذكرها وقال في نفسه
 لعمرى ان تلك الغائيل شديدة الشبه
 لمولاي فلا اخاله الا منها ولا ارى الا
 انه قمص منها ثوب الكون ثم تأمله
 واحدى بصره فيه فراه رجلاً جاوز حد
 الاربعين من العمر تبدو على وجهه ملامح
 احرازه للفضيلة التي يعرفها علماء الهيئة
 بفضيلة (السكينة في العمل) حسن الرواء
 ذالحية شقراء وجبهة بارزة خالية من
 التجعد مائلة الى الصفرة لوناً واسنان كالبرد
 وقوام رشيق وبنية معتدلة وطبع هادئ
 يدل على كونه انكليزي الدم محضاً كابناء
 جلدته القاطنين في الولايات المتحدة الذين
 رسمت هيئتهم بقلم انجيليكا كوفان المصورة
 الشهيرة . ورأى من ثم ان جميع تصرفاته
 دائرة على محور الحكمة والكمال وتبين من
 اعضاء جسده تناسباً يائل كرونومتر : لروا :
 في الدقة والتعادل فكان رشيق الحركة
 دقيق الخطى في الخطر والسير وبيان
 آخرائه لم يكن يخطو خطوة على غير
 لزوم او يسلك غير الطريق القريب
 او يضيع لحة بصر من غير فائدة او يبدى

عن الدار فسارع اليه ووقف بين يديه
ثم تقيد بمخدمته على ما مر بنا من الكلام
تقدم القول ان باسبار تولبت وحده
في المنزل بعد خروج سيده في طلب
بعض الحاجات فلما رأى نفسه وحيداً
في المنزل جعل يطوف غرفه واحدة بعد
اخرى حتى انه لم يدع فيه حجرة او منفاً
الا زاره فالفى ما زار في تمام الانتظام
وكال الاثنان

ولما وصل الى الطبقة الثانية عثر
بالغرفة المدة له فعرها بداهة فاعجبته
وقدر آهات متصلة بسائر غرف الدار بواسطة
اجراس كهربائية وانابيب تردد الصدى
ثم التفت الى الحائط فرأى ساعة تسير
في الدقة سير ساعة مولاه المعلقة في غرفه
وكلتاها تسيران الثانية في آن واحد فسر
بذلك وانتم فرحاً وقال في نفسه : لقد
زال النخس عني الى حيث ... وبلغت
ما كنت اتمنى والله رحوم شفوق . ثم عاود
النظر الى الساعة فرأى بالقرب منها لامحة
المخدمة فمش وبش وطاب نفساً وفرعينا
ثم طفق يقرأها فاذا هي مشتملة على ما يأتي
منهض فيلاس فوج من النوم في

المحدثان وتابعت عليها مصائب الزمان
فدرستها وجعلتها اطلاقاً بالية وبعضها
الآخر سطا على اهلها الطيش فالوا الى
الاسفار والتسوح في القفار ومرت عليه
هذه الاحوال على هذا المنوال الى ان
استخدمه اخيراً اللورد لوجسيفيري احد
اعضاء مجلس الامة فلما رآه اللورد فضولياً
طرده من خدمته وكان اللورد اذ ذاك
في شرح شبابه يصبو الى اللهو والطرب
ويقضي جميع لياليه في الحانات يعاقر بنت
الدنان ويجالس بنات الغرام الى ان
تلاعب المحمرة بلبه وتذهب بصوابه
فيؤخذ الى منزله محمولاً على اكتاف
الشرط في احد الايام خطر لباسبار نوان
بعضه النصح لعله يرعوي عن غيه ويرتد
عن ضلاله فيكافئه على نصحه وغيرته
ففعل ولكن ساءت العتي ورجع بالمخفين
بان طرده اللورد من الخدمة فخرج يبتسها
لدى غيره ولما علم باحتياج المستر فيلاس
فوج الى خادم طفق يستقصي عن احواله
ويستطلع طلع سيره فانهى اليه من
اخباره انه رصين رزين مستقيم الاطوار
كريم الاخلاق لايهوى الاسفار ولا التغيب

مكتبة جزيلة المنفعة تحوي على المؤلفات
وكان له غيرها أيضاً ثمان في الكلوب
أودعت احداها كتب الفقه والثانية كتب
السياسة وكان في داخل غرفته خزانة
حديدية غير قابلة للاحتراق ائمة غدر
اللصوص ولم يكن في المنزل اسلحة نارية
او سيوف بنارية او آلات صارعة فانه كان
رجلاً ميالاً الى السلم والسكينة

وبعد ان طاف باسبارتو جمع غرف
الدار وراها على ما يروم وتفتي سرسورراً
لا مزيد عليه فرقص فرحاً وضحياً وحمد
التقادير التي سافته الي مولاه المحب للضبط
الملازم للراحة الماقت للاسفار
فالهنا غير مستحيل ولكن

دونه في سبيلنا عقبات

الفصل الثالث

في جدال تكبد المستر فيلاس فوج

من اجله نقات

بارح فيلاس داره ذات يوم في
وقته المعين فبعد ان تقل قدمه اليمنى
خمسة وخمسة وسبعين مرة واليسرى
خمسة وستة وسبعين خطوة وصل الى
الكلوب ، البنابه الشاهقة التي أنفق على

الساعة الثامنة ويمكث في البيت حتى
الساعة الحادية عشرة ونصف

يقدم له الشاي واللحم المتلي في الساعة
الثامنة والدقيقة ٢٢

يؤتى له بالماء لغسل لحيته في الساعة
التاسعة والدقيقة ٢٧

يلبس اثوابه في الساعة التاسعة
والدقيقة ٤٠

ومن الساعة الحادية عشرة ونصف
صباحاً الى منتصف الليل يمكث في
الكلوب

والنتيجة ان تلك اللائحة كانت
جامعة لجميع ما يحتاج الخادم الى معرفته
اما خزينة الملابس فكانت الملابس
فيها مرتبة على شكل عييب فان كل
قطعة منها كانت معينة بنمرة متسلسلة
ومقيدة في دفتر : صادر : ودفتر : وارد :
ذكر فيها الزمن والنصل اللذين تلبس
فيها وكان للاخذية ترتيب اخر ليس
بافل غرابه من هذا الترتيب

وفي الجملة ان تلك الدار كانت
مرآة الترتيب وتؤدج الانتظام ليس فيها
شيء عديم الفائدة وكان فيها للمسترفوج

جواسيس ماهرين من دماء رجال
الشرطة ليبحثوا عن اللصوص الذين
ارتكبوا هذه الجريمة ولنا من الامل
بنجاحهم

اندراس ستوار . هل يعرف
البصاصون شبه اللص

جوتيه رولف . هل تظن ان
مرتكب هذه السرقة لص . لا وايبك

اندراس ستوار . الانطلق لقب
لص على من سرق مثل هذا القدر

العظيم من المال ابي خمسة وخمسين الف
ليرة او مليون و ٢٧٥٠٠٠٠ فرنك

جان سيليفان من كان مرتكباً مثل
هذه السرقة يدعى محترفاً لا لصاً

فيلاس فوج . ان صحيفة الحوادث
اليومية تزعم ان الجاني يعد من اشرف

الانكليز وان هذه السرقة حدثت في ٢٦
سبتمبر على هذا النوال كما تقول جميع جرائد

الولايات المتحدة وذلك ان امين الصندوق
بينما كان يقيد في الدفاتر دخل ثلاثة شلينات

وبنسين وعلى مكتبه عدد من السفايح
بقية خمسة وخمسين الف ليرة اذا غالتها

يد اللص من غير ان يشعره احد

بنائها قدر وافر من الدنانير لا ينقص عن
ثلاثة ملايين من الفرنكات فدخل غرفة
فيها ذات تسع منافذ تشرف على حديقة
نضرة يكسوها الربيع بساطاً سندسياً مزينا
بالازهار والرياحين وكانت هذه الغرفة
معدة لتناول الطعام فجلس على المائدة
المعتادة ومد له الساط فتناول الغذاء
وفي الساعة الثانية عشرة والدقيقة ٤٧
نهض عن المائدة ودخل قاعة المجلس
فتناول الحامد جريدة التيمس فتناولها من
يده واخذ يقرأ فصولها بالامعان واستمر
كذلك الى الساعة الثالثة والدقيقة ٤٥
وبعدها تناول جريدة الستاندرد وقضى
في مطالعتها وقتاً طويلاً

وبعد ان فرغ من المطالعة وفد
عليه زملاؤه الكلفون مثله بلعب الويست
فجرت بينهم المحاوره الاتية

نوما فلانا جان . ما عندك يا صاحبي
من العلم بامر السرقة التي تكب بها البنك
اندراس ستوار . سيقوم البنك
بادائها من عين ماله

جوتيه رولف . قد ارسلنا الى جميع
مراقبي اوربا وامريكا ونفور الارض

الحكومة بالبحث عن مرتكبها فبعثت
بالعدد العديد من دهاء الجواسيس
والمفتشين الى اهم المراتى كليفربول
وجلاسكو وهافر والسويس وبرنديزي
ونيو يورك وغيرها ليراقبوا المسافرين ذهاباً
وابائاً ويقيموا فيها الى ان يتلقوا الايضاحات
اللازمة عن شبه السارق وقد رسمت
لمن يقبض عليه بمجازة قدرها الف الفيرة
وخمسة في المائة ما يضبط من المال
المسروق وقد قالت جريدة الحوادث
اليومية ان الحكومة اتصلت بعد عناه
الاستقصاء الى حصر الشبهة في مرتكب
السرقه وكان رجلاً من الاعيان نظر
يوم حادث السرقه في قاعة بيت المال
بمختر الهويناء وقد اخذت رسمه وارسلته
الى جميع الجواسيس الباحثين الذين
ارسلتهم الى جميع الولايات المتحدة وغيرها
من اهم نفور الارض
وبالنظر الى هذه الاحياطات جزم
الناس في لوندريه بوقوع السارق في
قبضة الحكومة ثم حصل لهذه الحادثة
بينهم اهمية كبرى حتى صارت موضوع
احاديثهم اثناء الليل واطراف النهار

جرتيه رولف . من المستحيل ان
يتنبه المرء لامرين في وقت واحد فقد
روى احد المتقدمين على العادات
الانكليزية انه مر يوماً ما بينك لوندريه
فراى على مكتب امين الصندوق سبيكة
من الذهب تزن من سبعة الى ثمانية
ليبرات فتناولها بيدي لانفراج عليها ثم
تناولها رجل كان بالقرب مني للتصد
ذاته وهذا دفعها لذاك وذاك لآخر وهكذا
اخذت تتقل من يد الى اخرى حتى
وصلت الى يد من كان في منتهى دهليز
البنك ولم تعد الى محلها الاصلي الا بعد
نصف ساعة وذلك بدون ان يشعر امين
الصندوق باخذها ونقلها على اكف
المتفرجين او برجوعها الى مكانها فبناء
على ما تقدم لا يصعب التصديق بمحدث
السرقه التي نحن بصدها فان مستخدمى
البنك يحسنون الظن بكل انسان وليس
لديه خفراء يراقبون مايجري حوله والذهب
والفضة كما لا يخفى مطمح انظار اللصوص
فتأمل

وقد اتشر خبر هذه السرقه في جميع
انحاء لوندريه فمحدث بامرها القوم واهتمت

واسعة واصبحت اليوم حرجة

رولف حرجة بمعنى ان الانسان
يقدر ان يجوبها باسرع وقتاً عن ذي قبل
بعشر مرات

فوج . وهذا ما يهد للسارق سبل
الفرار . ثم قال . تفضل والعب يا مستر
ستوار ولم يتو دور اللعب الاول حتى
علت ضوءاً الجدال فقال ستوار

ستوار . لله درك يا مستر رولف
هل يصح ان تقول ان الارض صارت
حرجة اذا كانت تطاف اليوم في مدة
ثلاثة شهور

فوج . في ثمانين يوماً قط

جان سيليفان . في الحقيقة ان
الارض قد امست تطاف اليوم في ثمانين
يوماً لان المرحلة التي كانت بين روتال
والله اباد لم يعد لها من اثر اليوم بسبب
امتداد السلك الحديدية في اقطار الهد
وهاك التقوم المأخوذ عن جريدة
المحادثات اليومية للطواف حول الارض
ايام

٧ من لوندرا الى السويس بطريق
جبل شينيس وبرنزي على السفن

ولاسيا بين اعضاء الكلوب الذين بهم
الوقوف على المخبر اكثر من غيرهم لان
المستر جوتيه رولف وكيل البنك المسروق
من رجال هيئتهم فلا عجب اذن اذا
طال بينهم الجدال واختلفت منهم الاراء
ومن جملة ما ذهبوا اليه الاقوال الاتية
المستر رولف لا بد من وقوع
السارق في قبضة الجواسيس لان الجائزة
التي وعدناهم بها تتوي عزائمهم وتنهض
همهم

ستوار ان حجتك ضعيفة واراءك
شير سديده

رولف . اين يذهب السارق وقد
بيننا من حوله العيون والارصاد
ستوار . ان الارض واسعة وانحاءها
شاسعة

فيلاس فوج . كانت كذلك يوماً ما
وقد طال الجدال بين هولاء
الاعيان وهم جلوس امام طاولة الويست
على هذا المنوال وقد تخلله العنف والمحنة
في نهاية كل دور من ادوار اللعب وبعد
برهة عاد التوم الى الجدال فقال المستر
ستوار . كيف ان الارض كانت

غير انتباه ورقة في اللعب تعرف بالدام)
 فيلاس فوج . نعم تطاف بالرغم عن
 هذه الموانع (وهنا قطع الجمدال اللعب)
 اندراوس ستولز . نعم تطاف ولو
 اتلع الهندو الفضان الحديدية واقفوا
 القطارات واخطفوا العجلات ورجوا
 الركاب حسب تعودوا

فيلاس فوج . ولولو . . . (ورمى
 الى الارض بورقين من ورق اللعب)
 اندراوس ستوار . من يقول شيئاً
 يجب ان يقرب قوله بالعمل واستغفر الله
 عن قول بلا عمل

فيلاس فوج . قطعت جبهة قول
 كل خطيب فاني على اجابة ما تسألني
 قدبر وما عليك سوى اعداد لوازم السفر
 فنرحل سوية وترى كل ذلك رأي العين
 وما راه كن مع

اندراس ستوار . معاذ الله ان
 اتقاد للطيش واركب الاخطار واقتمم
 الاسفار وانا سيف غني عنها ولكني اعهد
 صكوك الرهان مع اي كان يريد ان
 يتبع الامر ويرحل هذه الرحلة التي
 لا نستطاع في تلك المدة المعينة وانني مستعد

البخارية والخطوط الحديدية

١٤ من السويس الى بومباي على

السفن البخارية

٣ من بومباي الى كلكتوا على الخطوط

الحديدية

١٤ من كلكتوا الى كونكون (الصين)

على السفن البخارية

٦ من كونكون الى يوكوهاما (اليابان)

على السفن البخارية

٢٢ من يوكوهاما الى سان فرانسيسكو

على السفن البخارية

٧ من سان فرانسيسكو الى نيويورك

على الخطوط الحديدية

٩ من نيويورك الى لوندرو على الباخرة

ثم الخطوط الحديدية

٨٠

والجموع ثمانون يوماً

اندراس ستوار . اجل تطاف

الدنيا في ثمانين يوماً انا لم يحدث في البحار

انواه ولم تثر في الجو رياح ولم يطرأ على

الخطوط الحديدية ما يؤخر السير عليها

ولم تعطل القطارات . قال ذلك متهمكاً

(وبيها هو آخذ في الكلام قطع على

من الحكمة ان يخاطر بمثل هذا التدر من
المال ويخاطر ايضا بالحياة في مثل هذه
الرحلة فرما لقيت في سفرك ما ليس في
الحسبان

فوج . مها حال دون عزمي فاني
واثق بنجاح هذه المهمة

سيلفيان . ان هذه المدة التي تحددها
للطواف حول الارض جريدة الحوادث
البيومية قليلة جداً

فوج . ان القليل مع حسن استعماله
كثير

سيلفيان . حذر حذارٍ من ضياع
الزمان فاعتبر انه يجب عليك ان تستغل
من السفن البخارية الى قطارات السكك
الحديدية ومن هذه الى تلك من غير
استراحة فيصعب عليك تكبد هذه المشاق
وما اغنى فوادك عنها

فوج . ان رب البيت ادري بالذي
فيه

سيلفيان . دع الهزل فاني اراك تمزح
فوج . بين الهزل والمجد بون عظيم
وما الهزل من دأب الانكليز فاني قد
عقدت العزم على الطواف حول الارض

ان ادفع اربعة الاف ليرة انكليزية اي
مائة الف فرنك قيمة الرهن

فيلاس فوج . يمكن ذلك بسهولة
وانا اقوم بهذه الرحلة ولكن على مصاريفك

اندر اوس ستوار . قاتل الله العناد
والاستقلال بالرأي فتقدم للعب فارن

اللعب في هذه الجلسة خير من ضياع
الوقت سدي

ثم تناول ستوار الورق بيده واعاده
الى المسترفوج قائلاً :
دع الهزل جانباً فانا شئت عقدت

معك رهانا على اربعة الاف ليرة
فالتين . لم جر كما الجدال الى

هذه الحال مع ان الكلام كان في بادئ
الامر من قبيل المسامحة

ستوار . لا ارجع عن كلامي
فوج . لي في بنك بارتن اخوان مبلغ

عشرين الف ليرة فانا مستعد لان اعقد
عليه رهانا مع كل من يطلب ان اطوف

حول الارض في ثمانين يوماً

سيلفيان . تروني في الامر يا مسترفوج
فان العجلة يعقبها الندم ولذلك يجب ان

يسبق العمل التروي والامعان وليس

اما بقية المتراهنين فقد اخذ الاضطراب
منهم كل مأخذ وعلت وجوههم سمات
المحيرة لا خوفاً من خسارة قيمة الرهن بل
ما عساه ان يرشقهم به سكان لوندرة من
سهام اللوم ونبال التعنيف اتياداً منهم
لكلمة تكون نتيجة الطيش واستئلال الرأي
وبعد التوقيع استأنفوا اللعب ثم
امسكوا عنه مجلول الساعة السابعة ليتمكن
المستر فوج من التأهب للسفر اما هو
فالتفت اليهم قائلاً اني في استعداد تام
ولا شيء يعوقني ثم رى ورقة ديناري
وقال لعب يا مستر ستوار

الفصل الرابع

في تعجب باسبارتو من سيده

فيلاس فوج

استأذن فيلاس فوج رفاقه بالانصراف
في الساعة السابعة والدقيقة ٣٥ فافترق
عنهم بعد ان وضع في جيبه ما رجه في
اللعب وقدره ٢٠ جنيتهاً وعند الساعة
السابعة والدقيقة ٥٠ دخل داره واستدعى
خادمه منى وثلاث وربع فلم يجبه وذلك
لفرط ما استولى عليه من العجب والانذهال
عندما رأى مولاه آتياً قبل منتصف الليل

في ثمانين يوماً اعني في تسع عشرة مائة
وعشرين ساعة او مائة وخمسة عشر ألفاً
ومائتي دقيقة

ولما تاكد اعضاء الكلوب ذلك
العزم قالوا قبلنا فاجابهم المستر فوج اني
والحالة هذه ساركب القطار الذي يقوم
من محطة دوفر في الساعة الثامنة والدقيقة
٤٥ من هذه الليلة لياة الاربعاء الواقع
في آوكتوس وستكون عودتي الى لوندرة
يوم السبت الموافق ٢١ ديسمبر فادخل هذه
القاعة قاعة الكلوب التي نحن فيها الان
واذا اخلفت الوعد فاكون قد خسرت
قيمة الرهن وبلغ العشرين الف ليرة
المطلوبة لي من بارين اخوان ثم كتب
صك الرهان ووقع عليه المتراهنون وكانوا
سنة اثمناض وبعد التوقيع لبث المستر
فوج على جاري عادته ثابت الجنان غير
مضطرب البال او خائف على ماله وان
يقدر لانه عزم ان ينفق في رحلته العشرين
الف ليرة وانا خسر الرهان يكون في
الواقع قد فقد مثل هذا القدر ايضاً من
المال فان ثروته كانت لا تزيد عن
اربعين الف ليرة

فلما سمع الخادم بذكر السفر حارفي
 امر سيده ثم وقف موقف التعجب فضرب
 انخاساً لاسداس وهم ان يعارض مولاه
 لولا ان تجذبه جاذبة الاحترام له فلزم
 السكون بالنظر الى ما رأى من رغبة
 مولاه في سرعة السفر فخرج من لدنه
 واهن القوى لا يدي حراكاً فلق البال
 مضطرب الفكر ثم دخل اوضته وانطرح
 على كرسي كان فيها فتأوه وتنفس الصعداء
 حتى كاد يخنقه البكاء ثم ردد في نفسه
 قوله : طالما رغبت في الراحة ولم ابلغ
 منها المراد كرهت سالف ايامي التي
 قضيتها بتعليل الامال والان اصحبت
 ابكي عليها

ربّ يومٍ بكيت منه فلما

صرت في غيره بكيت عليه

قال : ولقد علقت النفس باللذة

المستمرة والتمتع برغد العيش ولكن

ما كل ما يتمنى المرء يدركه

تجري الرياح بما لا تشتهي السفن

ثم نهض يغالب الغم والكمد ويجاول

الاستمساك بعرى الصبر ويسأل الله

المعونة ويهيئ لوازم السفر والافكار

على غير ما جرت عليه العادة والجماع
 باب صومعته على عجل . ثم بعد ان
 سكن جاش الخادم هرع الى غرفة مولاه
 وامثل بين يديه . منتظراً امراً يقضيه
 فاجدره اذ ذاك بالسؤال قائلاً ناديتك
 كثيراً ولم تجبني فقال له - لم يجن
 يا سيدي الوقت الذي تعود فيه الى
 البيت على جاري العادة اذ لم يحل
 منتصف الليل بعد . قال هذا واخرج من
 جيبه ساعة فضية ضخمة الحجم

فوج . طب نفساً وسكن روعك

فاني لم اسق البك الكلام من قبيل الملام

بل لامهد لك الخبر تهيداً وابشك اني

قد عزمت على السفر فتبها لترحل اولاً

الى دوفر ثم الى كاليه بعد عشر دقائق

من الزمان ومن كاليه نسير على قصد

الطواف حول الارض في ثمانين يوماً

واعلم ان ليس لنا من الوقت دقيقة او

ثانية نصرها سدى فاذهب واعدد جعبة

السفر وضع لي فيها قبضين من المنسوجات

الصوفية وثلاثة ازواج من الجوارب

ولك مثلها ولا تنس عباة تي وغطاء النوم

وما يلزمنا غير ذلك نبتاعه اثناء الطريق

عليها والاتباه لها لان من داخلها اوراقاً
ذات قيمة ٥٠٠٠٠٠ فرنك وبعد ذلك
استعلم منه عما اذا كان اعد كلها اشار اليه
باعداده فتناول الخادم الجمعية بيدين
مرتجفتين من ثقلها كأنه تصور ان القيمة
التي فيها ذهب رنان وما كانت الا اوراقاً
لا تزيد في الثقل عن مثال ذرة

ثم خرج فوج وخادمه من الدار
وغادراها وشأنها مغلفة الابواب فانطلقا
الى اخر شارع ساقيل حيث توجد محطة
لل عربات فركبا عربة واتجهتا عليها الى
المحطة المعروفة بمحطة شارين كروس التي
ينفرع منها الخط الحديدي المعروف بالخط
الجنوبي الشرقي وشند ووصلها اعان جرس
الساعة الكبيرة ان الوقت بالغ اذ ذاك
حد الساعة الثامنة والدقيقة ٢٠ وريثاً
وقفت بها العربة نزل الخادم منها قبل
مولاه

وكان سبب نزول الخادم قبل
سيده ان المسترفوج (مولاه) بينما كان
يقعد سائق العربة اجرته تقدمت نحوه
امرأة فقيرة عليها علام الفاقة تقود بيدها
اليميني طفلاً وتبسط يدها اليسرى لطلب

تلاعب في رأسه تلاعب الهواء في اوراق
الشجر فكان تارة يذهب الى امكان عدم
تحقق المقال وطوراً يجزم بصحة الخبر
وكانت تمر برأسه هذه الافكار ولا
يهندي الى حقيقة الامر سبباً

وبينا كان مفكراً فيها طراً على عادات
مولاه فبدلها وعلى اخلاقه فغيرها وكيف
كان محباً للعزلة فنجح الى الاسفار اذا به
هش وبش واصبح باسم الثغر بعد ان
كان مقطب الوجه وذلك اثر علمه بانة
سببر على دوفر فيدوس ارض الوطن
العزيز ويتبع العين برأى باريس عاصمة
بلاده التي كان يأمل ان يمر بها ويجلو
بمشاهدتها عن فواده صدأ الكمد وعن
قلبه غياهب الغم

وعند الساعة الثامنة احتمل جعبة
السفر ونهب للقاء مولاه فوجده قائماً على
قدم الاستعداد للسير متأبطاً كتاباً
مرشداً الى مواعيد سفر القطارات والبواخر
في انحاء البسيطة وريثاً دنا منه تناول
فوج الجمعية ففتحها وادعها قدراً من
السفنج المتداولة في جميع بنوك الارض
ثم اعادها اليه واوصاه بزيادة الاحتراس

ديسمبر من السنة الجارية (١٨٧٣
) في الساعة الثامنة والدقيقة ٤٥ من
 المساء

فقال نعم واستودعكم الله الى يوم
 اللقاء

ثم ركب القطار مع خادمه في الساعة
 الثامنة والدقيقة ٤٥ مساءً تحت جنح ليلٍ
 اقبل عليه بجيوش ظلام ضارياً في الافاق
 ختام التمام

وكان الجو قد دكن والسحاب
 اسودت فتدفق منها المطر وهت
 العواصف وثار الانواء وحملت الرعود
 الفواصف ولمعت سيوف البرق على
 صفحات الفضاء وكان فيلاس فوج
 متوكئاً على كفيه منزوياً في احدى زوايا
 العربى لا يفوه ببنت شفة وبالترب منه
 خادمه قابضاً على الجعبة بيديه يضمها
 اليه حرصاً على ما تحوي عليه من
 الاوراق الثمينة . ثم ان القطار لم يجاوز
 سيدنهام . حتى صرخ الخادم صراخ
 الآيس وبكى بكاء البائس فسأله مولاه
 عن السبب فلزم الصمت واجفاً فاعاد
 عليه السؤال فاجاب واجماً . . . قال

الاحسان ملتحفة بلباس رثة فعندما وقع
 نظره عليها تحركت فيه عواطف الشفقة
 فاخرج من جيبه العشرين جنبها التي
 كان قد رجمها في لعب (الويست)
 ودفعها اليها قائلاً لها . خذي يا امرأة هذه
 النقود وسدي عوزك بها واحدي ربك
 على كل حال

قال هذا وانطلق الى قاعة الاستراحة
 فتبعه خادمه مسروراً بما كان فرحاً ببل
 مولاه الى عمل الاحسان وصنع المبرات
 وعندما استقر بالسيد المقام قد خادمه
 بعض الدراهم فاخذ بها تذكرتين للروور
 على مقتضاها في قطارات السكة الحديدية
 بالدرجة الاولى الى مدينة باريس

وكان عند المحطة رفاق المسترفوج
 المتراهنون معه فتبادلوا النظرات والتحيات
 ثم وجه المسترفوج الهم الخطاب فقال
 انا ذاهب كما علمت لانجاز ما وعدتكم
 به وقد اخذت معي تذكرة سفري التي
 ساحبها في قنصلية دولتي في كل بلدة
 امرٌ بها لتكونوا على اقتناع بواقع رحلتي
 فقال المسترسولر . لا يخفك ان
 رجوعك سيكون يوم السبت الواقع في ٢١

تخطيطة المسترفوج تحمله تبعة تلك الرحلة
واحتال مشاقها لكونها ليست بممكنة
النوال على مثل هذا المنوال بل تعد
ضرباً من المحال . ومن اشهر تلك الجرائد
الشمس والستاندارد والافنين ستارد
والمورنين كرونكل وغيرها بما يبلغ مجموعه
العشرين عدداً ولم تصوب رأيه الا جريدة
الدالي تلغراف فانها حكمت بإمكان ظهور
ذلك التصور الى عالم الفعل

وقد كثر في تلك الفرصة المشوقون
لمطالعة الجرائد فلم يبق كبيراً او صغير
عظيم او خبير الا انكب على قراءة الصحف
وامعان النظر في منشوراتها المتعلقة بطواف
فيلاس فوج حول الارض وفيما كانت
ترويه عن السنة المتحدتين في مجلس
القوم بتصويب اسم اللوم نحو فيلاس
فوج بحيث لم يبق احد من كبارها في
العاصمة الانكليزية الا سلقه بالسنة حداد
وانزله منزلة الجهلة الاغبياء الذين استولى
عليهم الحمق وتولام الجنون

ولقد حدث في بعض الايام الاوائل
من سفر فيلاس فوج ان جريدة
الايلوستراند لندن نشرت فصلاً طويلاً

بالنظر الى العجلة . . . نسبت . . .

فقال فوج وماذا نسبت . . .

نسبت المصباح موقداً في اوضي
فقال المسترفوج وسيبقى موقداً على حسابك
الفصل الخامس

في اذاعة خبر حديث في انحاء لوندرة
لم يكن المسترفوج يجهل قبل
مبارخه للوندرة ان الالسن العاذلة
ستداول خبر رحلته وتتناول المتدييات
الحافلة حديث سفرته وتلهج الجرائد بذكرها
وتتناقل انباءها وتصبح مداوات النهار
وتسمي سمر الليل في جميع الممالك المتحدة
بالنظر الى اختلاف الطبقات والاجناس
واشغاف الناس في تلك الاقطار بعلم
الجيوغرافيا واقبالهم عليه اقبال الظاء على
موارد الماء وتداعيمهم اليه تداعي الجياع
الى التصاع

وكان الامر بعد سفر المسترفوج
ان نهض كتاب الجرائد يقدحون زناد
الفكرة ويشحذون القريحة في كتابة
الفصول المطولة والمقالات المسهبة بائين
اراهم مبدعين افكارهم فكان كل من طالها
حكم هوارد خواطر كتابها واجمعها على

قالت . بالعجب كيف امال المسترفوج
نظره عن الموانع الطبيعية والعوائق المادية
التي تحول دونه لانجاز الوعد وبلوغ
التصد . كيف انه جهل ما يلزم ان يكون
نصب العين من طوارق الحدثان على
الخطوط الحديدية التي لا تسلم من العطب
باجيازها الهند في مدى ثلثة ايام والولايات
المتحدة في مدى سبعة ايام اخرى فتتأخر
عن الوصول في مواعيدها الى اماكنها
المتصدرة وذلك على افتراض ان تخرج
في المسير عن الخطوط او تنور عليها
العواصف ويساقط الثلج عليها كثيفاً
فاذا كان في اوربا لا يعتمد على قطارات
السكك الحديدية ان تصل في مواعيدها
المعينة فكيف بالهند وستان بين اوربا
والهند

قالت . المربع المسترفوج انه يحتاج
ان يركب البجار على اجنحة البجار فاذا
ركبها وازيد البجر وهاج وتلاطت فيه
الامواج تميل به الباخرة مع الهواء ذات
البين وذات اليسار وتلقى ما يلجها الى
التأخر اربعة او خمسة ايام عن الوصول
الى المرافئ التي تقصدها ويكون اذ ذاك

فصبح العبارة وذبلته بصورة فيلاس وضمته
الاسانيد الدامغة على نجاح مشروعه فاقبل
الناس على قرأته من كلا الجنسين فمنهم
من اخذ بناصر فوج زاعمين انهم سمعوا
بما هو اشد منه غرابة وقائلين ان ليس في
الكون شيء غير ممكن مما هو خاضع لاحكام
الطبيعة

وقد شفع هذا الفصل بفصل اخر
نشرته جريدة الدالي تلغراف باحثه في
ارجحية الامر من حيث امكان حدوثه
فاصفت اليه الاذان بل رخ في
الاذنان

والطير قد يسوقه للموت

اصفاق الى حنين الصوت

ولكن لنكد الطالع ما لبثت جريدة
الدالي تلغراف ان وهنت قواها وكلت
عزائنها وغيبت رأبها وبدلت مشربها
وقد نشرت جريدة الجمعية الجيوغرافية
الملكية فصلاً طويلاً في تاريخ ٧ اكتوبر
تحاملت فيه على المسترفوج ورمته بضعف
العقل والمحق واخلال الشعور لتحديده
ميعاداً قصيراً وزمناً يسيراً لانمام رحلته
المهمة فقالت : ان القدر يعي البصر . ثم

الجيوغرافية بمخسة ايام وعند ذلك هبطت
اوراق المستر فوج هبوطاً فاحشاً اذ رسخ
في عقول القوم انه يستحيل عليه انجاز
رحلته وايقنوا ان آمالم لا تتحقق بعد ان
كانوا آملين بالنجاح

وكان بين هؤلاء المشتغلين بامر
المستر فيلاس رجل طاعن في السن
يدعى اللورد البرمال فهذا اللورد كان
يود ان يهب كل ماله لمن يطوف به
الدنيا ولو بعشر سنين ولذلك لبث وحده
متشيعاً لمستر فيلاس وضامناً له النجاح
وقد تراضن مع آخر على ذلك فعرض ان
يدفع خمسة الاف ليره اذا لم يصدق في
حسابه ولما كان جلاسه يتجادبون معه
باطراف الجمدال ويوردون له جميع الاقوال
المجازمة بمخية الامال كان يجيبهم قائلاً:
اذا لم تأت المهمة التي اتخذ فيلاس تبعتها
على نفسه بالفائدة المقصودة فحسبنا افتخاراً
ان رجلاً انكليزياً قام بقضائها

وحدث انه في الساعة التاسعة من
مساء ذلك اليوم تلقى رئيس الشرطة في
لوندرة تلغرافاً هذا تعريبه
(انا سائر وراء لص البنك فيلاس

قد انقطع خط الوايورات عن اطراد
المواصلات ويحتاج رجل الرحلة الى
الانتظار مدة لييما يأتي البريد الثاني
فيجمله الى حيث يريد وهذا يكفي للمحقق
المخلل بحسابه . انتهى

وقد كان لشهر هذا الفصل وقع
حسن في نفوس القراء فقلته جميع الصحف
وشغفته بالشروح والزيادات
اما سكان لوندرة فطقتوا يتراهنون
على نجاح رجل الرحلة او عدمه حتى
اصبحت اشغال الاكساب محصورة في
صكوك الرهان

ولا اكنم عن القراء الكرام ان الانكليز
تميل بهم فطرتهم الغريزية الى الرهان
فجعلوا لذلك اوراقا فيلاس فوج تتداولها
الابدي كاوراق البورصة فكانت اسعارها
ترتفع تارة وتهبط طوراً من غير ان تستقر
على حال

كريشة في هب الريح طائرة
لا تستقر على حال من القلق
وقد استمرت هذه الاوراق على هذه
الحال بين هبوط وارتفاع الى ما بعد
نشر ذلك الفصل في جريدة الجمعية

فوج . ارسل حالاً امرأاً الى بومباي بالقاء القبض عليه)

(الامضاء)

فيكس

فكان لورود هذا التلفراف تأثير عظيم في سكان لوندرة . وكان فيلاس في الواقع يشبه بوجهه واعتدال قوامه ذاك الرجل الذي اعطيت جميع صفاته لرجال البوليس ليقبضوا عليه

وعندما علم الناس بهذا التلفراف هاجت فيهم سواكن الظنون واخذوا بالغيب يرجحون ويتكرون على المستر فيلاس رحلته بحجة الطواف حول الارض في ثمانين يوماً وأنه لا بد ان يكون الامر سر عظيم يخالف الظاهر والله اعلم بالسرائر لا يسلم الشرف الرفيع من الاذى

حتى يراق على جوانبه الدم

النصل السادس

كيف ان فيكس اصاب في

قلة الاصطبار

ان الفرص التي سمحت لفيكس وبعثته على ارسال التلفراف الذي تقدم عليه الكلام في النصل السابق كانت على

نحو ما يأتي :

حدث انه في الساعة الحادية عشرة

من صبيحة يوم الاربعاء الموافق ٩ اكتوبر

تقاطرت الجموع في مدينة السويس الى

الرصيف لانتظار وصول الباخرة مونجوليه

من بواخر الشركة الشرقية في البحر

المتوسط المصنفة بالحديد والتي محمولها

الفان وثمانمائة طن وقوتها خمسمائة حصان

وخطة سيرها واقعة ما بين برنزي

وبومباي بطريق السويس وهي من

افضل بواخر الشركة واسرعها سيراً

ومعدل سيرها بين برنزي والسويس

عشرة اميال وبين السويس وبومباي

تسعة اميال ونصف ميل

وكان يندمج بين اولئك الجموع

المختلفي الاجناس المتظرين وصول الباخرة

الى مرفاء السويس (وهي المدينة التي

احيا الموسيودي لسبس رسمها وهياً لها

مستقبلاً سعيداً) رجلان تمشيان على

رصيف البحر احدهما وكيل قنصلية حكومة

الولايات المتحدة وكان ينظر بعين الفكر

الى مرور السفن الانكليزية بترعة السويس

ونهاجاها الى الهند بمسافة نصف المدة التي

خالها ساعةً ومن فرط ما كان مستحوذاً عليه من القلق اخذ بالاستعلام من حضرة القنصل عما اذا كان من المحتمل ان تبطل الباخرة عن مواعيد حضورها فاجابه لا لكونها من اسرع السفن سيراً وقد حازت قصب السبق في سباق البواخر الذي تجرته الحكومة في كل سنة وجائزة خمسة وعشرين جنيهاً ومع هذا وذاك فانها وصلت بالامس الى بورسعيد وقد بقي عليها ان تقطع مائة وستين كيلومتراً لتصل الى هنا فقال - أعلها تصل من برندي رأساً فاجاب - أجل فانها بارحت برندي يوم السبت في نحو الساعة الخامسة بعد الظهر حاملةً بريد الهند وستصل الينا عاجلاً فغالبا اذا ما بك من قلة الصبر ولكن قل لي كيف يمكنك ان تعرف من التعليقات التي تلتبتها شخص اللص اذا لم يكن على ظهر السفينة فاجاب بالبداهة وحسن التفرس كما عرفت غيره من قبله فقبضت عليه واذا لم يكن اللص على ظهر الباخرة فلا يفتن من يدي ايها كان - فقال له القنصل اتنى لك ان تصيب المرمى وتنجح في مهنتك لان

كانت تفضيها في الذهاب اليها عندما كانت تحتد راس الرجاء الصالح طريقاً لها فكان يهيج فيه هذا التأمل عامل الحسد ويثور عليه الانفعال النفسي والغيظ من حكومته لعدم قيامها بهذا العمل الخطير دون سواها

والثاني رجل قصير القامة نحيف الجسم تلوح عليه مخايل النجاسة والذكاء فوعينين زرقارين تنفذ اشعثها من بين اهدابها المسترسلة على الوجنتين وكان يلوح عليه انه مصاب بداء الاعصاب وكان يمشي بهجلة في الذهاب وقلة صبر في الاياب وكان اسمه فيكس وهو واحد رجال الشرطة الانكليزية الذي جاء من قبل حكومته مينا السويس بصفة جاسوس يراقب جميع الذاهين الى الاقطار الهندية بغية الاكتشاف على اللص سارق بنك الملكة فيكبله بالتيود وينال على القبض عليه الجزاء المهود والمبلغ الموعود . وكان منذ يومين قد تلقى رسم شبه السارق من قبل مدير عموم البوليس في لوندرة فكان لذلك في انتظار وصول الباخرة بفروغ صبر بحيث كان كلما مرت دقيقة

تفياها ظلال المآذن وكانت الزوارق
تشق عباب المياه فنطرح الشباك لصيد
الاسماك وكان منها ما ينطلق الى الباخرة
فيقل ركابها الى البر

وكان فيكس يجول بين المجموع
ومجدق بصره بكل منهم فلما حلت
الساعة العاشرة ونصف ولم تقبل السفينة
على المرقاء هاج فيه التلق فدنا من
القنصل وسأله قائلاً

الم تصل الباخرة بعد

ليست بعيدة من المينا

كم من الزمان تمكث هنا

اربع ساعات متتاعة اي الى ان

يتم تفريغ ثمنها ثم تذهب الى عدن قاطعة

الف وثلاثمائة وعشرة اميال وهناك تذخر

القمح وسائر ما تحتاج اليه وبعد ذلك

تتوجه الى بومباي رأساً

اذا لم يكن اللص راكباً السفينة فلا

بدلة ان ينزل منها الى السويس ليركب

سفينة اخرى تكون قاصدة مستعمرات

هولانده او فرنسا حيث يتسنى له الفرار

فانه لا مفر له من القبض عليه في الهند

الانكليزية هذا اذا لم يكن اللص من زمرة

السرقة مهمة . قال . وليس اهم من سرقة
خسة وخسين الف ليرة قلما سمعنا بمنهاتها
فقال القنصل اسأل لك النجاشي ولكن
ارى ذلك صعباً عليك فالعمليات التي
وردت اليك تدل على ان اللص شخص
ذو هيئة تدل على كونه من خيار الناس
وعطاء القوم

فقال فيكس ان كبار اللصوص
يرتدون من الملابس افخرها ويتظاهرون
من الاخلاق بافضلها فيتقمصون ثوب
الكرامة وما هم بكرام ليدفعوا عنهم الشبهات
ولا يكونوا عرضة للليل والقيل وهدفاً
للام العذال بل يمارسون مهنتهم بزيد
المحذق والدهاء فلا يمشون في الارض
مرحاً او تصرفون بغير تأن وتدبير وذلك
خشية ان يكشف امرهم ويعلم سرهم

ولما اقبل زمن وصول الباخرة اخذ
الناس يتقاطرون افواجا حتى غصت بهم
الارصفة وحتى كاد الزحام يمنعم من
الحركة فمنهم نوتيون من جميع الاجناس
ومنهم تجار وماسرة وحاملون وفلاحون
وكان الوقت رائقاً والجو صافياً والهواء
لطيفاً منعشاً والمنظر مبهجاً وفتحات المدينة

فيكس التذكرة من يده وقرأ بحجلة
العلامات المعتادة الدالة على هيئة صاحبها
فاذا بها مطابقة تماماً للعلامات التي تلقى
العلم بها من مدير عموم البوليس فسر
بذلك واخذت يده ترتجف ارتجاف
الفرح وفواده يرقص طرباً ثم سأل
سائله بقوله

هل نخمك هذه التذكرة

لا بل هي لمولاي

واين هو

لم يزل في السفينة

يجب ان يحضر بذاته الى مكتب

القنصلية

وهل هذا الامر ضروري

نعم ولا يتم شيء الا باتمامه

واين مكتب القنصلية

في منتهى هذا الشارع

(واشار الى منزل لا يبعد عن

محلها سوى مائتي قدم)

انا عائد لانا دي مولاي ولا شك

ان هذه المتعبة لا ترضيه ثم حي فيكس

ونهب

الاشتباه فانه يفضل المكوث في لوندرو
والبقاء فيها

وبنما كان فيكس يقلب اوجه المسألة
ويتأملها اذ تركه القنصل وتوجه الى

مكتب القنصلية الذي لا يبعد عن المحطة
فحي فيكس يرقب وصول الباخرة بقلة

اصطبار كأنه واثق بوجود اللص فيها
فانه ادرك سهولة فراره من هذه الطريق

وصعوبة هربه من طريق بحر الاتلاتيك
وقبما كان غائصاً في بحار الافكار تائها في

مفاوز التأمل اذا بضوضاء قامت تحت
السماء وصفير يطرق الاذان وطائفة

المجالين تتسابق الى الرصيف لتحمل امتعة
الركاب فتنبه فيكس من غفلته واجال

نظره فرأى الاصابع تشير الى السفينة التي
رست في الميناء في نحو الساعة الحادية

عشرة اما الركاب الذين كانوا فيها فكانوا
عديدين واكثرهم لبثوا على ظهرها يصرون

عن بعد موقع المدينة وروتها

وكان فيكس يتوسم اوجه الخارجين
من البحر ويقاب فيهم الطرف فرأى رجلاً

بيده تذكرة مرور يتخلل الجموع فدنا منه
وسأله عن مركز قنصلية انكلترة فتناول

الفصل السابع

في ان تسجيل تذكرة المرور ليس الزامياً
يارح فيكس الرصيف وانطلق الى
مكتب الفحصية وما لبث ان وصل اليه
وبالرغم عن معارضة الحجاب ولج الباب
بلا استئذان وقبل ان يتندر الفنصل
بالسلام ساق اليه الكلام فقال

بالادلة الكافية والعلامم الوافية ظهر
اللس على ظهر الباخرة مونجوليه وقد
خرج خادمه الى البروقصد الحضور اليك
تسجيل تذكرة المرور

ثم قص عليه ما توقع له وبعد استيفاء
الحديث اجابه الفنصل

كل لص او سارق يذل جهده
في سبيل مواراة خبره ومخواتره ولا يبحث
عن حفته بظلفه ولذلك تراني مرتاباً
فبين وقع عليه ظنك بل غير مصدق
ان يكون هو اللص المتصود فان اللص
لا يجسر على الحضور الى دار الفحصية
ليسجل تذكرة سفره في حالة كونه ليس
بالامر الالزامي

ان اللصوص يستعينون احياناً بتسجيل
تذاكر سفرهم ليسهل عليهم الفرار واني

لعلى وطيد امل ان مولاي بأبي عليه
التسجيل اذا لم يمثل بين يديه
ليس لي وجه للاباة اذا لم تكن
تذكرته قانونية

في عزمي ان التي القبض عليه هنا
ليتنا تصلني التعليقات بشأنه من لوندرو
انت ادري بواجباتك من غيرك
اما انا فلا استطيع ان ...

ولم يتم كلامه حتى قرع الباب ودخل
عليه احد الحجاب بـرجلين غريبين وكان
احدهما المسترفوج والثاني خادمه وبعد
السلام قدم المسترفوج للفنصل تذكرة
سفره راجياً تسجيلها فاخذها الفنصل وقلبها
ظهراً لبطن ثم قرأها منعماً فيها النظر
وبعد ان قرأها سأل صاحبها :

هل انت المسترفوج

نعم بامولاي

وهل هذا الرجل هو خادمك

(واشار الى باسبارتو)

اجل وهو فرنسوي يدعى باسبارتو

وانت آت من لندن

نعم

والي ابن انت ذاهب

ثم خرج من لندن التصل يبحث عن
باسبارتو

اما فيلاس فوج فبعذ خروجه من
دار التصلية قصد جهة المينا ومنها ركب
قارباً فارصله الى الباخرة فمعد اليها
ودخل فيها حجرته واخذ دفترًا مخصصاً
للاشتال على الايضاحات الآتية

بارحنا لندن في الساعة الثامنة
والدقيقة ٤٥ من صباح الاربعاء الواقع
في ٢ اكتوبر ووصلنا الى باريس في
الساعة السابعة والدقيقة ٢٠ من صباح
يوم الخميس الواقع في ٣ اكتوبر
خرجنا من باريس في الساعة الثامنة
والدقيقة ٤٠ من صباح الخميس الواقع
في ٤ اكتوبر ووصلنا الى تورينو من
طريق جبل سينيس في الساعة السادسة
والدقيقة ٢٥ من صباح يوم الجمعة
(٤ اكتوبر)

بارحنا تورينو في نحو الساعة السابعة
والدقيقة ٢٠ من صباح اليوم ذاته فوصلنا
الى برنيزي في الساعة الرابعة من مساء
يوم السبت الواقع في ٥ اكتوبر
وفي الساعة الخامسة من اليوم المذكور

الى بومباي

اعلم ان تسجيل التذاكر ليس امرًا
الزاميًا

اعلم ذلك ولكن اطلب اليك تسجيلها
لأمر بي

فليكن كتقولك

ولحال تناول التصل ختم التصلية
فتمسها به وخط فوقها تاريخ التسجيل ثم
اعادها اليه فاخذها وتقد التصل الرسم
ثم حياه وخرج من لدنه عائداً الى الباخرة
واتفق انه بعد خروجه ظهر فيكس
من خبائه ووجه اليه التصل الخطاب
الآتي

ماذا رأيت فيه

علامات الاستقامة والشرف
الم تر فيه علامات اللص واحدة
بعد اخرى

ربما تكون فيه بعض العلامات
التي تشير اليها لا جميعها

بل جميعها يا مولاي وتحققاً للظنون
ها اما ذاهب لائق خادمه الذي يلزم ان
يكون مهذراً وسلم الطوبه لكونه فرنسويًا
فلا يخفي خافية على سائليه

ليفربول

لوندرة

وقد قصد بذلك ان يجيب الساعات
المكتسبة في السفر فيعلم اذا كان متقدماً
او متأخراً عن المواعيد المقررة لرحلته .
وكان وصوله الى السويس في الميعاد
المضروب له من غير تقديم او تأخير

الفصل الثامن

الحلم زين والسكوت سلامة

فاذا نطقت فلا تكن مكثارا

ما ان ندمت على سكوتي مرة

الا ندمت على الكلام مرارا

بينما كان باسبارتو يمشي على رصيف

المينا ويقلب الطرف في مناظر لم تخطر

له بخاطر اذا يفتكس وقد عليه فاقرب

منه واخذ يكلمه بما يأتي :

لهلك تكون قد انهيت تسجيل

تذكرة المرور . . فاني اراك طامح الفوائد

بالسرور تسجيل طرفك في منظر هذه

المدينة البهيج

اهلاً بك ومرحباً ايها الصديق . نعم

قد انجزنا اعمالنا ولم يبق مانع يحول دون

فرنا سوى سير الباخرة ولا اخفى عليك .

ركبتا الباخرة مونجليه قاصدين السويس

فوصلنا اليها في الساعة الحادية عشرة

من صباح الاربعاء تاسع اكتوبر فيكون

مجموع ساعات سفرنا مائة وثمانين وخمسين

ساعة وخمس وعشرين دقيقة اي ستة

الايام ونصف يوم

وكان المسترفوج يرقم هذه التواريخ

في دفتر خصصه لرحلته يتدئ من

ثاني اكتوبر وينتهي في الحادي والعشرين

من ديسمبر وقد اتخذ لبيان الاشهر

والاسابيع والايام ومواقيت الوصول

الاعتيادية الى كل من المدن الاتية

اسماؤها

باريس

برندزي

السويس

بومباي

كلكتوتا

سنبجاور

كون كون

بوكاهاما

سان فرنسيسكو

نيويورك

لا لم يجل وقت الظهر بعد وما
الساعة الان الا ٩ والدقيقة ٥٢ (قال
ذلك واخرج ساعة ضخمة من جيبه)
الان حل وقت الظهر تماماً وساعتك
تؤخر ساعتين في الدلالة على الوقت
وربما كان هذا التأخير ناشئاً عن تطبيقها
على ساعة لوندرة فحصل الفرق لذلك
فعلبك بضبطها على ساعة السويس لتتمكن
من معرفة سير الارض حول الشمس

سيان عندي وقتت على معرفة
الاقوات او لم اقف فعلى الوقت ان يسير
على مقتضى سير ساعتني التي ورثتها عن
اجدادني ولا تؤخر في السنة خمس دقائق
العلمك قادمين من لوندرة رأساً
نم وقد بارحناها من يوم الاربعاء
والي ابن مولك ذاهب

ليطوف الكون في ثمانين يوماً وقد
عقد رهاناً على ذلك زاعماً انه يتم الامر
الذي لا اخاله ممكن الحصول وانا اطلب
الك الأ تبوح بالخبر لاحد من البشر
فاعرفه واحفظه في زوايا الصدور

— وانا لا اخال ذلك بمنهل الحدوث
ايضاً ولا بد ان يكون من طي الامرار

انذهالي من سيرنا السريع فاني آكاد لا
اصدق بوصولنا الى مدينة السويس
المصرية والبقعة الافريقية واوشك ألا
اتيقن ببارحنا لباريس عاصمة الفرنسيين
التي تجلو عن القلوب صداء الكروب
واني لاسف كثيراً على عدم تمكني من
الاقامة فيها مدة طويلة فاني مررت بها
مرور الخيال ولم انظر اليها الا من نوافذ
العربة التي ركبناها بين المحطة الشمالية
ومحطة ليون

يظهر من كلامك انك في حاجة
كلية الى الاسراع في السفر
ان مولاي مضطراً الى الاسراع في
المسهر ومن غريب هذا الاضطراب ان
سفره كان على حين بغتة فلم يتمكن بسبب
ذلك من استحضار ما يلزمنا في سفرنا
ولذلك امرني اليوم ان اجتمع ما هو في
حاجة اليه من الجوارب والتمصان فهل
لي مجسن ولائك وكرم اخلاقك ان
ترشدني الى السوق لاجتماع لولزمنا قبل
فوات الوقت
حبا وكرامة اما الوقت فلا تخش
فواته فاننا الان في اول الظهر

ارض هي

— تبعد من هنا نحو عشرة ايام وهي من

ارض الهند

هل هي من ضمن قارة اسيا

نعم

آه . قضت علي العجلة يوم سفري

ان اترك في حجرتي . صباح الغاز موقداً

ولما بلغت مولاي ذلك قال لي انه سيبقى

موقداً على حسابي وقد عدت الحسارة

فعلت ان ثمن الغاز الذي بحرق في مدى

اربع وعشرين ساعة يبلغ عشرة شلينات

وهو ما يتجاوز راتبي اليومي بستة بنسات

ومدة السفر كما تعلم طويلة فا العمل

فلما سمع فيكس هذا الكلام لزم السكوت

مرجحاً احتمال وقوع الامر ثم استمر اساترين

ولما وصلا الى السوق غادر فيكس رفيقه

باسبارتو وقد ودعه واوصاه بعدم التأخر

حذراً من سفر الباخرة قبل ان يعود اليها

ثم انطلق الى مكتب التنصلي فلتني

التنصل جالساً على كرسيه فاجتدره بالكلام

قائلاً

ستبدي لك الايام ما كنت جاعلاً

وبأنتيك بالاخبار من لم تزود

لم ادركها ومقاصد لم اعرفها فاخبرني حماك

الله هل ان مولاك غني وهل انت مقيد

بخدمته منذ زمن طويل

انه ذو ثروة وافرة وهو الان يجمع

قدراً عظيماً من سفائح البانكات وقد سمعته

اليوم يعد مهندس الباخرة موجوليه بجائزة

عظيمة اذا بلغنا بمومباي قبل الميعاد المعين

واعلم اني لم اعرفه الا في اليوم الذي بارحنا

فيه لوندرة وكان اليوم الاول من دخولي

في خدمته

وكانت هذه الايضاحات تزيد ظنون

فيكس تخميقاً واعتقاده بما توهمه صحيحاً وبعد

ان اتى باسبارتو اليه هذا البيان طفق

يفكر في الامر ثم ساقه التفكير الى التبصر

بسفر المسترفوج الذي اعجب حادث

السرقه بايام قليلة وعمد اليه بحجة ضعيفة

موه به على الناس بغير برهان وقياس

وقد ايد رايه قول باسبارتو انه لم يكن

يعرف مولاه ولا سبب ثروته وغيابه

وبينا كان فكس نشواناً بجمهرة الالمانى

مبدأ ظلمات الارتباب اذ سأله باسبارتو

قائلاً

— ابعيدة بمومباي من هنا وفي اية

الطريق الاقرب بعد ان مدت خطوط
السكك الحديدية في جميع اراضي شبه
الجزيرة الانكليزية ولم تعد ضرورة هناك
للرور من رأس جزيرة سيلان

وكان بين ركاب السفينة جمع غفير
من الموظفين الملكيين ومن امرأه العسكرية
في جيش الاحتلال الانكليزي وفي جيش
سيبايس الوطني وكلهم يتمتعون برواتب
فاححة فوكبل الفريق منهم في العسكرية
يتناول راتباً يبلغ ٧٠٠٠ من الفرنكات
ورئيس الفرقة ٦٠٠٠ فرنك والفائد
١٠٠٠٠ فرنك (١)

وكان على ظهر الباخرة ايضاً قوم من
الشبان الانكليز ذاهبين الى الهند بالتناطير

(١) اما رواتب الخدمة الملكيين
فكانت لا تتجاوز رواتب امرأه العسكرية
مقداراً بان كانت رواتب المساعدين في
الادارات من الدرجة الاولى ١٢٠٠٠
فرنك ورواتب القضاة ٦٠٠٠٠ فرنك
ورواتب قضاة مجلس الاستئناف ٢٥٠٠٠
ورواتب المديرين ٢٠٠٠٠٠ ورواتب
الحكام العام نيفاً و ٦٠٠٠٠٠ فرنك

لقد وقتت على الحقيقة ولم يعد مجال
للرب فاللص في قبضة يدي وساتبعة
الى الهند الى ان يردي الامر بالقبض عليه
فاسوقه ذليلاً

ثم نهض وتوجه الى مكتب التلغراف
وارسل تلك الافادة التلغرافية التي تقدم
الكلام عليها في الفصل الخامس
وبعد ذلك اعد لوازم السفر من
مليس ودينار ثم ركب البحر على ظهر
الباخرة منجوليه التي ما لبثت ان سافرت
نشق عباب البحر الاحمر سائرة الى حيث
تقصد

الفصل التاسع

كيف ان البحر الاحمر ومجر الهند اعانا
فيلاس فوج على بلوغ امانيه

سارت الباخرة تتطع المسافة الكاثنة
بين السويس وعدن سير الاطيار وتجرد
في المسير حذر التأخر عن الوصول الى
بومباي في الميقات المعين وكان اغلب
ركابها قاصدين الهند فمنهم من كان
متوجهاً الى بومباي ومنهم من كان ذاهباً
الى كلكوتا من طريق بومباي التي انصحت

المنطرة من الذهب الزنان لينشوا
 بها البنوك والمحلات التجارية وقد
 امتزجوا بسائر الركاب لمتزاج الماء بالراح
 واخلطوا بهم اخلاط الروح بالمجد
 فعندما كان يبدأ البحر وتسكن فيه
 حركات المد والجزر كانوا يقضون
 الاوقات بالمسرات فيرقصون ويعزفون
 بالآلات الطرب ويتألمون بفعل الخمرة
 تمايل الاغصان ويشنفون الاذان
 بضروب الالحان ولا يفكرون عن
 اللهو والطرب الا عند ازباد البحر
 وتلاطم الامواج واهتزاز السفينة فيدخل
 كل منهم حجرته ويتوسد فراشه فتهده
 ضوضاء الاصوات وتعقبها اصوات الزواجع
 ودمدمة الرعود ومخر السفينة السائرة
 نحو باب المندب .

وكانت الخدمة في تلك الباخرة
 غاية في الاتقان فالسماط يمد للركاب
 اربع دفعات في اليوم ويقدم لهم من
 الخمر المشروبات والذالما كولات فياكلون
 مريثا ويشربون هنيئا
 اما فيلاس فوج فيماذا كان يقضي
 الاوقات . آ بشخصه في اضطراب الماء
 واشتداد الانواء ام كان مستنفا الى
 هبوب العواصف القواصف وقتابع
 الزواجع شأن الخائف من توقف
 السفينة عن المسير والتجائها الى احدى
 المراتى القريبة اثناء جسامه الاضطراب
 وخشية ان يكون ذلك داعيا الى تاخير
 سفره . ام كان ينظر بعين بصير الى
 المصاعب المحدقة به وبالباخرة فيشدد
 عليه الفلق وتظلم الدنيا في عينه . -
 لا وايبك بل كان جالسا في حجرته
 غير مبال بموقع البحر الاحمر الذي
 حصل على المقام الاول في تاريخ
 المعجزات البشرية وغير ملتفت الى المدن
 العديدة التي كان يراها الناظرون
 على شواطئ البحر وغير مكترث
 بالمخطر الذي كان يهوءد السفينة في
 ذلك البوغاز الذي فلما اجازته باخرة
 (على قول الواصنين) من غير ان
 يلحق بها ضرر ولا تعطل الاتهام
 فهو الرجل الذي عرف بالرصانة والتجلد
 والحكيم العاقل الذي بات لا يستطيع
 احد استطلاع خفاياه وامسى لا شيء
 يوترفيه

المنطرة من الذهب الزنان لينشوا
 بها البنوك والمحلات التجارية وقد
 امتزجوا بسائر الركاب لمتزاج الماء بالراح
 واخلطوا بهم اخلاط الروح بالمجد
 فعندما كان يبدأ البحر وتسكن فيه
 حركات المد والجزر كانوا يقضون
 الاوقات بالمسرات فيرقصون ويعزفون
 بالآلات الطرب ويتألمون بفعل الخمرة
 تمايل الاغصان ويشنفون الاذان
 بضروب الالحان ولا يفكرون عن
 اللهو والطرب الا عند ازباد البحر
 وتلاطم الامواج واهتزاز السفينة فيدخل
 كل منهم حجرته ويتوسد فراشه فتهده
 ضوضاء الاصوات وتعقبها اصوات الزواجع
 ودمدمة الرعود ومخر السفينة السائرة
 نحو باب المندب .

وكانت الخدمة في تلك الباخرة
 غاية في الاتقان فالسماط يمد للركاب
 اربع دفعات في اليوم ويقدم لهم من
 الخمر المشروبات والذالما كولات فياكلون
 مريثا ويشربون هنيئا
 اما فيلاس فوج فيماذا كان يقضي
 الاوقات . آ بشخصه في اضطراب الماء

الذي كان واقفاً في ١٢ اكتوبر حدث
انه اتقى على ظهر السفينة بصديقه فيكس
الذي تعرف به في مدينة السويس
واسترشده الى دار التصلية وسوق
الباعة فحياه بالسلام واظهر له مزيد
سروره من التقدير التي ساقته الى
الاجتماع به مرة اخرى ثم دارت بينهما
المحاوره الاتية

باسبارتو - الى اين زاهب

فيكس - الى بومباي

حمد الحسن الطالع - هل سافرت

اليها غير مرة

نعم زهيت اليها مراراً لاني من
وكلاء شركة الياورات الشرقية في
البحر المتوسط

فاذا انت تعرف الهند

فراى من هذا السؤال ما كاد يوقعه

في الازتيك ولكنه ما لبث ان اجاب

نعم ولكن ...

ثم حاول ان لا يسوق الحديث

الى الكلام على الهند وبعد برهة قال له

باسبارتو

كم في الهند من مناظر مدهشة

وكان يتأمل الاوقات في كل يوم
بتناول ما كان يقدم له من الطعام
اربع دفعات في اليوم ويلهو بلعب
الويست مع من الفاه في السفينة على
شاكلته وكان الذين عرفهم في الباخرة
من كان على طرازه احد ماموري
جباية الاموال الاميرية الذي كان زاهباً
الى مركزه في كولا وحضرة الوزير ديسموس
سميث الذي كان عائداً الى بومباي
والتائد العام للحملة الانكليزية في الهند
الذي كان زاهباً ليخفى باركان حربه
بينارس .

اما باسبارتو فكان منزوياً في حجرة
قائمة عند مقدم السفينة غير منزج من
الم البحر شديد القابلية للطعام وكان في
عزله يتأمل هذه السياحة التي توفر له
فيها لذيق الطعام وطيب المنام وشهيق
المدام ومشاهدة الادي غريبة فكان لذلك
رافلاً في حل الصفاء. ناكراً مع
ذلك ان هذه السعادة لا بد من زوالها
فيطير عقله شعاعاً ويذوب قلبه اسفاً
والباعاً .

وفي اليوم التالي لسفره من السويس

— فرما كان يا باسبورتو مولجا مهمة
سياسية ويروم ان يخفيها وراء حجاب
هذه الحجة

لا علم لي بشئ من ذلك
وما اكهر وجه النهار ومالت
الشمس الى الغروب حتى اجازت السفينة
باب المندب ورست رابع عشر الشهر
في مياه عدن المعدة محطاً للسفن السائرة
الى الهند لتذخر منها ما يلزمها من الفحم
الحجري والمؤونة فاستقرت فيها اربع
ساعات خرج المسترفوج وخادمه في
خلاها الى البر وتوجها الى دار الحكومة
لتسجيل التذكرة

وقد انطلق فيكس في اثرها وتبع
حركات فيلاس الى ان عاد الى السفينة
التي بقي عليها ان تسير مسافة الف
وستائة وخمسين ميلاً لتبلغ بومباي وبعودته
اليها استأنف تمضية الوقت بلعب
الوبست .

اما باسبارتو فقد بقي في المدينة
يتنقل في ضواحيها تنقل الاقياء وينفر
بين اهلها نفور الظبي ويخطر خطرات
الغيد يرعى بعينيه وجوه سكانها الموهلفين

شيء كثير فانك تشاهد فيها
المانزن والمداخن والهياكل ومعابد
الاصنام وجميع انواع الحيوان كالذئب
والنمر والاسد وغير ذلك وترى فيها
النساء رافصات بحجة غريبة ورقائصة
عجيبة فاتمنى لك ايها الصديق الحصول
على الوقت الكافي والزمن الوافي لتزور
هذه البلاد وتشاهد ما فيها من العجائب
— اني اود ذلك كثيراً ولكن دونة
مصاعب يلقيها في سبيلي مولاي فانه سيقضي
هذه الرحلة في الانتقال من المخطوط
الحديدية الى السفن البخارية ومن هذه
الى تلك بحجة الطواف حول الارض في
ثمانين يوماً وبطل على الناس المحال بخلاف
ما يشف عن ذات الصدر فاولم ان
ينتهي هذا الدور في رواية مولاي ويكون
خنامه في مدينة بومباي

— وكيف حال صحته

— غاية في الاعتدال وهكذا صحتي
ايضاً فاني آكل كثيراً وما ذلك الامن
جودة هواه البحر

الابصعد مولاك الى ظهر السفينة

— لا

والتقل في الحديث من القديم الى الحديث ودام الامر كذلك الى ان اشرفت الباخرة في ظهر العشرين من شهر اكتوبر على مدينة بومباي فخفف الركاب يهشون بعضهم بعضاً بسلامة الوصول وعلامم السرور تملو وجوههم وبعد مضي ساعتين طوى ملاحو السنية شرعها وتوارت عن الابصار بين غضاضة شجر النخل الكثيف المحاجب المدينة عن العيان ثم دخلت بوغاز جزيرة صالحيت وجولابه واليفاتمه وبوتشروفي الساعة الرابعة ونصف اقبلت على بومباي فتقدم فيلاس فوج الى رفيقه الذي قضى معه معظم اوقات السفر في لعب الويست وحياء تحية الفراق الى حين التلاق .

وقد كان وصول السفينة الى بومباي في ٢٠ اكتوبر بدلاً من ١٢ فيكون المستر فيلاس فوج قد اكتسب من منذ قيامه من لوندريه يومين من زمن الرحلة رقمها في دفتر سياحته بمجمل الارباح .

من صومانيين وبارسيين واسرائيليين وعرب وافرنج وفرنج على حصون المدينة ومعاقها المنبعة وقلاعها الحصينة ويأمل موقعها الحربي القائم بثابة جبل طارق لبحر الهند وصهار يجها التي يشتغل فيها المهندسون الانكليز بعد مهندسي سليمان بالقر عام .

وبعد ان متع النظر من كل تلك المشاهد عاد الى السفينة مندهشاً ما راه رأي العين خاطأ على صفحات ليه ان في الاسفار نفعاً عظيماً .

وفي نحو الساعة السادسة من مساء ذلك اليوم خرجت الباخرة من مياه عدن متممة سيرها الى بومباي وكان البحر هادئاً والريج ملامة لسير السفينة من الجهة الشمالية الغربية وصواربها مرتفعة في الفضاء تكاد تشتق ككبد الجوف اغنم الركاب صفاء الوقت وعادول الى تجديد عزف الموسيقى والرقص بما انذ لم وكان لديهم هواً مستطاباً وكان هاسبورنو يقتل الاوقات مع صديقه ينكس تبادل القصص والمحكايات

الفصل العاشر

كيف ان باسبارتو اضاع

خفيه وولى الفرار

فان قصدتك الحادثات بيوسها

فوسع لها درع التجلـد والصبر
كل يعلم ان ارض الهند مثلثة
الشكل تمتد من الشمال وتنتهي في الجنوب
وان مساحتها تبلغ ١٤٠٠٠٠٠ من
الاميال المربعة وتحتوي من السكان
على مائة وثمانين مليوناً وان العلم
الانكليزي يخفق فوق اكثر مقاطعاتها
التي يتولى امورها حكمدار انكليزي يستقر
في كلكتونا وتحت ادارته مديرون من
الانكليز في بومباي وبنغال ومدراس
وقائمقام في مدينة اجره

فالمستعمرات الانكليزية في الهند
تبلغ مساحتها سبعة الف ميل مربع
وتأهل من السكان نحواً من مائة الى
مائة وعشرة ملايين اما بقية البلاد الهندية
فتقسم الى امارات قائمة برأسها لم يزل
قاطنوها في عالم الهجبية والخشونة

وكان قد تألف في الهند عصاية
من الوطنيين فضمت اقاليم عديدة الى

حوزتها وابتاعت بعض مقاطعات من
امرائها يدفع خراجها السنوي اليهم الا
انها لم تكن تدفع الا القليل وفي كثير
من الاحيان كانت تستغرق المال ولا
تدفع منه شيئاً وقد عينت تلك العصاية
للبلاد التي امتلكتها حكاماً عسكريين
وامراء ملكيين وبشت نفوذها امتدت
في احضار الاراضي امتداد النار في
الضرام منذ عام ١٧٥٦ (وهو العام الذي
وضع فيه اساس البناء الانكليزي الاول
في البقعة القائمة فيها الان مدينة مدراس)
حتى السنة التي شبت فيها نيران الثورة
السياسية فتشتت شمل تلك العصاية
ونزعت منها السلطة واخذت منها
الاراضي التي كانت قد امتاكتها بشروي
تقيرومند ذاك تقدمت البلاد في المدنية
وشطت من عقال الذل والهوان
وتوفرت في مياها السفن التجارية ومدت
فيها السكك الحديدية وتفرّعت منها
خطوط حجة وامست المسافة الكائنة
بين بومباي وكلكتونا تقطع في مدى
ثلاثة ايام فكفي الناس ذلك مزيد العناء
بما نشاء عنه من سهولة اسباب النقل

الجنوبية الشرقية الى بور ديغان ثم الى
المدينة الفرنسية المعروفة باسم شاردير ناجور
ومنها يتد الى كلكتوتا

وكان خروج المسترفوج وخادمه
وبقية الركاب الى مدينة بومباي في نحو
الساعة الرابعة ونصف بعد الظهر وكان
الاجدر بهذا الرجل ان يطوف شوارع
المدينة شأن السائح في الارض ويفتقد
معاقلها وطولها ويزور فيها الاماكن
الشهيرة ويشهد المنظر المدهشة الغربية
كالنندق العظيم الثمن البناء الفسج
الجوانب الوطيد الاركان والمكتبة التي
تحتوي على انفع المؤلفات المنسوجة
باقلام اشهر الاساتذة والعلماء والحمامات
المختلفة اشكال البناء وحلقة الافطان
والمآذن وكنائس الاسرائيليين وهياكل
الارمن ومعبد الصنم مالياهليل القائم
على برجين عظيمين في اربع زوايا مزينة
بالنقوش والرسوم الجميلة واثار اليفانتة .
كاقبيتها وسراديبها السرية المحفورة
في باطن الارض في الجهة الشمالية
الشرقية من المدينة بالقرب من المينا
وكهوف كانهيري الموجودة في جزيرة

فانهم فياسلف كانوا يسخرون الخيول
والبغال والمركبات وظهور الناس لنقل
البضائع .

اما الخط الحديدي الكائن بين
بومباي وكلكتوتا فلا يتصل بالخط الطويل
الذي يكتنف الهند ثم ان المسافة التي
تقطعها السكة الحديدية بين المدينتين
بسرعة متوسطة فلا تزيد على الف او
الف ومائة ميل اي عبارة عن ثلاثة ايام
متوالية وقد اضيف الى هذه المسافة نحو
ثلث هذه الاميال في الاقل بالنظر
الى اتصال الخط المذكور بخط الله اباد
المتد في الجهة الشمالية من شبه الجزيرة
واليك لمع من بيان اتصال الخطوط
الحديدية ببعضها في الاقطار الهندية .

يتدى الخط من مدينة بومباي
مارا بصالسيه وطانه الى ساسله
جبال جانس الغربية ومنها يتد في
الجهة الشمالية الشرقية الى بورهامبورغ
الى ان يتجاوز الاراضي المنفصلة عن
بيندلكيند ومن هناك يتد الى الله اباد
وتحول نحو الشرق فيمر بكنج الواقعة
بالقرب من بينارس ثم يعدر من الجهة

يعتقدون ان الهرّ حيوان مقدس ولعله
اليوم اصبح مخصصاً للسواح
قال هذا وطقق يأكل

ثم انه بعد ان خرج المستر فوج
الى البر يوضع دقائق خرج فيكس
وراءه كما تقدم لنا الكلام وانطلق توجاً
الى مركز رئيس الشرطة في بومباي
وعرّفه بنفسه وجعله على علم بامورينه
واخبره بوجود اللص فيلاس في ثغر
بومباي ثم سأله عما اذا كان ورد اليه امر
من لوندروه بالقاء القبض عليه فاجابه
سلباً وعند ذلك اعتمد فيكس رأسه
بيديه واخذ يخط في اودية الافكار
خبط عشواء لا يدري ماذا يفعل ثم
طلب من رئيس الشرطة ان يدفع اليه
كتابة تامة بالقاء القبض عليه فاي ان
يجيبه الى ذلك بقوله

— ان هذا الامر ليس من
متعلقاتي بل من متعلقات الادارة
العومية

فاقتنع فيكس بهذا الجواب وآلى
على نفسه ان يستمر على مراقبة فيلاس
فوج لثلاثين ليل من بين يديه ويترقب

صاليت — قلنا ولوزار تلك الاماكن
وتأمل مشاهدتها لذهبت عنه اتحجان
السفر وغوم الاغتراب وطابت نفسه
بما استفاد وقرّت عينه بما رأى . على
انه لم يسلك هذا السبيل ؛ اب امال
الخاطر عنه وحالما خرج الى اليايسة امر
خادمه بشراء بعض اللوازم واوصاه
بالحضور الى محطة السكة الحديدية
في الساعة الثامنة ثم سار الهويناء يتقل
القدم بخطوات معتدلة متجهاً نحو مكتب
التنصلية وبعد ان سجل تذكرة سفره
عاد الى المحطة ودخل قاعة الطعام
فدنت له المائدة وكان عليها ارنب
لم يحل لذوقه فحبه واستدعى
بصاحب الفندق فسأله وعيناه ثفرسان
فيه

الآن ربّ ما قدمت لي

نعم يا حضرة الميلورد

الم يموء عندما ذبح

نعم ماء ياسيدي الميلورد وبين

الله انه ارنب

لا تخلف العين المعظمة بل تذكر

ان اهل الهند كانوا منذ عامين

نسوة هنديات مترديات بقمصان حمراء
مسترسلة الى الاقدام وموشاة بالخطوط
الذهبية والفضية . وآهن^١ بخطرن
بقدودهن^٢ الهيف وبالمين^٣ تمايل الاغصان
والمحاطهن^٤ تنتك بالقلوب فتك السيوف
بالاعتناق تبدي كل منهن^٥ تيهام^٦ ودلالاً^٧
معجية^٨ بقوامها فاتنة^٩ بجيهاها

فاذا مشت مرّ النسيم بعطفها

فيكاد يلويه لفرط^{١٠} اللين
وكان ذلك اليوم عند طائفة
البارسيسين عيداً سعيداً تخنفل به سنوياً
وتشترك معها فيه بقية الطوائف . اما
هذه الطائفة فهي الطائفة المشهورة بالصناعة
والتجارة والثروة والتمدن زيادة عما سواها
من الطوائف الهندية

وبعد ان قضى باسبارتو مدة^{١١} في
تلك الحفلة مستسلماً للدهشة والاندهال
لا ييدي اشارة ولا ينطق بكلمة سارنحو
المحطة فر في طريقه بناية مزينة بما يعجز
عن وصفه لسان الواصف فسولت لا
نفسه الدخول اليها ليرى اتقانها البدع
وزخارفها التي تأخذ بمجامع الالياب
وكانت تلك البناية معبداً للصنم

عن بصره في المدة التي يقضيها في بومباي
وان يظل^{١٢} سالكاً هذا الطريق الى
ان يرد اليه امر^{١٣} بالقاء القبض عليه ولم
يكن يعلم ان فوج سيبارح بومباي عاجلاً
بعد مضي بضع ساعات

اما باسبارتو فبعد ان تلقى الاوامر
اللازمة من مولاه^{١٤} يتيقن ان اجل السياحة
لا يتقضي في بومباي بل ربما اتقضى في
كلكتوتا او في سواها ثم طفق يسال
نفسه عما اذا كان للرهان الذي عقده
مولاه صحة^{١٥} ما ام لا وعما اذا كانت التقادير
تقوده الى تمام الطواف حول الارض
وهو في غنى عنه

وبعد ان اشترى بعض قمصان
وجوارب من سوق الباعة طفق يطوف
شوارع المدينة الى وقع نظره عن بعد
على احدى النسخات فرأى فيها ازدحاماً
غريباً فساقى القدم الى حيث الجماهير
المتجمهرة يستعجلي حقيقة الخبر فرأى اناساً
مختلفي الشيع والاجناس فمن اعجاب بقلاص
طويلة وبنيايسين بعائم مستديرة وسنديين
يتبع مزبعة وارمن^{١٦} باردية طويلة
وبارسيسين بتيجان سوداء وفي وسطهم

بأذيال أردبتها فانتهاز ذلك بأسارتو
الفرصة وخرج من باب المعبد تتبعه
الكاهن الثالث يثير عليه الناس وهو مجد
في السير الى ان بلغ المحطة قبل قيام
القطار بخمس دقائق فدخلها مكشوف
الراس حافي الرجلين فاقد الامتعة التي
كان مولاه قد اوصاه بشرائها ثم اخذ
يحملق في الجموع حتى رأى مولاه فشكا
اليه الحال بلسان كأنه تذكر قول من
قال .

بكيت من الدهر مستضحكا

وشر البلية ما يضحك

ثم قص عليه الحادث وما وقع له
مع كهنة معبد الصنم مالبيرهيل فقال
له مولاه أو مل ان لا يقع لك بعد مثل
هذا الحادث ثم ركبا القطار وسارا الى
حيث يقصدان

اما فيكس فكان قد علم ان المسترفوج
مسافر من بومباي فاقى المحطة ليقف اثره
فسمع بما حدث لباسارتو عندما كان
يقص الخبر على مولاه

وبعد برهة يسيرة من الزمان ازف
وقت قيام القطار فخرج من المحطة يسير

مالبيرهيل الا انه كان يجهل تماما عادات
البلاد وقوانين المعابد في تلك الديار
ولا سيما معابد الاصنام منها فانه لم يكن
مباحا لاحد من المسيحيين ان يدخل
اليها اما الوثنيون فكانوا يلجونها بحشمة
وفار حفاة مكشوف في الرأس وكانت
الحكومة الانكليزية تحترم عادات كل
طائفة وتعاقب من يخرق حرمتها عقابا
شديدا .

وكان بأسارتو جاهلا لهذه العادات
بالنظر الي كونه غريبا لا يعرف طريقة
الدخول الى معابد الاوثان فوئج باب
الميكل السائف ذكره بدون ان يخلع
خفيه او يرفع قبعة فتقدم حتى وسط
الميكل فراه ثلاثة كهنة من خدمة الاصنام
على هذه الحالة فاخدموا عليه غضبا
وتزقوا غيظا ثم وثبوا عليه وثبة الاسود
وخلعوا الحذاء من قدميه وانخوه جراحا
اما هو فلبث يغالب الالم حتى غلبه فنارت
في راسه حمية الفرنسيس واستعان على
اولئك الكهنة بمدد الله فاخذ يلطمهم
بكيه ويرفسهم برجليه وبيضا كان مشتبكا
معهم سقط منهم اثنان على الارض عاثرين

اجلها عند المنود بصادق الوطنية . وقد
قطن الهند منذ نعومة اظفاره وله الخبرة
النامة باحوالها والعلم الكافي بعمادات اهلها
ومشاربهم ولو خطر للمسترفوج ان يستعلم
منه عنها لما تجمل عليه بالشرح المسهب
والانفصيل المطول ولكننا عرفنا فوج
واحواله وكيف انه يدور حول الارض
كدوران جرم عظيم من الكواكب
السيارة حول الكرة الارضية على مقتضى
النواميس الفلكية وعرفه ايضا السير
فرنسيس كرومارتي من يوم ابصره جالداً
يلهو بلعب الويست والورق بين انامله
فتعجب من جمود دمه وغرابة اخلاقه
وعدم تاثره من مفاعيل الطبيعة ومناظر
الوجود

ولم يكتم فيلاس فوج عن السير
فرنسيس كرومارتي موضوع رحلته وطوافه
حول البسطة والاشروط التي عقدها
والمدة التي حددها لانمام هذه الرحلة
وذلك ليكون على بينة من الاسباب
التي دفعته الى التعميل في السفر والاسراع
في المسير

وما قطع القطار مسافة ساعتين

طيراً بالاجنح الى ان توارى عن الابصار
يشق في ذلك الليل الحالك قلب
الظلام

الفصل الحادي عشر

في ان فيلاس فوج اشترى مطية
باغلي الاثان

سار القطار في ميعاد سفره المعتاد
وعليه عدد ليس بتقابل من الركاب
فبعضهم موظفون ملكيون والبعض الاخر
من تجار العظم والافيون يقصدون الجهة
الشرقية من شبه الجزيرة حيث لبضاعتهم
رواج . وكان باسبارتو قد ركب العربية
التي ركبها مولاه وقبالة الاثين رجل
ثالث عرفه المسترفوج في الباخرة منجوبله
عند مرورها بترعة السويس وقضى معه
اوقاتاً كثيرة بلعب الويست وهذا الرجل
كان طويل القامة اشقر الشعر يتجاوز
الخمسين عاماً يدعى السير فرنسيس
كرومارتي ويعرف بقائد الحملة العسكرية
في الهند . وكان لاحقاً بالجيش المعسكر
بالقرب من بيناري وله الايادي البيضاء
في اطفاء ثورة السيبايس التي لقب من

— قد اتخذت الوسائل اللازمة
لاجتناب ما عساه ان يحول من العوائق
دون مواعيد رحلتي .

لوانصل بالحكومة امر تجر وخادمك
على اختراق حرمة الادبان بدخوله الى
معبد الاوان في مدينة بومباي لكان
لك ذلك من اعظم العوائق فان
الدخول الى معابد الوثنيين محظوراً
على ايديهم كان من المسيحين فلو
علمت الحكومة بما كان من خادمتك
لحجرت عليه وانالته ما يستحق من
العقاب .

احصت ولكن ذلك لا يعني من
اتمام السير فانه لو وقع في قبضة الحكومة
لنال جزاءه وقضى مدة العقاب وعاد
بعد ذلك الى اوربا ناعم البال لاخوف
عليه ولا هو يحزن فاكون انا قد اتبعت
ضريقي وما عاقني شأن خادمي

وهنا انقطع عن الكلام ولزم كل
منها السكوت وكان باسبارتو قائماً اثناء
الحديث فما علم بما تحدث الرجلان في
شأنه وهكذا اتقضى الليل وما انبج الصبح
حتى كان القطار قد عبر جبال جاتس

حتى عبر الجسر ماراً بجزيرة صاصيت
بطوي البيد طياً واستمر سائراً الى ان
بلغ محطة كاليان فتحول عن الجهة اليمنى
تاركاً فرع الخط الواقع عند كاندالله
وبوناح وساق في وجهة الهند الجنوبية
الشرقية وسار الى ان وقف في محطة
باويل ومنها انطلق بين اشجار ملتفة
وارفة الظل في لف سلسلة جبال
كثيرة التشعب من الجهة الغربية شاهقة
الارتفاع تكاد تنطح السماء . تنفذ من
وسطها حم البراكين النارية وفي اثناء
السير كان المستر فوج والسير كرومارني
يتناوبان قص الاحاديث والاخبار قتال
السير كرومارني لنبلاس

لو عزمت على هذه الرحلة قبل
لان يبضع سنين لتقبت عوائق وموانع
حائلة دونها
— ولماذا

— لان الخط المهددي كان يصل
الى لحف هذه الجبال فقط فكان الناس
لذلك يضطرون الى اجنيازها على الهواج
او على ظهور الخيل حتى محطة كاندالله
الكائنة على منحدر الهضبة المقابلة

بما يدل على حسن هندستها وإتقان بنائها
وفي الجملة ان العيون لا تبصر في تلك
التفارسوى حقول واسعة وأراضٍ
شاسعة وجبال شاهقة تزحف فيها الأرقام
الهائلة وتسرح فيها الضباع الكاسرة وتمرح
على ادبها الأقبال

وفي ذلك الصباح مرّ القطار بمحطة
ما ليبرم وما بعدها من الأراضي المشوومة
التي كثيراً ما خضبتها بالدماء أيدي
عبدة الآلهة ومرّ أيضاً بمعابد الآلهة أيلورة
ثم مدينة اور ونجباد عاصمة الملك البربري
اورنج ذيب التي باتت اليوم مركز إحدى
المديريات التابعة لولاية الملك نيزام وكان
قد استبدّ فيها بأحكامه ملك عصبة
الشنق المسى فورنجيه

وكانت هذه العصبة تنضي بالشنق
على من رأت بموته سيلاً إلى مرضاة
الآلهة حتى ضاقت الأرض بالجنث
البالية وقد عجزت الحكومة الأنكليزية
عن تدارك الأمر بالرغم عما صرفت إليه
العزم من تشتيت تلك العصبة الشقية
التي لم تنزل لها بقية قائمة في تلك الاقطار
إلى هذا اليوم

ومرّ بناحيك وتوغل في أراضي كانديش
المحصبة التي تندفق من حولها جداول
وانهار تسبي مزروعاتها وتروي ظمأ
نباتها .

وعند الصباح استيقظ بأسبارتو
من رقاذه ونظر إلى ما حوله فحار منه
الفكر وتاه منه الرشد إذ ظن نفسه في
منام وحسب ان ما يراه ان هو الاضغاث
احلام وقد كان قبل ذلك غير موقن
انه سيركب البخار ويشق به ارض الهندود
وفي الواقع ان المنظر كان داعياً إلى
الدهشة باعثاً على الاستغراب

ثم التفت بأسبارتو فرأى امام الآلة
النجارية مهندساً انكليزياً حاملاً بيده
أبريقاً مملوئاً زيتاً يصب منه من وقت
إلى آخر بعض قطرات على أدوات الآلة
التي كان يتصاعد منها دخان كثيف
شديداً السواد فهم يمزروعات القطن والبن
والقرنفل والفلفل الأحمر وجوز الطيب
ويكتنف اشجار النخل التي تنبت في
جنودها العشب الاخضر ويقوم بين
بعضها اثار من بقايا اديرة قديمة العهد
ومعابد للاصنام يدس مشهدها الابصار

العوائق غير المتظرة والموانع التي تطرأ
على غير ما يرام فتبعث السائح على تمني
ان يكون له جناحان يأمن بهما غوائل
التأخر في المسير

أسرب القاطل من يعبر جناحه

لعلي الى ما قد هويت اطير
وكان بين التردد والاستسلام الى
هذه الافكار بحسب ما مضى على الرحلة
من الايام ثم يتقل من العدد والاحصاء
الى التذمر من ابطاء القطار في المسير مع
انه كان سائراً سير البرق وبين هذا وذاك
يعود الى لوم مولاه لانه لم يعد مهندس
القطار بجائزة كما وعد مهندس الباخرة
موتجوليه وكان يرميه بهذا اللوم وهو
لا يعلم ان للقطارات سرعة قانونية بخلاف
السفن البخارية

وتند المساء بلغ القطار مضيق جبال
سبتور الفاد. لمة بين اراضي كنديش وازاضي
بينديلكد فسار في تلك الجهة مدة الليل
بطوله الى ان اتبع الصبح وحلت الساعة
الثامنة من صباح ٢٢ اكتوبر فوقف بعد
ان جاوز محطة روتال بنمسة عشر ميلاً
في وسط بقعة خالية من الاشجار واعلن

وعند الظهر وقف القطار في محطة
بورهامبور حيث ابتاع اسبارتو حذاء
مرصعاً باللؤلؤ الزيف فاتعلته والعجب
يلعب بعطفه وحيث تناول المسافرون
الطعام بما امكن من السرعة وعادوا الى
القطار الذي سار بهم بعد ذلك الى
محطة اسورجير بعد ان مر محاذياً شاطئ
ناستي الذي يصب في خليج كامباي بالقرب
من سيرات

قال جول . واني ارى من الصواب
ان اقف بالقارئ قليلاً لاطلمه على ما
كان يتلاعب في رأس اسبارتو من
الافكار والنصريات فانه كان يظن في
بادئ الامر ان رحلة سيده تنتهي في
بومباي فلما تجاوزها وتوغل في قلب
البلاد الهندية رجح لديه انطئاق الرحلة
على مشروعها الذي تقرر في لندرة بعقد
الرهان وتحديد ما حدد لها من الزمان
فحار في الامر واضطرب واستولت عليه
فواعل التلق ثم اخذ يشعر بعاملين احدها
يدفعه الى اكتساب الرهن والثاني يحذره
من الفشل فيطرق في الارض مفكراً
تأملأ عله يهتدي الى طريقة يتحاشى بها

- سائق القطار ان ذلك الموقف محط لنزول الركاب
- فالتفت للمسترفوج الى السير كرومارني فرأى على وجهه علام الأرتباك اثر وقوف القطار في وسط قفار ينبت فيها الحمير (التمر الهندي) والكافور ثم احال نظره نحو باسبارتو فرآه يتغز من القطار ثم سمعه يصرخ بتعجب واندهال : ان التضيق الحديدى ينتهي هنا فاستعاد كرومارني كلامه فكرر قوله بأسفيان الخط الحديدى ينتهي هنا فحبتذير نزل كرومارني وضيلاس فوج الى الارض وقدما الى سائق القطار فسألاه
- ابن نحن
- في كفر كولي
- أنها ينتهي بنا القطار
- نعم لانه يبقى مسافة خمسين ميلاً
- يتصل هذا الخط بخط الله اباد
- ولما اطلت الجرائد بانصال الخطين
- نذا ذلك عن سهو منها وعدم انتباه
- ولذا اعطيت الركاب نذاكر
- الى كلكونا
- لاني اعهد انهم على علم بانفطاع الخط هنا
- وكان السير كرومارني يجتهد في كلامه غضباً وباسبارتو يكاد ان يفيز من الغيظ وكان بوده ان يفتك به لولا خوفه من مولاه الذي التفت الى السير كرومارني قائلاً له
- يجب ان نطرد المسير الى الله اباد باي الوسائل
- ولكن ما العمل يا مسترفوج بهذا الاعتياق الذي يضر برحلتك
- ما كنت على جهل به
- فاذا كنت عالماً بافاداع الخط
- لا ولكني كنت على شعور بانى سألني اثناء رحلتي عاتماً غير متظر عاجلاً او آجلاً وقد تداركت الامر فحملت مهندس الباخرة منخوبله على التعميل والاسراع في المسير بغية الوصول الى بومباي قبل ميعاد الوصول الاعتيادي ووعدهته بجائزة من النقود وهكذا كان وصولنا قبل الميعاد بيومين واظن اننا حاصلين على الزم الكافي لان نصل

بتهربته وتعليه بغية ان يستخدمه في القتال
لا في ثقل البضائع والركاب وكان معيناً
له ثلاثة شهور من السنة يغذيه فيها بالسن
والسكر اعتقاد ان هذا الغذاء يزيل من
الحبوان النفرة

اما جنس الفيل في الهند فنادر
الوجود وخصوصاً المذكور منه التي كان
الهنود يستخدمونها في مضار الصراع
وساحات القتال وصيد الافياء وغيرها
من وحوش الغاب فلا عجب لذلك اذا
بلغ امر الاعناء بها في الهند كل مبلغ فان
الافياء قليلة التناسل ولاتاني بتاج الا
بعد ان تألف

ولقد سألت فيلاس فوج صاحب
الفيل ان يكره اياه فابى فعرض عليه ان
يدفع له عشر ليرات عن كل ساعة فرفض
فقدم له عشرين فامتنع ثم اربعين فلم
يقبل واصراً على الالباء ثم طلب ان يشتريه
فسخر به فقدم له الف ليرة ثمانية فاعرض
عنه ثم القأ ومائتين فنظر اليه شذراً ثم
القأ وخمسمائة وبعدها القأ وثمانمائة ثم الفين
وهنا قبل الهندي فتمده فيلاس الثمن
في الحال من سفائح البنوكه فاخذ فوج

الى كلكتونا في ٢٥ اكتوبر الذي نساfer
فيه سفينة بخارية الى كون كون

وكان بعد وقوف الفطار في تلك
النقطة ان نزل منه الركاب وشرعوا في
استكراء المطايا والمركبات حتى انه لم يبق
منها للسير كرومارتي والمستر فوج ما
يسيران عليه فطلباً عربياً فما وجدا واذا
ذاك قال فوج اني اسير على قدمي فشق
الامر على باسبارتوخوقاً على حذائه الجديد
ثم انه بعد ان فكر قليلاً قال لمولاه انه
يوجد مطية للسفر

فقال له فيلاس،

- واين هي

- في محل لا يبعد من هنا سوى

بضع خطوات

- هلم بنا يا حضرة السير كرومارتي

لنتحقق الخبر

فانطلق الثلاثة في الحال وبعد

مضي خمس دقائق من الزمان وصلوا الى

كوخ يلاصق حوشاً فيه فيل وفي الكوخ

رجل هندي فلما راهم اقبل عليهم فاستقبلهم

وادخلهم الى الحوش حيث كان الفيل

فراوا فيلاً البقا يدعى كيوني عني صاحبه

عن يمينه تخطيط السكة الحديدية المشروع في مدها زاعماً انه يسلك طريقاً قريباً تنقص عن سواها مسافة عشرين ميلاً ولكونه من اهل البلاد ومن ادري الناس بمسالك تلك القفار انفي فيلاس اليه مقاليد الامر رغبة ان يكفيه مؤونة العناء بالسير في طريق وعرة صعبة المسالك بسبب كثافة الشجار جبل فيندياس حيث رسمت طريق السكة الحديدية

وبعد ان استوى الركاب على ظهر الفيل سار الحيوان بهم خيباً ثم زميلاً يطوي البيد في تلك الاراضي المنفرة متهدجاً في المسير متفضاً حتى اعني من عليه بما نالهم من عناء الارتجاج ولكنهم تماكوا وتجملوا ما استطاعوا - حتى صغرت انفسهم وكادت لشرف على الزهرق وتولاهم اليأس وتملكهم الخوف وكان باسبارتو يندفع من شدة الارتعاش تارة نحو رقبه الفيل وطوراً يطرّح على كفله - حتى كادت امعاؤه تنقطع واحشاؤه تتهزق وهو صابر على ذلك صبر كرم على مفضض الايام يغالب مرارة الالم بالهزل والضئلك ويداعب الحيوان تمضية للوقت بالفناء

الفيل واقبل عنه يطلب مرشداً يهديه الى الطريق فتقدم اليه شاب وتعرض نفسه لخدمته فقبله بالترحيب ووعدته باجرة واقرة فسر الشاب وللحال عمداً الى الفيل فاخرجه من مربضه ووضع على ظهره لباداة وجعل على جانبيه شيئاً اشبه بالخروج فركب على احد الجانبيين السير فرنسيس كرومارتي وعلى الجانب الاخر المستر فيلاس فوج اما باسبارتو فركب فوق اللباداة واما المرشد فاعلى رقبه الفيل وبعد ان اذخروا مؤنتهم من ماكل ومشرب انطلق بهم الفيل في الساعة التاسعة من ذلك اليوم متخذاً اقرب طريق من الطرق المؤدية الى المحل المتصود سائراً في وسط غاب من غابات شجر النخل



الفصل الثاني عشر

في ان فيلاس فوج ورفاقه قاسوا الاهوال في قنار الهند وسلك المرشد في طريقه اقرب مسلك على ما تقدم بيانه فسار في غير الطريق المألوف سائماً في عرض الصحراء تاركاً

بمراسيم ادبائهم باعمال لانقي لفظه . وحشية .
 بحاجة التعبير عنها لما ان الوحوش لا تجسر
 على الاتيان بها . ولم يكن للحكومة الانكليزية
 ان تبت بين اولئك السقاط الاجلاف
 روح التنزيب والتمدن بالنظر الى انقيادهم
 لاوامر روسائهم انقياد العبيان . وقد وقع
 منهم اثناء مرور فوج ورفاقه بارضهم انهم
 تجبعلوا عليهم واندفعلوا في الطريق امامهم
 ينظرون الى الفيل شذراً ويبدون عدواناً
 وكان السائق يتجنب اذاهم وشدهم بالحيلة
 والمكر حتى توارى عنهم

وقلما وجد في الطريق اثناء مرورهم
 حيوانات غير بعض قرود كانوا يولون
 الاديبار بتعوج والتواء ما كان يضحك
 باسبارتو ويذهب منه الم المسير

وكان يتنازع هذا الفتي عدة عوامل
 اخصها شأن الفيل وما سيؤول اليه امره
 اليه عند وصولهم الى محطة الله اباد فكان
 بقول اذا افترضت وقاده مولاي حتى ينتهي
 به الى مقرة تمتل امامه وفره التفقات
 فيعدل عن استصحابه في الرحلة . وكان
 بين هذا الافتراض وغيره يعود الى التساؤل
 عما اذا كان من الحكمة اطلاق المحربة

قطع من السكر في فمه فيتناولها بمخرطومه
 غير منقطع عن السير ركضاً وعدواً

وبعد مسير ساعتين اوقف السائق
 المسير مدة نصف ساعة استراح فيها الفيل
 من التعب واجال نظره في الارض فابتلع
 ما وجده عليها من الحشيش وانواع
 النبات ثم ورد الماء فشرب حتى اروي
 ظاهه وقد طلب ركابه الراحة ايضاً فنزلوا
 عن ظهره وقد ابدى السير كرومارتي
 تعبيه من نزول المسترفوج عن ظهر
 الفيل نزوله عن سريره فقال
 أمن حديد هذا الرجل

فاجابه باسبارتو

نعم انه مخلوق من حديد

قال هذا واخذ بهم بتهيئة الطعام
 وعند الظهر استأنف الفيل المسير
 في الصحارى الواسعة التي بنيت في بعض
 جهاتها شجيرات من الحمير والتخل وفي
 البعض الاخر القرطب والشوك . وهي
 قسم من اراضي بيندلكاند العليا التي
 قل ان تطأها اقدام السواح خوفاً من
 همجية سكانها وخشونتهم وتعصب اهلها
 الذين كانوا يقومون اثناء الاحفان

الحيوان ليسير ايان شأ ثم يدفعه الطمع الى
 امل ان مولاه يهديه اليه فيجاري في امره
 ويرتلك في شأنه - وكانت كل هذه
 الافكار تمر برأسه مر الخيال آخذة بجماع
 قلبه ولبه واستمر كذلك الى ان قطعوا
 جبال فيندياس فاتخذوا منحدرها الشمالي
 محط الرحال ازاء كوخ مخترب وكان
 الوقت اذ ذاك بالغاً حد الساعة الثامنة
 من الليل . وبالنظر الى ما كان في تلك
 الليلة من البرد القارس التجأوا الى الكوخ
 فاوقدوا السائق فيه ناراً اصططلوا وتناولوا
 الطعام ما كانوا قد اذخروه في كالي
 وما تجاذبوا اطراف الكلام بعد تناول
 الطعام حتى تماهوا بنجمة الوسن فرقد
 السير كرومارني والمسترفوج وليث السائق
 مسهد الجفن محافظاً على القيل النائم

اجتازوا نصف مسافة الطريق ولم يبق
 عليهم سوى مسافة خمسة وعشرين ميلاً
 واستمر الدليل المذري سائماً مطية
 فوج ورفيقه في قلب القفار سالكاً آمن
 المسالك متخاشياً ان يمر بالمجھات الآملة
 بالسكان خشية ان ينور الوطنيون عليهم
 وليس لديهم ما يدفعون به شرهم الى ان
 اجتاز قبل الظهر كفر كالاخيير الكائنة
 عند نهر كافي الذي يصب في نهر الكانج
 واذ ذاك اشرف على شاطئ النهر الاعظم
 الذي يبعد عن محطة الله اباد اثني عشر
 ميلاً من الجهة الشمالية الشرقية وهناك
 اوقف المسير التماس الراحة تمت ظل
 اشجار من الموز تدلى منها العناقيد
 تدليها من الكرم

وقضوا في هذه البقعة مدة ساعتين
 عادوا بعدها الى المسير فشطبهم القيل
 بين اشجار غضة ينهب الارض نهياً الى
 ان دنت الساعة الرابعة فوقف مذعوراً
 فسأل السير كرومارني السائق ان ينبئه
 عن اجفال القيل فاجابه انه لا يعلم لذلك
 سبباً ثم انصت قليلاً فسمع رنة اصوات
 تمتزج بدوي التميم وما لبث ان ارتفعت

مسهد الجفن محافظاً على القيل النائم
 وقوماً متوكتاً على جذع شجرة ولم يكن
 يكرسكون الليل سوى زثير الثمر والفهد
 واهناف الثرود ولما بزغ الصباح حمد
 القوم السرى وجدوا في المسير في الساعة
 السادسة يجنازون ما بقي عليهم من اراضي
 جبال فيندياس معللين النفس ببلوغ
 محطة الله اباد عند المساء فانهم كانوا قد

ذو أربعة سواعد مصبوغ الجسم بلون احمر
مائل الى السواد قليلاً مدلى اللسان
زائغ انسان العين مصبوغ الشفتين
بالحناء وفي عنقه طوق منضدبرووس
الاموات ومن حول وسطه سلسلة ايات
متطوعة . وهذا التمثال يعرف بالالهة
(كالي)) الالهة الموت والغرام

وكان وراء هذا التمثال جماعة من
طائفة البراهمة يرفلون بانفخ الملبس
ويتودون بالعنف فتاة لم يزل فيها بعض
الرمق وهي من ربات الحسن والحمال
وذوات الخنجر والدلال

قد كتب المحسن على وجهها

يا عين الناس قفي وانظري

وكان في يديها واذنيها وعلى عنقها
وصدرها وكتفيها من الجواهر الكريمة ما
لا تقدر له قيمة وعليها من اثار النعمة
وعلى وجهها من ملامح الذكاء ما لا يوصف
بلسان . وكانت لابسة ثوباً من الحرير
الهندي وخماراً من اللاذرق من نسج
السنكوت يلبس الهوا باطرافه ووراءها
حرأس شاكو السلاح مثقلون سيوفاً
وبنادق وغدارات وحاملون جثة على

وتلتها فرقة بعض آلات نحاسية وكان
باسبارتو كله آذاناً تسمع وعبوناً تشخص
الى مخرج الصوت وفيلاس فوج لا ينطق
بكلمة البتة واذذاك نزل السائق الى
الارض وربط الفيل في جذع شجرة قريبة
منه وانطلق يطلب مخرج الصوت فبعد
ان غاب قليلاً عاد وهو واقف على حنيفة
الخبر فقال لاصحابه ان ما سمعونه هو
احتفال بشييع جنازة فاذا كان في الامكان
فلتوار عن العيان . قال هذا ونك
رباط الفيل وقاده الى موضع لا تنفذ فيه
الابصار ولا تصل اليه رميات الانظار
ثم اوعز للمسافرين بالاً ينزلوا الى الارض
اما هو فوقف بجانب الحيوان مستعداً
للفرار اذا دعاه اليه الاضطرار

وبعد هنية مر القوم بالجنازة امام
موقف المسافرين يخفونها بالانغام واصوات
الطبول والصنوج وامامهم طغمة من
الكنهنة على رؤوسهم التيجان وعلى اجسامهم
البرفير والارجبان ومن حولهم رجال ونساء
واولاد ينشدون المغان الحزن على اصوات
الصنوج ووراءهم مركبة تجرها اربعة افراس
من جياذ الخيل وعليها تمثال قبيح الصورة

انه اذا توفي الرجل قبل المرأة محرقون
زوجته معه فهذه الفتاة التي رأيناها ستحرق
باكرًا عند بزوغ النهار
فقال المسترفوج

وكيف لم تنزل هذه العادات الوحشية
مرعية الاجراء الى هذا اليوم والانكليز
ينشرون التمدين تحت سما الهند ويدافعون
عن الانسانية

لا تزال هذه المادة متبعة مرعية الاجراء
في كثير من جهات الهند حيث لا يخفق
علمنا وحيث ليس لنا سلطة وسلطاننا
لا تمتد الى هذه البقعة حيث نحن الان
فكل هذه الارض التي قطعناها والاماكن
التي سنمر بها انما هي مرصع مثل هذه المشاهد
فقال باسبارتو بتأسف

— يستدل ما قال حضرة السير ان
هذه الفتاة لا بد انها تذوق العذاب
الوانا اذا لم تحرق

فاجابه السير كرومارني

ولا ريب في ذلك. وما راه كمن
سمع واذا لم تحرق عوملت بالسوة والغلظة
فان شعر راسها يجلق وتفدئ بقليل
من الارز وتبذ من هياة الاجتماع نبذ

الاكتاف وكانت جثة الشيخ القعيد الامير
الهندي احد سلاطين القبائل وعلى هامه
عمامة مطرزة باللاتي وفي وسطه حزام
مرصع بالماس وعليه ثوب من الحرير
بمزرکش بالخيوط الذهبية وكان مقلداً
سيفه اشارة الى ما كان عليه في حياته
وفي منتهى المحفلة كان عازفو الموسيقى
يصرخون باصوات قبيحة ويرفعون اصواتهم
بما كان يفوق عزف الموسيقى

وفي خلال المحفلة التفت السير
كرومارني الى السائق وقال له
هل هذه (سوته) ضحية
فاومى اليه السائق برأسه ثم وضع
بنانه على شفتيه اشارة الى انه يريد ان
يلزم الصمت

وبعد ان مرت المجازة بالجموع
بين تلك الاشجار وغابت عن الابصار
قال المسترفوج للسير كرومارني
وماذا عانيت بلفظة (سوته)

هي لفظة من لغة الهنود يعبر عنها
في لغتنا بلفظة ضحية والمراد بذلك ان
تلك الفتاة التي رأيناها في تلك المحفلة
هي امرأة الشيخ القعيد ومن عادات الهنود

مسوقة كالعاج الى هبكل الصم (بلاهي)
الذي لا يبعد من هنا سوى ميلين لتقضي
فيه سواد الليل وتحرق عند بزوغ
الصباح

قال هذا واخرج الفيل من مريضه
ثم اعلى رقبته وهم على الرحيل فاقفوه
المستر فوج ووجه الى السير كرومارقي
الخطاب فقال

— ما رأيك في افاذ هذه الفتاة

— يا للعجب وماذا يهك امرها

— لدي من الزمان فرصة اثني عشرة
ساعة اود استخدامها في الدفاع عن
الانسانية

— لله درك ما اشجعك وما اثبت جنانك

— نعم ولكن في بعض الاحيان وعند

امتلاك الزمان

الفصل الثالث عشر

ويومٌ علينا ويومٌ لنا

ويومٌ نساءً ويومٌ نسر

واهتم المستر فوج باتخاذ الفتاة فكان
امراً شاعلاً له بل كان مشروعاً محفوفاً
بالمصاعب والاهوال يتوعد حياة فيلاس

الحذاء المرقع الى ان تموت ذليلة مهانة فهي
لذلك تفضل الموت على البقاء اجنبياً
لتنوع الاغذية ولحرمان اسباب الهناء

وقد تكون المرأة لذلك في بعض الاحيان
ضحية صادرة عن تمام الارادة فتضطر
الحكومة الى التدخل في الامر منعاً لحدوثها
وعند ما كتبت منذ بضع سنين في

احدى وظائف الحكومة في بومباي حدث
ان ارملة في سن الصبوة اتت حاكم

المدينة والتست منه ان يرخص لها في
الاحتراف مع جثة زوجها فرفض الحاكم
طلبها ونهاها عن غيها فلم ترعو ثم خرجت
من المدينة والتجأت الى حمى بعض

السلاطين المستقلين حيث انفذت مرغوبها
وكان سائق الفيل يهز رأسه كلما

سرد السير كرومارقي عبارة من قصته وفي
اخر الكلام قال السائق :

اما ضحية البارح فليست صادرة
عن ارادة شخصية كما لا يخفى علينا نحن
معشر اليبندل فكاند فان تلك المذكورة المحظ
ذاهبة الى حنفها بالرغم عنها ولا يفرئك
منها اتقيادها فانها سكرى بدخان القنب
والافيون ولا تعي الى ابن سائرة فهي لذلك

ان تدبروا الامر فاننا اذا وقعنا في
قبضة الاعداء فلا شك اننا نعدم الحيوه
بعد ان نذوق جميع انواع العذاب فاجابه
فيلاس

لا تدبر لك امراً

فاولوا التدبير هلكي

حقيق الامر تجدنا

نحن اولى بك منك

- وارى من الملائم ان نتظر الليل

للسروع في العمل

- نعم وهذا اوفق وافضل

ثم اخذ يشرح للمسترفوج ما يعلم

من احوال الفناه فقال

- هي فناه هندية ولدت في مدينة

بومباي وشبت على كرم الاخلاق وحسن

العادات واقتبست التهذيب والاداب

من الانكليز حتى فاقت ذوات جنسها

من بنات جلدتها فخالها الناس اوربية وهي

فائمه الحسن بديعه الجمال بارسية النسب

ولها ابوان غنيان في بومباي واسمها عاتده

ولما بليت بموت والدها زفها اقرارها

بالرغم عنها على هذا الشيخ البنديلكاندي

وذلك منذ ثلثة شهور فبالنظر الى مسا

بالمخطر او بوقوعه في اشراك الهوان وتعرضه
لنسوة معاملة الهندو فيسومونه خسفاً وحيقاً
ويوسعونه ضرباً وطعناً وانا اتفق وكان
من حسن حظه ان يطلقوا سبيله فيكون

قد فقد الحيوه المعنويه بتقد فائده الرحلة

وقيمه الرهان . ولكنه مع هذا وذاك

لم يتردد في الامر وقد لقي المستر كرومارتي

مخجداً والفتى باسبارتو معيناً غير انه خشى

خيانه السائق فعزم ان يطلب اليه

التزام الحميدة اذا ابي ان ياخذ بناصره

ويرشده الى الوسائل التي تمكنه من بلوغ

الغاية باقاز الفناه

تم كاشفه السير كرومارتي بما في

النية فقال

- تقوا بولائي وحسن وفائي وصدق

خدعتي وصفاء نيتي فان من تريدون

اتخاذها هي من ابنا جلدتي فهي بارسية

مثلي لا يهون علي هلاكها ظلماً

وعند ما سمع من فيلاس هذا الجواب

الذي يشف عن مولاه واخلاص شكر

له ما اظهر من الغيرة وصفاء السريرة

فقال السائق:

ولكن يجب عليكم قبل السروع في العمل

الهيكل او عما اذا كان يمكنهم ان يتقبوا
الحائط ويخرجوا الفتاة من الثقب .
وطالت بينهم المداولة من غير ان يقرروا
طريقة ما وانما قرروا وجوب انقاذ الفتاة
في الليلة ذاتها قبل بزوغ الصباح فيصعب
عليهم اذ ذاك امر انقاذها

ولبت المستفوج ورفاقه يتظنون
اقبال الليل فلما خيم الفسق سكنت
التوضاء واخذ جميع المحصور من الهنود
في الثول بالافيون المزوج بتقبع الثقب
حتى اسوا في حالة يسهل معها على اي
كان اختراق صفوفهم والدخول الى
هيكل صنهم على حين غفلة منهم فهم
اذ ذلك الثلاثة للمسافرون (وكانت الساعة
السادسة من الليل) على اكتشاف موقع
الهيكل يتقدم السائق وبعد ان ساروا
عشر دقائق بلغ بهم التي الهندي شاطئ
جدول يجري فيه ماء زلال فراوا على
ضوء مشاعل موقدة من حطب الصنوبر
كومة احطاب منجمعة كدسامرثودة بخشب
الصنديل الثمين مندهة بزيت مطيب وفوقها
جثة الشيخ القعيد مدهونة بالطيب معدة
للاحراق مع جسد ارملته المحبة ورأوا

علمت من مستقبل حظها ساعة وفاة
زوجها ركت الى الفرار من دار بعلمها
وشردت تائهة في البراري والقفار ولكن
سوء حظها ساق الايدي اليها قبض عليها
وهي الان كما ترون مسوقة الى العذاب
الاليم ولا مفر لها منه ولا مناص
وكان الشاب الهندي يتقد في كلامه
شقة وغيرة وبلتهب حدة ويزوب كآبة
وغما ويقلب اوجه الحديث متفتنا في
ضروبه منتقلا في اساليبه يجد فيثير
الاشجان ويمزح فيذهب الاحزان فزاد
ذلك سامعيه رغبة في انقاذ تلك الفتاة
من شدتها و اشاروا الى السائق ان يقودهم
الى مكان الضميمة وان يدنو بهم من
هيكل بيلاجي ويجعلهم بقدر الامكان على
مقربة منه فلبى وسار بهم وبعد ان ساروا
نحو نصف ساعة وقف عند غابة كثيرة
الاشجار تبعد عن الهيكل خمسمائة قدم
وتحجب عنهم الانظار وهناك تباحثوا في
الوسائل التي تؤدى الى بلوغ المراد وكان
السائق يعرف مكان هيكل الصنم حيث
حجروا على الفتاة فسألوه عما اذا كانوا يقدرون
ان يخترقوا الجموع وهم نيام فيلجئون ابواب

الريثاء

وعلى ذلك لبثوا ينتظرون الوقت
المرغوب بالقرب من جذع شجرة وقد
طال عليهم الانتظار وسئوا من الاضطراب
تحت غصون الاشجار والمشاغل موقدة
والحراس مكثلون بائس السهاد والانوار
تنفذ اشعتها من منافذ الهيكل وبينما هم
كذلك اذ تركهم السائق وتوجه لاستطلاع
ما في تخوم الغاب

وبعد ان انتظروا حصول الفرصة
الممكنة الى منتصف الليل وكان الحراس
الى ذلك الوقت على حالهم من السهر
والانتباه عمدوا الى اتخاذ طريقة تلائم
الحالة فانفقوا على خرق حائط الهيكل
ولما عزموا على اجراء النظرية راعهم شعور
الكهنة القائمون حول جسم التقدمة فترددوا
في الامر وبعد ان استغرق تحدتهم زمناً
طويلاً اوما اليهم السائق ان اتبعوني
فساروا ورائه وبعد ان طافوا مدة شير
يسيرة ادت بهم خاتمة المطاف الى حائط
الهيكل بدون ان يصادفهم احد في طريقهم
لانه لم يكن في الطرق التي سلكوها خفراء
او حراس كما انه لم يكن في جهة الهيكل

الهيكل على بعد مائة خطوة من الحطب
ثم بارحوا هذه البقعة بهدوء وسكينة
والسكوت لا يكره سوى ميل الهواء
بالاغصان وساروا الى منتهى الغاب
وهناك وقفوا مندهشين مندهلين من
رؤية جمع غفير من رجال ونساء واولاد
سكارى بجمرة النوم منطرحين على الثرى
كأنهم صرعى في ميادين الوغى ومن
حولهم بعض سكارى الافيون وعليهم اشعة
انوار المشاعل وبالقرب منهم هيكل
الصنم بيلاجي تكتفه الاشجار وعلى ابوابه
الحفراء والحرس منقلدون السيوف ومن
داخله طائفة الكهنة تقيم الشعائر الدينية
ويتلون الصلوات ففي هذه الحالة رأوا
انه يستحيل عليهم الوصول الى الهيكل
فارتدوا الى الوراء عالمين انهم لا يستطيعون
ادراك مبتغاهم ثم وقفوا يجادلون الاراء
باصوات منخفضة الى ان قال السيد
كرومار في لرفقيه

— فلننتظر قليلاً فاننا في الجميع
الاول من الليل وفي الساعة الثامنة فاننا
تربصنا الى اواسط الليل واستولى الكرى
على جنون الحراس طاب لنا ادراك

من صعوبة الامر ما رأى صفق صفة
الاسف وكاد باسبارتو يغيب عن الرشد
وثارت في فواد القتي الهندي ثورة الاحزان
اما فيلاس فوج فلبث ساكن الجنان
لا يجرى ساكناً فقال له السير كرومارتي
لقد خاب الامل من ادراك الارب
وما نحن لان نافخون الا في غير ضم فسر
بنا نعود الى حيث كنا فقد اقترب النهار
فقال فوج

لاتنظن من رحمة الله

ولرب نازلة يضيق بها القتي

ذرا وعند الله منها المخرج

فالفبر مفتاح الفرج والعجلة لا يعقبها

الا الندم فلندرع بدرع الصبر فان الوقت

لم يفت علينا ووصولنا الي محطة الله اباد

مضمون قبل ظهر الغد

فتعجب كرومارتي من هذا الجواب

واخذ يتأمل الامر بعين البصيرة عله

يهتدي الى ما عساه ان يجي مائت الامل

في قلب فيلاس فوج ثم قال في نفسه

لم يبق الا طريقة واحدة وهي ان

يقتم الصفوف ويتشل تلك الضحية من

وسط العذاب

التي قصدوها منافذ او ابواب

وقد كان الليل وقتئذ مظلماً

والظلام حالكنا والقمر قريباً من الزوال

تفشى عبياه الغيوم المتلبدة وكان تكاثف

الاشجار الشاخمة يزيد القمام قماماً عند

الهيكل حيث كان فيلاس ورفيقاه مرتبكين

في شأهم لا يدرون باي وسيلة يتقنون

المخاط وليس لديهم من الادوات ما

يستخدمونه في ذلك سوى سكين الجيب

ولحسن حظهم كانت جدران الهيكل

مبنية من الاجر والخشب فلم يكن لذلك

من صعوبة في خرقها فان اول قطعة

من الاجر اذا خرجت جرت الثانية

وما اخذوا في العمل حتى سمعوا

صراخاً من داخل الهيكل واخر تلاه من

خارجة فوقفوا مذعورين ثم ارتدوا على

اعقابهم خائبين فارين الى الاشجار بطاردون

الرعب الى ان هداه روعهم فعادوا الى

استئناف العمل ولكن ابي نكد الطالع ان

يحقق امانهم باقماذ الفتاة فان المحراس

كانوا مكثرين من اسباب التحفظ محيطين

بجميع جوانب الهيكل احاطة الهائلة بالقمر

او الاكام بالثر فلما رأى السير كرومارتي

ثم قال

ولكن هيات ان يفوز بنفسه
ومع كل ذلك لم يخالف رفيقه بل
تقدم معه نحو الغاب واقام واياه تحت
الاشجار الغضة يرقبان حركات الهنود
النيام
اما باسبارتوفائه جالس على احدى
الاشجار واخذ يامل ففكر اطراً عليه وهو
الوثوب على زمر الهنود واقاد الفتاة من
بين ايديهم ثم زحف بعد هنيهة كالافعى
على غصون تلك الشجرة المائلة الى الارض
وتربص

وكان الظلام لم يزل حانداً الا انه
بدت في كبد السماء علام اقبال الصباح
قام التيام وضربوا الصنوج والطبول
اشارة الى دنواجل التضحية واحراق تلك
الفتاة المنكودة المحظ وحيثما فتحت ابواب
الهيكل ولاح من داخله نور ساطع يمكن
السير كرومارتي والمسترفوج بواسطته
من رؤية تلك الفتاة التي كان يجريها
كاهنان الى خارج الهيكل وهي تحاول
البقاء فيه فرق لها قلبها وندبا حظها
وحارا في اي الوسائل يتخذها لانتقاذها

وعند ما اخرجها الكاهنان طافا بها في
وسط الجموع فعادها الخمول ثانية واستحوذ
عليها الخمود من تصاعد دخان التنب في
انفها وهي تخترق صفوف الفقهاء الذين
كانوا يقابلونها بالبشر والايانس والضيغ
والانغام فاندح في اخر الصفوف اللائحة
بها المسترفوج ورفيقاوبعد مسبردقيتهن
وصلوا الى شاطئ المجدول فوقفوا على بعد
خسين خطوة من كومة الحطب التي
كانت جثة الشيخ المتوفى ملقاة عليها
وهناك ظهر لهم جسد الضحية ممدودا بالقرب
من جثة زوجها وبجانها مشعل يضي
وقوم يصون الزيت على الاحطاب
ويشعلونها فلما شاهد فيلاس فوج هذا
المنظر المحزن هاج فيه ما كان ساكناً من
الحمية فاراد ان يقتنم كومة الحطب فارقه
السائق والسير كرومارتي وبينما كان
يحاول التلصص من بين ايديها اذ سمع
صوت مرعب مخيف من فوق كومة
الحطب خفت له القلوب جزعاً وارتعدت
منه المفاصل خرفاً فظن الحضور ان الشيخ
لم يكن مائتاً وان فيه رمقا من الحية ثم
احدقوا بالحطب فرأوا الشيخ يدنو من

تنبه الكهنة من غفلتهم ونظروا الى الاحطاب فأرأوا فوقها جثة الشيخ فانجلي لهم سر الأمر ولكن بعد حين فضجوا بالصراخ وتوغلوا بالصحارى بجنون عن السلبة ويرمونهم على غير هدى بقسيم ونبالهم ويطلقون عليهم الرصاص فاصيب فوج برصاصة في قبعته ولكنها لم تضربه . واستمر فوج ورفقاءه سائرين سير الاطيار حتى تجاوزوا كثيراً مرابي الرصاص

الفصل الرابع عشر

في ان فيلاس فوج عبر وادي كانج العجيب ولم يكن يأمل بمشاهدته

وبعد ان افلح السعي ونجح العمل على نحو ما تقدم الكلام عليه قضى باسبارتو ساعة في التفهيمه كان يشتد ضحكها فيها كلما تذكر الحيلة التي اخترعها والمحدثه التي نطقت على اولئك الهنود فاحلوه محل شيخهم المحتظر زوج الفتاة التي فازت بالعجاة وقد شكر له السير كرومارني اقدامه ونشاطه واثني مولاه المستر فيلاس على بسائه وشجاعته فاجاب ان الفضل في

امراته وينهضها بذراعيه وينزل بها من على الاحطاب بين الدخان المتصاعد فستط كلاها على الارض مرتجنين فلما نظرها الفقهاء والخبراء اكبوا على وجوههم يعضون الارض ولا يجسرون ان يرفعوا ابصارهم لمشاهدة الاعجوبة

وما زال الشيخ سائراً والفتاة بين نزاعيه يشرق صنوف الجموع حتى بلغ مكان فيلاس فوج والسير كرومارني اللذين لبثا على الاقدام والسائق مختبياً بالقرب منها فقال لها بصوت منخفض اتبعاني

ومن هو رجل الاعجوبة . هو البطل باسبارتو الذي اتشل تلك الفتاة من محالب المنون بشجاعته وبسائه وشق الجموع سائراً بالفتاة غير مبال بامتداد اللهب او تكاثف الدخان وهو الذي اقترب من مولاه ومن معه وقال لم بذلك الصوت المنخفض ان اتبعاني فتبعاه ووراها السائق وساروا جميعاً بحمدون الله على تحفة امنيتهم الى ان استولوا على ظهر الفيل واطلقوا له العنان فسار وبعد برهة من وقوع ذلك الحادث

أو كطوبر عند الظهر ليركب منها الباخرة
التي تسافر الى كون كون

وفي محطة الله اباد اعد للفتاة حجرة
لستريح فيها وكلف باسبارتو بالذهاب
الى البلدة ليبتاع لها من الملابس ما هي
في حاجة اليه

اما مدينة الله اباد (اعنى مدينة الله)
فهي من مدن الهند المقدسة لانها مبنية
عند نهرين متدسين وهما نهر الكنج ونهر
جومنه اللذان يقضدهما الناس من جميع
جهات الهند . وقال راما ان نهر الكنج
منبعه الفردوس وهو يجري على الارض
رحمة بالعباد وحبا بالولي برام

ودخل باسبارتو سوق البلدة لشراء
ما كلف بشرائه فطاف شوارعها مفتشاً
على مخازن الملابس فامجد فيها سوى
دكان واحد ل احد الاسرائيليين فيه بعض
المسوجات فاشترى الفتاة منها ثوباً وبرنسا
طويلاً وفروة من جلد الثعلب بمبلغ خمس
وسبعين ليرة أنكليزية وعاد الى المحطة
وكانت صروف المحذنان قد اخذت على
هذه المدينة الزاهرة فعطلت تجارتها
ودرست صناعتها ودكت حصونها

ذلك راجع الى مولاه دون سواه فهو الذي
كان باعثاً على اتقانها من مخالب الموت
الزوام

وبراً على الفتاة ساعات طوال من
غير ان تفيق من سنة الرقاد لثرى
ما مر عليها وما آلت حالها اليه ولكنى
تستفيق جرّعها السائق اثناء الطريق
كزوس الرحيق مزوجة بالماء ولكنها
لم تستفيق بل لبثت غائبة عن الصواب واهنة
القوى لا حراك بها فما انزعجت عليها
الخواطر لان ذلك كان شأن من سكر
بتقبع القنب

وبناء على ذلك لم يقلق السير كرومارتى
لقياها عن الرشد بل اهتم بافهام المستر
فلاس انها انا بقيت في ارض الهند تعود
الى الوقوع في شرك الاخطار فتقتل فوعى
المستر فوج كلامه ثم قال له انه سيستصيب
السيدة عائدة في اسفاره

وفي الساعة العاشرة وصلوا الى محطة
الله اباد التي تبعد منها الفرع الحديدى الى
مدينة كلكتوتا ويقضي القطار ربع نهاره
اليها مسافة يوم وليلة وكان من الواجب
على المستر فوج ان يقدم اليها في ١٥

وكان شعرها اللامع الأسود مسترسلاً
على كتفها وجبينها يفوق الثلج بياضاً
والبدر بهاءً وضياءً ويقطف الورد من
وجتها المستديرين وتنعكس من أضواء
البدور اشعة ساطعة على انسان عينها
البارزتين من تحت هديها الطويلين
ولها اسنان كالبرد يفتقر عنها ثغرها البسام
واذنان صغيرتان بيضاوان كأنهما خلفتا
من طينة الملائكة . وفي رجليها اطواق
من اثير جواهر جزيرة سيلان واثمن
لاي جوكند ولها خصر نحيل وقامة هيفاء
وعلى وجهها خمار من الحرير الهندي كأنه
منضد بالفضة . تمشوش بيد النقاش ((الاهي))
المدعوفيكما كارمد

وحدث ما استطعت عن حسن
السيدة عائدة وجمالها وهذبتها وآدابها
وكانت متقنة درس اللغة الانكليزية كل
الاتقان وتكلم فيها بافصح وارضع بيان
وقبل ان قام القطار من محطة الله
اباد تمد فيلاس فوج السائق اجرته على
مقضى ما بينهما من الاتفاق ثم وهبه
الفيل جزاء خدمته الصادقة وإخلاصه
التمام فشكر السائق وحمد ما استطاع

وهدمت أسوارها

وبعد ان مضى بعض ساعات على
عائدة افاقت من غشوتها وعادت الى
رشدتها فاجالت، لحظتها فبين حولها ترشق
به الاقنثة فنجرح ويرح ولم يبق للبرء
من مطرح
بين اهل الهوى واهل الجمال .

كل يوم دمٌ بغير قتال
وكانت بذلك على حد قول الشاعر
من حسنهما ان ليس يوصف حسنها
وجمالها ان لا يجد جمالها
هب آية المحسن التي قد اعجزت
وصافها من حيث عزّ مثالها
ترنو بمقلة جوف ذر نباله
وارحمناه لمن نصيب نبالها
وهز من تحت الغلائل قامة
من غير شك قاتل عدالها
ومن استجار بعظما من طرفها
ابق له شرك الغرام دلالها
فانارنت وازاننت وازادنت
فكنت فا من جيلة نخالها
قال فرن ، وهي احق من الملكة
احمينا جاره بوصف الشاعر ابكاف .

الله على خلاصها وإنما ازعجها بما كان لم
يزل محققاً بها من الخطر ببقائها في ارض
الهند فرأى المستر فوج على جبينها الواضخ
علاماً الأرتياك فعلم بما كان موضوع
أفكارها فقال لها

يا سيدتي انا سائرون الى كرون كرون
حيث تكونين في مأمن من الخطر لا يدركك
السلبه الاثقباء ولا يظفرون منك بغم
فانجلت عن جبين الفتاة اذ ذلك غوم
الغم والاضطراب وزال عنها الوجل اذ
علمت انها زاهبه الى كرون كرون . المدينة
الانكليزية التي يقطنها احد اقربائها من
يجرون ذبول الوجهه ومطارف الثروة
ويتمتعون بنعيم التجارة الواسعة

وعند الظهر وقف القطار في محطة
بينارس التي تبعد بضعة اميال عن
كرون كرون والتي يعسكر فيها الجيش
الانكليزي الكائن بامرة السير كرومارتي
فدنا السير كرومارتي من رفيقه فودعها
ثم ودع السيدة عائدة وانصرف عنهم جميعاً
وفي قلبه نغصة الفراق

وبعد ذلك سار بهم القطار في
وادي الكنج فشهدوا من وراء زجاج

الى الشكر والحمد سبيلاً وبعد ذلك
ركب فيلاس فوج ورفيقاه احدى مركبات
القطار واجلسوا السيدة عائدة في المجل
الاول وجلسوا هم بالقرب منها مقدمين
لها الاشرية المنبهة واستمروا كذلك حتى
افاقت من سكرتها فوجدت نفسها على
عربة يجرها البجار اسوة باقي عربات القطار
الموجه الى مدينة بينارس التي تبعد عن
محطة الله اباد مسافة ثمانين ميلاً يقطعها
القطار في مدة ساعتين فاستولى على الفتاة
عند ذلك الاندهاش واحمرت خجلاً اذ
رأت حولها اشخاصاً من الفرنجة ما رأتهم
قط يعتنون بها ويهدون لها اسباب الراحة
والصفاء وفي اثناء المسير قص السير
كرومارتي عليها ما كان من امرها واعلمها
بن كان سبب خلاصها ونجاتها

فلما فرغ السير كرومارتي من كلامه
التفت عائدة نحو منقذها والدمع مل
عينها ولم تنطق ببنت شفة تاركة للدمع
ان يعرب عن عواطفها وينوب عنها بتقديم
الشكر على النعمة والامتنان من الغير .
ثم اخذت تذكر المصائب الذي كاد
يفتك بها فارتعدت فرائصها وحدثت

ومن سرعة مسير القطار في قلب
 ذلك الوادي لم يتمكن المسافرون من احداث
 البصر فيما مرّ بانظر من المناظر التي تفر
 بها النواظر وتسرع الخواطر كمدينة شينار
 الكائنة في جنوبي مدينة بينارس على بعد
 عشرين ميلاً منها ومدينة غازيبور المخدومة
 على عدة معامل لاستخراج ماء اللورد
 وكصرح اللورد كور واليس الكائن على
 الضفة الشمالية من نهر الكنج ومدينة بانطه
 الزاهرة التابعة في التجارة والصناعة والرائج
 فيها سوق الافيون ومدينة مونفير التي
 تضاهي مدينة ليفربول في المعامل
 الحديدية المنشأة لصب الحديد والسلاح
 الابيض

وما برح القطار سائراً حتى هجم
 جيش الليل فرجع فوق الارض رايها الظلام
 وحجبها عن العيون فصارت لا ترى شيئاً
 موجوداً ومرّ الليل على هذه الحالة وفي
 الساعة السابعة من صباح اليوم التالي
 الواقع في ٢٥ اكتوبر بلغ القطار محطة
 كالكوتنافاستراح فيها المستر فوج متظراً
 حلول الظهر ليركب الباخرة المسافرة الى
 كون كون وكان قد مر عليه من يوم

النواخذ مناظر تدهش الابصار وتحير
 الافكار اذ رأوا جبالاً تنبع السماء بقمها
 الشامخة يكسيها الربيع بساطاً سندسياً
 زحوقاً مزروعة من الخنطة والشعير
 والادره وبجيرات تسبح فيها التماسيح وقرى
 تاهل سكاناً وصحارى تنبت الخضار
 وهجناً ونجسلاً ورجالاً ونساءً وولدانا
 قاصدين الاستحمام في تلك المياه المقدسة
 عندهم . وكان الفصل يومئذٍ فصل الشتاء
 فكان البرد قارساً والمستحمون لا يزالون به
 ويقطن هذا الوادي طائفة شديدة
 الكراهة والاضطهاد للمذهب البوذيين
 تعبد الاله (ر براهيم) (التمجيد في ثلاثة
 افانيم) (وماشتو) اله الشمس
 والكواكب و (صيفه) اله اليأس
 والبطش اما براهيم فهو اله الكهنوت
 والشريعة . وجميعهم يخدمون غضباً
 ويستشيطون غيظاً وتمزقون كدرأ عندما
 يرون الهند انكليزية ويرون في مياه
 الكنج سفناً بخارية يجفل من دويها الذباب
 الحائم على وجه الماء وتهرب السلاحف
 الزاحفة على ضفتيه ويرتجف النساك
 المتشرون على شاطئيه

الفتاة معنا.

- نعم

ثم سار الجندي وتبعه المستر فوج والسيدة عائدة وباسبارتو الى ان وصل بهم الى مركبة يجرها فرسان من جواد الخيل فركبها جميعاً وسارت بهم في طرق حرجة المسالك ملأى بالكواخ ناهل من القوم الرحل سكاناً متردين بثياب رثة واستمرت سائرة الى ان مرّت بمدينة اوربية ذات بنايات شاهقة مبنية من الاجر الاحمر تفتيا ظلال اشجار من شجر جوز الهند فوقفت بهم امام قصر عظيم وهناك نزل الجندي وانزل المسافرين من المركبة وسجنهم في احدى غرف القصر وامرهم ان يلبثوا فيها حتى الساعة الثامنة ونصف حيث يساقون امام قاضي اوباديه لسمعوا الحكم الصادر عليهم

فجلس باسبارتو على مقعد في السجن يندب سوء حظه والتفتت السيدة عائدة باعين اغرورقت بالدموع الى المستر فوج وخاطبته بصوت خنقه البكا

قائلة له

- لا كنت ولا كانت بخاتي فانا

خروجه من لوندره حتى وصوله الى كلكتونا ثلثة وعشرون يوماً وعلى مقتضى تعديله لاوقات رحلته يكون قد وصل الى كلكتونا في الميعاد الذي يجب ان يصل فيه اليها بدون تقديم او تأخير

الفصل الخامس عشر

في ان المستر فيلاس فوج بذل مبلغاً وافراً من النقود في سبيل حرجه ولما وقف المطار في المحطة نزل منه باسبارتو ثم تبعه المستر فوج قائداً بيده السيدة عائدة الى الرصيف وهناك عزم ان يذهب بهاتوا الى الاخرة حيث تستريح من عناء السفر في احدى غرفها وقد الى على نفسه ان يرافقها والا يفارقها قط ما دامت في ارض الهند محفوفة بمخطر الموت وقبل ان يسير رأى اماءة احد الجند واقفاً فقال له

- احضرتك المستر فيلاس فوج

وهذا خادمك باسبارتو

- نعم

- اتبعاني

- امباح لنا ان نصحب هذه

المرفوعة من الكهنة على فيلاس فوج
وخادمه باسبارتو لخرقها حرمة الاديان
وبعد ان فرغ من قراءتها اجاب فوج
وهو ينظر الى الساعة وقال

— هذا صحيح يا قرء مجدونه ولكن اكاف
الكهنة بان يحيطوا بالحكمة علما بما كان
في عزمهم ان يرتكبوه في هيكل ييلاجي
— وقال باسبارتو

شهد الله انهم لولانا لكانوا قتلوا نفسا
حرم الله قتلها وامانوها اشنع مينة فوق
كومة من الاحطاب يوقدونها فتحترق
فتعجب الكهنة من سماع هذه التهامات
التي وجهت عليهم وما قتها مغزاها ولا
ادركوا معناها

فسأل القاضي باسبارتو بقوله

وهل كان ذلك في مدينة بومباي
فتلجج في الجواب ولم ينطق بكلمة فقال
كاتب الجلسة

— وثبتنا لما ادعى به الكهنة من تجروته
على ما فعلها حذاره الذي تركه
في المعبد

قال هذا ووضع الحذاء على مائدة
كانت امامه

السبب في شقائك وسجك وهلك وحرنتك
ولكن لا تندمن يا مولاي على ما فعلته
معي من الجميل فجزاؤك تندربي واطلب
اليك ان لا تغلى عني لثلا يسو مصيري
واقعد المحبوة لا محالة

فاجابها المستر فوج

اني لا اغلى عنك مها حامي امرك
من المشاق والمتاعب وكبدني من النقعات
حتى تصلي الى كرون كرون

فقال باسبارتو

ان الباخرة تسافر من هنا عند الظهر
فقال فوج

وسنكون عليها قبل الظهر

وفي الساعة الثامنة ونصف سبقوا

الى القاضي ومثلوا بين يديه

وبعد انعقاد الجلسة نهض كاتب
القيودات واستدعى المستر فوج وباسبارتو
فاجاباه الى الدعوة ثم دخل صاحب
الحكمة بثلاثة كهنة من الهند واقفهم في
بيرة الخجلس فلما رااهم باسبارتو قال لرفيقه
(هولاء هم الابهاسة الذين اردوا ان يحرقوا
الفتاة عائدة)

ثم قراء الكاتب علنا نص الشكوى

فلم يسعه غير الاقرار فحينئذ صدر الحكم وقراه القاضي فاذا هو بنصه هكذا
 (بما ان حكومة جلالة الملكة تشمل مجامعتها)
 (جميع المنود وتدافع عن اديانهم على)
 . السوء وبما ان باسبارتو قد اقر بالجريمة
 (التي ارتكبها بدخوله الى معبد الصنم)
 (ماليارهيل الكائن في مدينة بومباي)
 (في اليوم الواقع في ٢٠ اكتوبر قد)
 (حكمتنا على باسبارتو بالسجن خمسة عشر)
 (يوماً واداء غرامة قدرها ٢٠ ليره انكليزية)
 (وبما ان الموالي يسألون عما يفعل)
 (خدمتهم فقد اعنبر المستر فوج ايضاً)
 (مجرماً ولذلك قد حكمتنا عليه بالسجن)
 (مدة ثمانية ايام وبدفع غرامة قدرها ٥٠)
 (ليره انكليزية)

وبعد تلاوة هذا الحكم طابت نفوس
 واتقبضت نفوس فاهتز فيكس طرأ
 وطفح فواده سروراً لصدور الحكم على
 المستر فوج بالسجن ثمانية ايام في مدينة
 كلكتونا بحيث يتيسر له في خلالها تلقي
 الاوامر من لندره بالتبض عليه اما باسبارتو
 فانه وقف في موقف الحزن والكمدين بدب
 سوء حظه ويتنفس الصعداء وما همة سوى

فلما رأى باسبارتو ذلك تذكر ما
 كان ناسياً وحاقي به فلق شديد لم يستطع
 اخفائه فانه علم ان موضوع الشكوى هو
 دخوله الى هيكل الصنم ماليارهيل في
 مدينة بومباي وليس محاولته خرق جدران
 هيكل جيلاجي
 مر بنا الكلام على ان البصاص فيكس
 قد سمع باسبارتو في محطة بومباي يقص
 على مولاه ما وقع له مع كهنة هيكل
 ماليارهيل فعمل على دس الضغينة في
 ائدة الكهنة وحثهم على اقامة الدعوى
 امام الحكومة فاتحاهم باب الطمع في نيل
 قدر وافر من الذهب ارضاء لهم فبعثوا
 برسائل برقية الى حاكم كلكتونا ليلقي
 القبض على فيلاس فوج وخادمه لحماية
 ارتكبوها فنجملت الحكومة تبحث عنها حتى
 وصلا الى مدينة كلكتونا وكان الكهنة قد
 وصلوا اليها قبلها لكونها اضاعا زمنا في
 سبيل اتقاذ الفتاة عائدة ولم يكن لفيكس
 من مأرب في ذلك الا اعاقه فيلاس عن
 السفر مدة حتى يصله امر القاء القبض
 عليه من ادارة عموم البوليس في لوندرة
 وسأل القاضي باسبارتو عما يقول

على المستر فوج وعلى الارض التي نمله
والساء التي تظله والطعام الذي يغذيه
والماء الذي يرويه ثم هام في اودية التأمل
فصد الافئداء الى وسيلة يوقف بها المستر
فوج الذي لا يأسف على فقد الدرهم ولا
بخش في بذله لوماً فانه انفق منذ قيامه
من لوندرة حتى وصوله الى كلكتا ما
ينيف على خمسة آلاف ليرة بين جزاء
يؤديه وقيل باعلى الاثمان يشتريه وغرامة
يدفعها وضمانه يتقدها ما جاء مضراً
بمصلحة البصائر فيكس الذي اذا قبض
على فوج وكان هو اللص نال خمسة
في المائة من الاحوال التي تضبط منه
وذلك ما عدا المكافأة التي وعد بها
فكان لذلك يأسف على الاموال التي
كان ينفقها

الفصل السادس عشر

كيف ان فيكس تجاهل تماماً ما كان
يسأل عنه

لم تتوفر اسباب الراحة للسيدة عائدة
في الباخرة رايجون التي يبلغ حجمها الف
وسبعائة وسبعين طنًا وقوتها اربعمائة

المحكم على مولاه وزجه في السجن مدة ثمانية
ايام من غير ان يأتي منكراً او يقترف
ذنباً

واما فيلاس فوج فما ثار له جاش
ولا اختلج في صدره غيظ كان لم يحكم
عليه ولم يكن له دخل في الامر ولما عمد
الكتاب الى اعلان قضية اخرى لاستماعها
طلب المستر فوج الى القاضي الافراج عنه
بالضمانة فطلب منه القاضي دفع مبلغ
قدره الف ليرة قبل فوج ودفع القدر
المطلوب من السفائح التي تحويها جعبته
وخرج موعزاً للخادمة ان تبعه فعند ذلك
التفت باسبارتو الى القضاة وما لم بغضب
ان يرجعوا اليه حذاه فردوه اليه ثم تبع
مولاه الذي كان يخطر كالغيد ممسكاً
بساعد الفتاة عائدة غير مبال بما فقده من
المال وكان فيكس يتأثرهم الى ان ركبا
عربة سارت بهم الى رصيف البحر حيث
ركبوا صندلاً اوصلهم الى ظهر الباخرة
رائعون التي كانت على اهبة السفر الى
كون كون . ولما تحقق فيكس سفرهم
ضرب صدغه بيديه وخبط الارض برجليه
واطلق للسائيه العنان شتاً وتجديفاً ومخط

عائلتها الشريفة حديثها

كونها على ريب من لقاء

الرعاية في نزولها عليه في كون دور

وكان فيلاس فوج كله آذاناً مصغية

الى حديثها وهي تبدي من الدلال على

غير عمدٍ ما كاد يجعلها صبا مستهماً

ولولم يكن كما عرفناه من حيث التأثير

والانفعال لا فتتن بها واشتدت غيرته

عليها ولكنه لم يأف الهوى ولم يذق طعم

الصباية فتحول لذلك عن الاقتنان بجبال

هذه الغادة الحناء الى الاعناء بامرها

وبلازمتها على قدر الامكان لتلا يدركها

الملل من العزلة وقد اقتصر على ان يظهر

لها الملائقة والموانسة من ضمن دائرة

الادب والاحشام

وكان باسبارتو قد اعلم السيدة

عائدة باخلاق المستر فوج وبما هو عليه

من غرابة الطباع وبأمر طوافه حول

الارض في ثمانين يوماً

وما زالت الباخرة تشق العباب

والريج طوعها حتى اشرفت على جزيرة

اندامان اني تتطخ السحاب بجبالها العالية

وتتخللها فلوات واسعة شاسعة يظللها

حصان وتضارع الباخرة مونجوليه في

سرعة المسير لا في تمام الاتقان والانتظام

وهي من بواخر شركة الواپورات الشرقية

المتخذة خطة مسيرها بين الصين واليابان

وتسير مدة اثني عشر يوماً تنقطع في خلالها

مسافة ثلثة الاف وخمسمائة ميل وهي

المسافة الكائنة فيما بين كلكتونا وكون كون

وقد قضت السيدة عائدة الايام الاوائل

من سفر الباخرة في قص الاحاديث على

المسترفوج بما كان يذهب عنه الشجين

ويزيل عن قلبه الحزن معربة له من آن

الى آن عن مزيد امتنانها من اهتمامه بانقاذها

واثنائه بها فانشرح بلطف كلامها صدراً

وقرأ بحاسنها الفتانة عيناً

وقد كشفت له الثياب في خلال

الحديث عن حسبها ونسبها وذكرت له

لمعاً من تاريخ اعظم رجال عائلتها واقربائها

الذين نالوا نياشين الشرف من جلالة

امبراطورة الهند وجمعوا الاموال من اتجارهم

بالاقتان واحاطته علماً باسم الناجر

الشهيد السيد جامس جيجيهورى المقيم في

مدينة بومباي ابن عم المكرم جيجي احد

اغنياء كون كون واعظم اقتداراً وهو من

عن ارسال الامر القاضي بالقبض عليه
ولا سببا اذا بلغ كونه كونه ولم يتلق الامر
المنتظر فان هذه المدينة هي آخر
حدود مملكة انكلترة في الهند فاذا تجاوزها
ودخل فوج ارض الصين او اليابان او
امركا تعذر عليه القاء القبض عليه بسهولة
فان شرائع هذه البلاد تقضي باطلاق
الحرية لكل متجني اليها من مرتكبي الذنوب
في غيرها الى ان تصدر عليه الاحكام بما
يستأهله من العقاب وبهذه الطريقة يتمكن
اللص من التخلص والفرار وتكون اتعاب
البصاص ونفقته قد ذهبت ادراج الرياح
ومر على فيكس ساعات طوال
قضاها في حجرة بالباخرة متقلبا بين اليأس
والرجاء تائها في قفار الافكار والتصورات
واستمر كذلك الى ان حكم بانه اما ان
يهدن من القبض على المسترفوج في
كون كونه واما لا فانما تم له الامر الاول
يكون قد بلغ اربه ومشتهاه ونال الشرف
والافتخار والأيمن مسعا قد اخفق
ولحق به العار والشنار فلا يتجاوز تلك
المدينة في اقتفاء اثر اللص
وكان في عزمه ان يكشف باسبارنو

شعر الفحل والخيزران وجوز الطيب
وغير ذلك من الاشجار الغضة التي تجب
الامصار عن الابصار ووراء هذه الفلوات
سلسلة جبال عديدة ياوي منحدرها طير
السوننة الذي يطبخ من لحمه الذل الماكولات
في مملكة ابن السماء

وباسرع من لمح البصر اجازت السفينة
هذه الجزيرة ودخلت في بوغاز ((مالاغنا))
المتصل ببحر الصين

وعند ما تحقق البصاص فيكس
مبارحة المستر فيلاس فوج لمدينة كلكتونا
امسى مصعوقا بصعقات الحجة فتوجه الى
ادارة الضابطة واعلمها بعزمه على الذهاب
الى مدينة كونه كونه وطلب منها ان
ترسل اليه ما عساه ان يرد اليه من لندره
متعلقا بوجوب القبض على المسترفوج
ثم عاد الى المينا وركب صندلا فاوصله
الى الباخرة رلتجون وهو في حال من
القلق والاضطراب لا يعلم شدتها الا الله
وقد اخذ يتنازعه عاملان هما بذل المستر
فوج للدينار بمقاساته مشاق الاسفار
والخوف من فرار المسترفوج من بين
يديه اذا تاخرت ادارة البوليس في لوندره

ان يذهب على غير طائل حتى اذا رست
 الباخرة في مياه سنجا بور في اليوم التالي اي
 اول نوفمبر رفع الامر الى حكومة كون كون
 بسلك الاشارة البرقية وكلفها بالقبض على
 المستر فيلاس وزجه في السجن لارتكابه
 جريمة السبي وانتهاك الاعراض باغتتيال
 فتاة يسوقها امامه على غير ارادتها ويسومها
 الخسف والعار

وعزم فيكس ان يجتمع بياسبارتو
 ويطارحه الحديث ليستطلع منه طلع الحالة
 وقوفاً على خبر الفتاة واصطحاب المستر
 فوج لها فخرج من حجرته وصعد الى ظهر
 الباخرة فالتقى بياسبارتو الذي لما حانت
 منه التفاتة اليه اقبل عليه وحياه تحية
 المشتاق بعد طول الفراق وقال له

— ما لي اراك على ظهر الباخرة العلك
 تطوف مثلنا حول الارض في ثمانين يوماً
 فاجاب فيكس

— لا وإنما قضت علي بعض البواعث
 بالذهاب الى مدينة كون كون لاصرف
 فيها بضعة ايام في قضاء بعض الحاجات
 وكيف حرمتني من انسك والطافك
 في المدة التي مرّت بنا من حين

بنا خطرله الا انه خاف سوء العقبى فامتنع
 وشغل عن الاستسلام للاملات بالتعجب
 والانذهال عند مشاهدته بجانب المستر
 فوج فتاة حسناء تمس بحلة البهاء وتجاذبه
 اطراف الحديث فظن انها خليلته وانها
 واعدته بعد اقتضاح امرها على الاجتماع في
 ارض الهند حيث يكونان بمعزل عن
 العادل والرقيب واية شجرة ما هزها الهوا
 اي غصن ما حركته رياح

اي قلب لم ترمه عينان

وحاول البصاص فيكس معرفة من
 تكون هذه الغادة الحسناء وابن ومتى
 التقت بالمستر فوج حتى اذا ما دلته قرابين
 الاحوال على كونها خليلته له مقيدة ببعل
 سواء واغتالها يده من حجر زوجها
 افتتاناً بحسبها وجمالها وشئ عليه ودس
 الدسائس واستلقت اليه انظار الحكومة
 فتقبض عليه لتتحرى امره ويكون بهذه
 الوسيلة قد التى في طريقه عثرات اوقفت
 اطراد مسيره الى ان يرد اليه من لوندرة
 امر القبض عليه

وكان البصاص فيكس شديد الرغبة
 في الوقوف على حقيقة الامر ضمناً بالوقت

— لا ولكنه سيسلمها لاحد اقربائها
 في كون كون
 فتكدر فيكس عند سماعه هذا الجواب
 وصرف باسنانه ثم دعا باسبارتو لتناول
 كأس مدام فقبل الدعوة وشرب الكأس
 على سر تلاقبها في الباخرة رانجون

الفصل السابع عشر

في ضروب مختلفة من الكلام

ومرّت ايام السفر من كلكتوتا الى
 كون كون وباسبارتو بلتني في خلالها
 بالبصا فيكس على ظهر الباخرة
 فيصرفان الوقت في الحديث غير ان
 فيكس كان يتعاشى في حديثه التطويل
 والاسهاب لتلا يأتي غير مختار بما يشف
 عن ذات الصدور

لما باسبارتو فكان يتأمل البواعث
 التي قضت على فيكس بالتابع هذه الخطة
 من السيرورة فيلاس فوج وبما انه من
 طبع كل انسان ان يتأمل الاسباب
 ويأولها خطر لباسبارتوان فيكس انسا
 هو مكلف من قبل اعضاء الكلوب في
 في لوندرد باقتضاه اثر فيلاس فوج في

خروج الباخرة من مرفأ كلكتوتا
 — لأن الم البحر الم في فكد صفاء
 عيشي والقاني على فراش العناء اقلب
 بين اليأس والرجاء بسبب انحراف صحتي
 ولكن قل لي كيف حال مولاك
 — في غاية ما يرام من العافية والتجاح
 في طوافه حول الارض في ثمانين يوماً
 وبالينك تعلم من نصطحب معنا
 — من من

— عادة حسناء تزري بالشمس بهاء
 وبالبدرد جمالاً وبالغصن اعتدالاً
 — عادة عادة .. فتاة .. فتاة ...
 و ...

— اجل

ثم قص عليه ما توقع له في هيكل
 صنم بومباي واخبره بما قضى به عليه وعلى
 مولاة في مجالس كلكتوتا وسطلة كيفية
 شراء الفيل واتخاذ الفتاة عائدة من
 الحريق فكان فيكس يسمع الكلام بتعجب
 واستغراب كأنه ليس على علم ببعضه وبعد
 فراغ باسبارتو من كلامه قال له فيكس
 — هل في عزم مولاك ان يستصحب
 هذه الفتاة الى اوربا

والخيزران وجوز الطيب التي يتفياها ظلها
مئات من القروذ والثورة والفهود التي
تأتي تلك المراض من جهات مالاغا
بطريق البوغاز عائمة على وجه الماء

وبعد ان قضى المسترفوج والسيدة
عائدة مدة ساعتين في جوب الغيطان
يستشقان النسيم عادا الى المدينة ذات
البنائات الشاهقة والقصور الجميلة التي
تكثفها الحدائق من كل ناحية وصوب
بما يسر الخواطر ويقر النواظر

وكان باسبارتو قد خرج من الباخرة
الى المدينة سنجاور وبعد ان جال في اسواق
المدينة عاد الى ارضة البحر يتظر اباب
مولاه ولما ان وفد عليه مصحوباً بالسيدة
عائده دننا من الفناء وقد لها فاكهة كان
قد ابتاعها من السوق ثمراً يشبه التفاح
حرة ورائحة فتناولته من يديه واثنت عليه
وركبوا جميعاً صندلاً واحداً واصلهم الى
الباخرة التي انموها غاصة بالركاب المختلفي
الاجناس من هنود وسيلانيين وضيبيين
ومالين وبورتوغاليين وقد اقلعت بهم
بعد الساعة الحادية عشرة قاصدة جهة
كون كون التي تبعد عن سنجاور مسافة

رحلته ليأتيهم بالبناء الصحيح القاطع لقول
كل خير بكيفية تمام الرحلة

وقد ساء باسبارتولدى هذا التامل
عدم ثقة رجال الكلوب بمولاه حتى انهم
الحقوا به جاسوساً سريراً يرقب سيره ولكنه
ارتأى ان يكتم الامر لئلا يثير في مولاه
عامل الغضب

وما حلت الساعة الرابعة من صباح
يوم الخميس الواقع في اول نوفمبر حتى
اجازت الباخرة رائجون بوغاز مالاغا
ورست في مياه سنجاور لذخر الشم والشم
والماكل والمشرب. وكان رسوها قبل
ميعاد وصولها القانوني بست ساعات
رقها المسترفوج في حقل الارباح من
دفتر رحلته ونزل الى البر مستصحباً السيدة
عائدة وربنا استوت قدماه على الارض
استأجر عربة يجرها فرسان من خيول
هولاندة فركبها مع السيدة عائدة والبصاص
فيكس يرقبها عن بعد فسارت بها في
جزيرة سنجاور بين الحدائق والرياض
والبساتين والغياض التي تجلو عن الفواد
صداء الكمد حتى مرّت بها تحت ظلال
اشجار من النخل والقرنفل والغلف

الشركة الشرقية (١) وغيرها من بواخر شركة جوجونده وكوريه نقصاً واختلالاً من حيث تجويتها واتساع دائرتها فانها لا تكاد تحمل سدس ثقلها حتى تغوص في الماء بخلاف السفن الفرنسية من سفن شركة المساجيري والامبراطورية والكامبادج فانها تحمل بقدر ثقلها من المياه ولا تغوص

ولا تسئل عن اسبارتو فانه كان يجندم غيظاً على مهندسي السفينة ويسلمهم بلسان حاد ويرمي عملها باسم التعنيف والتعريف ويشتم شركة البواخر ويدعو بالقطع على الايدي التي انشأتها والبحر الذي اقلها

وربما كان غيظ اسبارتو ناشئاً عن تذكره لمصباح الغاز الذي تركه موقداً في حجرته بشارع سافيل في لوندرة فشط عن الرشد لعله بانة لا يزال موقداً على نفتته ومل من طول السفر

وبينما كان ذات يوم على هذه الحالة من الضجر والتلق سأل البصاص فيكس

(١) التي تخرمياه الصين

الف وثلاثماية ميل وفي بادئ سيرها كان الجو صافياً والهواء معتدلاً ولكنها لم تقطع بعض اميال حتى ثارت الرياح وازبد البحر وتلاطمت الامواج وهبت العواصف من الجهة الجنوبية الشرقية فهدت للسفينة سبيل السير السريع لا سبباً بعد ان نشر الريان شرعها

ولم يكن من متعنى المسترفيلاس فوج سوى ان تتمكن السفينة من الوصول الى كون كون في مسافة ستة ايام حتى يتسنى له السفر على الباخرة التي تسافر في ٦ نوفمبر الى يوكوهاما (احد مرافئ اليابان المهمة)

واشدت ثورة الانواء على السفينة وهي نشق العباب حتى كادت الامواج المتلاطمة تبتلعها فانها كانت ترفعها تارة الى ما يوازي ارتفاع الجبال الشامخة وتخفضها طوراً الى اعماق اودية اليم حتى انخلعت قلوب الركاب واضاعوا الرشد والصواب فاستلقوا على ظهورهم من الهلع والخوف وشدة الاهتزاز

وهنا محال للقول ان في بناء باخر

- اني عالم بذلك جيداً
قال هذا وضحك حتى استلقى
على قفاه

فتبين البصاص فيكس من ذلك
ان الشاب الفرنسي اطلع على امره ووقف
على خبره فزاع اتصال الامر بالمسترفوج
وعند انتهاء الحديث اطلق فيكس الى
حجبرته فدخلها مكتئباً معتمداً رأسه بين
يديه مفكراً في شأنه وفيما عسى ان يتخذ
من التذابير بعد اقتضاح امره . واستمر
كذلك الى ان خطر له ان يربص ويتجدد
في تبادل الحديث مع باسبارتو في هذا
الشأن حتى اذا علم من سياق الكلام ان
بين الخادم ومولاه اتفاقاً على ارتكاب
السرقه نشط الى اقتفاء اثرها واما اذا تحقق
فساد ظنه وبراهة المسترفوج اوقف مسيره
في كيون كيون

الفصل الثامن عشر

كيف ان كلاً من المسترفوج وباسبارتو
وفيكس توجه في سبيله لقضاء
حاجاته
واشتدت على السفينة وطأة الانواء

عن سبب كدره فاجابه
- اني سميت من طول السفر
- هل في عزم المسترفوج ان يذهب
من كيون كيون الى يوكوهاما على اول
باخرة
- لا محالة
- هل انطلقت عليك خدمته في
هذه الرحلة الغريبة
- وعليك
- معاذ الله
- بالخداع . فعليك اذن ان
تستمر مرافقاً لنا في هذه الرحلة حتى تفرق
الغث من السمين وتميز بين الشك
واليقين
- اني عازم على ذلك اذا سمعت
لي الظروف ومكنتي الاحوال
- اظن انها تسمع لك بمبارحة
كيون كيون كما سمعت لك بالسفر من
بومباي والخروج من كلكوتا ولكن قل
لي ماهو الريح الذي ترجمه من هذه الحرفة
- تارة يكون كثيراً وطوراً يكون
قليلاً حسب الظروف ولكن لست في
هذه المرة مسافراً على نفقي الشخصية

يوكاهاما قد اقلعت اليها فيتوقف اذناك

سفر المسترفوج اليها

وكان فيكس لدى هذه التأمالات

غير مبال بما كانت يقاسمه من التعب

والعناء اما باسبارتوقمان شديد الخط

على هياج البحر العجاج وتلاطم الامواج

يرتعض انفعالاً من اسباب ذلك التأخر

ويهمزق بأساً من الحصول على المراد

وقنوطاً من الوصول الى كيون كون قبل

ان تسافر منها الباخرة المعينة للسفر الى

يوكوهاما كأنه نفس عاقد الرهان المعرض

لخسارة مبلغ العشرين الف ليرة

وكان تارة يتأمل ثورة العواصف

وهرب الرياح فيتخول عن مصدر هبوبها

الى النظر في كيفية سير السفينة وحينما

يذهب الى ريان السفينة ليستعلم منه عن

وقت سكون الانواء وآونة يتطلق الى

نوتية السفينة ويحثهم على الصبر والتجلد

واستمر كذلك الى ان وقف شاخصاً الى

الفضاء لا ينطق بكلمة ولا يبدي حراكاً

وفي ٤ نوفمبر تغيرت الرياح وجاهت

ملائمة لاسير السفينة وسبحان مغير الاحوال

ومبدل العسر باليسر فهدأ روع باسبارتو

في الايام الاخيرة من سفرها لما اشتداد

فئارت عليها العواصف والزوايع بجدة

لا مزيد عليها في ثالث وابع نوفمبر

وتحولت الريح الى الجهة الشمالية الغربية

فحالت دون سير السفينة ومنعتها من

الاستمرار على سيرها المتظم فطوى ربانها

الاشرعة ما عدا شراع الصاري الاوسط

لتتمكن من استقراء خطة سيرها على مهل

بحركة عشرة دواليب من الرفاص

ولا خفاء انه اذا دامت الحالة على

ما هي عليه من ازباد البحر وهياج الانواء

يتأخر وصول السفينة الى كيون كون

مدة عشرين ساعة في الاقل وهذه المدة

كافية لان تحبط مسعى المسترفوج وتورده

الى بلاده خاسراً خاسئاً اذ يتقطع بها

خط المواصلات بين البواخر التي تسافر

من اما كتبها في اوقاتها المعينة

وبقدر ما كان البحر مزبداً كان

البصاف فيكس فرحاً مسروراً بل كان

يبتهل الى الله ان يزيد عصف الانواء في

ذلك البحر العجاج لتتأخر السفينة عن

الوصول الى كيون كون عدة ايام بعد

ميجادها المعين فتكون الباخرة المسافرة الى

يوكوهاما قبل سفر الباخرة منها الى سان
فرنسيسكو فان بين السفن التي تجاز
الباسفيك عهداً قديماً بالواجبات التي
تنشأ عما اذا حدث لآخداها تأخر عن
مواعيدها فتبسم المستر فوج سروراً وامتناناً
من التقادير التي احدثت هذا التأخر
غير المتظر لسفر الباخرة ثم شكر للرئيس
تعليماته الجلية وعاد الى حجرته في السفينة
اما باسبارتو فكان كله ساعة ذلك
الحديث اذ انما مصغية فزاله عند سماع تلك
الكلمات كل وجل واضطراب ثم اقبل
على الرئيس فهزأ به دلالة على التشكر
والامتنان

وفي الساعة الاولى بعد الظهر رست
السفينة في مرفأ كون فتنزل ركابها
الى البر وكل منهم مشغول بشأنه متوقع
للوصول الى اريو

وبما ان السفينة كارناتيك المكلفة
بنقل البريد الى يوكوهاما لاتبارح حياها كون
كون الا في الساعة الخامسة من صباح
اليوم الثاني كان للمستر فوج فرصة ١٢
ساعة يفضيها في الاهتمام بشؤون السيدة
عائدة فنزل الى البر مستصحباً اياها وانزلها

وعلى اهداب آماله بنواصي التقادير
ولكن السفينة قد ابطأت كثيراً في
السير بحيث استحال عليها ان تبلغ يوكوهاما
في يعادها المعين اي في ٥ نوفمبر . وقد
وصلت في الساعة السادسة من صباح
سادس نوفمبر الى مدخل بوغاز كون كون
فحضر اليها رئيس البوغاز ليتولى قيادتها
في الدخول الى المرفأ قصد ان تدخله
امنة شر الصخور

وعزم باسبارتو مراراً على الاستفسار
منه عن سفر البريد الى يوكوهاما ولكنه
كان يمتنع من ابداء ما لديه . فان شدة
الخوف كانت تجعله على الاعتقاد بان
سواله سيلقى جواباً يبيت فيه بقية الامل
فلبث لذلك يعاني الم الصبر اما المستر
فوج فدنا في خلال ذلك من الرئيس
وسأله عن بريد يوكوهاما فاجابه الرئيس
ان البريد بما آخر عن ميقات سفره الى
الغد لان السفينة ((كارناتيك)) التي
كانت مزمنة ان تنقله الى المحل المعين له
طراً على بعض آلتها تعطلت مست
الحاجة الى اصلاحه فقضت بأجل
السفر الى الغد وانها لذلك ستصل الى

منك الاحزان ويجلوعنك صداء الاثنان
ثم التفت الى خادمه باسبارتو وامره
بان يذهب الى السفينة ((كارنايك))
ويعد فيها ثلاث غرف مخصوصة فتوجه
باسبارتو الى السفينة مسروراً . اما الفتاة
فانشرحت بذلك صدماً . واقترت ميسمها
عن لؤلؤ دري بعد تقطب وجه خلته
بعد الانبساط بدرأ

لم يضحك الورد الا حين انجبه

حسن الرياض وصوت الطائر الفرد
كأن فيه شفاء من صابته
تشفي القلوب من الاوصاب والكد
لا عذب الله الا من يعذبه
بسمع بارد او صاحب نكد

الفصل التاسع عشر

كيف ان باسبارتو اهتم بشأن مولاه
بمقتضى عهدة نانكين المحمّنت جزيرة
كون كون بالاملاك الانكليزية بعد حرب
سنة ١٨٤٢ ؛ ومن ذلك الحين جعلها
مهاجرو الانكليز محطاً لرحالهم فهموا فيها
التجارة والصناعة ونشأوا فيها مرفأ تجارياً
واطلقوا عليه لقب ((مرفاه فيكتوريا))

في فندق ((القلوب)) مشيراً الى خادمه
باسبارتو بالاعتناء بها ثم سار الى المدينة
التاس التعرف بمحضرة المكرم جيجي احد
اقرباء الفتاة ليطلمعه على ما كان من امر
نسيته ويسلمها له

ولهذا التصد توجه الى البورصة علماً
منه بان ((جيجي)) معدود من اعظم
تجارها ووجوه وجهائها وانه يسهل عليه
الاسترشاد اليه من اهل البورصة - ولما
بلغها استدل على احد مساريتها فاستعلم
منه عن مقر جيجي المذكور فاجابه المسار
انه بارح كون كون منذ عامين بعد ان
جمع منها مالاً لا تحصيه ارقام ولا تحصره
اقلام فاخار الإقامة في اوربا وفي الغالب
انه استقر في هولانده

وبعد ذلك عاد المسترفوج الى
الفندق واخبر السيدة عائدة بما سمعه من
مبارحة نسيها لمدينة كون كون فكان
من الفتاة ان لزمتم الصمت حيناً ثم عدت
الى الافتكار فامرّت يدها علي جينها
الوضاح وسألت المسترفوج عما تجر به
فاوعز اليها بالسفر معه الى اوربا وقال
لها ان سفرك معي الى تلك الديار يذهب

السن لابسين ثياباً صفراء فرقيم بعين
الاتقاد ثم سار حتى بلغ دكان حلاق
فدخله ليحلق لحيته على الرزي الصبني فعلم
فيه ان اولئك الشيوخ ما لبسوا تلك
الثياب الصفراء الا لانهم تجاوزوا حد
الثمانين

ثم عاد الى الرصيف لينطلق منه
الى الباخرة على قصد ان يتخذ فيها ثلاث
غرف وفقاً لاشارة مولاه فبوصوله الى
الرصيف ابصر عن بعد البصاص فيكس
يخطر جيئة ونهاياً وعلى وجهه علامة الارتباك
فدنا منه وسأله بقوله

- هل نذهب معنا الى امركا

- نعم

قال ذلك وصرف باسنانه كدراً
وغيظاً

فقال له باسبارتو

هل اذن بنا الى السفينة لتتخذ فيها
اربع غرف لنا

فاجابه الى ذلك وتوجه كلاهما الى
السفينة فاستأجر فيها اربع غرف مخصوصة
ولما هما بالخروج اعلان لها كاتب السفينة
ان سفر الباخرة يكون في الساعة الثامنة

وهي واقعة عند مصب نهر كاتمون على
مسافة ستين ميلاً من المدينة البورتغالية
ما كاد الكائنة على الضفة الاخرى من
النهر

وفي وسط كون كون تجري جداول
من المياه . وفيها مستشفيات لذوي
الامراض والعاهات وثكنات للساكر
ومخازن للبضائع وسرايات للحكومة
وطرقات وشوارع مبلمطة على الترتيب
الهندسي وفي الجملة ان المدينة لا تخالها
بروتها وانتظامها الاحدى مدائن الكونت
كانت او الكونت سيرري

وانطلق باسبارتو الى رصيف

((فكتوريا)) وبداه في جيبه فاناخ فيه
المطية واجال طرفه في البحر فرأى سفناً
فرنسوية وانكليزية وامركانية وهولندية
وسفنًا تجارية ودواع خربية وزوارق
يابانية وصينية وغيرها ثم حول نظره الى
البرفرأى هواج ومركبات واقواماً من
الصينيين واليابانيين والفرنجة يزدهون
في الطرافات ازدحام الناس في كلكونا
وسنجايبور ونومباي وهي المدن التي مر بها
وشاهد عدداً من الشيوخ الطاعنين في

يبدعون الى شربه تداعي الجميع الى
القصاص فاقدى بهم صفار القوم من
رجال ونساء وادمنوا على استعماله حتى
صار فيهم ملكة راسخة صعبة الزوال وحتى
بات من يحاول الامتناع من معاطاته
عرضة لالام معوية لا تطاق

وبعد ان دخل فيكس وباسبارتو
الى هذه الحانة طلب فيكس زجاجة من
نيبيذ ((بوردو)) فانام بها صاحب الحانة
فشرها مع باسبارتو الذي اعجبه جودة
صنفها وبعد ان شرباها هم باسبارتو
بالذهاب ليعلم مولاه بميعاد سفر الباخرة
فامسك به فيكس وقال له
البيث قليلاً لاحدثك برهة بشأن
مولاك

تكلم

هل اكتشفت على امري

تماماً

احسنت فبقى علي ان اشرح لك

بالتفصيل كل

لا لزوم لذلك فاني عرفت كل ما

تريد ان تقوله لي ولكن اولئك الأشخاص
قد كبدوا انفسهم من النقبات ما لا تطيق

من مساء النهار لا باكراً كما سبق اعلانه
للركاب فشكره وخرجا

ولما انتهيا الى الرصيف دعا فيكس
باسبارتو الى تناول كأس شراب في احدى
الحانات الكائنة على الرصيف فقبل باسبارتو
الدعوة بمزيد الامتنان وسار مع فيكس
الى حانة قريبة فالنيا فيها قوماً يعاقرون
الخمرة ويشربون البيرة) والكونياك
وقوماً يشملون بالافيون فيفقدون المحس
والصواب ويستلقون على الارض سكارى
فعلم باسبارتو وفيكس اذ ذلك انها
دخلا حانة يجتمع فيها الرعاع لمدخين
الافيون التي تتفجع منه التجارة الانكليزية
في كل سنة بمائتين وستين مليوناً من
الفرنكات : فلحق الله حب الدينار انه
حامل للمرء على ارتكاب المنكرات

وقد حاولت الحكومة الصينية عبثاً
ان تحظر على رعاياها شرب الافيون بالظر
الى ما ينجم عنه من المضار التي تسبب الاجسام
وتذهب بالعقول ولكن

لانه عن خلق وتأتي مثله

عار عليك اذا فعلت عظيم
فان كبار رجال الدولة الصينية

المنكر . وكيف تأمل ان اساعدك والتي
في سبيل مولاي عبرات تؤخره عن اتمام
الرحلة التي اراه الان ييها بكل صداقة
واستقامة فاقطع عن غيك ولا تأمل
مني ذلك

— فمن هذه الاجوبة التي كانت تارة
نصيب المرمي وطوراً تخطئ الموضوع
ارتبك البصائر فيكس في امره وازالة
لارتيابه سأل باسبارتو قائلاً
— من انا

— انت جاسوس من قبل اعضاء
(كلوب ريفورما) في لوندريه أرسلت
لتتقني اثراً وترقب رحلة مولاي وتلقي
في سبيله عبرات الاعاقة

— اخطأت اخطأت فاني ايها الصديق
بصائر مرسل من قبل ادارة البوليس في
لندريه فلهما حدثت في ٢٨ ديسمبر سرقة البنك
التي اضاع بها مبلغ خمسة وخمسين الف
جنيه ارسلتني الحكومة الى مدينة السويس
لاكتشف على الفاعل وهذه هي اوراق
التي تثبت لك قولتي وهذه هي علامات
اللس المرسل اليه فانظر كيف انها مطابقة
تماماً لهيئة مولاك — ثم قال — وقد رجح

ولا كلف الله نفساً فوق طاقتها
— يظهر من حديثك انك تجهل
جسامة المبلغ
— لا اجعل شيئاً فالمبلغ قدره عشرون
الف جنيه

— انت في خطأ مبين فان قدر المبلغ
خمسة وخمسون الف جنيه
— خمسة وخمسون الف جنيه ...
فاذا تقول ... هل تجراء المسترفوج
على ... فانن صار من الواجب ان
استغفزه للذهاب الى الباخرة حذراً من
التأخر
— امكث قليلاً

فجلس باسبارتو وعند ذلك طلب
فيكس زجاجة من الكونياك ثم اخذ في
الكلام فقال لرفيقه

— اعلم ايها الصديق اني اود تأخير
فيلاس فوج بضعة ايام في كون كون
فاذا فزت بهذه الامنية رجحت جائزة قدرها
الف ليرة واعطيتك منها مائتين اذا
ساعدتني على بلوغ اربي

— ألا قاتل الله حب الاثراء . كيف
حرضوك اولئك الرجال على انيان هذا

ايضا

فاطرق باسبارتو في الارض وجعل
 يفتكر في مولاه ويراجع ما مر عليه من
 احواله فاتيّن له منها ما يشينه بل مرّ
 عليه منها ما يستحق الثناء من اجله كاتخاذ
 السيدة عائدة من مخالب النون
 وبعد ان فكّر برهة التفت الى فيكس
 وقال له

— والان ماذا تريد

— اريد ان تساعدني في اعاقه مولاك
 في كون كون مدة من الزمان حتى يرد
 اليّ من ادارة الشرطة في لويدره امر
 القبض عليه

انك لسائل غير محيب

ولماذا . فاني اتخيم معك مبلغ
 الاثني ليرة الذي اقبضه من بنك الملكة
 على سبيل المكافأة
 فاجابه متلججاً

لا اخون مولاي ولو اعطيت
 مال الدنيا قاطبة فاني ما لقيت منه سوى
 المعروف والاحسان و . . . وقد عرفته
 كريماً محسناً محباً للخير و . . . واني من
 ارض لا تنبت من يكفر بالنعمة ويحمد

لديّ الان باسبارتو ان المسترفوج هو
 اللص بعينه وانه فرّ من وجه العدالة
 بهذه الحجة الساقطة وهي حجة الطواف
 حول الارض في ثمانين يوماً

فضرب باسبارتو الارض برجله
 والمائدة التي امامها بيديه ثم التفت الى
 فيكس بعين الغضب وقال له

— قد ساء ظنك بمولاي فهو اكثر
 استقامة من كل من شب ودب . فقال
 له فيكس

— من اين اتصل بك ان مولاك بمكان
 من الاستقامة وانت لم تعرفه الا في اليوم
 الذي تقيدت فيه بمخدته وظهر لك بهذا
 المظهر اي الطواف حول الارض فلا
 اخالك بعد ذلك الامشركا معه في
 الجريمة حتى انك اكثر من
 ضروب الحديث فالتهمت حدة وذبت
 تصوراً تخدعني بفصاحة لسانك وحسن
 بياك وتنفى عن مولاك الشبهة وانالست
 من يحسبون الآل ماءً ويغدعون بظواهر
 الكلام وما علمت الان من احوالك
 وودافضك عن مولاك اصبحت مشتبهاً
 فيك فيحق لي لذلك ان اقبض عليك

اهتم المسترفوج باعداد ما تحتاج اليه
 الفتاة من الملابس ومعدات السفر وذلك
 بعد ان قبلت ان تتوجه معه الى اوربا وكان
 قد تأمل الفرق الكائنين بين الرجل
 والمرأة من حيث قوة البنية والعزم ورأى
 ان من كان مثله يقدر ان يطوف الارض
 يجراب في يده ويصبر على احتمال المشاق
 بخلاف السيدة عائدة فانها لا تستطيع
 الصبر على الضنك ولا الثبات على
 المصاعب فكانت لذلك تشكره بكل
 جوارحها على جزيل فضله واعناءه بها
 وبعد ان تجولا برهة عاد الى التندق
 فدخات الفتاة حجبتهما التماس الراحة وتتي
 المسترفوج عائصاً في مطالعة جرائد التيمس
 والايلاوسبراندلندن نيوز وقد فات العجب
 الاول من الليل وهو يقرأ ولم يبال بتغيب
 خادمه فانه كان عالماً ان الباخرة لا تسافر
 الا في الغد وفي الصباح استدعى بخادمه
 فلم يجيب فقرر له الجرس مراراً فلم يحضر
 فظن انه نام في المدينة وانه ربما يلتقي به
 على رصيف الميناء فاحسب جمعته وانقظ
 السيدة عائدة من نومها وخرج معها فركبا
 العجلة وسارت بهما الى رصيف الميناء وكان

المعروف و... و...
 فلم فيكس ان باسبارتو اكثر من
 تناول المسكر بما كان فوق الطاقة فطلب
 له زجاجة اخرى من الكونياك وملءة
 الكأس منها ثم دفع اليه غليوتنا مملوءة
 بالافيون فاخذها باسبارتو ودخن منه
 فلعب في ليه وغيبه عن الحواس ثم انطرح
 على الارض فاقد الرشد والصواب فسر
 البصاص فيكس بذلك وتركه في الحانة
 على حاله وتوجه بهمدان دفع ثمن المشروب
 وفي فواده حزازات

وسار وهو مفترض احد اميرين اما
 ان المسترفوج لا يعلم بسفر الباخرة
 ((كارنايك)) في تلك الليلة فتسافر
 بذوته واما انه يعلم بميجاد سفرها فيسافر
 تاركا خادمه في المدينة

الفصل العشرون

في ان فيكس تكلم مع المسترفوج مباشرة
 بينما كان البصاص فيكس والشاب
 باسبارتو مشتغلين بالحديث الذي تعلم
 كان المسترفوج والسيدة عائدة يخطران
 في شوارع المدينة طلباً للمنزلة والمخرج وقد

قد سافر على الباخرة ((كارناتيك)) التي
 اتتت تصلحاتها بالامس وسافرت بدون
 ان تشعر المسافرين بتغيير الاجل الذي
 ضرتة لسفرها اولاً فانه كان يلزمي ان
 اسافر عليها والان قضى علي سفرها ان
 اترىص هنا مدة ثمانية ايام حتى يسافر
 البريد الذي

سويمن ايضاً كنا عاقدين العزيمة
 على ركوها فتأخرنا مثلك .

فلما طرقي اذني فيكس لفظ التاخر طمخ
 فواده سروراً فغبط نفسه على الفوز بتأخير
 المستر فوج في نغر كون كون مدة ثمانية
 ايام علل النفس ان يرد اليه في خلالها
 امر الترض عليه من لوندرة

وبعد فترة من الزمان انطلق المستر
 فوج بالفتاة عائدة واخذ يخطر على رصيف
 المينا املاً بأن يعثر باخرة تكون مسافرة
 الي بوكوها ما فتاخذه اليها

ولحقه فيكس خائق القلب نائه
 اللب يغالب الغم والكدر ويطلب من
 الله تعالى المعونة والممدد على ذهاب ابالي
 المستر فوج ادراج الرياح

وظاف المستر فوج مصحوباً بالفتاة

الوقت قد بلغ اذذاك حد الساعة الثامنة
 ونصف من الليل

وكان المستر فوج موملاً ان يلتقى
 خادمه ويجد السفينة على اهبة المسير فلم
 يجد الخادم ولا السفينة لانها كانت قد
 سافرت في الليلة الماضية ولما خاب امله
 نظرت اليه السيدة عائدة بمناق فسكن
 خاطرها وقال لها

— لا تلتقي فإهذا الامر عارض وما الامر
 العارض الا سحابة صيف لا تلبث ان
 تنقش

وكان فيكس وراهما يرفقهما من غير
 انقطاع فتقدم الى المستر فوج وبعد ان
 قام لديه بواجب التحية والسلام وجه اليه
 الكلام فقال

— لعلك يا مولاي مثلي قد حضرت
 بالامس على الباخرة رانجون^٥
 فاجابه

— نعم وليكي ما تشرفت بمشاهدتك فيها
 — نظرتي يا مولاي خادمتك عليها
 — فإألمة عائدة بتلفر

— واين هو
 — لا علم لي يا مولاي بمقره فربما يكون

ويسافر به الى بوكوهاما فقال له فوج
 - اعطيك اجرة مائة ليرة عن كل
 ساعة واعطيك ايضاً جائزة قدرها ٢٠٠
 ليرة اذا اسرعت، في المير ووصلت بي
 الى بوكوهاما في رابع عشر الشهر الحالي
 فاضطرت في نفس الرئيس نار
 الطمع فهرع الى مظلة تشرف على البحر
 ليرى هبوب الريح وبعد برهة وجيزة
 عاد وقال للمسترفوج

- ليس من الصواب يا مولاي ان التي
 بنفسي وبذاتك الكريمة وبسفيتي وعمالها
 في مهاوي الاخطار طمعا في المال فليس
 المخاطر محموداً ولو سلم فسفيتي صغيرة ولا
 تحمل اكثر من عشرين طنّاً والمسافة بين
 كون كون وبوكوهاما ضويلة تبلغ الف
 وستائة وخمسين ميلاً ونحن الان في فصل
 يكثر فيه هبوب العواصف والزوايع وهياج
 الامواج في قلب البحر العجاج وليس امامك
 يا مولاي سوى طريقتين فاما ان تسافر
 الى ناجاساكي التي تبعد من هناك الف
 ومائة ميل واما ان تذهب الى شنغاي
 التي تبعد ثمانمائة ميل فقط وهذا لا يخجل
 بحسابك لان بويد امركا لا يسافر الى

عائدة مدة ثلاث ساعات متواليات بدون
 ان يجد باخرة مسافرة الى بوكوهاما وبينما
 كان راجعاً يخفي حين اقترب منه احد
 رؤساء السفن وبعد التحية قال له
 - لعل مولاي يبحث على سفينة
 - اصبت وهل لديك ما اطلب
 - نعم لدي سفينة رقم عليها ٤٢٥
 تقطع في الساعة مسافة ثمانية ايام او تسعة
 اميال تفضل وانظرها
 فسار معه وبينما هما سائران سألّه
 الرئيس

- انظرك تطلب التنزه على ظهر البحر
 - لا واما اقصد السفر الى بوكوهاما
 فوقف الرئيس موقف المذهل ثم حلق
 بعينه في المسترفوج وقال
 - اما زح انت بما تقول
 - لا وكيف ظننت اني امزح فان
 اشغالي تقضي عليّ ان اكون في بوكوهاما
 في ١٤ الشهر البحاري وقد فاتني امس
 الباخرة كارناتيك وسافرت على غير
 علم مني بسفرها
 فلما سمع رئيس السفينة مقاله اغتدر
 اليه على كونه لا يستطيع ان يلي طلبه

كيف تترك باسبارتو ولا تسأل عنه
ونمت رحمة من تتركه

سافعل لاجله ما يمكنني ان افهم به
قال هذا وانطلق معها الى مركز
الضابطة فاعطى مأمور الشرطة علامات
باسبارتو وترك له عنده مبلغاً من النقود
يكفي لنفقات سفره الى الاوطان ثم توجه
الى الفئضية الفرنسية فاعلم الفصل بما
اجراه متعلقاً باسبارتو وعاد الى الفندق
ومنه الى المينا وكانت السفينة تانكادير
مستعدة اذذاك للسير

اما السفينة فباخرة صغيرة محمؤها
عشرون طنناً محكمة الصنع طولاً وعرضاً
سريعة السير تامة النظافة يلمع نحاسها
كالشمس وسطحها ابيض كالعاج وهي
ذات صاريين مخنبيين قليلاً الى الورا
وكاملة المعدات من قلع وحبال
ومستهدفة الى الرياح من الورا وقد
حازت قصب السبق والجوائز العديدة
في سرعة السير على سائر ماثلها السفن

وتؤلف هيئتها من صاحبها واربعة
اشخاص آخرين اقوياء واشداء خبيرين
في فن الملاحة عارفين بالطرق البحرية

سان فرنسيسكو من يوكوهاما بل من
شغاي رأساً ويعرج في طريقه على
ناجاساكي ويوكوهاما فقال له المسترفوج
هل انت متأكد ذلك
نعم اني متأكد جداً

ومتى ييارح البريد شغاي
في الساعة السابعة من مساء ١١
الشهر الحالي واذا خدمتنا الريح يمكننا من
الوصول اليها في هذا الميعاد بانن الله
ومتى تسافر

بعد ساعة واحدة
وانت صاحب السفينة
نعم يا مولاي انا جان بوسي صاحب
السفينة تانكادير
اتريد عربوناً
نعم اذا حسن لديك
ها ٢٠٠ ليرة

ثم التفت الى الورا وقال للبصاص
فيكس اذا اردت السفر معنا ففضل فقال له
شكراً المعروفك وجميلك ومتى الرحيل
بعد نصف ساعة

وقلت السيدة عائدة لغياب باسبارتو
فالتفت الى المسترفوج وقالت له

مسيرها حانت من المسترفوج والسيدة
عائدة التفاتة نحو البر ليروا ما اذا كان
باسبارتو على الرصيف فيستدعون به
ولحسن طالع فيكس لم يكن باسبارتو في
الجهة التي التفت اليها فوج وعائدة
وما لبثت السفينة بعد ذلك ان
ثارت عليها الريح فسارت تشق العباب
باسم الله مجراها

الفصل الحادي والعشرون

كيف ان صاحب الباخرة تانكادير
خاطر بنفسه طمأنا بجائزة مائتي ليرة

وكانت هذه السفرة مخفوفة بالمصاعب
والاخطار محذقة بها من كل جانب
خصوصاً وان السفينة صغيرة ومحمولها
٢٠ طناً وامامها مسافة ثمانمائة ميل تجازها
في فصل يشتد فيه هياج بحر الصبت
وازياده مع تعادل الليل والنهار في
شهر نوفمبر

وقد كان الاجدر بصاحب تانكادير
ان يذهب بركاب سفينته الى يوكوهاما لان
سفينته مأجورة بالمياومة ويقدر ايام السفر

والمسالك المودبة الى الجهات المطلوبة
اما صاحب السفينة جان بوسبي فهو رجل
ناهر الخمسين من العمر شديد البنية عالي
الهمة حاد النظر تلوح عليه مخائل الشجاعة
وعلائم الذكاء اسم اللون من مؤثرات
اشمس اثناء الاسفار

ونزل المستر فوج والسيدة عائدة
الى السفينة فوجدا عليها البصاص فيكس
وبعد مبادلته التحية ساروا جميعاً الى غرفة
في مؤخر السفينة مربعة الزوايا تشمت
جدرانها بنقوش مستديرة وفيها مقعد
للمجوس وفي وسطها مائدة فوقها مصباح
صغير ورينثا استقر بهم المقام التفت المستر
فوج الى فيكس وقال له

— اعذري يا صاحبي فما الجود الامن
الموجود

— فطأطأ له فيكس رأسه احتشاماً
ثم قال في نفسه

— باللك من لصر توفرت فيه شروط
الاداب

وفي نحو الساعة الثالثة والدقيقة ١٠
نشرت اشعة السفينة وخفق فوقها العلم
الانكليزي فسارت والريح تتخذها وقيل

فيه تمش قلبها وتنظر الى السماء فتدري فوق
رأسها اشعة بيضاء تخفق خفوق الفواد
الولهان من حر نار الهجران

واقبل الليل فنشر فوق الافق خيام
الظلام ثم لاح البدر فتحلى في كبد السماء
وانار ظلمات الفضاء ولكن نوره كان
ضعيفاً لانه كان في المنزلة الاولى من
لياليه ثم اخفى عاجلاً وراء الشفق اخفاء
البرق بعد وميضه

واعد صاحب السفينة المصايح وتلقها
على حبال السفينة موقدة فانارت طريق
السفينة تفادياً من الاصطدام

وكان فيكس ملازماً للجزلة طالباً
الانفراد معتصماً بالسكوت علماً منه بأن
المستر فوج قليل العلاقات والصلات
يأبى قتل الاوقات في قص القصص
والحكايات ولو مما كان موضوعها جليلاً

وكان قد امتعض من اسراع السفينة
في السير لانه موافق لرغائب فوج فناجها
ان قفي اوسيري الهويئا ولم يكن يرتاب
في تقاعس رجل الرحلة عن السير منى
بلغ بوكو هاما: بل كان واتقاً ببارخه لها
على الفور وبوجهه الى سان فرنسيسكون

يتناول الاجرة الا ان الغفلة اרכת على
عقله برفع الجهل فلم يملك طريق الكسب
والانتفاع شأن من لا يفرق بين النفع
والضرر او بين الحلو والمر فاقصر على
السفر الى شنتفاي دون سواها وربما كان
مصيباً في عدم اتقياده للطمع ولكن سفينته
كانت طافية فوق الماء كالعشب الاخضر
وقد قضت السفينة في اجياز بوغاز
كون كون بقية اليوم الذي سافرت فيه
وكانت حركة سيرها سريعة ولما دنت
من سطح البحر استدعى المستر فوج
بصاحبها وقال له

- اعلم اني قد شدت قصور آلامي على
همتك وعقدت نواصي الاماني على عظام
جدك واجتهادك فلا تخيب فيك رجائي
فانهب البحر في السير نهباً وطربس فيبتك
فاجابه

- مولاي ساخلص لك الخدمة واسير
السفينة على قدر ما تسع به حالة الريح
وزيادة

- وكان فوج وقتئذ ينظر الى البحر
متأملين تلاعب الامواج فيه وكانت السيدة
عائدة جالسة ورائه تفرس في الاوقيانوس

وعند منتصف الليل انطلق المستر
فوج والسيدة عائدة الى الغرفة التماس
الرفاد وتبعها فيكس للغاية نفسها وبات
الربان وملاحوه مكتملين بالسهاد
يرعون نجوم الليل ويرقبون هياج البحر
واستمروا كذلك الى ان ابلج الصبح وتجلت
الغزالة باشعة انوارها الساطعة وكانت
السفينة قد اجازت أكثر من مائة ميل
بمعدل سيرها من ثمانية الى تسعة اميال
في الساعة (حسب ارشاد الاسلاك المنصوبة
في البحر للدلالة على القياس) بحيث اذا
لبثت الريح تستخدم السفينة على هذا المنوال
بلغ المستر فوج مرامه وادرك صاحب
السفينة مراده ونال المجازة التي وعد بها
وعدد الثمن. سكنت الريح مدة ساعتين
ثم ثارت واستأنفت الهبوب من ناحية
الجنوب

وكان المستر فوج والسيدة عائدة
ياكلان بقابلية عظيمة وما ذلك الا لجموده
هواء البحر وبينما كانا يتناولان بعض
الماكل كالحبذ السكري وغيره دعيا فيكس
لتناول الطعام معها فاجاب الدعوة
شاكراً ثم تناول شيئاً يسيراً باطراف بنائه

فقطاً قدمه ارض امركا فيخلو له الجوى
فيبيض ويصفر افاً لاجل الهناء جاراً
مطارف الصفاء وقد طاف ثلاثة ارباع
الكرة ليلبها ناعم البال لا يلقى في طريقه
عبواتاً بخلاف ما لو جاءها عن طريق
الولايات المتحدة فتهدى به الانظار ولا
يمكن من الفرار وقد حتم فيكس على
نفسه الا بفارقة ايان ساروا الا يتعد عنه
مسافة قاب قوسين مخافة ان يجارى عن
العين وقد حمد الله على انفصال خادمه
باسبارتو عنه وتقال بافترقه عنه خيراً
وقد كان غياب باسبارتو لدى سيده
والسيدة عائدة باعثاً على القلق والارق
فصرفا قسماً من الليل في التفكير بشأنه
وتخمين الحالة التي صار اليها وما سكن
جأشها من قبله الا حين رجع لديها
امكان سفره الى الباخرة كارنايك الى
يوكيهاما حيث عللا الامل بلقائه

وما حلت الساعة العاشرة حتى
عصفت الريح فنحفت اشرعة السفينة
وزادت مسيرها بما حمل صاحبها على
الخوف عليها من غدرات الامواج فاهتم
لذلك باتخاذ الطرق والتدابير لوقايتها

باوفر سرعة املاً في الحصول على الجائزة
المهودة وكلما مرت دقيقة كان يتقد الحبال
وبشدها ويعرض الاشرعة للرياح وعند
المساء علم الريان من اسلاك القياس في
الماء ان السفينة قطعت منذ مبارحتها
لكون كون مسافة مائتين وعشرين ميلاً
وقد تقال المسترفوج خيراً من
سير السفينة بهذه السرعة وايقن انه يبلغ
يوكوهاما بدون تقديم او تاخير برقمه في
جريدة رحلته

وفي نحو غلس ذلك الليل دخلت
السفينة بوغاز فوكيان الذي يفصل جزيرة
فورموز عن حدود الصين في منتهى دائرة
الاتقلاب وكان البحر مزبداً في ذلك
البوغاز والامواج تتلاعب بالسفينة فتميل
بها ذات اليمين وذات اليسار بحيث
لا يستطيع من يكون عليها ان يلبث واقفاً
على ظهرها

وعند الصباح سكنت الريح فتمين
الرئيس تغييراً في الهواه وتبدلاً في الجو
فعمد في الحال الى ميزان الوقت ليستعلم
منه عن العوارض الجوية فوجد في حركته
اليومية غير الدقة الاعتيادية اذ رأى فيه

وامسك عن الاكل لانه كان قد استصعب
ان يسافر على نقطة المسترفوج ويتغذى
من غذائه ثم يخونه متى تمكن من القبض
عليه وبعد الفراغ من تناول الطعام
خطر لفيكس ان يتفرد بالمسترفوج فانفرد
به وقال له

مولاي . لقد تكرومت عليّ وانا شاكر
لفضلك ذاكر لجبيل لطفك واما الان
فالظروف لا تسمح لي ان اقابل فضلك
بنبله فاعنر واسمح لي ان ادفع ما يصيبني
من النقطة فاجابه فوج

لا شيء يستحق الذكر لاني دعوتك
قبلت دعوتي واجبت فشكري لك واجب
وثنائي عليك ضربة لازب

فمني لسان فيكس عنده هذا الجواب
بالخوس ثم سار الى مقدم السفينة وصرف
نهاره بدون ان ينطق بكلمة

وفي مدى ذلك اليوم تقدم الرئيس
جون للمسترفوج دفعات متوالية فكان
في كل دفعة يشره ببلوغ ارب الوصول
الى شنغاي في الاجل المضروب

ولا تسلم عن خدمة السفينة فانهم
كانوا باذلين الجهد في تسيير السفينة

— اهلاً بالزوجة الشمالية فانها تدفعنا

الى الامام

فقال الرئيس

— انا كنت تترحب بالريح العاكسة

لنا فاعليّ سوى ان انا هل بها على الرحب

والسعة

قال المؤلف — اما الزوايع في بداية

هذا الفصل من العام فتمر فوق البحار

باسرع من لمح البصر وتتحد الى العقب

انحدار الاشعة الكهربائية الى الارض او

انحدار الشهب وانحدافها وقد يخشى من

شدة هبوبها في فصل تعادل الليل والنهار

فانها تكون اشد وطأة فيه من اشتدادها

في غير اوقات

ودفعاً لوثبات الريح عن السفينة

وخوفاً من ان تزجها العاصفة في اعماق

البحر طوى الرئيس قلوبها ما خلا قلع

واحد صغير مثلث الشكل ابتاه منشوراً

حفظاً للاهنة من التأخر الى الوراء ثم

خفض الصواري وجعل لوحاً فوقها كغطاء

لها لئلا تنفذ اليها المياه وجملة القول انه لم

يدع وسيلة الا استخدمها في سبيل وقايتها

وقد حضر على المسافرين الخروج

ارتجاجاً عظيماً في الزئبق فحوّل عنه النظر

الى البحر فرأى على ظهره هياجاً وفي قلبه

اضطراباً بادياً من الجهة الجنوبية الشرقية

ورأى اشتداداً في الامواج وتجمعاً استدل

منها على قرب هبوب عاصفة شديدة

فان الشمس بالامس كانت قد غربت

وراء سحابة حمراء في وسطها مان فوسفوريك

الاقويانوس

— فساء الرئيس تبدل الهواء وانقلاب

الريح على سفينة شر انقلاب فصرف

باستانه وقذف من بينها الناظا سمعته

الاذان وما وعته الازهان ثم نهدم الى المستر

فوج وقال له

— مولاي لقد تقلبت الريح علينا واخذت

تعا كسنا في المسير واماننا على ظهر البحر

زوجة شديدة

فقال فوج

— ومن اين مصدرها . امن الشمال

ام من الجنوب

— فاجاب الربان

— من الشمال . وقد رأيتها تتجمع كيش

يستأنف القتال بعد طول النزاع

فاجابه فوج

فيكس خوفاً وارتعدت فرائصه رعبه
وجزعاً اما عائدة فكانت تحاول اخفاء
خوفها وتظهر البسالة والثبات وترمي
المستر فوج بلحظ الانتقاد فلا ترى منه
غير الرصانة وقلة الاكتراث بهياج الحجر
كأنه لم يكن لديه امرًا ذا مال

وما برحت السفينة سائرة مع طيار
العاصفة والرعد يهزم والمطر يهجم والبرق
يلمغ حتى اشرفت في صباح ١١ الشهر على
بقعة من الارضين تبعد عن مدينة شنغاي
مائة ميل بعد ان اشرفت على الفرقى
مراراً

وما بقي على السفينة بعد وصولها
الى تلك البقعة الا ان تقطع المسافة
الباقية في مدة ذلك اليوم فنشر الرئيس
الاشرعة ورفع الصواري وشد الحبال
وأطلق للسفينة العنان فسارت كما تشاء
الرياح لا كما يجب حتى صارت عند الظهر
على بعد اربعين ميلاً من شنغاي وهي
مسافة تستطيع ان تجازها في سبت ساعات
من الزمان

على ان هذه المدة كانت بمثابة الهام
واعوام لدى الرئيس ونوبة السفينة وقد

من غرفتهم لثلاثا يروهم منظر الزوينة
المائل وبما ان الغرفة كانت ضيقة
المجوانب وقليلة الهواء ابي المسافرون ان
يبتلوا لاشارة الربان فلبثوا جالسين على
ظهر السفينة

وعند الساعة الثامنة اشربت اعتاقهم
الى السماء فرأوا الجو مظلماً والغيوم سوداء
والغيث يهجم وإلاماً متدفقاً كافواه القرب
وقد هبت العاصفة وجمجت الرعود
القاصفة ولامت سيوف البرق على صفحات
الافق فطارت السفينة بغير جناح من
شدة الرياح وارتفعت في الفضاء ارتفاع
الريشة في مهب الريح وإذا قلنا انها كانت
سائرة بأسرع من سير سفينة بخارية باربعة
اضعاف نكون قد بخشناها حقها

وقد لبثت طول النهار سائرة نحو
الجنوب ومن شدة تضيق العاصفة عليها
أوشكت على الفرقى نيفاً وعشرين مرة
ولولا حذق رئيسها وإدارته للدفة بمزيد
الدرية والانتباه لغرقت وراح فوج وعائدة
وفيكس فريسة الاسماك

وكانت المياه ترتفع فوق السفينة
جبالاً شامخة حتى انخلع من هولها قلب

ولكنه لم يأت بفائدة وأخيراً اطلق مدفعاً
كان في مقدم السفينة فراح دويه مع الهواء
بدون ان يترتب عليه نفع ما

الفصل الثاني والعشرون

كيف ان باسبارتوا حس بضرورة الديار
في تلك الديار

في الساعة السادسة ونصف من مساء
سابع نوفمبر غادرت الباخرة كارباتيك
مياه كون كون وسارت على اجنحة البحار
تشق قلب البحار قاصدة جهات اليابان
وفيها كعبة وافرة من الارزاق وعليها عدد
عديد من الركاب ضاقت دونه غرفها
وفسحاتها ما عدا حجرتين كانتا برسم فيلاس
فوج والسيدة عائدة

وعند الصباح خرج باسبارتو من
غرفته الكائنة في الدرجة الثانية وخرق
صفوف الجموع حتى وصل الى مقعد
جلس عليه وكانت قدماه ترتجفان وعيناه
زائغتين ورأسه مستلقى الى الوراء فاندهل
الركاب من حاته وشدة كرمه واخذت
بعضهم الشفقة عليه ومنهم من سخروا به
وضحكوا منه

تموا ان يقطعوها بسيفيتهم طيراً لو
استطاعوا وذلك خوفاً من تاخرو وصولهم
الى المدينة عن الاجل المضروب فيضبعوا
جائزة المائتي جنيه التي وعدوا بها والمحق
يقال انهم ما تركوا وسيلة اثناء السفر الا
عمدوا الى استخدامها تسييراً للسفينة بالسرعة
المطلوبة حتى اذا لم يدركوا الرغائب يكون
فلك من نكد الطالع وليس في الامر من
توان واهمال

وعند الساعة السادسة صارت
السفينة على بعد عشرة اميال من ميناء
المدينة وحلت الساعة السابعة وهي على
بعد ثلاثة اميال فحيث قد الربان الصبر
والجهد وتولاه اليأس والقنوط قطع الرجاء
من بلوغ المراد وقد نظر الى السماء فرأى
وجهها قد غشبه دخان حالك السواد
فغفر فاه وقذف منه الشتائم والتجديف
فسأله المسترفوج عن سبب كدره وغيظه
فاجابه ان البريد اقلع الان من شنغاي
فانظر الى دخان السفينة فقال له فوج
ارفعها الاشارات وراية الاستغاثة والضيق
فلعلها ترى ذلك فتقف لاستطلاع الخبر
ففعل الربان ما اوعد اليه فوج بفعله

على ظهرها اذ انه كان لا يستطيع تحمل
قدميه ولا يعي شيئاً

فلما رآه عاب السفينة على تلك
الحالة احملوه الى غرفته الكائنة في الدرجة
الثانية فرقد فيها ولم يستيقظ من رقاده
الا في الغد اي بعد ان اجعدت السفينة
عن كون كون مسافة مائة وخمسين ميلاً
هذا ما مرّ على باسبارتو الى الصباح
الذي خرج فيه من غرفته كما تقدم القول
الى ظهر السفينة وجلس على متكأ وطلق
يتذكر ما حدث بينه وبين فيكس في تلك
الحانة ويخاطب نفسه قائلاً

— ما افج السكر وما اوخ عواقبه
فانه يضر بصحة الابدان ويحيط من شأن
كل انسان ويلحق بمرتكبه العار والشنار
والهوان والاحقار فوا نخجلاه من مولاي
فانما عساه ان يقول ولكن ((لا تكرهول
شيئاً لعله خير لكم)) فهذه امثلة يستخدم
نفعها مدى العمر واما فيكس الذي حاول
ان يفرقني عن مولاي بما فعله معي من
الامور المنكرة فقد رد الله كيده في نحره
وسهل لي سبيل الحضور الى ظهر الباخرة
قبل سفرها واتقذني من شر ذاك

واني الزم لك ايها القارئ جانب الاجاز
في الكلام واتلو عليك ما وقع لباسبارتو
حتى انه بات على تلك الحالة

مرّ بنا الكلام ان البصاص فيكس
بعد ان حل باسبارتو على الاكثار من
شرب الخمر حتى كاد يغيب عن الحواس
ناولته غليوناً من الافيون فتعاطاه الى ان
اندس في رأسه سم مفعوله القتال فخر على
الارض صريعاً فاقد الرشد والادراك
ومضى عليه ثلاث ساعات طوال
وهو على هذه الحال من الانهائ ثم افاق
قليلاً فرأى نفسه على سرير من العاج
يون اقوام لم يبق الافيون فيهم ولم يذر
مخجل من حالته وتذكر الباخرة كارنايك
فنهض من مكانه وحاول المسير وما زال
بين نهوض وسقوط وقيام وقعود حتى
خرج الى ما خارج الحانة فصرخ
((كارنايك)) ((كارنايك))

قال المؤلف . وكانت السفينة
راسية على مقربة من الحانة التي كان
باسبارتو واقفاً امامها وكانت اذ ذاك على
اهبة النهر فنشط باسبارتو للذهاب
اليها ولا تعلم باي طريقة بلغها فانطرح

فلم يفهمه لفيظه منه وسخطه عليه فاشتك
 ان يقع على الارض غائباً عن الصواب
 واكنة تجلد فسكن جاشه وكرر قرع
 الباب ثم فتحه فلم يجد مولاه من داخله
 فخطر له انه ربما يكون قد لقي انساناً على
 شاكنته مغرمين بلعب الويست فراح
 يقتل الاوقات معهم بهذا اللهو وظن ايضاً
 انه ربما كانت السيدة عائدة لم تنفق من
 نومها حتى الساعة فانطلق الى قاعة السفينة
 الكبرى فلم ير مولاه فيها فقصد فراش
 الباخرة يسأله عن مولاه فاجابه انه لا يعرفه
 فقال له ان مولاي طويل القامة اشتر
 اللحية قليل العلاقات بالغير تصعبه فتاة
 حسناء وهو يعرف باسم المستر فوج فاجابه
 الفراش لم اعرف هذا الاسم بين الركاب
 كما انه لا يوجد عندنا رجل تصعبه فتاة
 حسناء او شنعاء وهاك دفتر اسماء المسافرين
 فانظر فيه ما اذا كان لمولاك اسم بين
 ركاب السفينة

فتناول باسبارتو الدفتر بيديه واخذ
 يقرأه ويكرر قراءته فلم يعثر على اسم مولاه
 فيه فتوهم ان السفينة ربما لم تكن نفس
 السفينة المعروفة باسم كارناتيك المسافرة

اللعبين فيكسر الذي لا اشك في كونه
 اتى الى الباخرة لكونه صار بما رأيته منه
 في حالة لا يجسر بها ان يريني وجهه
 المقنوت ولكن هل من الصواب ان اعلم
 مولاي بما وقع لي معه او بما كان في نيته
 ان يجبره اضراً به فكيف هو يقتني اثرتنا
 وباية حجة فلا لا . فلربما اكد منه المخاطر
 وازعج منه البال فالافوق والافضل ان
 اطلعه على هذا جميعه متى وصلنا بالسلامة
 الى لوندبره فانه لاشك يضحك من جراه
 ذلك حتى يستلقي على قفاه واما الان
 فمن الواجب ان امثل بين يديه واعتذر
 له عن سوء سلوكي واقول له اني تبنت
 الى الله فان الله ثواب كريم

ثم قام لساعته وانطلق الى حجرة مولاه
 في مؤخر الباخرة وهو في حالة لا توصف
 من الجزع والاستحياء لا يعرفها الا من
 يعانيها او يقع في مثلها ولما وصل اليها لم
 يجزأ ان يقرعها بل وقف شاخصاً الى
 بابها يتظر انتظار التهم لتضاه المحاكم .
 واستمر كذلك وقتاً طويلاً الى ان اندفع
 الى الباب فترعه فلم يجبه احد من داخله
 فظن ان مولاه علم انه هو قارع الباب

ويرسل الدمع من عينيه سيلاً عروماً
على سوء مسيره وشوم مصيره فانه كان
سائراً الى اليابان صفر اليدين لا يملك
درهما ولا يعرف فيها احداً من الناس
وفي غلس الثالث عشر من الشهر

السابق الذكر دخلت السفينة (كارناتيك)
مينايوكوهاما المعدودة من مين الباسيفيك
والمعروفة مرسى لجميع الوابورات القائمة
بخدمة البرد بين امريكا الشمالية والصين
واليابان وجزائر ماليزيا امام وقعها في جون
يادرو وهي اعظم مدائن مملكة اليابان
وقد كانت كرسي الملك على عهد الملك
كايكون قرية من المدينة الشهيرة ميako
التي يقطنها الملك الروحاني ميكاكو الذي
يعتقده اليابانيون منزلاً من السماء

ورست ((كارناتيك)) بالقرب من
رصيف يوكوهاما وبقالة الجهرك ومخازنه
وفي وسط سفن كثيرة تخفق فوقها اعلام
جميع الدول

وبعد رسوها خرج ياسبارتو الى البر
واندفع هائماً في مسالك المدينة هيام عين
الناظر بادهش المناظر وسار في طرق
لا يعرفها لغاية لا يدركها حائر الفكر

الى يوكوهاما فسأل الفرائش بقوله

— ما اسم السفينة

— كارناتيك

— والى اين ذاهبة

— الى يوكوهاما

فلما تحقق ياسبارتو عدم وجود
مولاه في السفينة اطرق في الارض وتذكر
ان كارناتيك اقلعت قبل الميعاد الذي
تحدد لسفرها وان ليس لمولاه علم بذلك
فلام نفسه حتى سقط على الارض مغشياً
عليه

وبعد مدة اتفق من غشيانه وطفق
يندب سوء حظه ويتف شعور رأسه
ندماً على ما جناه على نفسه ويلطم خديه
ويرفس برجليه ويوعد فيكس بالموت
الزؤام انا وقع بين يديه ولعمري ان اقلام
افصح الكتاب لتعجز عن شرح حالة ياسبارتو
وما استحوذ عليه من الغم عند ما علم
بعظم خطائه وما سيلحق بمولاه من الخسارة
بسببه وبعد ان قضى حيناً من الزمان
مستسلماً للجزن مستهدفاً للكروب عاد الى
الصواب وتأمل الحالة التي وصل اليها
ولم يكن يجسد عليها اخذ يكي بكاء مرّاً

المارة

وكانت تلك الطريق موهدة الى المدينة
 بطرقها المارة ذهاباً واياباً من غير اقطاع
 وقد رأى فيها باسبارتو حفلات زفاف
 وكهنة يضربون الطبول وجنوداً من
 حرس الجمارك يبيع مرصعة بصنع اللك
 يتقلد كل منهم سيفين ورأى فيها ايضاً
 جنوداً لابسين اريدة زرقاء من المنسوجات
 القطنية عليها شريط ابيض ومتقلدين
 البنادق ورجالاً آتين من مدينة ميكادو
 مدججين بالسلاح وعلى رؤوسهم دروع
 حديدية ورأى جنوداً من جميع الصفوف
 والدرجات العسكرية لان وظيفة الجندي
 عند اليابانيين وظيفه شريفة يتداعى اليها
 الناس بخلاف الصينيين فانهم يخفرونها
 احقاراً شديداً (ورأى رهباناً يجمعون
 الاحسان وغرباء باردية طويلة ومدنيين
 يشعر مضقول حالك كالليل ورؤوس
 ضئمة مستديرة وقدود رشيقة نخيلة واخذ
 رقيقة ووجوه بلون النحاس ليس فيها
 احمرار بخلاف وجوه الصينيين
 ولح باسبارتو في تلك الطريق عربات
 ومركبات وهوادج وخيولاً وجمالين

شارد العقل مسلوب اللب مخطوف
 الصواب يظن نفسه في منام وما يسمعه
 اضغاث اجلام وبعد ان طاف الشوارع
 ومرت على انظاره مشاهد مدهشة اخذ
 ينتقل في حارات المدينة مستسلماً للتقدير
 واستمر كذلك حتى ساقته التقادير الى
 الحارة اليابانية المعروفة عند سكان يوكوهاما
 بحارة بتين (الالهة البحار التي يعبدها اهل
 الجزائر المياورة) فطاف جوانبها حتى مرَّ
 تحتدهاليز كثيرة قائمة من خشب الصنوبر
 والارز ووصل الى ما امام هياكل عظيمة
 ذات ابواب مزخرفة بانقان يدبج بأخذ
 يجمع الابصار فرأى في بعض زواياها
 قوماً من كهنة البوذيين التابعين لديانة
 كونفوشيوس . اما الهياكل فتتفيا ظلال
 اشجار من الارز قديمة العهد فوق باسبارتو
 فترة من الزمان ينظر الى الهياكل والاشجار
 ثم سار في طريق طويلة يكاد ان لا يكون
 لها حد فرأى فيها زمراً وجماعات من
 صبيان ورجال قصيري القامة محمري
 الوجوه موردي الوجنتين يمشون في تلك
 الطريق مرحاً بين كلاب قصار الساقين
 طوال الشعور مقطوعي الاذنان يألفون

عليها خفراء من تماثيل خشبية ينصبونها
 وبينما كان باسبارتو جاثلاً في وسط
 المحفل اذ عثر بين اعشابه على نبات من
 البنفسج فقال في ذاته . ويرزقكم من
 حيث لا تعلمون . ان هذا النبات يصلح
 اليوم لان يكون غذاءً لي ولما ان اشم
 رائحته ولم يجد فيه رائحة البنفسج قال
 اعوذ بالله من اقول نجم السعد

وكان باسبارتو قد تناول الطعام
 في صباح ذلك اليوم على مائدة الباخرة
 كارتانيك بشراهة فائقة الحمد علماً منه
 بانه سيقضي النهار بدون اكل ولكن
 معدته لم تلبث ان هضمت كل ما كان
 قد اكله بطوافه المستمر في شوارع المدينة
 وطرقها

وعندما كان يجول في الاسواق كان
 يدفق النظر فيما اذا كان في الدكاكين
 لحوم ضأن او معز او خنازير فلم يجد شيئاً
 من ذلك لان اللحم نادر الوجود في اليابان
 وقد حظر فيها نحر الثيران اعتقاد انها
 خلقت لحراثة الارض فكان اهلها لذلك
 يتغذون بلحوم حيتان البحار وطيور الغاب
 ووحوش القفار

ونسوة يتملن احذية مصنوعة من القش
 وقباقيب خشبية وعلين اردية من الحرير
 الاصفر بشريط من الحرير ايضاً ويشدون
 وسطهن بشرائط مسترخية الى الوراء بأبن
 غير محبوكة (وقد اتخذت النساء الباريزيات
 هذا الزي عن النساء اليابانيات)

وقضى باسبارتو زماناً في اختراق
 صفوف اولئك المجموع ويرمي كلاً منهم
 بنظره حتى وصل الى شارع يدعش منظره
 الابصار ويسحر الالباب بما في دكاكينه
 ومخازنه من اللؤلؤ والمرجان والماس
 وغير ذلك من الحجارة الكريمة واصناف
 المحلى والمجوهرات وكان بالقرب من هذه
 الدكاكين حانات توقها وللشاي والدخان
 الجيد ولا اثر فيها للافيون

وما تقدم باسبارتو طائفاً بين هذه
 المحوانيت والحانات حتى بلغ منتهى الشارع
 واشرف على حقل . كساء الربيع حلاً
 خضراء وشبت فيه يافعات الاستبصار المكلفة
 بالازهار الياضعة الاتمار كالكرز والنخوخ
 والتفاح التي يتفاخر الوطنيون بازهارها
 لا بثمارها التي لا يدوقونها وهم شديدو
 الحرص على ازهار هذه الأشجار يقيمون

تخلصاً من خطر الموت جوعاً ولكن شق عليه الأمر واستصعب عليه النجاة ببيع الساعة ثم أخذ يحدث نفسه فقال

وهوّن عليك فان الامور
رَبِّكَ اللهُ مَقَادِيرُهَا

وبعد ذلك عزم ان يسعى في طلب الزرق بممارسة مهته القديمة وهي انشاد الاغانى على قارعة الطرق فيطرب برخم صوته ويشنف الاقان بشي انغامه وما يتبع له القدر من الكسب يبدله في سبيل سد عوزه ولكنه رأى ان ملابسه تضر بمصلحته انا ظهر بمظهره الجديد بتلاوة الاناشيد في اندية اليابان الذين يملون كل الميل الى سماع الاغانى ويقبلون عليها اقبال الظاه على موارد الماء فعمد لذلك الى تغيير ثوبه بثوب اذى قيمة واقل رونقاً وبعد مزيد التأمل لقي تاجراً تجر بجميع الاصناف فعرض عليه ثوبه بغية استبداله قبلة منه بطيب الخاطر واعطاه ثوباً على الزي الياباني وكان رثاً قدرًا ودفع اليه فرق الفين عدداً قليلاً من الدنانير فاخذ باسبارتو الثوب والدنانير وانطلق على الفور

وعند المساء عاد باسبارتو الى المدينة شارطاً في طرفاتها المزينة بالمصابيح والانوار معرجاً على مضارب العاب الصراع وندية المتجيبين الفاصدة بالمنفرجين واستمر كذلك الى ان بلغ شاطئ البحر فرأى هناك عدداً من الصيادين يطرحون شباكهم في قعر البحر لصيد الاسماك ويستنضون بانوار موقدة من خشب الصنوبر

وعند التجمع الاخير من الليل تفرقت الجموع وخلت المدينة من الضوضاء وانتشر الحرس العسكري (عس الليل) في ارباضها يحافظ على الاعتناق والارزاق

الفصل الثالث والعشرون

عسى الكرب الذي امسيت فيه يكون وراءه فرج قريب وقضى باسبارتو ليلته متقلباً على حجر كدرٍ احمر من حجر الغضا ويقاسي الم الجوع وعلم الظاه حتى زهقت منه النفس وكادت تبلغ التراقي فقال في ذاته يا ليتني كنت تراباً وما اشرقت شمس النهار حتى نهض من مضجعه وجلس يفكر فيما يسد به جوعه فخطر له ان يبيع ساعة جيبه

او شهادة تدل على سابق خدمته وحسن استقامته

وبينما كان سائرا في طريقه لتجاذبه عوامل الافكار اذابه رأى رجلاً قزويا يطوف باعلان انكليزي العبارة وهذه ترجمته

الجوق الياباني

برئاسة ويليام باتونكار

الديالي الاخيرة من التشخيص

قبل مبارحة الجوق نغريوكاهاما الى الولايات المتحدة الامركانية

رواية الانوف الطويلة . الانوف الطويلة
باستدعاء الاله طينجيو

وتلوه التشخيص مناظر تدهش العقول
وتسر الخواطر

فتبع باسبارتو ذاك القروي وسار وراءه طائفاً اعظم شوارع المدينة حتى ادت بالاثنين خاتمة المطاف الى دار فسيحة الجوانب تخفق حولها الرايات الواناً وعلى جدرانها الداخلية قوش ورسوم

في طلب الطعام فدخل حائوتوا واكل فيه من لحوم الطيور والارز ما اشبعه ثم شرب حتى ارتوى فعاد بعد ذلك الى التأمل في مستقبله فقال في ذاته - اما الان وقد شبعت وارنويت فلا يليق بي ان اطوف في ارض مملكة ابن السماء طوفان الحاتم حول الماء بل الاجدر لي ان ابارح هذه الديار خوفاً من الويل والدمار ومتى اجزت مسافة اربعة الاف وسبعائة ميل على ظهر البحار ووصلت الى سان فرنسيسكو بفرجها علي خالق الليل ومبدع النهار وللحال نهض وسار الى جهة البحر مستعلماً عن البواخر المسافرة الى امركا حتى اذا عثر على واحدة منها عرض نفسه الى ربانها لعله يقبله فيها بصفة خادم او طبياخ يشتغل بدون اجرة حتى يبلغ سان فرنسيسكو ولكن ما لبث ان خطاه هذا التصور محتجاً عليه بقوله - اية سفينة مستعدة للسفار تحتاج خداماً وعمالاً وان فرضنا المحال واحاجت سفينة ما الى خادم فهل يقيد بمخدمتها كل من ومرض نفسه عليها بدون كتاب توصية

- وضور بعض المشعوذين مرسومة بلون
 بنفسي. وكانت تلك الديار مسكناً لباتولكار
 مدير جوق المشعوذين والقرويين والعاب
 تمرين الابدان - جناسيتك - فوچ باسبارتو
 باب الرواق الخارجي من الدار والتمس
 مقابلة المستر باتولكار فحضر اليه وسأله عما
 يتفبه فاجابة باسبارتو بتدلّ وقلب
 منكسر
 - ألت مخناجآ الى خادم امين
 يرضى لرضاك ويفض بلفضبك بصافي
 احبابك ويعادي اعداءك
 فقال له باتولكار
 - لديّ خادمان قائمان بفروض
 خدمتي حق قيام ولا يكلفاني غير
 الطعام وهما
 قال هذا واره ذراعيه القويين
 النافرة منها العروق كالحبال فقال له
 باسبارتو
 - اود من صميم الفواد ان اسافر
 معك
 - من ابي جنسية انت
 - من الجنسية الفرنسية
 - ولماذا انت ممزي بالزي الياباني
- بذافقت الايام
 - أنت باريزي
 - نعم
 - هل تعرف ان تعوّج وجهك
 وتكسر انيابك
 - نحن معشر الفرنسيين ما اخلفنا
 فيما نقول عن الامركان
 - يمكنني ان استخدمك عندني بوظيفة
 (مضحك) فهل لك بصروب الغناء المام
 - في غاية ما يرام
 - فانت منذ الان في خدمتي
 فعند ذلك دخل باسبارتو الى دار
 المستر باتولكار واندرج في سلك الشخصين
 يتأمل مناظرهم ويضحك من ملابسهم
 وقد كان موعد التشخيص في دار
 باتولكار في الساعة الثالثة من النهار وقبل
 حلول الاجل بزمن قليل تقاطرت
 الجموع من الاربين والصينيين
 واليابانيين من رجال ونساء واطفال
 يشاهدون غرائب التشخيص ويدافع الثمبل
 واقنان ضروب الالحان وشفتون الاذان
 باستماع عزف آلات الطرب واصوات
 الصنوج والطبول

الصنوج ثم رفعت الستارة وشرع في تمثيل
الدور الاول من رواية الانوف الطويلة
وهي رواية تأخذ بجماع العقول
وبرز الشخصون الى وسط المرح
فسحروا الالباب برشيق الحركات وحسن
الالقاء وادهمشوا الانظار بتنوع المشاهد
واخلاف المناظر فانهم ظهروا بلباس
الابطال في ساحات القتال ثم تبدوا
باجنحة عربضة مسترسلة الى الاكتاف
وانوف من الخيزران طولها من خمس الى
عشر اقدام بعضها معوج وبعضها مستقيم
وظهر اثنا عشر شخصاً يخبثون تحت الاجنحة
ولا يرى منهم سوى انوفهم وقوم يذنون
منها ويضربون عليها بقوة وعزم ثم يجمع
جمهور الشخصين ويدورون في وسط
المرح فيرقصون ويعقدون ويمضون
اتين بضروب الهزل في معرض المجد بما
سرت به الخواطر وقرت به النواظر
وفي الدور الثاني اندمج باسارتوفي
سلك اللاعبين فارتدى بلباسهم وعندما
شرعوا في الالاعاب استلقى فريق منهم على
الظهور ورفعوا انوفهم نحو السماء ثم جاءت
فرقة من الموازين (اكيلبريست)

وما حلت الساعة الثالثة المذكورة
حتى ضاقت فحات الدار المعلومة على
سعتها بن وفد عليها من المنفرجين تخطر
في وسطهم ربات الجمال
كالورد خدًا واللالل تبعادًا
والظبي جيدًا والتضيب تأودا
ويمايلن تمايل الاغصان فتخصت
اليهن الاحداق وتناولت الى مقامتهن
الاعتناق فارسلن اسهم مقلهن الى قلوب
العشاق وقد كان
بين السيوف المرفقات والحظها
عهد على سفك الدماء وموثق
ويحق للقلوب ان تهوى تلك الحسان
وقد قنن الحور نحوراً والخيزران خصوصاً
وخطرنا اغصاناً ولحن بدورا ومسناً
تبيهاً وعجياً واكتحلن فدورا وملن فارخيناً
على المحصور شعوراً ثم توارين عن العيان
بعد هذا الدلال فدخلن الى قاعة
خصصت لذوات الخدور فراققتهن قلوب
اهل الغرام
وبعد ان اكتمل الجمع استوى
عازفوا الالات على كراسيم فشدوا الاوتار
ونفخوا بالزمار وضربوا الطبول وقرعوا

رئيس الجوق طالباً تعويض الأضرار
فطيب المسترفوج خاطره وأعطاه كية
من سفائح البنوكة

الفصل الرابع والعشرون

في اجياز الاوقيانوس الباسيفيكي

بعد ان نكست السفينة تانكادير
اعلامها - على ما مرّ بنا بيانه - وأطلقت
مدافعها الثماس للعودة والمدد من باخرة
البريد المقلعة الى يوكوهاما توالت بعض
الساعات على حالة هذه السفينة وهي في
انتظار الاسعاف ثم اقتربت الباخرة منها
فاخذت ركبها وعادت الى طريقها سائرة
الى يوكوهاما فوصلت اليها في ١٤ نوفمبر
ومارست في مياها حتى خرج المسترفوج
منها وانطلق مصحوباً بالفتاة عائدة الى
السفينة (كارنايك) يستطلعان خبر
باسبارتو فعلما بملء السرّة ان باسبارتو
كان فيها وانه خرج منها ساعة وصولها
الى المينا

فبعد ان علم المسترفوج بخروج
خادمه الى مدينة يوكوهاما خرج الى البر
تعبه الفتاة وساروا سوية في شوارع

فوقفت على ذبول طويلة وابت فرقة
اخرى فوقفت على اكتافهم وتلاها فرقة
رابعة ثم قام على انوفهم الطويلة ضريح
اتصل بافريز المرح

فسر المحضور بهذه المناظر وكثر
تصفيقهم وضحيمهم وعزفت الموسيقى باصوات
ضارعت هزيم الرعد ثم صدحت بانغام
كانغام الاطيار حتى اسكر العازفون
حضور الرواية بجملة الانشراح وبينما
كانت هذه الحالة جارية على اتم مرام
والعيون ترصد اللاعبين اذ بهولاء فقدوا
التوازن فسقطوا على الارض وسقط
الضريح وكان مرجع الذنب عائد على
باسبارتو فانه ترك مكانه واخترق صفوف
المفرجين ثم اقترب من احدثهم صارخاً
- مولاي مولاي

فاجابه من بين المحضور صوت قائل

- الخفي الى الباخرة

وكان الصوت صوت فيلاس فوج
وبجانبه الفتاة عائدة فلما وعز فيلاس الى
باسبارتو بان يلحق به خرج فوج وعائدة
من المرح وتبعها باسبارتو وبعد ان
تجاوزوا الدار لحق بهم المستر بوتوكار

يرتفع تارةً وينحط أخرى وعلى أحد جانبيها
يتحرك ذراع (البستن) وعلى الثاني يدور
رأس (الكرنك) فيأتي بدل الحركة
المستقيمة بحركة مربعة يصلها بعمود
العجلات. وبالنظر إلى ما كانت السفينة
عليه من سرعة المسير عدل المستر فوج
أنه يصل إلى سان فرانسيسكو في ثاني
ديسمبر وإلى نيويورك في ١١ منه وإلى
لوندرة في ٢٠ بدل ٢١

ثم اقلعت السفينة من مرفأ يوكوهاما
خاصة بالركاب من إنكليز وإمبركان
وضباط عسكريين من جيش الهند يقضون
مدة اجازتهم السنوية في الطواف حول
الأرض. وفي هذه الرحلة كانت
السيدة عائدة تهتم بشأن المستر فوج
اهتماماً خارق العادة وتنزعج من الموانع التي
تحول دون أربه في رحلته وتنتظر إليه
نظرة المحب لا نظرة الصديق وتفرس
وجهه فتزى فيه جمالاً فائق الوصف
يقيد قلبها بقيود الغرام فتطرق هيبةً
واستحياءً

أراك فاستحي فاطرق هيبةً

واخفي الذي لي من هراك وأكرم

البلد باحثين عن مقر المخادم فاستعلما عنه
من قنصليتي فرنسا وأنكلترة ولما لم يقفأ له
على خبر ومضى على بحثهما وقت طويل
عاد إلى الباخرة للمسافرة إلى سان فرانسيسكو
وفي أثناء عودتها عرجاً على مرشح باتولكار
ليشاهد في الألهاب فعثرا بإسبارتو اذ
رأياه يلعب على نحو ما تقدم لنا الكلام
عليه فخرجا به كما أوضحنا وتوجه الجميع
إلى المينا وفي أثناء الطريق قص بإسبارتو
على سيده ما وقع له ولكن بدون أن
يذكر البصاف فيكس وبعد استيفاء
حديثه دفع إليه مولاة قدرًا كافيًا من
التعود ليبتاع لنفسه ثياباً فاخذها بعد
أن خلع عنه أنفة الطويل وجناحه
العريضين

وكانت الباخرة الذاهبة من يوكاهاما
إلى سان فرانسيسكو من اتقن بواخر شركة
البريد الباسيفيكي وأسرعها سيراً وهي
تعرف باسم (الجنرال غرانت) وهي من
نوات العجلات تحمل الفين وخمسمائة
طناً وتسير اثني عشر ميلاً في الساعة ولها
ثلاثة صواري تامة أقشة القلوع
وكان فوق سطحها زفاس حديدي

قدمضى على طواف المستر فوج منذ قيامه
من لوندرة حتى الان اثنان وخمسون يوماً
ولم يقطع سوى نصف المسافة فكيف به
يقطع النصف الباقي في مدة الثانية
والعشرين يوماً الباقية له من مدة
الرهان

اقول : نعم ان المستر فوج ما بلغ
حتى الان سوى نصف الطريق ولكن
اذا وجهنا النظر الى المسافة جميعها نراه
قد اجاز اكثر من ثلثي الرحلة لانه يوجد
مسافة طويلة بين لوندرة وعدن وكلكونا
وسنجاپور ويوكاهاما واما الان فالطريق
مستقيمة ليس فيها عقبات ولا مصاعب
تحول دون المراد

وحدث انه في الثالث والعشرين
من شهر نوفمبر اقتعد باسيارتو ساعته
للاستدلال منها على الوقت فراها منطوية
على ساعة السفينة فطرب وفرح وسر
وانتهج كأنه ملك سعادة عظي وقال
باعلى صوته ابن فيكس وماذا يقول الان
لقد ححص الحق وظهر لكل ذي عينين
وانضح كذبه ونفاقه لحاه الله وخزاه فكم
حاول اقناعي بما تقنن به من ضروب

وهيات ان يخفى وانت جعلتني
جميعي لسائناً في الهوى يتكلم
وقد كانت مشغلة بما كان يمر برأسها
من التصورات وبخاطرها من عواطف
الحب والهيام فتنتاد لانفعالات النفس
لان المستر فوج كان قد تملك فوادها
بجزيل احسانه ووافر جميله . وكانت هي
ايضاً والحق يقال تأخذ بالالباب وتعظم
في العيون فانها مليحة الشباب كاملة
المحاسن بهية الرواء رشيقه الحركة بلا
تضع وكان المستر فوج كلما نظر اليها
يتهلل سروراً وكانت كلما كلمته ابدت له
اجساماً لها في تغوير الحسان معانٍ لانفهامها
الالمحبون

دلائل الحب لا تخفى على احد
كحامل المسك لا يخلو من العبق
وبعد مبارحة يوكوهاما بتسعة ايام
كان المستر فوج قد بلغ من طوافه حول
الارض نصف الكرة الارضية لان الباخرة
(الجنرال غرائت) كانت في ٢٢ نوفمبر
داخلة في التقطة المائة والرابعة والعشرين
من دائرة نصف الكرة الشمالية المقابلة
للوندرة وهناسبيل للقول انه اذا كان

يسجن احد قبل محاكمته وصدور القرار
القضائي عليه فتميز حيثئذ من الغيظ
وصرف وقتاً طويلاً في الاستسلام الى
الغضب واستمر كذلك الى ان افاق من
غفلة غيظه وقال قد سبق السيف العذل
فياطلاً اقتل الاوقات في الكدر وسوف
اشفي حزازات صدري من فيلاس عندما
يصل الى انكلترة ولو وصلها حاوي الوفاض
لا اجمعة من السفائح التي اخنلسها شيئاً
فانه قد انقمتها في الاسفار والدعاوي والهبة
ومشترى الاقيال وغير ذلك شأن من
يسرف مال غيره ولكن فلا بأس قال
البنك غزير

وعاد فيكس الى الباخرة (المجنرال
غرانت) قبل عودة المستر فوج فصعد
على سطحها يتأمل امواج البحر مبدداً
جيوش الافكار التي طرأت على رأسه
في ذلك النهار ثم رمى الزوارق القادمة
الى الباخرة بالركاب فرأى في احدها
المستر فوج والسيدة عائدة والشاب
باسبارتو فسأه لقاءه باسبارتو ونهض على
النور فانطلق الى غرفته ليتوارى عن عينيه
وفي ذات يوم حدث ان باسبارتو

الكلام اذ قال لي ان ساعتني تتقدم كثيراً
وانه يلزم تطيقها على ساعة كل جهة
بلغناها فلياتٍ ولينظر الان فان الله يحق
الحق ويزهق الباطل ان الباطل كان
زهوقاً

اما باسبارتو فكان هذه المرة في
ضلالٍ مبين تأمها في مفارز جهله الفاضح
فان عقرب ساعة السفينة كان دالاً على
الساعة التاسعة من الصباح وعقرب
ساعة باسبارتو كان دالاً على الساعة
التاسعة من المساء ولو كان لساعة باسبارتو
مينا رقم عليها ٢٤ ساعة لكان ميز الغث
من السمين

اما فيكس فاصل الى بوكوهاما
حتى انطلق الى دار القنصلية الانكليزية
فاستلم منها امراً وارداً اليه من لوندرة
بالتبض على لص البنك المستر فيلاس
فوج فلما اطلع على الامر ونظر الى تاريخ
صدوره وعلم انه قد مضى عليه نيف
واربعون يوماً وان مفعوله لذلك بات
باطلاً بالنظر الى طول المدة التي مرت
عليه وبالنظر الى كون المستر فوج يدوس
الان ارضاً غير انكليزية لا تسلم شرائعها

- لا ولكننا رقيقان في السفر واعلم
جيداً اذا ظهرت لي منك خيانة ولو حفيظة
أكره رقتك لا محالة
- لا بأس

وفي الساعة الحادية عشرة من ليلة
٤ ديسمبر دخلت الباخرة بوغاز (البوردو)
المؤدي الى سان فرنسيسكو وكان وصولها
في الميعاد اتفانوني بدون تقديم او تأخير
برفقة المسترفوج في دفتر الرحلة

الفصل الخامس والعشرون

في براز ويزال

وطئت اقدام المسترفوج والسيدة
عائدة والشاب باسبارتو ارض الامركان
في الساعة السابعة من صباح رابع ديسمبر
ومن عظم ما استحوذ على باسبارتو من
الفرح والسرور بوصوله الى ارض امركا
وثب الى البر ساعة خروجه من الصندل
فسقط على رصيف خشبي يغره السوس
فصرخ صرخة هائلة جفلت منها طيور

كان سائراً على سطح السفينة فالتقى
بفيكس وجهاً بآزاه وجه فكر عليه كره
الابطال وقبض على عنقه فصد الفتك
به ثم رفع يده عن عنقه وجعل يلكمه
حتى اسال الدم منه مظهرًا للمتفرجين
من الامركان ان اللكم الفرنسي (البوكس)
يفوق اللكم الانكليزي شدةً وعزماً وعندما
اروى باسبارتو غليله منه سكن جأشه
فقال لة فيكس

- هل شفيت غليل فوادك مني
فاجابه باسبارتو

- لا ولكن تعبت الان يداي من
اللكم

- استمع لي الان بالانفراد معك
لاخبرك باي لم اعد التي في سبيلكما
العقبان وانه صار من مصلحي ان تعودا
الى لوندرة عاجلاً وفيها تعلم يا باسبارتو
انك تخدم لصاً

فكان باسبارتو يسمع ذلك بكل
اصغاء متبينا بغض الصحة في قوله انه
انقطع عن اضطراره لها الا في انكثرة ثم
قال فيكس

- هل نحن صديقان حيان

الخشب وقد رأى في فحمت طرفاتها
العربات والهواج سائرة ورأى قوماً من
الامركان والاوربيين والصينيين والهنود
يزيد عددهم على المائتي الف عدداً

وكان الفندق الاجنبي شديد المائلة
لفنادق انكلترة في البنيان واصطلاح
العادات وهياة المباحث حتى ان باسبارتو
ظن نفسه فيه انه لم يخرج من لوندرة
وعلى الخصوص عندما وجد في طبقته
السفلى حانة ومائدة للطعام تقدمان
المشرب والماكل للمسافرين مجاناً

ودخل المسترفوج والفتاة الى حجرة
الطعام فاكلا مرثياً وشربا هنيئاً وبعد ان
شبعوا ارتويانها وضوا وانطلقا الى دار القنصلية
الانكليزية قصد تسجيل تذكرة المرور وفي
اثناء خروجها من باب الفندق التقيا
باسبارتو فقال لمولاه

— ارى من الحكمة ومن الصواب
ان تقني اسلحة كالمدي والغدارات لندفع بها
شر الشوكس والبونس انا عارضونا في
الطريق ووثبوا على القطارات الحديدية
يريدون توقيفها واقتلاع عجلاتها

فقال فوج

البط والبيع الحائمة حول تلك الارصفة
المتحركة الممتدة في البحر والمياه حوطها ترتفع
وتتحط بحيث ان البضائع تسخن منها وتفرغ
عليها بسهولة كلية وبالقرب منها ترسو
سفن ومرآكب وزوارق وبواخر تخفق
فوقها الاعلام المتنوعة الالوان فان هذه
المبنا تكثر الواردات اليها من الاصناف
والبضائع يرسم البلاد الخارجية كالمكسيك
ويرو وشيلي والبرازيل واوربا واسيا وغير
جزائر من جزائر الاوقيانوس الباسيفيكي
وريثا صعد المسترفوج الى البر

توجه الى محطة السكة الحديدية مستعلماً
عن ميقات قيام القطار الاول الى نيويورك
فاخبرانه يذهب اليها في الساعة السادسة
من مساء اليوم ولكي يقتل الاوقات
بدون ضجر وانزعاج اكرى عربة بثلاثة
ريالات وسارت حتى بلغت بهم النزل
الاجنبي وحيث ان باسبارتو كان راكباً
على كرسي العربية بجانب السائق تمكن
(بالنظر الى ارتفاع مكان جلوسه) من
رؤيا المدينة وبنائاتها الشاهقة وهياكلها
العظيمة وقصورها الباذخة التي بعضها
مبني من الاجر والبعض الاخر من

والإناس والتهليل باصواتٍ ترتفع في
الفضاء بنغماتٍ تثير الأستحسان إلا أنه نظر
في وسط الجمع بطلين هامين يتباريان
في ميدان المصارعة واسم أحدهما كاميرفيلد
والآخر مانديوس . وبينما كان مرسلأ
نظره الى هذه المبارزة انطلق البصاص
فيكس ليستعلم من كانوا على بعد دقيقتين
منه من الاوريين عن الباعث على هذه
المسرات وإذا بالجموع هاجوا وثاروا
وتضاربوا وتلاكهوا واوقفوا العربات
وقذفوا الاحذية والقلائس في الفضاء
واطلقوا العبارات النارية اشارة الى الفوز
والظفر

وكان اولئك الجموع منقسمين الى
حزبين أحدهما ميال الى مانديوس
والآخر الى كاميرفيلد المتصارعين ولا بد
ان يكون احد هذين البطلين قد استظهر
على رفيقه فنار حزبه مقتخراً على الحزب
الثاني على ما تقدم القول

وحدث أنه من شدة هياج القوم
وازدهام الاقدام وجد المسترفوج والسيدة
عائدة والبصاص فيكس انفسهم مندحمين
في وسط اولئك الجموع الشاكي السلاح

ت افعل ما شئت

ثم ساق القدم الى دار القنصل وما
تقل قدمه مسافة مائتي خطوة حتى عثر
بفيكس الذي لما رآه اجدره بالتحية فسلم
عليه تسليم المشوق وابدى له الدهشة
والاندهال من هذا اللقاء غير المتظر
واوضح له كونه مسروراً سعيداً بتلك
المشاهدة ثم طلب ان يرافقه في زيارة
المدينة فاجابه المسترفوج الى ذلك وساروا
جميعاً في الشوارع والاسواق حتى وصلوا
الى شارع فسج الجوانب غاص باقوام
تخفق فوق رؤوسهم الاعلام وتذف
اقوامهم هذه الالفاظ

كوراج الى كاميرفيلد .

كوراج الى مانديوس .

فوقفوا يفرجون على حركات اولئك
الناس وبعد برهة اظهر البصاص فيكس
للمسترفوج عدم ملامة اختراقهم لصفوف
تلك الجموع خوفاً من الزحام وتسايق
المزاحمين فيصيحهم لكمة اورفة فاستحسن
المسترفوج رأيه ولكنه كان على جهل
تام بسبب الازدهام يسأل عن سبب
تجمع الناس وما كانوا يبدونه من البشر

وبعد برهة يسيرة سكن الهياج
فتخلص المسترفوج ورفيقاه من مركزهم
المخرج وحمدوا الله على نجاتهم ثم انطلقوا
سائرين الى المنزل الاجنبي فرأوا عند
مدخله الشاب باسبارتو منتظراً وصولهم
مدججاً بالسلاح المجارحة والنارية فلما
رأى فيكس أتياً وراء مولاه نظر اليه شزراً
وضرب عنه صفحاً ثم سأل مولاه عما شاهدته
من العجائب في ارض الغرائب فقصت
عليه القصة عائدة ما وقع لهم جميعاً وكيف
ان فيكس اعانها (اي اعان عائدة وفوج)
فالتفت اليه باسبارتو وشكره بافصح لسان
واجلى بيان وبعد ذلك دخلوا جميعاً
حجرة الطعام فبعد الأكل استحضروا عربة
تحميلهم الى المحطة وعندما هم المسترفوج
على الركوب سأل فيكس عما اذا كان
نظر الكولونيل بروكتور فاجابه فيكس
سلباً فقال فوج لا بد من الرجوع الى
هنا بعد اتمام رحلتي لكي اتم من هنا
الكولونيل اللثيم الذي اهان الشرف
الانكليزي واساء معاملتي بما فعل ولسوف
ينال جزاه

وعند الساعة الخامسة والدقيقة ٤٥

المنتقلي الهراوات الرصاصية والقضبان
الحديدية فحاروا في شأنهم وطلبوا النجاة
ولا مناص لهم مما وقعوا فيه فجعلوا يدارون
الفتاة من الصدام وبينما هم كذلك اذا
برجل طويل القامة احمر اللون تقدم اليهم
وابتدر المسترفوج بضربة كادت تكون
القاضية لولم يلقها البصاص فيكس
بسااعديه فمخلق المسترفوج بعدوه
وقال له

- اف عليك من امركاني

فاجابه الخضم

- اف عليك من انكليزي

فقال فوج

- سوف ترى من طعنات حسامي

عند اللقاء ما يُشيب الطفل الرضيع

فقال الخضم

- لا لا: ما كل من رفع السلاح

كان لرفعه اهلاً

فقال فوج

- ما اسمك

- الكولونيل ستامب بروكتور وانت

ما اسمك

ت فيلاس فوج

وسنة وثمانون ميلاً يجازها القطار في
مدة سبعة أيام فكان المسترفوج لذلك
بأمل أن يصل إلى نيويورك في الشهر
ويركب منها الباخرة المتلعة منها إلى
ليفربول

وحدث أنه بعد قيام القطار بساعة
من الزمان تلبدت الغيوم وأظلم الجو
وهزم الرعد وهمت عيون السحب بمدامع
الغيث للدرار ثم برد الهواء وأمطرت السماء
ثلجاً فكست الأرض ثوب البياض
وفي الساعة الثامنة طاف المأمور

(الكوميساري) عربات القطار وأعلم
الركاب بحلول ميعاد الرقاد وحيث
مدت على الكرسي التي يجلس عليها
المسافرون شراشف تفوق الثلج بياضاً
ووضعت عليها الوسادات والأغطية
وأرخت على المنافذ ستارات تحجب النور
حتى خيل للركاب أنهم في غرف من
سفينة على ظهر الجار وما كانوا إلا ناهبين
الأرض عدواً على مركبة تسير على قضبان
الحديد سير البرقي لماً وإيضاً في بطون
فلوات واسعة ممتدة بين سان فرنسيسكو
وساكرامنتو وتجه بما يمكن من السرعة نحو

وصلت العربية بهم إلى المحطة وكان القطار
على أهبة السير وبينما كان المسترفوج ينقل
قدمه إلى إحدى العربات إذ نظر أحد
مستخدمي المحطة فسأله قائلاً

— ما هو السبب الباعث على الزحام
الشديد اليوم في شوارع المدينة
— في هذا اليوم تم انتخاب قاضٍ
للصالح في المدينة

وبعد أن التفتي المستخدم هذا الجواب
إلى المسترفوج قام القطار وسار يطوي
القفار

الفصل السادس والعشرون

في ركوب قطار الأكسبريس
في سكة (الباسيفيك)

تقسم السكة الحديدية إلى فرعين
وها فرع الباسيفيك ويمتد بين سان
فرنسيسكو وأودجين وفرع اتحاد
الباسيفيك ويمتد بين أودجين وأوماحا
التي يتشعب منها خمسة خطوط قائمة
بذاتها تصل أوماحا بنيويورك

وسان فرنسيسكو ونيويورك يتصلان
بخط حديدي مسافته ثلاثة آلاف وسبع مائة

الى محلاتهم واحدقوا في تلك الارض
ومروجها الخضراء وارديتها وجمالها
والحيوانات الهائلة فيها الشاردة في ضواحيها
كالابقار البرية التي كثيراً ما تنف في
طريق القطار فتعوقه عن السير

وفي الساعة الثالثة من مساء ذلك
اليوم اتشر في طريق القطار قطع من
البتير مؤلف من ١٣ الف رأس وكان
يمشي الهون على جسر السكة لا يخيفه سير
القطار ولا شرار النار المتصاعد من فم
المخلفين ولا سواد الدخان الخارج من
المدخنة وكانت تلك الابقار ضخمة الجسم
قصيرة الاذناب بارزة الاكتاف ذات
قرون مقوّسة ورؤوس ورقاب مغطاة
بناصية ذات شعر طويل

وقد اندهش الركاب من منظرها
فوقفوا امام منافذ العربات وفي مطلات
القطار ينظرون اليها ويسمجون خالتها
اما المستر فيلاس فوج فما تحرك من
محلته بل لبث فيه ينتظر استئناف المسير
وقد كدر باسبارتوهذا الوقوف وهم مراراً
ان يطلق على هذه الحيوانات العيارات
النارية

الشرق لتلتقي بالقطار الذي يقوم من
اوماحافاه يمتد من سان فرنسيسكو الى
عاصمة مملكة كاليفورنيا فرع حدودي
على طول نهر امركان الذي يصب
في خليج سان بابلو ومسافة طوله مائة
وعشرون ميلاً يجتازها القطار في مدة
ست ساعات وعند منتصف الليل مر
القطار وركابه نيام بمدينة ساكرامنتو بعد
ان عرّج على عدة محطات وعند الساعة
السابعة صباحاً مر بمحطة سيسكو وفي الساعة
الثامنة نهض الركاب من النوم وحدوا
خالق الليل ومبدع النهار واطلوا من
منافذ العربات ينظرون الى القطار التي
يشق كبدها القطار والى عرائس النبات
التي يميل بها الهواء والى جمال الطبيعة
ومناظرها البديعة

وعند الساعة التاسعة كرز القطار
في وادي كارسون ماراً باراضي نيفادا
سائراً في الجهة الشمالية الشرقية حتى اقترب
من محطة رينوفوقف نحو عشرين دقيقة
تأول الركاب في خلالها الطعام
وبعد الفراغ من تناول الطعام
عاد المستر فوج والسيدة عائدة ورفيقاتها

ولما اقبل الصباح وقف باسبارتو
 في الساعة التاسعة قبالة مظلة القطار
 يستنشق النسيم فهبت عليه ريح الصبا
 فانعشت قواه وكان الجواز ذاك ذا
 لون اسخجوري اشبه بلون البنفسج وكانت
 الشمس في كبد السماء مغطاة بيرقع من
 السحاب فظهرت من خلاله كقطعة
 ذهبية رائحة الصفرة وهو ما جعل باسبارتو
 ان يرتبك بتجزئتها الى ليرات انكليزية
 وبينما كان مشتغلاً بذلك الحساب اذا
 به رأى شخصاً تلوح عليه علامة الاتراء
 والشرف وملاح الوقار والجلال وكان
 طويل القامة اسمر اللون اسود الشاربين
 وكانت يده مستورتين بكفوف سوداء
 وعلى رأسه قبعة من الحرير الاسود وعلى
 جسمه لباس اسود وفي عنقه رباط من
 الحرير الابيض وكان بالاختصار مستكلاً
 لمظاهر الترف والثروة وعلو المنزلة وكان
 يقترب من باب كل مركبة من مركبات
 القطار ويلصق عليه اعلاناً مكتوباً بخط
 يده فدنا باسبارتو من الاعلان قراءه
 واليك ترجمته
 انا الموقع على ذيل هذا الاعلان

اما سائق القطار فقد اتخذت الحكمة
 دليلاً ومنع القطار من المسير بين صفوف
 تلك الحيوانات خيفة ان تنفك بها
 العجلات وتكون عائقاً للقطار عن التمام
 مسيره اذا مر عليها وخرجت العجلات
 عن القضبان الحديدية ولذلك اثر الانتظار
 على السير

وقد مضت على انجلاء القطع عن
 الطريق ثلاث ساعات طوال اذن
 بعدها باطراد المسير

وما حلت الساعة الثامنة حتى عبر
 القطار مضيق جبال هومبولدت وظل
 ماراً بها يطويها حتى دنت الساعة التاسعة
 ونصف فيلج ارض اوطاح ومقاطعة بحيرة
 (صالي) بلاد غرائب المورمون

الفصل السابع والعشرون

في مرسل مورموني

وسار القطار اثناء ليل سادس
 ديسمبر في بقعة من الارض تبلغ
 مساحتها ٥٠ ميلاً وما لبث ان تحول
 عنها الى الجهة الشمالية الشرقية حتى
 اقترب من بحيرة صالي اعظمه

قال :

اقول ولا اخشى في الحق تعنياً ان
(جون سميت) مات شهيداً وهو الان
في جنة الابرار نعم الاخبار واقول لكم ايضاً
ان اخاه هيرام مات شهيداً ايضاً وهكذا
سميت الشاب برايم فمن منكم يجراه
ويقول بعكس ذلك . لا اظن ان احداً
يقدم على عكس هذا القول . واعلموا
جيداً ان الايمان يتأيد في زمن الاضطهاد
وان الديانة تنمو في زمن الضيق انظروا
الى حكومة الولايات كيف انها لما استولت
على مقاطعة اوطاح سمحت جميع المورمون
وفي جملتهم الشاب برايم وهم الان يقاسون
مرّة العذابات بفرح وسرور

ان الديانة المورمونية موجودة منذ
الازل وقد تلقاها من السماء نبي من
سبط يوسف واودع وصاياها في كتاب
سلمه لولده مورمون وبعد قرون ترجم
الكتاب الى لغة المصريين حضرة الفاضل
يوسف جونيور الذي كان صديقاً ورفق
الى السماء عام ١٨٢٥ . اهـ

وكان هذا المرسل يتوقد في كلامه
نطقاً ويلتهب حدةً ويذوب تصوراً

المرسل وليم هتش اغنم فرصة وجودي
في القطار المرقوم عليه عدد ٤٨ وانشر
بان اعلن لحضرات المسافرين الكرام اني
عينت ساعة واحدة تبدي من الساعة
الحادية عشرة صباحاً وتنتهي في الظهر
لا لقاء الدروس المقدسة في العربة المرقوم
عليها عدد ١١٧ وذلك في الديانة
المورمونية واشرح بالاسهاب افضال
القديسين الذين ظهروا في الايام الاخيرة
فاحت الركاب للحضور واني لم من
الشاكرين الامضا

وليام هتش احد مرسلي

الديانة المورمونية

ولما قرأه باسبارتو هذا الاعلان

قال في نفسه

— لا مانع من ذهائي الى مقرتك
الدروس لاحضر تعاليم وليم الدينية
فاعرف شيئاً من تقليدات هذه الديانة
التي من مبادئها الاولى اكثر الزوجات
وما دنت الساعة المعينة حتى اردحت
العربة (١١٧) بالحضور واجتمع فيها ما
ينيف عن الثلاثين شخصاً عدا قيام فهم
المرسل هتش خطيباً وافتتح الكلام بصوت

وينيل رقةً منلبًا اوجه الحديث متفتًا
 في ضروبه متقلًا في اساليبه باسطًا للعلم
 بحيث يقال عنه هذا آفة الدهاء والذكاء
 مظهرًا للجهل بحيث يقال هذا مثال
 السذاجة والبله ولكنه اطال الكلام حتى
 ضجر المحاضرون فاخذوا في الخروج من
 العربية ولم يبق منهم الا عشرة اشخاص
 لبثوا يسمعون حديثه حتى النهاية
 وكان القطار اثنا ذلك سائرًا
 بسرعة لا مزيد عليها وما حان اوان
 الظهر حتى اقترب من بحيرة صالي التي
 تصب في اردن امركا ويتدفق ماؤها
 على صخور قائمة من حولها محدة
 مسترسلة الي الارض التي يمد الربيع
 عليها باسطًا سندسياً مدبجاً بلالئ ازهار
 تمشق الاقنعة بطيب سذاه. اما البحيرة
 فظورها يبلغ سبعين ميلا بوجه التقريب
 وعرضها ينيف على الثلاثين ميلاً وهي
 تبعد عن البحر مسافة ثلاثة الاف
 وثماتمة قدم
 وفي الساعة الثانية وصل القطار
 الى محطة اجدين فوقف فيها اربع
 ساعات متواليات خرج المستخرج فوج في

خلالها الى البر مضجوعاً برقائه وساروا
 نحو مدينة (القدسين) قصد التفرج
 على ظرائنها ولطائفها وقد وصلوا اليها
 في الساعة الثالثة فطاقوا شوارعها
 وطرقاتها وزاروا اجل قصورها وابنيها
 كدار الندوة وبلاط الملك والمسحة
 وسائر ما تحتوي عليه من الاثار اما
 ابنة هذه المدينة فجميعها مبنية من
 الاجر المائل الى الزرقة وامامها ليوانات
 وماش وحولها بساتين فيها عرائس
 الرياحين واشجار النخل والحروب
 يظللها النبات الاخضر ويكتنف هذه
 المدينة سورٌ ميني من الخنزف
 منذ عام ١٨٥٢ ثم طافوا عدة شوارع
 يدون ان يلتوا في طريقهم انساناً كان
 المدينة دار يقع لا تأهل سكاناً. ولما
 وصلوا الى شارع الهيكل التقوا بنسوة
 كثيرات مارات بالطريق ورأوا
 الغنيات ممن يلبسن وشاحاً من
 الحرير الاسود خالياً من بهارج الزينة
 فاستدل باسبارتو من كثرة عددن
 على انهن مورمونات. وهن اعمال للقول
 ان عند بعض المورمون (لا جميعهم)

جاهلاً للبائع الذي آخر هذا الرجل
عن ركوب القطار وللداعي الذي اضطره
الى هذا السفر المعجل وما علم ان المورموني
كان هارباً من الزواج

وبعد ان وصل المورموني الى القطار
واستراح اقترب منه باسبارتو وسأله بقوله
- كم لك من النساء

فاجابه المورموني رافعاً ذراعيه الى
السماء

- واحدة فقط وهي حسي وكفي

الفصل الثامن والعشرون

في ان باسبارتو اخفى على مولاه
امراً ذاهباً

وبعد مبارحة القطار لمحطة البحيرة
(صالي) والمحطة (اجدني) سار ساعة
طويلة نحو الشمال الى ان وصل الى نهر
فيبر. وكان قد قطع تقريباً تسعمائة
ميل من حين قيامه من محطة سان
فرنسيسكو

وبعد قيامه من نقطة نهر فيبر
سار في مضيق جبال واحسانش
في بقعة فاصلة بين هذه الجبال وبين

سنة اكثر الزوجات خصوصاً عند
اهالي مدينة اوطاح فانهم يتكروون على
البنات العذارى البقاء في العزوبة
ويسوقونهن الى الزواج قسراً كالنعاچ
وعند الساعة الرابعة عاد المنفرجون
الى المحطة ونزلوا الى محلاتهم في عربات
القطار وعندما صفر القطار دلالة على
السير واخذت العجلات تكرر على القضبان
الحديدية علا في الجوصوت ينادي السائق
ان قف ولا تسر

وبما ان قانون السكة الحديدية
لا يرخص لمهندسي القطارات في الوقوف
متى سارت ظل القطار لذلك سائراً بينما
كان ذلك الصوت ينادي السائق ان
: اقف المسير: وبعد ثانية من الزمن
رؤي صاحب الصوت راکضاً ثم
والمجا فمحة المحطة ومنها انطلق عدواً الى
الرصيف فقفز منه الى سلم اخر عربة من
القطار وكان هذا الرجل من اهل الديانة
المورمونية

وكان باسبارتو مشاهداً لذلك
المحادث فاعجبه من المورمون خفتهم في
الخاص وسرعتهم في السير ولكنه كان

كان الاجدر بمولاي ان يختار زمن الصيف
لهذه الرحلة تخفيفاً للمصاعب التي يصادفها
في زمن الشتاء ومجانبةً للموانع التي يلقاها
في طريقه حيناً بعد حين من غير انقطاع
وفي اثناء وقوف القطار نزل منه
بعض الركاب الى رصيف المحطة للتمضية
الوقت ومن جعلتهم الكولونيل ستامب
بروكتور وكانت الفتاة عائدة وقتئذ
متربعة في عربتها متقبضة الصدر مشتتة
البال قلقة الفكر من جراء الموانع التي
كان يصادفها المسترفوج في رحلته ودفماً
للغم دنت من نافذة العربة واحذقت
بصرها فيما خارجها فرأت اناساً يخبطون
على الرصيف وبينهم الكولونيل ستامب
الذي اساء معاملته المسترفوج في مدينة
سان فرانسيسكو فتوعده بالاقصاص منه
ايما قصاص فلما نظرت الفتاة ارتدت
عن النافذة لثلا يراها فيعرفها فجلست
مستسلمة لتبارح القلق ضاربة في وهاد
الاضطراب جازعة من فكر مشاهدة المسترفوج
لهذا الكولونيل فيشتبك معه بقتال
تسو عاقبته سواء ظفر فوج اولم يظفر
فانه يؤخره عن اطراد السفر

جبال روشيذ حيث عانى المهندسون
الامركان مز يد التعب في تخطيط السكة
الحديدية وعقدوا مع الحكومة اتفاقاً
على اجرة تبلغ ٤٨ الف ريال عن
كل ميل في الجبال مع ان اجرة
الميل في السهول ستة عشر الف ريال
قط

وعند الساعة السادسة مساءً وقف
القطار في محطة فور برايدجير وبعد
برهة وجيزة بارحها وما اجاز عشرين
ميلاً حتى بلغ ارض ولاية روميغ:
وسلر في وادي جون بيتر وبغ
صباح سابع ديسمبر وقف القطار في
مطة جرين وينر: نحو من ربع
ساعة كان الثلج في خلالها يتساقط
كثيفاً بما يعث الركاب على الخوف
من ان يكون سببا في وقوف القطار
ولكن بحسن الطالع امسكت السماء
قليلاً ثم امطرت غيثاً مديراً فاذا بالثلج
وقد اضطرب باسبارتو لذلك
وكما احدى في الارض ويشاهد فوقها
الثلوج تلالا كان يجالها تيد به في
الطول والعرض ثم يقول في نفسه: اما

- اصحح ما تقول من انك تدافع
 عن مولاي
 - اجل فاني افرغ جعبة جهدي في
 سبيل سوقه الى اوربا سلمنا
 فهاج عامل الغضب في فواد باسبارتو
 من هذا الجواب ثم صرف باسنانو ولزم
 الصمت . وبعد ذلك التفت فيكس الى
 المستر فوج وساق اليه الكلام فقال
 - ان الساعات التي تصرفها قطارات
 السكك الحديدية في السفر لطويلة وقد
 كنت يا مولاي تقتل الاوقات على السفن
 البخارية في لعب . الويست . فالسيد
 عائدة تنقن هذا اللعب وانا ايضا اعرف
 بعض ضروبه وفي القطار يباع هذا الوزن
 فاذا شئت مضينا الوقت في اللعب تخلصاً
 من الضجر المستحوز علينا فاجابة فوج
 - لا مانع من قبلي
 فتوجه باسبارتو واجامع ورقي اللعب
 واحضره الى مولاه قائلاً في نفسه : الحمد
 لله فقد تمكنا من حصر المستر فوج فيما
 داخل القطار . وذلك لانه كان يخشى
 ان يخرج منه ويعرض نفسه لبعض اسباب
 الاعتياق

وعند قيام القطار من المحطة اغتمت
 عائدة رقاد المستر فوج واخبرت فيكس
 وباسبارتو بوجود الكولونل بروكتور في
 القطار وطلعتها على سؤ العاقبة اذا التقى
 بالمستر فوج فتال لها فيكس
 - ان هذا اللثيم ساء في جداً وسينال
 جزاءه مني

وقال باسبارتو

- ساخذ عبء هذا الامر على عاتقي
 فقالت لها الفتاة

- ان شهامة المستر فوج تأتي ان
 تأخذا بثأره وهو رجل شديد الساعد
 قوي البنية ونحن الان في حالة يجب ان
 نكتم فيها الامر على المستر فوج ولا ندع له
 فرصة يخرج بها من القطار حتى يصل
 الى نيويورك فلربما لا يشاهد عنوه في
 القطار ومتى بلغنا نيويورك لا نعدم طريقة
 اخرى للافاء الامر

فوقع كلامها في الاذان موقع الاستحسان
 وعندها استيقظ المستر فوج فتطمعوا الكلام
 وبعد التزامه السكوت مدة لم يفه في
 في خلالها احد بكلمة اقترب باسبارتو من
 فيكس وهمس في اذنه قائلاً له

وارى الاجنير بك ان تصرف المدة في
 الذهاب مشياً الى المحطة التي لا تبعد
 سوى مسافة ميل لو لم تكن في الضفة
 الشمالية من النهر الذي لا يمكن اجتازه
 بواسطة الزوارق لان المياه متجمدة فيه
 وبعد ان علم باسارتو جميع ذلك
 عاد ليطلع مولاه على الاسباب التي اجأت
 الى وقوف القطار في تلك النقطة وفيما
 كان سائراً سمع صوتاً قائلاً : ايها
 السادة الركاب يمكننا ان نعبّر الجسر على
 هذا القطار ولى مل الامل في اتمام المسير
 بدون حدوث ادنى ضرر للقطارات
 والركاب والطريقة الوحيدة لذلك هي
 ان يسير القطار سيراً سريعاً بحاكي وميض
 البرق ماراً فوق ذلك الجسر المنهدم
 فيعبه غائماً سالمًا وكان صاحب هذا
 الصوت مهندس القطار
 فضع لهذا الرأي جميع الوقوف باصوات
 الاستحسان وعادوا الى محلاتهم في القطارات
 ثم عاد باسارتو بدون ان يخبر مولاه
 بشئ وما جلس في مكانه حتى صفر
 القطار وتأخر الى الوراء مسافة ميل ثم
 تقدم الى الامام سائراً بسرعة لا يعبر عنها

وعند الظهر مد سباط الطعام في
 احدى عربات القطار للمسترفوج ورفقائه
 فاكلوا وشربوا حتى اكنفوا ثم نهضوا
 واستأنفوا اللعب وبيفاهم يلعبون اذ
 سمعوا صغيراً شديداً خارجاً من آلة
 القطار فخرج باسارتو الى الباب ونظر الى
 الامام فلم يرى شيئاً مانعاً من المسير ثم
 نزل الى الارض ليختم الخببر فرأى نحو
 اربعين راكباً نازلين من القطار وفي
 حملتهم الكولونل ستامب بروكتور وكان
 القطار قد وقف امام علامة حمراء فنزل
 منه السائق والمهندس فوجدا وكيل
 محطة 'بو' القريبة من تلك النقطة
 واقفاً فسألاه عن سبب ايقاف القطار
 فاجابه ان هذا القطار يثقل بالركاب
 ولا يتحمل ثقله جسر 'بو' فلما سمع
 الكولونل بروكتور هذا الجواب قال
 للسائق اومل الا تغادرونا هنا عرضة
 للبرد والتلج فاجابه السائق ان قد طلب
 من محطة (اوماجا) قطار صغير لئلا
 الركاب وسيجضر بعد ست ساعات
 فصرخ باسارتو مردداً قول السائق
 (بعد ست ساعات) فقال له السائق نعم

ميلاً والقطارات تصرف عادة مدة أربعة
 أيام فقط من سان فرانسيسكو الى نيويورك
 وفي الساعة الحادية عشرة من الليلة
 نفسها دخل القطار ارض نيراسكا ومر
 بالقرب من سيدجويك وعرج على
 جويسبورج الكائنة عند فرع الخط
 الجنوبي من نهر بلات الذي كان النقطة
 الرئيسية لاتحاد السكة : باسيفيك رود :
 ففي ٢٢ اكتوبر من عام ١٨٧٦ حضر
 الى شاطئ النهر المهندس الشهير الجنرال
 دورج بتسعة قطارات ثقل قوماً كراماً
 وكان بينهم المستر توما والمستر دوران
 الشهيران فحضروا افتتاح السكة ومدت
 لم الموائد واقامت لهم الالاعاب النارية عبيد
 شاطئ ذلك النهر
 وفي الساعة الثامنة من صباح الغد
 هب الركاب من الرقاد واقتربلوا من
 المنافذ طلباً لاستنشاق الهواء وكان القطار
 سائماً في الضفة الشمالية من نهر : بلات :
 وعند الساعة التاسعة بلغ بهم المدينة
 العظيمة : نورث بلات : القائمة بين نهري
 يخاطان بها احاطة السوار بالمصم ويتزج
 ماؤها بماه نهر : ميسوري :

لسان فعبر الجسر باسرع من البصر وبعد
 عبوره باقل من رمشة عين اندك الجسر
 دكا وستقط سقوطاً مربعاً

الفصل التاسع والعشرون

في مقابلة المستر فوج مع الكولونيل
 ستامب بروكتور

وقضى القطار الليلة برمتها سائراً
 حتى قطع صحارى : صودير : واجاز مر
 : صيان : فوصل الى ممر : ايفان : حيث
 يبعد الخط الحديدي عن ساحل
 الاوقيانوس مسافة ثمانية الاف واحدى
 وتسعين قدماً كان القطار يجنازها بكرات
 متواصلة ولم يقف الا في محطة الانلاتيك
 الكائنة في وسط فدغد منبسط شاسع
 تلتقي فيه الخطوط الحديدية الممتدة الى
 مدينة ديفر وهي اعظم مدن : الكولورادو :
 وفيها معادن كثيرة ذهبية وفضية وتاهل
 من السكان نيفاً وخسين الفا
 اما القطار فكان قد قضى الى ذلك
 الوقت من يوم قيامه من محطة سان
 فرانسيسكو مدة ثلاثة ايام قطع في غضونهما
 مسافة الف وثلاثة وواحداً وثمانين

لولا اشارة مولاه اليه بالعدول عن
الهجوم عليه . وكان فيكس ايضاً
قد نهض وخاطب الكولونل بقوله

— هل ذهب عنك انك اسأتني
ولمكتني . فقال فوج

— اصغ الي سمعاً يافكس فان
الكولونل قد اهانتني وحدي الان
بقوله ان ليس لي الحق بلعب . اليك .
ومن مقضيات شرفي ان اقتص منه
على هذه القحة

فاجابه الكولونل

— اين ومتى تروم استرجاع شرفك
فلما سمع المسترفوج هذه الكلمات نهض
على الفور بالرغم عن محاوله عائده
لمنعه من مصادمة الكولونل وخرج الى
ما خارج العربية مع الكولونل وقال له

— لولا قصر الوقت وما تقضي
عليّ به اشغالي من العود الى اوربا
عاجلاً لكنت نزلت معك ميدان القتال
وعندما صدرت منك ضدي تلك
الاهانة في مدينة سان فرنسيسكو عزمت
على العود لقاتلك متى وفرت عندي
الفرص وسخعت لي اشغالي بالعود اليك

وعاد المسترفوج ورفيقاه الى لعب
(الويست) ففضوا الوقت من غير ضجر
وملأ من طول الطريق وقد لقي المستر
فوج في هذه المرة ما يحسد عليه من حسن
المحظ فكان الورق طوع رغائبه يأتيه
حسب مرامه ويبتا كان على وشك ان
ينثر ورقة اليك : اذابه سمع صوتاً خارجاً
من قرب باب العربية فحانت منه الغفائة
نحو مخرج الصوت فشاهد الكولونل
(ستامب بروكتور) واقفاً بالقرب منه
يقول له

— تروم ايها الانكليزي ان تلعب
بيك ، ولا تعرف هذا اللبب ايها البعير
فالعب (كارو) اذا اردت
فاجابه فوج برصانة

— ومن يقن هذا اللبب مثلي
ثم رمى بعشرة : الديناري : الى الارض
واحتفظ للقيام

فاصفرت وجتا الفتاة عائده خوفاً
على مقدها وامسكت بذراعيه منعاً له
من القيام لالامة الكولونل فدفع يدها
برقة ولطف دفعاً خفيفاً وكان باسبارتو
اذذاك على وشك الوثوب على بروكتور

حسب عادته لاننا اطينا بتأخير عشرين
دقيقة يجب علينا ان نعوضها واذا كنتم
مضطرين الى النزال فما الذي يمنعكم من
القتال في قلب القطار حال مسيره فانه
يوجد في مؤخر القطار عربة فسيحة
الجوانب اخلوها لكم لتكفروا فيها عن
سياتكم ثم مشى امامهم حتى اوصلهم الى
العربة المعهودة وادخلهم اليها قائلاً
- من هذه العربة لا يخرج احد

منكم وتركهم وراح يسوق القطار
فوقف المسترفوج في العربة وقيس
الى جانبه بصفة شاهد ووقف قبائله
الكولونيل بروكتور ولى جانبه شاهده ثم
انفق الكولونيل والمسترفوج على الشروع
في اطلاق الغدارات حال تصفير القطار
وما اذف الوقت المعلوم حتى علت
في الجوضواضاً بتخللها قرعة سلاح ودوي
بنادق وصراخ هائل فارتعدت فرائص
الكولونيل فخرج الى ما خارج العربة وتبعه
المسترفوج وفيكس فأول قوماً منشرين
كالجراد على الخط الحديدى مدججين
بالسلاح معتقلين البنادق والمراوي
يهجمون على درجات القطار ويصعدون

وسيكون ذلك عاجلاً ان شاء الله بحيث
لا يضي ستة شهور حتى تراني عائداً ابحت
عليك

فقال الكولونيل

- ولماذا لا تقضي اليوم ما عزمتم
على تأجيل قضائه الى حين وتكفي
مؤنة التعب في العود الى ديارنا ف نحن
الآن متبلون على محطة (بلوم كريك)
فعندما يقف القطار فيها ننزل الى
الارض ونبادل اطلاق الغدارات فينتهي
كل امر بيننا
فاجابه فوج

- اصبت . قال هذا واعد الى عربه
على مقتضى عادته من السكينة والهدوء ثم
هدأ بال القناه واستأنف اللعب . وعند
الساعة الحادية عشرة اقترب القطار من
محطة (بلوم كريك) فنهض المسترفوج
وتقلد زوجاً من الغدارات واصطب
فيكس كشاهد وانطلق كلاهما الى درج
القطار فالتقيا بالكولونيل وشاهده وعند
ذلك هم الجميع على النزول الى الارض
فمنهم سائق القطار من النزول بقوله
ان القطار لا يقف في هذه المحطة

- لان (السيوس) ضاربون بين
حصن كيرني والمحطة الآتية. وهناك
يوقفون القطار ويهلكوننا جميعاً

فعند ذلك هم فوج على الوثوب
من القطار فلما رأى ياسبارتو ذلك قال
لمولاه قف وقفز على الارض ثم سار
بالقرب من عجلات القطار والسيوس
يرموه برصاص بنادقهم حتى وصل الى
اول عربة مرتبطة بالآلة فحمل الزنجير
الذي يربطها بالآلة فلبثت الآلة سائرة
وبعد بعض كرات وقف القطار على بعد
مائة خطوة من محطة كيرني

وقد شعرت حامية الحصون بدوي
البنادق فانت لاغاثة الركاب . اما
السيوس فقبل وقوف القطار شعروا
بقدم الحامية فولوا الادبار

وبعد وقوف القطار في المحطة نزل
الركاب الى الرصيف واخذ وكيل المحطة
يعددهم ليعرف من فقد منهم . وباستدعائه
لكل باسمه علم ان عدداً كثيراً قد نقص
منهم وفي الجملة الشاب الفرنسي ياسبارتو
الذي كان السبب في نجاة الجميع

اليها وقد صدر رئيسهم الى حيث المهندس
فاوسعه ضرباً واثنخه جراحاً وقبض على
مفتاح الآلة فحاول ايقافها ثم حرك المفتاح
على غير دراية فطار القطار وسار سير
البرق

وهؤلاء الاشقياء يعرفون بقوم
(سيوس) وقد جعلوا حرفتهم منذ نشأة
السكة الحديدية في بلادهم ان ينهبوا
القطارات ويخطفوا العجلات ويذبحوا
الركاب ويرجمون

واستمر ذلك القتال نحو عشر دقائق
كان الركاب في خلالها يدافعون عن
انفسهم بكل بسالة وثبات ولا سيما السيدة
عائدة فانها كانت قابضة بيدها البيضاء
على غدارة ذات ست طلقات نطقتها على
الاعداء حتى جندلت منهم ثيماً وعشرين
قتيلاً ما عدا الذين جرحتهم وقد اصيب
بعض الركاب بجراح بليغة تنذر بالخطر
وبينما كانت الحالة على ما تقدم عليه
الكلاب قال السائق للمسترفوج

- اذا لم يقف القطار قبل خمس

دقائق هلكنا جميعاً لا محالة

- ولماذا

الفصل الثلاثون

في ان فيلاس قام بحق الواجب
وقد كان غياب باسبارتو داعياً للغم
والحزن عند المسترفوج والسيدة عائدة
وقد تبادلوا الاراء في شأن البحث عنه
وكيفية الوصول الى افراج كربته اذا كان
اسيراً

اما الذين اصبوا بجراح البية من
الركاب فكانوا كثيرين وفي جملتهم
الكولونيل بركتور فانه اصاب برصاصة
في فخذه فخر على الارض صريعاً فقتل
كباقي المجرحي الى المحطة لمداركة جروحهم
قبل ان يتعسر شفاؤها

واما السيدة عائدة وفيلاس فوج
فكانا سليمين لم يصابا بخدش ظفر مع
انهما قاتلا كالاسود الكاسرة بشجاعة وبأس
وبسالة وثبات

وكانت قارعة الطريق وجسر الخط
الحديدي ملتظين بالدماء وعليها جثث
القتلى المشوشة الوجوه مجندلة تحوم عليها
عقبان الغاب ووحوش الفلاة

وقد شق على المسترفوج فقد
خادمه باسبارتو وعظم عليه هذا الخطاب

حتى هان عليه اخفاى الرحلة وفقد ثروته
فاطرق في الارض مفكراً بجاول اخفاء
ما به عن الفتاة عائدة لئلا تتوسم فيه قلقاً
فتكابد من جرائه عناء مرّاً وبينما هو على
هذه الحالة قبضت الفتاة على يديه وجذبتها
الى صدرها فغسلتها بماء مقلتها وقالت له
- وما بك جعلت فداك . فاجابها

- ليس لي صبر على فراق باسبارتو
الذي بذل حياته في سبيل انقاذنا جميعاً
من محالب اولئك القوم الاشقياء وقد
اخلى لي الخدمة في كل المدة التي قضتها
معي فلا بد من افراج كربته والسعي في
انتقاه اذا كان عند السيوس اسيراً

وبعد ان فرغ من كلامه تقدم الى
فائد حامية كبير في الذي كان قد اتى
لتجديتهم بمائة جندي وقال له ان ثلاثة
منا اسرهم السيوس وعار علينا ان تتركهم
بين انياب هولاء الوحوش يتقلبون على
شوك القناد ويبحرعون كأس الذلل
والخسف فالشرف والمروة يقضيان علينا
باتخاذهم مها ترتب على ذلك من اراقة
الدماء وضياع الرجال والاموال وان
انتآذهم فرض لا بد من وفائه ودين

القتال

وطاب فيكس من المسترفوج ان يلحق به ايضاً فشكره وكلفه بان يتي مراقباً للفتاة عائدة وان يعتني بشأنها اذا مات شهيداً في سبيل الدفاع عن الانسانية فشق على فيكس ان يفارق فوج لص البنك الذي تأثره من السويس ولكنه اجاب طلبه مضطراً فاطرق في الارض مصغراً الوجه من الخوف على حياته اذ يكون تعب قد راح سدى .

ثم تقدم فوج الى الفتاة عائدة وسلمها جعبة السفر التي تحتوي على السفائح وهز يدها هزة الوداع الى حين الاجتماع وسار بحملته الى حيث اراد ان يتخذ باسبارتو وكان قد سبق فوعده الجنود اللاحقة به ان يعطيم جائزة الف ليرة اذا اتقدوا الاشخاص المراد اتقادهم

وبعد ذهابه انفردت الفتاة عائدة في خجيرة بالمحطة واستسلمت للغم متقادة للعذاب شأن الواقع في البلاء الجسمي والخطب العظيم وكانت تفكر بالمستر فوج وما طبع عليه من الشهامة وكرم النفس فيزداد حبا فيه وشغفها به ثم تنقل

لا سناص لصاحب المروءة من قضائه ولا سنا ان الشاب باسبارتو بينهم وهو الفتى الذي اتقدنا جميعنا من الهلاك فقال له القائد

— ليس لدينا قوة كافية للهجوم وليس من الحكمة ان تراق دماء خمسين رجلاً في سبيل اتقاد ثلاثة فقط فحيثئذ التفت فوج الى المحصور

وقال لم

— اي حراً يفضل الموت على العار ولا يدع انصاره في حالي اليأس والحمول فيلحق بي لتعجي رفقاءنا الذين لاشك انه قد مر عليهم الى الان من العبر ما هو جدير بان يكتب بالابر على اماق البصر وما اتم كلامه حتى اضطرت في رأس القائد شعلة المروءة فالتفت الى جنوده وقال لم

— من منكم يدافع عن الانسانية بحياته

فلباه خمسون جندياً بصوت واحد فاخار منهم ثلاثين وامرهم بالذهاب مع المسترفوج بقيادة قائد طاعن في السن ولكنه مدرّب مروض الجسم في ميادين

كبرني وعندما تبين الركاب ذلك فرحوا
 وابتهجوا وسروا سروراً لا مزيد عليه
 وعند الساعة الثانية بعد ظهر اليوم
 دنت الآلة البخارية من القطار فارتبطت
 بها وأخذت في التأهب لجزءة فلاحظت
 ذلك السيدة عائدة وأقبلت على السائق
 تسأله

- متى يسافر القطار

- في الحال يا مولائي

- اسمع لك شهادتك بترك المستر

فوج مع حملته في هذه القفار

- ان واجباتي تقضي عليّ بالسفر

ولا سببا بعد ان تأخر القطار ثلاث

ساعات عن ميعاده المعين

- ومتى يمر من هنا غير هذا القطار

- في مساء الغد فتفضلي يا سيدتي

واركبي القطار اذا كنت مسافرة

- لا لاسافر لا أسافر

وكان فيكس مصغياً لهذه المحاوره

وبعد ان كان شديد الرغبة في السفر

شعر بمحرك مجهول يدفعه نحو ركوب

القطار ويمتعه من التقدم والخروج من

مكانه

من ذلك الى افتراض ان يفتك السيوس
 به فتتقد النار في ههبتها وتظلم الدنيا في
 عينها وتزداد غمًا وعذاباً على غمها وعذابها
 وعند الساعة الثانية بعد ظهر اليوم
 بينما كان الثلج يتساقط على الارض اذ سمع
 الركاب عن بعدٍ صغيراً آلة بخارية فوجهوا
 الاذن نحو مصدر الصغير ثم اجالوا ابصارهم
 في الفضاء فابصروا عن بعدٍ آلة بخارية
 تشق اليبداء قادمة اليهم على عجل
 فوقفوا على بعد عشرين ميلاً من محطة
 كبرني

وحدث انه عندما استولى السيوس

على القطار كما تقدم الكلام وقبض رئيسهم

على الآلة التي تعود انقطارات كان

المهندس والوقاد قد وقعا في مكانها

غائب الرشد من شدة الضرب الذي ذاقاه

ولما فصل باسبارتو الآلة عن القطار

على ما مر بنا من الكلام ارتد السيوس

الى الورا ونزل من كان منهم على الآلة

الى الارض لاحتين برفقائهم ولما اطفئت

النار في الخلقين وقفت الآلة في وسط

الصمارى ثم انه عندما افاق مهندسها

ووقادها من غشوتها عادا بها الى محطة

لا يشعر بالبرد القارس ولا تساقط الثلوج
وقد لبث في مكانه حتى صباح اليوم التالي
وكان قائد حامية كيرني قلقاً مضطرباً
على عدم اياب السرية التي ارسلها مع
المستر فوج وقد حار فيها يجره هب
يشفعها بشرذمة اخرى من جنوده لتبحث
عنها لم يلبث متظرباً ثم انه لما فرغ صبره
امر ضابط القلعة باستكشاف ناحية
الجنوب وبعد وقت يسير حضر الضابط
من موقع الاستكشاف واخبر ان فوج
عائد بالظفر والغنمة

وبعد برهة يسيرة من الزمان وصل
فوج الى المحطة مصحوباً بالشاب باسبارتو
والاثنين الاخرين الذين اسرهم السيوس
وكانت الجيوش من حوله تثني على
بسالته وحسن تدريبه في الفنون العسكرية
وقد تقدم المجازة حسب وعده

ولما بلغ فوج رصيف المحطة
تقدمت السيدة عائدة لاستقباله راقصة
فرحاً لا تدري كيف تعلن سرورها وتفصح
بسعادتها ولما وضعت يدها في يده وبادلته
التحية رأى منها ما كاد ينظفها بلسان
القاتل

وبعد ان نقلت الجرحى الى عربات
القطار وفي جلهم الكولونل بركتور سار
القطار باسرع من لمح البصر وعادت السيدة
عائدة الى البحيرة المعدة لها بالمحطة فوقفت
امام نافذتها الزجاجية تنظر الى ما يمر بها
وتحسب كل من تراه في لباس فوج ولما
اقبل الليل ولم يعد اشهد فيها عامل
الاسى والاسف فاسترسلت للبكاء حتى
تفرحت منها الجفون ومن شدة ما استولى
عليها من الاضطراب سقطت على متكا مكتبة
وبدلت شدة الحزن هيئتها وغيرت محاسن
خلفها وقد لبثت صامتة تصغي الى حليلة
الرعود وحركة تساقط الثلوج حتى بزغ
الصباح فخرجت الى رصيف المحطة تنظر
مينة وشالاً ولما لم تنظر المستر فوج عادت
الى حالتها من القلق والاكتئاب والخوف
والاضطراب.

ويا عجباً كيف لا تذوب اسي على
منقذ حياتها من الموت ومثفلها من
افواه الملاك

اما فيكس فبعد مبارحة القطار
للمحطة جلس على متكا فيها لا يدي
حراكاً فاقد الرشد غائباً عن الحواس

حيث اريد وبما انني كنت في انتظارك
فاوقفت على كيفية سير تلك الآلة فاكتفيت
بان اجيب ذاك الامر كافي بقولي له ان
يجضر الي في هذا اليوم وهو يقطن كوخاً
لا يبعد من هنا اكثر من عشرين خطوة
- واين كوخه

- بالقرب من حصن كبيرني .

فتوجه المستر فوج الى حيث الكوخ
ورأى الآلة فوجدها غاية في الاتقان
والانتظام فاكثرها من صاحبها بقدر
معلوم من الدنانير .
وما ادراك ما هي هذه الآلة في بلاد
الامركان

هي مركبة ليس لها عجلات تسع من
ثمانية الى تسعة اشخاص تسير فوق الثلوج
بقوة الرياح باسرع من سير قطار
الأكسبرس . يقوم في مقدمها صارٍ طويل
مشدود بجبال معدنية ومعزز بدعائم
حديدية وفوقه قلع كبير مربع وفي مؤخرها
دفة على شبه المجداف تستعمل لتسيير
المركبة في الطريق المتصودة وفي جوفها
مناقب لخرق الثلوج وكثيراً ما تستعمل
في تلك الديار لنقل الركاب عندما يمنع

وحياتكم وحياتكم فسماً وفي

عمري بغير حياتكم لم احلف

لوان روحي في يدي ووهبتها

لمبشري بقدمكم لم اسرف

الفصل الحادي والثلاثون

في اهتمام البصاص فيكس بشأن

المستر فيلاس فوج

وكان وصول المستر فوج الى المحطة
بعد قيام القطار منها بعشرين ساعة صرفها
في انقاذ باسبارتو من اسره وبينما كان
يبحث على وسيلة يتمكن بواسطتها من
استئناف المسير ومتابعة السفر وتعويض
الوقت الذي فقده اقترب منه فيكس
وحلق في وجهه ثم سأله قائلاً

- من اللازم ان تبلغ نيويورك في

١١ الجاري لتركب الباخرة المسافرة من

مرفائها الى ليفربول في الساعة التاسعة

مساء

- ومن يمكنني من ذلك وقد صار

لدي ضرباً مستحيلاً

- ان احد الامركان المدعو مورخ

عرض علي بالامس آلة تقل تحملني الى

جميع قلوبها بقصد الاسراع في السير
ولبت الريح تخدم سير المركبة وتنفع قلوبها
الكثيرة بشدة حتى جعلت لسيورها سرعة
يعجز عن وصفها اليراع ولا تضاهيها سرعة
البحار وقد قطعت اليد والقفار باسرع
من لمح البصر حتى إنه من فرط سرعتها
وشدة اهتزازها لم يستطع الركاب اثناء
الطريق ان يفوهوا ببنت شفة وعند الظهر
اقتربت من نهر بلات التجهد الذي
لا تبعد عنه محطة اوماحا سوى عشرين
ميلاً

وكان السائق قد علم بقرب الوصول
الى اوماحا ولكنه كتم ذلك عن الركاب
قصد ان يباغتهم السرور

وما حلت الساعة الواحدة بعد
الظهر حتى طوى السائق التلويح واوقف
مسير المركبة وهروا الى الركاب فقال لهم
- بشراكم بشراكم قد بلنتم المراد ووصلتم
الى محطة اوماحا وما القصار على ابهة
السير فاسرعوا بالنزول

فضح الجميع باصوات السرور وقد
المسترفوج السائق اجرته والجائزة التي
وعدة بها وانطلقوا جميعاً الى القطار وما

تكانف التلويح القطار من السير
وقبل ان تسير المركبة في وسط تلك
القفار الشاسعة اراد المسترفوج ان يترك
السيدة عائدة تحت ملاحظة باسارتو
فيقودها الى اوربا بدون ان تقاسي المشاق
التي يقاسيها هو فأبى الفتاة الافتراق
عنه ولومها عانت من المصاعب والاهوال
فسر باسارتو باباتها لذلك وعظمت في
عينه

وعند الساعة الثامنة كانت المركبة
مستعدة للمسير فركبها المسافرون وجلس
سائقها امام الدفة وبعد فترة نشر لها
قلعين فقط فسارت بها سير البرق على
صفحات الافاق تقطع في الساعة مسافة
اربعين ميلاً واذا استمرت الريح تخدمها
ولم يطرأ عليها حادث غير متظر بلغت
لامحالة محطة اوماحا قبل قيام القطار
منها الى شيكاكو

وقد كان لصاحبها همة وفيه في
تسيورها ورغبة شديدة في البلوغ بها الى
اوماحا في الاجل الذي ضربه له فوج
حتى يال الجائزة التي وعد بها علاوة على
الاجرة فلا عجب لذلك اذا رأيتنا ناشراً

مصاعب حتى تدمه اخرى كانه هو وحده
 في الارض عدو للزمان
 ولم يبق فيه سفر الباخرة شائنا ولم
 يذر فقد ذهب ببقية امله وقطع رجاءه من
 نجاح رحلته بعد ان كابد من اجلها المشاق
 والاعتاب ولما بلغ هذه الدرجة من سوء
 الطالع عول على مكافحة نحسه بثبات لعله
 يظفر به فواجبها من يضيئون ذرعاً
 ويفرغ صبرهم عند وقوعهم في احدى
 التكببات ولا ينشطون للتخلص منها كأنهم
 لا يجدون لهم مخرجاً منها وهو داب الجبناء
 الاغبياء

واخذ المستر فوج يخطر على رصيف
 المينا ويسأل كل من وجده عن ميعاد
 سفر البواخر الى ليفربول رأساً في تلك
 الليلة فلم يأتيه احد بالبناء الشافي لغليل
 فواد، فانه لم يكن في المرفأ بواخر برسم
 السفر رأساً الى ليفربول وإنما كان فيه
 سفينة فرنسوية من شركة الترانساتلاتيك
 على عزم ان تسافر في ١٤ ديسمبر الى مياه
 الهافر لا رأساً الى ليفربول ولوندره وكان
 غيرها ايضاً سفن اخرى من شركات
 متعددة عازمة ان تسافر ايضاً في الميعاد

ركبوه حتى قام وطار يطوي السهول
 ويعد المستر فوج ورفقاه ببلوغ المأمول
 كأنه عالم بالضرورة القاضية على المستر
 فوج بسرعة الوصول الى نيويورك
 اما القطار فوصل في الساعة الرابعة
 من مساء اليوم التالي اي عاشر ديسمبر الى
 محطة شيكاكو التي تبعد عن نيويورك
 مسافة تسعمائة ميل وقد قام بعد برهة
 من هذه المحطة فسار نحو نيويورك ووصل
 اليها في حادي عشر الشهر المذكور عند
 الساعة الحادية عشرة وربع من مساء اي
 بعد قيام الباخرة شائنا الى ليفربول
 بخمس واربعين دقيقة

الفصل الثاني والثلاثون

مثل الغريق نجاً ووافي ساحلاً
 فاذا الاسود روابض بجواره
 في كل يوم حادث جديد يلقي في
 سبيل المستر فوج عقبات التأخير كان
 الايام آتت الا ان تضرب عليه حجاباً من
 الموانع كثيفاً او كأنها آتت على نفسها
 ان تجعل له اليأس حليفاً فهو لا يداوي
 جرحاً حتى تسيل جروح ولا يذال

رحلته المعينة فلو سافر على الباخرة شانبا
 لكان وصل الى لوندرة في الوقت المطلوب
 وعند الصباح نهض المستر فوج
 من رفاذه واستدعى اليه باسبارتو فآخبره
 بخروجه واوصاه بملاحظة الفتاة وإيقاظها
 من النوم وخرج من الفندق سائراً حتى
 وصل الى شاطئ هيدسول فرأى السفن
 والباخر راسية في مياه هذا النهر بالقرب
 من الرصيف وبينها باخرة تجارية تتصاعد
 الدخان من مدخنتها إشارة الى قرب
 سفرها فتوجه اليها المستر فوج بسرعة لم
 ينطلق بها احد من قبله وما وصل اليها
 حتى انفرد من ربانها وكان رجلاً قد
 ناهز الخمسين من سنه واسمه الثبودان
 اندراوس سييدي دي كارديف واسم
 باخرته هارنجه . فسأله المستر فوج بقوله

— الى اين انت مسافر بالباخرة

— الى بورس

— كم ميل تقطع هذه الباخرة في
 الساعة

— من ١١ الى ١٢ ميلاً

— تريد ان تؤجرني اياها الى

ليفربول

ذاته الى الهافر

وبعد ان سهر المستر فوج غور جميع
 البواخر العازمة على السفر ولم يجد بينها
 واحدة مسافرة على الفور قال في نفسه
 شرُّ الصباح ولا خير المساء

دع التقادير تجري في اعتمها

ولا تمنن الا خالي البال

ما بين غمضة عين واتباهتها

يغير الله من حال الى حال

وقد اكترى مركبة احتملته بن معه

الى فندق الـفديس نقولا . حيثما عدت لهم

فيه المبيت فنام المستر فوج تلك الليلة

ملء جفنيه شأن من ليس لديه شاغل

يشغل أفكاره فيقدح لاجله زناد فكرته

اما السيدة عائدة والشاب باسبارتو فقد

صرفا الليلة بتمامها يقبلان على حجر الارق

خافقي القلبين خامدي النفسين آسفين

على اخفاق رحلة المستر فوج

واليوم التالي كان يوم ١٢ ديسمبر من

الساعة السابعة من صباحه حتى الساعة

الثامنة والدقيقة ٤٥ من مساء اليوم الثاني

والعشرين يبقى للمستر فوج تسعة ايام

وثلاث عشرة ساعة و٤٥ دقيقة من ايام

- اربعة اشخاص

فلما سمع الريان لفظة التي ربال
عن كل راكب هاج فيه عامل الطمع
فأمرّ يده على جبينه شأن المتروى في
الامر ولما نين جسامه الاكتساب بدون
ان يلحق بسفرو تغبير ما التفت الى المستر
فوج وقال له

- استعد للسفر في الساعة التاسعة
وكانت الساعة اذ ذاك ٨/٢ فنزل
المستر فوج الى البر وسار في مركبته الى
فندق . القديس تقولا . فاحضر عليها
الفتاة عائدة والشاب باسبارتو والباص
فيكس الذي بات رفيقاً لم غير مفارق
فوصلوا الى الباخرة في ميعاد سفرها
وعندما علم باسبارتو بالاجرة التي
يقدها مولاه عن كل راكب صعد زفير
التحسر والتأسف على المبالغ التي بذلت
بسببه ولكن فيكس كان تميز غيظاً من
اسراف المستر فوج وتبذيره جرساً على
مصلحة بنك انكلترا لان مصاريف فوج
بلغت الى الان فوق سبعة الاف ليرة
استرلينية

- ليس ذلك بامكاني لاني مسافر
الى بوردو

- ولو مها دفعت لك من الاجرة
- نعم
- اذالم تردان تؤجرها فاني اشتريها
منك

- كيف ابيعها وهي باب رزقي
فحار المستر فوج في امره ولم ينفعه
الاسراف في هذه المرة ولا الدرهم الواضح
كما نفعه في كون كون فاكتري به السفينة
نانكادير

ثم قدح زناد فكرته في ايجاد الطريقة
التي تمكنه من استئجار الباخرة من ربانها
فخطر بباله ان يطلب من الريان ان
يقبله مع رفقاته الى بوردو فطلب ذلك
من الريان فاجابه بقوله

- ان باخرتي لا تحمل ركاباً ولو
تدني الراكب ماتني ربال

فقال فوج

- اني ادفع لك التي ربال عن
كل راكب اي عبارة عن ١٠٠٠٠ افرنك
فقال الريان

- وكم يبلغ عددكم

الفصل الثالث والثلاثون

وقد سافرت بالافاق حتى

رضيتُ من الغنمة بالاباب

وبعد مرور ساعةٍ من الزمان مرت

الباخرة بالسفينة البخارية الراسية في

مدخل البوغاز لارشاد البواخر والسفن

الشراعية الى طريق المرور فيه وتحولت

نحو نقطة ساندوي هول الى ان اغلقت

ظهر الم فاتجهت نحو الشرق بعد ان

اجازت طول الجزيرة التي تقذف المواد

النارية من براكينها وظلت سائرة في

عرض البحر تشق العباب وتخترق الامواج

حتى اقبل ظهر الغد الواقع في ١٢ دسمبر

فصعد الى سطحها رجل واستلم قيادتها

فحول سيرها الى تقطة يقصدها من سفره

وما ادراك من هو ذاك الرجل -

هو المستر فيلاس فوج الذي يتنفي السفر

الى ليفربول على ظهر الباخرة هانجره وما

مكنه رئيسها من مقصده فاستعمل

المخدعية والديسية في مدة الثلاثين

ساعة التي مضت على وجوده عليها حتى

استمال اليه خواطر ملاحيكها بالملاينة

وبذل الدينار فقبذوا طاعة ربانهم ظهرياً

وغدوا لاوامره مطيعين طوع البنان فلما

تبين الرئيس منهم التمرد والعصيان

تمزق غيظاً وتركهم وشأنهم خوفاً من شرهم

وانزوى في حجرته كثيراً حزينا فعند

ذلك صعد المستر فوج الى ممشى الباخرة

يسوقها الى ليفربول بالسرعة المطلوبة

وسارت الباخرة لازمة حد الاعتدال

في سرعتها القانونية تقطع في الساعة

من ١١ الى ١٢ ميلاً واذا لبثت الريح

خادمة لها ولم يحدث في البحر انواء ولم

تذروا رايح ورياح ولم يطرأ على الاتهام

تعطيل تصل بحول الله الى ليفربول في

٢١ دسمبر

ووقف باسبارتو على خديعة مولاه

فغبطه على افلاح مسعاه وانطلق سعيداً

فرحاً يمشي على سطح السفينة مرحباً وبخاطر

بين نوبتها مغم القلب هناءً وسروراً

فتحولت اليه انظارهم واباحوا له ان يتكلم

معهم حتى امتزج بهم امتزاج الارواح

بالابدان وكان يقضي معظم الاوقات معهم

بالضحك والمزاح فيقص عليهم النوادر

الهزلية والقصص المضحكة مظهرًا لم ما

لديه من العلم وما فيه من الذكاء بافصح

سبق المسترفوج فعلم في الليلة الماضية
من ميزان الهواء أنه سيحدث تغير في
الجو وتبديلاً في الرياح التي ما لبثت أن
هبّت بين الشرق والمجنوب وبناء عليه
أشار إلى التوتية بطي القلوع لثلاث ناعب
بها الرياح فتعود السفينة إلى حيث تشاء
وعندما هبت الرياح وثارَت الأمواج
بأشد هياج في ذلك البحر العجاج وقع
بأسارتو صريعاً يقاسي ألم البحر والخوف
من فقد الحيوّة وتأخر الباخرة عن
الوصول في اليوم المعين فيخفق مسعى
مولاه ولا عجب إذا كان مكتئباً حزيناً
مضطرب البال متبض الصدر منغل
النفس يروم للباخرة خروجاً من موقنها.

الحرج

وفي الواقع إن الباخرة كانت في
خطر شديد من الفرق لأن الرياح
شدت عليها الرطاة والأمواج ثارت
عليها بشدة فكانت ترفعها وتخفضها وتدفع
على سطحها وتقلبها تارةً يميناً وطوراً أشمالاً
وقد أبدى المسترفوج شجاعةً كلية فاقمة
إذ لم يكبْ له جواد جهده ولم يخفق له
قلبه ولم يضطرب له بال بل كان

أسان وأعذب بيان وكان في بعض
الاحيان يدير عليهم كؤوس المدام ويدعوهم
بارق الألفاظ حتى استسلم إليه بما فطر
عليه من حسن الاخلاق وطلاقة الوجه
ولين العريكة وقد كان الملاحون
يبدلون ما في وسعهم في سبيل تسبير
الباخرة بنشر القلوع وشد الحبال ابتغاءً
لمرضاة بأسارتو الذي تملك حبه قلوبهم
أما فيكس فكان جاهلاً للامر لا يدري
لقيادة فوج للباخرة سبياً ولا يعرف لاتياد
الملاحين لأوامره سرّاً والذي خيل له
والمحالة هذه هو ان المسترفوج كما تمكن
من سرقة ٥٥ الف ليرة من بنك أنكلترة
تمكن الآن من سرقة الباخرة فاخذ
يقودها إلى حيث يشاء ويريد فلما خطر
بباله هذا الفكر عض اصابع الندم على
ركوبه فيها ولكن ماذا ينفع الندم وقد
زلت القدم

ومرت الباخرة في ثالث عشر ديسمبر
بذيل كئيب من الرمال واقع في نقطة
غير جيدة من البحر المخاط بالارض
المجددة يكثر فيها هياج الأمواج وتكاثف
الضباب خصوصاً في فصل الشتاء وقد

من الفحم على وشك التفاد ضرب اخماساً
لاسداس وانصرف عنه الالم الذي كان
معترياً اياه ثم اخذ يفكر في الفحم والسفينة
حتى تقابل مع فيكس فاطلمه على الامر
فقال له فيكس

- اتظن ان المسترفوج يسير بالباخرة

الى ليفربول

فاجابه باسبارتو

- لا محالة

فهز فيكس كتفيه وطوى عنه كفتحا
بعد ان قال له

- يالك من ابله مغرور

(عود الى فوج) اما المسترفوج فكان

واقفاً على سطح الباخرة يفكر في الوصول
الى طريقته تضمن للسفينة اطراد السير
وبعد استغراق بضع ساعات في التأمل
استدعى بالمهندس الذي حالما اعتل
بين يديه تلقى منه التعليمات اللازمة وعاد
الى مكان الالة فاشعل الفحم في جميع
خلاقيتها فصد من المدخنة دخان كثيف
حجب وجه السماء عن الابصار وبعد مضي
بومين سارت بهما السفينة بسرعة لا توصف
نفذ منها الفحم فاقبل المهندس على المستر

واقفاً يلقي الاوامر الى مهندسى الالة
والايمازات الى ملاحى السفينة بدون ان
يعباء بالخطر الذي يتبعه والشدة التي
كان فيها وبدون ان يطلب من السماء
تفرج الكربة الدهاء

واستمرت الحالة على ما تقدم الى ان

اقبل اليوم السادس عشر من شهر ديسمبر
وكان هذا اليوم هو اليوم الخامس والسبعون
من مبارحة المسترفوج لمدينة لوندرة ففي
غضونه سعد مهندس الباخرة الى ظهرها
وتقابل مع المسترفوج ودار بينهما الحديث
وطال فاعى منه باسبارتو غير الكلام
الاتي

فوج . هل تاكد لديك ان الباخرة

تقدمت كثيراً في سيرها

المهندس . افي على يقين ما قلت

لانا اوقدنا النار في جميع خلاقيتها ولذلك
فالفحم اوشك ان ينتهي لانه لم يكن في
سابق علمنا ان الباخرة ستقلع الى ليفربول
ومن ثم لم نذخرها المؤنة الكافية لابلانها
الى بوردو فقط

فوج . سانتبر الامر

ولما عرف باسبارتو ان مؤنة السفينة

السماء وإبالسة المحجم ان لا تنكفي في مثل
هذا الشأن فكيف اسمع لك باحراق
باخرتي وهي باب رزقي وقد كلتني من
النقعات خمسين الف ريال

فوج ٠ مديكها ٦٠ الف ريال
(٣٠٠٠٠ فرنك) ثمنها وما عدا ذلك
فاني عندما اصل الى ليفربول اهيك
الآلة البخارية وحديد السفينة وسائر ما
ينجو فيها من الحريق ولا نعيين من
اسرافي فللضرورة احكام لابدم من الرضوخ
اليها والحالة تضطرنني ان اكون في ٢١
دسمبر عند الساعة الثامنة والدقيقة ٤٥
ليلاً في لوندرة واذا اخطأت هذا الميعاد
اخسر مبلغ عشرين الف ليرة

فتناول الامركاني السفائح بيده وخذت
في قلبه نار الغضب المستعرة واتهجم بحياه
وابتم ثغره وطفق بحسب قيم السفائح
وبعد ذلك دسها في جيبه ولا تسلم
عن البصاير فيمكن فانه عندما رأى
الامركاني بعد قدراً عظيماً من السفائح
اصبح كمن اصاحه جنة وتأجج فواده بنار
الغضب والسخن على فوج الذي كان
يبدل الدينار من غير حساب

فوج يقول له قد نفذ الفحم فما العمل
فاجابه : ضع ثقلاً على لولب الآلة ولا
تخفف النار بل انتظر امامها حتى يأتيك
ما توقده قال هذا واستدعى في الحال
بمخادمه باسبارتو وأشار اليه باحضار
الريبان سيدي فذهب الى حجرة الريبان
لاستدعائه رغماً عن ارادته لانه لم يكن
بجهل غيظه وحنته على مولاه وفي الواقع
ان الريبان كان مستشيطاً غيظاً فخرج
من حجرتة لمقابلة المسترفوج كثير خارج
من مريضه او كصاعقة قريبة الانفجار
ثم خاطب المسترفوج عن بعد
بجدة ومقت وقال له :

— اين نحن

فاجابه فوج

— نحن في قطة تبعد عن ليفربول
مسافة مائة وسبعين ميلاً

الريبان : وماذا تريد مني اذا كان
لك دراية تامة في فن البحر ولما استدعيتني
اليك

فوج : اريد منك ان تبيني هذه
الباخرة لاحرقها لان الفحم فرغ منا
الريبان : يا للجنون استخلفك بلائكة

من كينستاون في الساعة الواحدة ونصف
من الصباح فسار بهم الى دوبلين ومنها
ركبوا باخرة صغيرة فوصلوا الى ليفربول
في ٢١ ديسمبر عند الظهر

وما وطئوا ارض ليفربول حتى تقدم
فيكس الى المسترفوج ووضع يده على
كفنه وقبض في يده الاخرى على الامر
الذي تلقاه من لوندريه بتوقيفه وقال له
- انت المسترفوج بشخصك

- نعم

- اني التي القبض عليك باسم
جلالة الملكة

الفصل الرابع والثلاثون

ومازلت أقطع عرض البلا

د من المشرقين الى المغربين

وادرع الخوف تحت الدجى

واستصحب النسروالفرقدين

واطوي وانشر ثوب الهمو

م الى ان رجعت بخفي حنين

ولما قبض على المسترفوج ادخل

الى احدى غرف سراي الجهمرك في ليفربول

على عزم ابقائه فيها مسجوناً الى ان تر

وبعد ان قبض الريان سيدي
ثن باخرته صار المسترفوج حراً بان
يتصرف فيها كيف شاء وبناء عليه امر
بتكسير اخشاب الغرف وسطح السفينة
وتقديمها للنار فابتلعها اللهب عاجلاً وفي
تاسع عشر ديسمبر قدموا للنار الصواري
وخشب العنابر وقوارب السفينة وكان
الملاحون يوقدون الاخشاب باجتهاد
وباسبارتو يكسر القطع الكبيرة الضخمة
وفي العشرين من شهر ديسمبر نفذت
اخشاب السفينة وما بقي فيها سوى الصاج
والحديد والآلة الا انها كانت قد اشرفت
على مدينة كينستاون من اعمال ارنده
فساقها المسترفوج نحو المرفاء فدخلته
سائلة فخرج منها مع رفقائه الى البر وقد
ودع الريان سيدي وتقد الوثوقية
والوقادين والمهندسين الجوائز التي
وعدهم بها

وما نزل المسترفوج الى الارض مع

رفقائه حتى اخذ فيكس يتدبر الجميلة في

انقبض عليه ولكنه استعجم ذلك بالنظر

الى ما عامله به فوج من المعروف

والاحسان ثم ساروا جميعاً فركبوا القطار

ست ساعات في الذهاب من ليفربول الى لوندريه ويستريح في داره الكاتبة في شارع سافيل الى حلول الوقت الذي عينه لوجوده في الغلوب وبعد ان اصبح على يقين من نجاح رحلته العميمة التي شهد فيها الاهوال ولقي المصاعب وذلك العقبات امسى في حالة اليأس لان فشله يجلب عليه العار والشار وخراب الدار فانه يتهدد بقيمة الرهان ويصير مضغة في فم الزمان ويذوق طعم الذل والهوان ويقامى الم القتر المدقع وبعد ان دخل الى سجنه جلس على متكائه فيه ووضع ساعته على مائدة امامه فنظر الى حركة عقربها بدون ان يفوه بينت شفة او تبدو على وجهه علائم القلق والاضطراب والغم والاكئاب وبعد ان اغلق عليه باب سجنه انقبض منه الصدر وتأجج في فواده سعير الغضب فكان ينهض من مكانه ويثبى في الحجرة طلباً لمخرج يهون له سبيل الفرار فيلقى على المنافذ قضباناً حديدية تحظر عليه الخروج ويلقى الباب متيناً لا يستطيع كسره فيعود ويجلس في مكانه ويخرج من جيبه دفتر رحلته

الاوامر بنقله الى لوندريه وعندما كان البصاص فيكس يلقى القبض عليه ثم باسبارتو على التلك به فردعه الشرط بالتهديد والوعيد اما السيدة عاتدة فكانت واقفة موقف المنذهل إجمائر ولما اطلمها باسبارتو على كنه الحالة تمزق فوادها اسفاً على متقدتها المستر فوج ولما رأت نفسها عاجزة عن اتقاده جعلت دأبها النوح والبكاء.

وكان باسبارتو يلوم نفسه أشد اللوم لكتمانها عن مولاه امر فيكس فكان يقول في نفسه لو انذرت مولاي بالامر ومجت لة بالسر لما عدم وسيلة من اتناع البصاص ببرأته وعلو مكائته وترفعه عن التهمة التي يوجهها عليه ولكن ماذا ينفع الندم وقد سبق السيف العذل

وجلس باسبارتو مع السيدة عاتدة على مقعد تحت رواقٍ مستهدفٍ للريح الباردة والبرد القارس وكان وصول فوج الى مدينة ليفربول في الساعة الحادية عشرة والدقيقة ٤٠ من يوم ٢١ ديسمبر اي قبل انتهاء مدة رحلته بسبع ساعات و٤٥ دقيقة يصرف منها

فبقراً السطور الآتية

(٢١ ديسمبر) . (السبت) (ليفربول)
(٨٠ يوماً) . (الساعة ١١) (والدقيقة
٤٠ صباحاً)

ثم أعلن جرس ساعة الكرمك ان
الوقت بلغ الساعة الأولى من بعد ظهر
النهار فنظر المسترفوج الى ساعده فوجد
فيها تأخيراً بلغ زهاء الدقيقتين فافترض
حينئذ انه اذا ركب الأكسبريس القائم
في الساعة الثانية يصل الى لوندرة
ويبلغ غرفة الغلوب قبل الساعة الثامنة
وعند الساعة الثانية والدقيقة ٢٢

سمع ضوضاء ثم صرير ابواب نفخ ثم صوت
باسبارتو ثم صراخ فيكس فنظر الى باب
السجين فراه مفتوحاً والسيدة عائدة داخله
منه ركضاً فافتريت منه وقبضت على يديه
ووراءها باسبارتو فتوجه معها فوج الى
الباب فرأى البصاص فيكس مرخي شعور
الرأس غائباً عن الحواس فلما رأى فوج
اطرق في الأرض تخجلاً منه وقال له
بصوت متلجلج

عفواً... عفواً... يا مولاي... فيك
تشابه كلي... وقد قبض على اللص منذ

ثلاثة ايام .. وانت مطلق السبيل

فحملت فوج في وجهه واندفع نحوه
فلطمه لطمه كادت تكون القاضية قتال
له باسبارتو

— عافاك الله يا سيدي وحيّاك لا
شلت يداك ولا اثمت بك اعداك اوسع
هذا اللثيم ضرباً فبالحقيقة يا مولاي
اذا انت اكرمت الكرمك ملكنة

وان انت اكرمت اللثيم تمردا
فوضع الندي في موضع السيف بالعدى

مضرباً كوضع السيف في موضع الندي
وبعد ذلك انطلق فوج بالسيدة

عائدة والشاب باسبارتو الى محطة ليفربول
فاستخبر عن ميعاد قيام الأكسبريس فقيل

له انه قام منذ ٢٥ دقيقة فطلب من
وكيل المحطة قطاراً مخصوصاً فاعد له

قطاراً عند الساعة الثالثة (بعد ان
خلت السكة من القطارات الاعتيادية)

فركبه مع رفيقه (بعد ان انفرد بالمهندس
ووعده بمجازة تقديمية اذا طار بالقطار الى

لوندرة) وسار بهم وفي ظرف خمس ساعات
ونصف ساعة اوصلهم الى لوندرة

ولما خرج رجل الرحلة من العربة مع

الى المرام فعاقه عن كل ذلك من احسن
اليه وهو ذاك البصاص الذي قبض
عليه بصفة لص مجرم

ومن يعلم ان المسترفوج اصبح فقيراً
ولا يتأسف عليه لان المبالغ التي احملها
معه في رحلته وكان قد انفقها لم يبق
منها سوى النذر اليسير ومبلغ العشرين
الف ليرة الموضوع في بنك بارين اخوان
قد فقده الان وامسى ملكاً لرفاهه الذي
عقد معهم صك الرهان على الطواف
حول الارض في ثمانين يوماً

وقد تخصصت حجرة للسيدة عائدة
في بيت ساقيل فدخلتها حزينه وانزوت
فيها مكتئة بقلعة الببال على حالة المستر
فوج الذي ربما جره القنوط كما جبر
غيره من ابنا جلدته الى ما لا تحسن
عاقبته واما باسبارتو فحالما صعد الى غرفته
اطفاً نور الغاز الذي كان قد تركه
موقداً منذ ليلة الرحلة وقد وجد في
صندوق المخطابات المعلق في حائط بيت
ساقيل بيان لثمن الغاز الموقود محرر من
قبل شركة الغاز في لوندرة
ومر الليل عليهم جميعاً وهم على ارقى

السيدة عائدة وخادمه ووطنوا محطة لوندرة
دقت الساعة ثمانى دقائق والدقيقة ٥٠
في انحاء لوندرة فكان تأخره عن الزمان
الذي حده في صك الرهان خمس
دقائق فيكون ان قد خسر الرهان

الفصل الخامس والثلاثون

كيف ان باسبارتو نفذ امر مولاه عاجلاً
لوعلم سكان شارع ساقيل باياب
المستر فوج لاخذهم العجب وكيف يعلمون
بذلك وما رأوا فوج وما تبينوا في منزله
تغيراً من حيث فتح الشبابيك والابواب
وعندما بارح المستر فوج محطة لوندرة
اتجه نحو منزله بالسيدة عائدة وامر باسبارتو
بان يذهب الى السوق لايتباع بعض
الحوائج واي براع يمكنه ان يأتي بوصف
حالة فوج عند عودته الى منزله فوان
يكن لم تبدُ على وجهه علامت القلق
والاضطراب والغم والاكتئاب ولكنه كان
عائداً لاشك بخفي حين لاخفاق مسعاه
بعد ان جاب الافاق وذلل المصاعب
واقطم الاهوال واصطنع اثنا طريقه
المبرات وبعد ان كان على وشك الوصول

وانظر الي واجباتك
فخرج وانطلق الي حجرة السيدة عائدة
فالفاها على حالة من اقلق والكد
لا توصف فقال لها

- مولاي اذهبي غير مأمورة عند
مولاي واتذيه من عذاب الضجر والياس
تحلي لة في مظهر الجبال فانتي بهجة الانظار
وفنته الافكار وانت لا تعدمين وسيلة
في تسليه خاطره وتفرج كربته

فاجابه عائدة بقولها

- وكيف اظهر لة بهيئة الغم والكد
العله مراتب في صدق ولائي وفرط
ثنائي على ما عاملني به من المعروف
والاحسان واني ارى من الصواب ان
البث متربصة الي المساء فانه سينجع بي
حسب قولك للمفاوضة معي

وكان يلوح في ذلك اليوم على
بيت ساقيل علائم الاستيماش ومنذ ان
سكنه المسترفوج لم يلبث فيه محجوباً عن
اعين الناس النهار بطوله الا في ذلك
اليوم وباعجابه فالي ابن يذهب . آلى
الغلوب ان رفقاه ليسوا بانتظاره لانه لم
يحضر اليهم في الليلة المعينة حسب وعده

وسهاد وعبد الصباح فرج المسترفوج
جرس الاستدعاء لخادمه باسبارنو وامره
باعداد الطعام للسيدة عائدة وان يعد له
كاساً من الشاي وقطعة من اللحم وقضى
النهار بتمامه وهو يشتغل بترتيب بعض
اشغاله وعند المساء طلب من السيدة
عائدة ان يتفاوض معها بعض دقائق
وكان طلبه لها بواسطة باسبارنو

وقضى باسبارنو النهار بطوله مستسلماً
للغم متقاداً للحزن شأن من عرف خطاهه
فاقر بذنبه ثم عض اصابع الندم على
عدم اخطار مولاه بمكونات ضمير البصاص
فيكس وما كان ينويه لة من الاذى
والقدر بالتقبض عليه متى سجت لة
الفرصة ومن عظم ما كان يبكته به ضميره
هام في اودية التأمل ثم نهض وذهب الي
حجرة مولاه وانطرح على قدميه قائلاً لة
بصوت متهدج

- مولاي مولاي انا السبب في
غمك وكربتك وبلواك وحزرك و...
فاستوقفة المسترفوج عن الحدوث واجابه
بل الرصانة

- لا لوم عليك ولا تريب فاذهب

تبعثي بها ناعمة البال بما اضعة بين
يديك من المال اما الان وقد اصبحت
قتيراً فاسمعي لي ان الهى اليك ما بقي
عندي من النقود الى ان يمن الله عليك
بالفرج وقد بلغت الان دياراً تأمين
فيها شراؤلك الهنود الذين كانوا عازمين
ان يمتوك شرمينة

فاجابته عائدة بقولها

- صدقت يا مولاي فاني لا اترك
لك فضلاً ولا اكفر باحسانك
فلاشكرتك ما حيت وان امت
فلشكرتك اعظمي تحت الثرى
ولكن يا مولاي قل لي ناشدتك الله ما
سيؤول اليه امرك
- ساعيش بسرور وهناء وسعادة
وصفاً

- ابن اصدقاؤك واقرباؤك
بفرجون كرتك

- ليس لي احد غير الله

- اي وخائق الحب والنوى وفائق
الحب والنوى ان الموت لاهون علي من
الحياة مبتعدة عنك ولا يطيب لي العيش
في بعدك فهلاً تجود علي بانتمية فوادى

ام الى بنك بارين اخوان فان العشرين
الف ليرة المطلوبة لهُ منهم قد فقدتها بقصد
الرهان فالاجدر به والحالة هذه ان
يلبث في منزله منتظراً فرج الله العاجل
وكان باسبارتو اثناء ذلك النهار
يصعد السلم وينزلها مرة بعد اخرى ثم
يذهب الى غرفة مولاه فيجدها مغلقة فيعود
الى حجرته ثم يخرج منها ذاهباً الى غرفة
مولاه ايضاً فينظر الى ما داخلها من ثياب
قفل الباب ليرى مولاه كأنه تصور ان
تلك الحالة ربما افضت بالاستز فوج الى
القنوط من الحياة وقد خطر له ايضاً ان
يتمم من البصاص فيكس غير انه بعد
التروي والامعان علم ان فيكس لم يجن
عليه ذنباً فانه قام بواجب وظيفته ولو
انه اخطأ المرى

وعند الساعة السابعة ونصف من
المساء استأذن فيلاس فوج الدخول
الى غرفة السيدة عائدة فدخل حجرتها
وجلس على كرسي بالقرب منها وبعد
سكوت استمر مدة خمس دقائق قال لها
- ارعني الصمع يا مولاي . قد اتيت
بك هذه الدبار الانكليزية على امل ان

صاموئيل

الفصل السادس والثلاثون

كيف ان سوق فيلاس فوج
استأنف رواجه في لوندرة

واختلفت الاقوال وتباينت الاراء
في شأن جامس ستراند الذي أُلقي
القبض عليه في سابع عشر ديسمبر
لارتكابه سرقة بنك انكلترة وقد ذاع
خبر جنائيه في جميع الولايات المتحدة
فرمته الاسنة باسم الملام وعنفته بامر
الكلام

وقد كان المستر فوج منذ ثلاثة
ايام مأخوذاً بصفة لص مجرم يقضي
اثره رجال الحكومة للقبض عليه واما
الان فقد حوصص الحق وظهرت برأته
وعلم انه كان يتم رحلته حول الارض
باكمل دقة وضبط اخذت افلام ارباب
الجراند تخوض في بيان الامر حتى شغلت
سكان لوندرة فاخذ القوم يستأنفون عقد
الرهان بحيث انحصرت الاشغال في
مسألة الطواف حول الارض
اما رفاقه الخمسة اعضاء الغلوب

وتغذفي زوجة لك

فأثر هذا الكلام في فواد المسترفوج
ثم نظر الى وجهها نظرة الحب وقال لها
بأدب واحشام
- اني احبك حباً فائق الوصف

ثم استدعى اليه بخادمه باسبارتو
وكانت الفتاة قد قبضت على يديه وضمتها
الى صدرها فنظر اليها نظر الواله ثملاً
بجمرة الوجد وبيضاها على هذه الحالة اذ
دخل عليها باسبارتو ولما رآها في حالة
السرور استنار وجهه كالشمس حينما تيزغ
من دائرة الانقلاب فقال له مولاه

- الم يفت الوقت على استدعاء الاب
صاموئيل ويلسون من كنيسة السيدة
فتبسم باسبارتو وقال له
- لا لم يفت الوقت وما الساعة
الان الا ١١ وه دقائق

فالوقوف ان تخطر القسيس منذ اليوم
ليستعد للحضور باكراً يوم الاثنين

فالتفت فوج الى الفتاة وقال لها
- موعد اللقاء بيننا غداً فقالت له
- اصبت

ثم خرج باسبارتو ليخطر حضرة الاب

فوج حتى ضاقت بهم فمحات الطرقات
 واتصب بينهم ميزان الجدل وخصوصاً
 السامرة منهم وقد اخدم بينهم الجدل
 حتى علت الضوضاء تشق كبد الفضاء
 وقد خيف بسبب الازدحام من حدوث
 امرٍ مغلّة بالراحة العمومية فتدخلت الشرطة
 وحاولت منع الازدحام فلم تفلح . وكانت
 الجماهير الغفيرة تزداد تجمعاً حول الغلوب
 كلما اشتد تداني الوقت المعين واجتمع في
 تلك الليلة منذ الساعة السادسة في قاعة
 الغلوب حضرات المترهين يوحنا جلليان
 وصامويل فالنتين واندر اوس ستوار
 وجونيه رالف (مدير البنك المسروق)
 ونوما فلاناجان وعندما نهبت ساعة
 الغلوب ان قد انقضت الساعة الثامنة
 واليدقيقة ٢٥ قام اندراوس ستوار وقال
 - سادتي لم يبق للمسترفوج الا

٢٠ دقيقة

فسأل توما فلاناجان عن الوقت
 الذي وصل فيه اخر قطار قام من
 ليفربول فاجابه جونيه رولف ان قد
 ورد قطار في الساعة السابعة واليدقيقة ٢٢
 وسيخضر قطار آخر عند منتصف الليل

قد قضوا الثلاثة الايام التي مرت من
 تاريخ القبض على لص البنك جامس
 سترايد في فلق واضطراب وكانوا يوقعون
 عود فيلاس فوج اليهم بنافس الصبر
 مسترسلين في الظنون والتخمين فيما اذا
 كان قد عدل عن عزمه ام مات في
 الطريق ام سيعود اليهم في الحادي
 والعشرين من ديسمبر في الساعة الثامنة
 واليدقيقة ٤٥ من المساء

ولما لم يقفوا له على اثر بعثوا بالرسائل
 البرقية الي امركا واسيا يستطلعون اخباره
 وكانوا يفتقدون صباحاً ومساءً منزله في
 شارع سافيل لعله يكون قد آب اليه
 ويبحثون على البصاص فيكس الذي
 اخطأ المرءى فاقفوا له على خبر

ولذلك بنيت الايدي تعقد صكوك
 الرهان اعتقاد ان المسترفوج فارس ذلك
 الميدان لا يصل الا في اخر يدقيقة ولكن
 اوراقه انخفضت الي عشرين وعشرة وخسة
 غير ان الشيخ الكسبح اللورد البرمال كان
 يشتري اوراق فوج بقيمتها الاصلية

وما اقبل مساء السبت حتى تقاطرت
 الناس نحو الغلوب يتظرون ابابالمستر

الف جنبه فاجاب جوبه رولف : لقد
اصبت فيما قلت وما علينا سوى ان تقدم
طرس المحوالة الكائن في يدنا للخوارج
بارين اخوان وتقبض بقتضاه العشرين
الف جنبه

وما اتم كلامه حتى دقت الساعة ٨
والدقيقة ٤٠ فقال ستوار : لم يبق للستر
فوج سوى خمس دقائق . فتبادل حيثذ
هؤلاء الاعضاء النظرات وكانت قلوبهم
تخفق كأنها تنذرهم بجسارة الرهن . وقد
عرض عليهم فالتين ان يجلسوا ازاء
مائدة ويلعبوا الويست . فقال ستوار
وهو آخذ في الجلوس ازاء المائدة اني لا
اتنازل من حصتي (٤٠٠٠ جنبه) عن
بارة واحدة وحيثذ اشارت الساعة الى
الساعة ٨ والدقيقة ٤٢ فتناولوا الورق
ثم اخذوا يتبادلون النظرات من آن الى
آن وعند الساعة الثامنة والدقيقة ٤٣
قطع فاناجان الورق ودفعه الى رالف
ولم يسد السكوت دقيقة واحدة في قاعة
الاجتماع حتى علت ضوضاء في الخارج
وعند الساعة الثامنة والدقيقة ٤٤ صرخ
هيليفان باعلى صوته قائلاً . لم يبق الا

فقال ستوار : لو حضر المستر فوج على
قطار الساعة السابعة والدقيقة ٢٣ كان
وصل الينا فوالحالة هذه صار يمكننا الان
ان نوقن باكتساب الرهن فاجابه فالتين
ان صاحبنا محب للضبط فربما يفد علينا
في الثانية الاخيرة من الوقت الميعن فقال
ستوار اني لا اصدق ولو نظرته بعيني فقال
فلاناجان في الواقع ان مهمة المستر فوج
لا يقبلها عقل فهو وان كان محباً للضبط فلا
يمكنه ان يعجب تأخير يومين او ثلاثة وهذا
يكفي لاختناق مسعاه فقال سيلفان ان
الطريق التي سار فيها مخناطة بالاسلاك
البرقية ومع ذلك لم يرد الينا منه اقل
نبا فاجاب ستوار بصوت عال قائلاً
سادتي ان المستر فوج قد خسر الرهن
واعلموا ان اسمه غير مرقوم في كشف
الركاب الذين حضروا الى ليفربول على
الباخرة شانبا واظن (لا بل اؤكد لكم)
انه اذا ساعده الطالع يكون الان قد
حضر الى امركا وسيكون تأخيره لا اقل
من عشرين يوماً فبناء عليه نكون قد
ربحنا خمسة الاف جنبه التي راها عليها
النورد البرمال وذلك علاوة على العشرين

ثم خرج من لدنه فرحاً مكشوف الرأس
وسار في الطريق مسرعاً ينهب الأرض
ركضاً حتى انه عاد في برهة ثلاث دقائق
الى مولاه ضنكاً من التعب لا يستطيع
كلاماً فسقط الى الأرض امامه فقال له
فوج

- ماذا ألم بك

فاجابه متلججاً بقوله

- مولاي... الزفاف... غير ممكن..

- ولماذا

- لان يوم الغد هو يوم الاحد لا

الاثنين فقم.. فقم.. واسرع..

- الاحد.. اصدقني وافهم ما تقول

- أجل.. الاحد.. بامولاي..

انت على غلط في يوم واحد فاننا وصلنا

الى هنا قبل الميعاد المعين باربعة وعشرين

ساعة. وناشدتك الله بان تقوم وتذهب

الى الغلوب اذ ليس لديك من وقت

للجدال والاستفهام فاذهب غير مأمور الى

قاعة الغلوب فانه لم يبق لك سوى

عشر دقائق

فنهض فيلاس لساعته وخرج من

منزله فاستدعى باحد ساقه العربات

دقيقة واحدة فامسك رفاقه عن اللعب
وشخصوا الى عقرب الساعة. وعند الساعة
الثامنة والدقيقة ٤٤ والثانية ٥٥ سمعوا
اصوات ابتهاج فيما خارج الغلوب.
وتصفيق استحسان فنهض اللاعبون
للوقوف على الخبر ومادنت الساعة الثامنة
والدقيقة ٤٥ حتى فتح باب القاعة ودخل
منه فيلاس فوج قائلاً لهم بصوت هادٍ
ها اناذا

الفصل السابع والثلاثون

كيف ان فيلاس فوج لم يكسب

من الرهن سوى الشرف

مر بنا الكلام على وصول المسترفوج

الى مدينة لوندرة وكيف انه استدعى بخادمه

باسبارتو (بعد ان صرف في منزله بشارع

ساقيل نحواً من خمس وعشرين ساعة)

وامره بالتوجه الى منزل الاب صاموئيل

وبلسون ليحضر اليه في الغد ويكتب له

عقد الزواج على السيدة عائدة. فذهب

باسبارتو الى منزل الاب المذكور قرير

العين مسروراً وبعد ان انتظروه في منزله

نحواً من عشرين دقيقة تفاوض معه قليلا

صورة العمل

٤٦٠ درجة

٤ دقائق

١٤٤٠ المحاصل

فمحاصل الدقائق ١٤٤٠ وهاك تحويلهم
الى ساعات

دقائق	ساعات
١٤٤٠	٦٠
١٢	٢٤
٢٤	
٢٤	

فمحاصل القسمة ٢٤ ساعة

اما المسترفوج في سيره نحو الشرق
فقد رأى الشمس مرت ثمانين مرة في
دائرة النصف مع ان رفقاه في لوندرة
رأوا مرت في تلك المدة تسعا وسبعين
مرة فمن هنا نرى للمسترفوج ربح يوم واحد
وهو اليوم الذي نحن في صدره وبالعكس
ذلك لو طاف حول الارض من الغرب
لحصل لديه زيادة يوم واحد على الثمانين
يوما

وقد كسب المسترفوج بذلك قيمة

ووعده بجائزة قدرها ١٠٠ ليرة اذا اوصله
الى الغلوب في مدى عشر دقائق فاطلق
السائق للخيول العنان فطارت بالعربة
الى الغلوب واوصلت المسترفوج اليه
في الاجل الذي ضربه للسائق والدقيقة
التي يروم الوصول بها الى القاعة وبناء
عليه كسب الرهن وهنا محل للعجب
كيف ان هذا الرجل المحب للضبط
المتروي في الامور يرتكب خطأ بحساب
يوم واحد ولا يميز بين ايام الاسبوع بحيث
لا يفرق بين الخميس والجمعة وبين
السبت والاحد

على اننا اذا نظرنا الى هذا الخطأ
عرفنا الاسباب التي نشأ عنها وهي في حد
نفسها بسيطة جدا

فمن المعلوم لدينا ان المسترفوج شرع
في الطواف حول الارض من جهة
الشرق سائرا امام الشمس ومن المعلوم
ايضا ان للكرة الارضية ثلثمائة وستين
درجة ففي اجنيز كل درجة يتقص من
ساعات النهار اربع دقائق واذا ضربنا
الثلثائة والستين درجة في اربع دقائق
كان المحاصل اربعا وعشرين ساعة وهذه

الحجاب عن خطائي فلما سمعت عائدة هذا الكلام اخذت تدعوه بالطف لسماء المحبين وهو يجيبها باعذب الفاظ العاشقين كيف لا وقد عزمنا ان يرتبطا برابطة الزواج بعد ثمانين وأربعين ساعة ويكون باسبارتو شاهداً عليها لانه هو الذي انقذ الفتاة من الحريق ومولاه من الفقر والاعواز وفي غلر اليوم التالي نهض باسبارتو من رقاده واتى حجرة المسترفوج فاقظة من نومه وقال له

- مولاي قد اكتشفت الان على

امرهم

- وما هو

- هو انه في امكاننا ان نطوف

حول الارض في تسعة وسبعين يوماً فقط

- نعم يا بني ولكن اذا لم تقطع صحارى

الهند ودولم تقطعها لما كنا اتقنا السيدة

عائدة من الهلاك ولما صارت زوجة لي

قال هذا واغلق عليه باب حجرتة

بكل هدوء وسكينة

وخالصة القول ان المسترفيلاس فوج

طاف حول الارض في ثمانين يوماً ولم

يقف على وسيلة الا استخدمها في تذليل

الرهن ولكنه كان قد تكبد من النفقات اثناء الطريق مبلغ تسعة عشر الف ليرة وبما انه كان يقصد بطوافه نيل الشرف لا اكتساب المال فقد وزع الالف ليرة الباقية على خادمه باسبارتو والمنكود المحظ فيكس ومن اخلاقه الشاذة وطباعه الغريبة انه خصم من حصه باسبارتوثن الغار الذي بقي موقدا في غرفته ايام الرحلة وبعد ان عاد من القلوب فائزاً بامنيته حاصلأعلى بغيته باكتساب الرهن انفرد بالسيدة عائدة وقال لها

- هل انت مستمرة على عزمك من

حيث الزواج

فاجابة عائدة

- مولاي كان الاجدر بي ان اوجه

البك هذا السؤال الذي وجهته الي

لانك عندما قبلت ان تقترن بي كنت

فقيراً اما الان فقد صرت بمحمد الله غنياً

فقال لها فوج

- صدقت ايها المحببة المفداة

بالروح ولكن انت التي اتقنتني من الفقر

المدقع ساعة حدثني بامر الزواج فارسلت

خادمي الى الاب صاموئيل فعاد وازاح

يسلو بوجودها ما كابدته من المشاق وقاسا.
 من العناء فقد ملكت قلبه وسحرت له
 ملكتك القلب فرققاً به
 ما احسن الاحسان من ملك
 استغفر الله فما انت من
 هذا الملا ما انت الاملك
 وفي الواقع ان الارض لا تطاف في
 اقل من المدة التي قضاها المستر فيلاس
 فوج في ذلك الطواف
 (تمت)

العوائق وتسهيل سبل الانتقال من
 مكان الى مكان فقد ركب البحار على اجنحة
 البحار وقطع الفيافي والتفار على القطار
 الحديدية والمركبات والعربات والاقبال
 واظهر كل ما فطر عليه من غريب
 الاخلاق وشدة التأني واحكام الدقة
 والضبط ومع ذلك فما الذي رجه في
 رحلته وما هي الفائدة التي عادت عليه
 بعد تلك الاتعاب . انه لم يكتسب شيئاً
 غير الشرف ولم يربح الا فتاةً بديعة الجمال



Bibliotheca Alexandrina



0405960